



#### Περιεχόμενα

#### II Μη νομοθετικές πράξεις

##### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1328 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2016, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας ..... 1
  - \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1329 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2016, για την είσπραξη του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας ..... 27
  - \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1330 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2016, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους εισαγωγής βιολογικών προϊόντων από τρίτες χώρες <sup>(1)</sup> ..... 43
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1331 της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2016, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 97

##### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- \* Απόφαση (ΕΕ) 2016/1332 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2016, σχετικά με τον καθορισμό οικολογικών κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ για έπιπλα [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2016) 4778] <sup>(1)</sup> ..... 100

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ



## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1328 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 2016

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup> («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1.1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Στις 12 Φεβρουαρίου 2016 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένων με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένων ή επενδυμένων, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση («πλατέα προϊόντα ψυχρής έλασης από χάλυβα») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») και Ρωσικής Ομοσπονδίας («Ρωσία») (εφεξής αναφερόμενες από κοινού ως «οι οικείες χώρες») βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/181 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> («ο προσωρινός κανονισμός»).
- (2) Η διαδικασία έρευνας κινήθηκε στις 14 Μαΐου 2015 <sup>(3)</sup> κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε την 1η Απριλίου 2015 από την European Steel Association («Eurofer» ή «ο καταγγέλλον») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα.
- (3) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 19 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2014 έως 31 Μαρτίου 2015 («η περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (η «υπό εξέταση περίοδος»).

## 1.2. Καταγραφή

- (4) Η Επιτροπή κατέστησε υποχρεωτική την καταγραφή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ και Ρωσίας με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2325 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>. Η καταγραφή των εισαγωγών σταμάτησε με την επιβολή προσωρινών μέτρων στις 12 Φεβρουαρίου 2016.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

<sup>(2)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/181 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2016, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας (ΕΕ L 37 της 12.2.2016, σ. 1).

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 161 της 14.5.2015, σ. 9.

<sup>(4)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2325 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2015, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας (ΕΕ L 328 της 12.12.2015, σ. 104)

- (5) Το ζήτημα της καταγραφής και η πιθανή αναδρομική εφαρμογή του υπό εξέταση δασμού αντιντάμπινγκ, καθώς και οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν σε σχέση με αυτήν, περιγράφονται λεπτομερώς στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1329 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>. Ο παρών κανονισμός εξετάζει μόνο τις παρατηρήσεις που ελήφθησαν σε σχέση με τα προσωρινά πορίσματα για το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, καθώς και την οριστική θέση της Επιτροπής για τα εν λόγω θέματα.

### 1.3. Επακόλουθη διαδικασία

- (6) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν, έγιναν δεκτά σε ακρόαση.
- (7) Ένα συνδεδεμένο κέντρο παροχής υπηρεσιών και έμπορος στον τομέα του χάλυβα ζήτησε την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών («ο σύμβουλος ακροάσεων») σχετικά με το ζήτημα των επιστροφών. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξέτασε το αίτημα και απέστειλε έγγραφη απάντηση. Επιπλέον, στις 3 Μαΐου 2016 έλαβε χώρα ακρόαση με τον σύμβουλο ακροάσεων κατόπιν αίτησης της Eurofer.
- (8) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλα τα στοιχεία που έκρινε αναγκαία για την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων της. Προκειμένου η Επιτροπή να έχει στη διάθεσή της πιο συνεκτικές πληροφορίες όσον αφορά την κερδοφορία, ζητήθηκε από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος να παράσχουν δεδομένα κερδοφορίας για την περίοδο 2005-2010 σε σχέση με τις πωλήσεις στην Ένωση του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος υπέβαλαν τις ζητούμενες πληροφορίες.
- (9) Προκειμένου να επαληθευτούν οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια που αναφέρθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 8 ανωτέρω, διενεργήθηκαν επιτόπιες επαληθεύσεις των δεδομένων που υποβλήθηκαν από τους ακόλουθους ενωσιακούς παραγωγούς:
- ThyssenKrupp Germany, Duisburg, Γερμανία
  - ArcelorMittal Belgium NV, Γάνδη, Βέλγιο
  - ArcelorMittal Sagunto SL, Puerto de Sagunto, Ισπανία
- (10) Η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει του οποίου σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Ένωση πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ και Ρωσίας και να προβεί στην οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν δεσμευτεί υπό μορφή προσωρινού δασμού («κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων.
- (11) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

### 1.4. Ισχυρισμοί σχετικά με το αίτημα για πρόσθετες πληροφορίες, την επαλήθευση και τη χρήση τους

- (12) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς διατύπωσαν παρατηρήσεις σε σχέση με την προθεσμία που είχε δοθεί στους ενωσιακούς παραγωγούς για την παροχή των αιτούμενων πληροφοριών και αμφισβήτησαν την ακρίβεια των εν λόγω δεδομένων, καθώς και τη διαδικασία επαλήθευσής τους. Τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να μην είχε υποβάλει σωστά στοιχεία και ότι είχε επωφεληθεί από την ευνοϊκή μεταχείριση κατά παραβίαση των δικαιωμάτων άλλων μερών για αντικειμενική, αμερόληπτη και χωρίς διακρίσεις έρευνα. Αυτή η εικαζόμενη ευνοϊκή μεταχείριση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής φαίνεται επίσης από την επιείκεια της Επιτροπής προς τον κλάδο, όταν δεν κατάφερε να προσκομίσει σημαντικές πληροφορίες (τα μέρη αναφέρθηκαν σε τιμολόγια που έλειπαν).
- (13) Όσον αφορά την καταγγελία περί ευνοϊκής μεταχείρισης, ο ισχυρισμός απορρίπτεται. Το επίμαχο ζήτημα αφορά τη διατύπωση της αιτιολογικής σκέψης 59 του προσωρινού κανονισμού. Στην εν λόγω αιτιολογική σκέψη επεξηγείται ότι για εσωτερικές μεταφορές δεν εκδίδονται τιμολόγια, κάτι το οποίο είναι σύμφωνο με τις αποδεκτές λογιστικές πρακτικές. Δεν τίθεται θέμα συναίνεσης της Επιτροπής σε μη προσκόμιση των αιτούμενων πληροφοριών από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (14) Οι ίδιοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η συλλογή και επαλήθευση από την Επιτροπή επιπρόσθετων στοιχείων από τους παραγωγούς της Ένωσης αποτελούσε μεροληπτική συμπεριφορά σε βάρος των ρώσων παραγωγών-εξαγωγών, οι οποίοι είχαν ζητήσει δεύτερη επαλήθευση.

<sup>(1)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1329 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2016, για την είσπραξη του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας (βλέπε σελίδα 27 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

- (15) Πρώτον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή, ως αρχή που διεξάγει την έρευνα, έχει σαφώς δικαίωμα να ζητήσει επιπρόσθετα στοιχεία, όταν αυτά θεωρούνται απαραίτητα και κατάλληλα για την ανάλυσή της, είτε κατά τη διάρκεια του προσωρινού σταδίου είτε κατά τη διάρκεια του τελικού σταδίου της έρευνας. Στην προκειμένη περίπτωση, όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 154, η Επιτροπή είχε βάσιμους λόγους να ζητήσει τα εν λόγω επιπρόσθετα στοιχεία και να τα επαληθεύσει στη συνέχεια. Οι επαληθεύσεις αφορούσαν αποκλειστικά τα επιπρόσθετα υποβληθέντα στοιχεία, τα οποία δεν είχαν ζητηθεί στο παρελθόν, και διασφάλιζαν ότι τα στοιχεία στα οποία βασίστηκαν τελικά τα πορίσματα της Επιτροπής ήταν αξιόπιστα. Δεύτερον, τα αιτήματα των ρώσων παραγωγών-εξαγωγέων για δεύτερη επαλήθευση στην ουσία σχετιζόνταν με τα ίδια στοιχεία τα οποία υπόκειντο στην αρχική επαλήθευση, ενώ η δεύτερη επαλήθευση στις εγκαταστάσεις ορισμένων ενωσιακών παραγωγών ήταν απαραίτητη προκειμένου να επαληθευτούν τα επιπρόσθετα στοιχεία που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 8 και να προσδιοριστεί εάν θα έπρεπε να επιβληθούν αναδρομικά δασμοί αντιντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, οι ανωτέρω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

### 1.5. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν

- (16) Στις αιτιολογικές σκέψεις 21 και 22 του προσωρινού κανονισμού ορίζεται ο προσωρινός ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος. Κανένα μέρος δεν υπέβαλε παρατήρηση σχετικά με τον εν λόγω ορισμό.
- (17) Το υπό εξέταση προϊόν ορίζεται οριστικά ως πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, τα οποία επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99, ex 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80, ex 7211 29 00, 7225 50 80, 7226 92 00 καταγωγής ΛΔΚ και Ρωσίας.

Από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος εξαιρούνται οι ακόλουθοι τύποι προϊόντων:

- πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, έστω και περιελιγμένα, κάθε πάχους, ηλεκτρικά,
  - πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, περιελιγμένα, πάχους κατώτερου των 0,35 mm, που έχουν υποστεί ανόπτηση (γνωστά ως «μαύρα ελάσματα»),
  - πλατέα προϊόντα έλασης από άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές και
  - πλατέα προϊόντα έλασης από κραματοποιημένο χάλυβα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, από χάλυβα ταχείας κοπή.
- (18) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 22 έως 24 του προσωρινού κανονισμού.

## 2. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 2.1. ΛΔΚ

#### 2.1.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)

- (19) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 34 του προσωρινού κανονισμού, κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αφορά η παρούσα έρευνα, δεν ζήτησε να του αναγνωριστεί ΚΟΑ.

#### 2.1.2. Ανάλογη χώρα

- (20) Στον προσωρινό κανονισμό, η Επιτροπή είχε επιλέξει τον Καναδά ως την ανάλογη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.
- (21) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η διαφορά μεταξύ ζημίας και περιθωρίων ντάμπινγκ ήγειρε αμφιβολίες ως προς την ακρίβεια των υπολογισμών της Επιτροπής. Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε επίσης ότι, αν ήταν πράγματι σωστή, μια τέτοια διαφορά θα έπρεπε να ακυρώνει την επιλογή του Καναδά ως ανάλογης χώρας, δεδομένου του επιπέδου των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος στην εν λόγω χώρα.

- (22) Η Επιτροπή επιβεβαιώνει τους υπολογισμούς της. Επιπλέον, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η επιλογή της ανάλογης χώρας γίνεται μεταξύ χωρών στις οποίες η τιμή του ομοειδούς προϊόντος διαμορφώνεται υπό συνθήκες που είναι όσο το δυνατόν παρόμοιες με εκείνες της χώρας εξαγωγής. Το ίδιο το επίπεδο των τιμών δεν συνιστά κριτήριο σε αυτή την επιλογή.
- (23) Βάσει των ανωτέρω, απορρίπτεται ο ισχυρισμός ότι ο Καναδάς δεν είναι κατάλληλη ανάλογη χώρα. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει το σκεπτικό που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 27 έως 34 του προσωρινού κανονισμού και την επιλογή του Καναδά ως ανάλογης χώρας κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

#### 2.1.3. Κανονική αξία

- (24) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τον καθορισμό της κανονικής αξίας, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 35 έως 45 του προσωρινού κανονισμού.

#### 2.1.4. Τιμή εξαγωγής

- (25) Στις παρατηρήσεις του σχετικά με τον προσωρινό κανονισμό, ένας όμιλος εταιρειών επεσήμανε μια ασυνέπεια μεταξύ των υπολογισμών της ζημίας και του ντάμπινγκ, ισχυριζόμενος ότι οφειλόταν σε εκ παραδρομής λάθος της Επιτροπής. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η ασυνέπεια οφειλόταν σε μικρό λάθος εκ παραδρομής του εν λόγω ομίλου εταιρειών, το οποίο επηρέαζε την τιμή εξαγωγής. Το εκ παραδρομής λάθος διορθώθηκε από την Επιτροπή.

#### 2.1.5. Σύγκριση

- (26) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τη σύγκριση της κανονικής τιμής με την τιμή εξαγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 49 και 50 του προσωρινού κανονισμού.

#### 2.1.6. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (27) Λόγω της μεταβολής της τιμής εξαγωγής που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 25 ανωτέρω, το περιθώριο ντάμπινγκ ενός ομίλου εταιρειών υπολογίστηκε εκ νέου και προκάλεσε μικρή αύξησή του. Η αύξηση αυτή μεταβάλλει επίσης το περιθώριο ντάμπινγκ όλων των υπολοίπων κινεζικών εταιρειών, καθώς το περιθώριο αυτό βασίζεται στον εν λόγω όμιλο εταιρειών.
- (28) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα εξής:

Πίνακας 1

#### Περιθώρια ντάμπινγκ, ΛΔΚ

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Όμιλος Angang	59,2
Όμιλος Shougang	52,7
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	56,9
Όλες οι άλλες εταιρείες	59,2

## 2.2. Ρωσία

### 2.2.1. Εισαγωγή

- (29) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε την εφαρμογή του άρθρου 18 του προσωρινού κανονισμού. Υπέβαλε νέα δεδομένα, προκειμένου να αμφισβητήσει τα πορίσματα που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 60 του προσωρινού κανονισμού, σε σχέση με τα οποία η Επιτροπή απέδειξε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας ανέφερε υψηλότερη ποσότητα πώλησης από εκείνη που ήταν φυσικώς δυνατό να παραχθεί.
- (30) Η Επιτροπή οργάνωσε δύο ακροάσεις, παρέχοντας στον οικείο παραγωγό-εξαγωγέα την ευκαιρία να σχολιάσει και να εξηγήσει τους ισχυρισμούς του.
- (31) Κατά τη διάρκεια των ακροάσεων, η Επιτροπή επεσήμανε ότι οποιαδήποτε υποβολή/επεξήγηση πραγματοποιείται μετά την επαλήθευση θα μπορεί να γίνεται δεκτή μόνο εάν τα δεδομένα στα οποία βασίζεται έχουν ήδη υποβληθεί ή μπορούν να συνδεθούν με τα δεδομένα που έχουν υποβληθεί με απάντηση στο ερωτηματολόγιο ή κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης το αργότερο. Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν κατάφερε να υποστηρίξει τα επιχειρήματά του ούτε με πληροφορίες που περιλαμβάνονταν στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο ούτε με πληροφορίες στα αποδεικτικά στοιχεία που συλλέχθηκαν επιτόπου. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα στο προσωρινό στάδιο που οδήγησαν την Επιτροπή να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού και τα οποία διατυπώθηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 60 και 61 του προσωρινού κανονισμού. Κατά συνέπεια, δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή καθόρισε οριστικά το περιθώριο ντάμπινγκ για την εν λόγω εταιρεία με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.
- (32) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας επεσήμανε ότι υπέστη διακριτική μεταχείριση στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας αντιντάμπινγκ, η οποία έδιξε τα διαδικαστικά του δικαιώματα, καθώς και τα δικαιώματα υπεράσπισης του. Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν ενέκρινε τη δεύτερη επαλήθευση στις εγκαταστάσεις της θυγατρικής του εταιρείας στο Βέλγιο, ενώ διενεργήθηκε δεύτερη επαλήθευση στις εγκαταστάσεις παραγωγών και εισαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 15, ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί.
- (33) Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας επεσήμανε επίσης ότι η Επιτροπή θα μπορούσε να είχε χρησιμοποιήσει τις τιμές εξαγωγής του συνδεδεμένου εμπόρου/εισαγωγέα και τα δεδομένα του κόστους κατασκευής του μοναδικού παραγωγού-εξαγωγέα που συνεργάζονταν πλήρως με την Επιτροπή. Με αυτό τον τρόπο, η Επιτροπή θα μπορούσε να είχε αποφύγει την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, καθώς η επαλήθευση αφορούσε τον συγκεκριμένο συνδεδεμένο έμπορο/εισαγωγέα ξεχωριστά και δεν ήγειρε ζητήματα όσον αφορά τη συνεργασία του. Όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, το γεγονός ότι ο συνολικός όγκος πωλήσεων (μετά την αφαίρεση της δεσμευμένης χρήσης και την προσαρμογή βάσει των διακυμάνσεων αποθεμάτων) που ανέφερε ο παραγωγός-εξαγωγέας υπερβεί τις παραγόμενες ποσότητες, δεν επέτρεπε στην Επιτροπή να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση είχαν δηλωθεί πλήρως. Επομένως, η Επιτροπή απέρριψε την πρόταση της εταιρείας να χρησιμοποιήσει μια δέσμη συναλλαγών οι οποίες μπορεί να αντιπροσωπεύουν μόνον εν μέρει τις συνολικές πωλήσεις στην Ένωση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν χρησιμοποίησε στοιχεία κόστους παραγωγής, καθώς δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία εξαγωγικών πωλήσεων για να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς σύγκρισης.
- (34) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με τη διεξαγωγή των επισκέψεων επαλήθευσης και ζήτησαν από την Επιτροπή να αναστείλει την έρευνα μέχρι να ολοκληρωθεί η διερεύνηση των ισχυρισμών τους. Στο πλαίσιο αυτό, οι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβητούν την εφαρμογή, από την Επιτροπή, του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, το υπουργείο οικονομικής ανάπτυξης της Ρωσικής Ομοσπονδίας ζήτησε την αναστολή της εφαρμογής των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ έως ότου τα αρμόδια όργανα της Ένωσης συνεκτιμήσουν δεόντως την επίσημη καταγγελία των δύο παραγωγών-εξαγωγών.
- (35) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η επαλήθευση είναι ένα στάδιο της διαδικασίας έρευνας που διενεργεί η Επιτροπή ως αρχή που διεξάγει την έρευνα. Η Επιτροπή εξήγησε διεξοδικά τους ουσιώδεις λόγους βάσει των οποίων αποφάσισε να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού βασίζεται στα αποδεικτικά στοιχεία που υποβάλλονται εγγράφως από τις εταιρείες στην Επιτροπή, καθώς και στην αξιοπιστία και συνέπεια των εν λόγω αποδεικτικών στοιχείων. Στους παραγωγούς-εξαγωγείς δόθηκαν ευκαιρίες να ασκήσουν πλήρως τα δικαιώματα υπεράσπισης τους καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας μέσω υποβολής πληροφοριών, παρατηρήσεων, ακροάσεων και συνεδριάσεων, συμπεριλαμβανομένων δύο συνεδριάσεων που αφορούσαν ειδικά τα επίμαχα ζητήματα.
- (36) Όσον αφορά το αίτημα αναστολής, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η μόνη βάση για αναστολή τυχόν μέτρων που έχουν επιβληθεί δυνάμει του βασικού κανονισμού είναι το άρθρο 14 παράγραφος 4. Η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι δεν πληρούνται οι όροι για την αναστολή, όπως ορίζονται στο εν λόγω άρθρο. Το εν λόγω άρθρο προβλέπει ότι τα μέτρα μπορούν να ανασταλούν για λόγους προστασίας του συμφέροντος της Κοινότητας μόνον αν οι συνθήκες της αγοράς αλλάξουν προσωρινά σε βαθμό που η ζημία να είναι απίθανο να επαναληφθεί συνεπεία της αναστολής. Δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι οι εν λόγω όροι θα πληρούνταν στην προκειμένη περίπτωση και η Επιτροπή επισημαίνει ότι δεν

υποδείχθηκαν παρόμοιες περιστάσεις. Τουναντίον, η έρευνα έδειξε ότι πληρούνταν οι όροι για την επιβολή οριστικών μέτρων, όπως ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει αυτό το αίτημα.

### 2.2.2. Κανονική αξία

- (37) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε την προσαρμογή την οποία έκανε η Επιτροπή στο κόστος παραγωγής του πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 76 και αιτιολογείται στην αιτιολογική σκέψη 80 του προσωρινού κανονισμού. Ωστόσο, ο εμπλεκόμενος παραγωγός-εξαγωγέας δεν προέβαλε επιχειρήματα τα οποία θα επέτρεπαν στην Επιτροπή να μεταβάλει την άποψή της ότι οι δείκτες κατανάλωσης υλικών που ανέφερε η εταιρεία στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο ήταν ανεπαρκείς προκειμένου η Επιτροπή να διαμορφώσει μια εκτίμηση ακριβείας του κόστους των υλικών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα από την εταιρεία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.
- (38) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι οι ζημιές σε σχέση με την εκκαθάριση των δύο υπερπόντιων θυγατρικών του θα πρέπει να εξαιρούνται από τον προσδιορισμό των εξόδων πώλησης καθώς και των γενικών και διοικητικών εξόδων («έξοδα ΓΔΕΠ»). Επιπλέον, υποστήριξε ότι τα έξοδα συσκευασίας είχαν υπολογιστεί δύο φορές στο κόστος παραγωγής και στα έξοδα ΓΔΕΠ. Η Επιτροπή αναθεώρησε αναλόγως τα πορίσματά της, καθώς οι εξηγήσεις που έδωσε η εταιρεία μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων υποστηρίζονταν από πληροφορίες που είχαν υποβληθεί δεόντως με την απάντησή της στο ερωτηματολόγιο ή κατά τη διάρκεια ή πριν την επιτόπια επαλήθευση.
- (39) Έπειτα από επανεξέταση των εξόδων ΓΔΕΠ, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ορισμένες εγχώριες πωλήσεις ήταν επικερδείς. Αυτό επέτρεψε στην Επιτροπή να υπολογίσει το περιθώριο ντάμπινγκ βάσει των εξόδων ΓΔΕΠ και του κέρδους της εταιρείας. Σε προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή δεν εντόπισε επικερδείς εγχώριες πωλήσεις και επομένως υπολόγισε το περιθώριο ντάμπινγκ χρησιμοποιώντας τα έξοδα ΓΔΕΠ και κέρδη από εξωτερικές πηγές.
- (40) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς διαφώνησαν όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή είχε υπολογίσει τα έξοδα ΓΔΕΠ τους όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 75 του προσωρινού κανονισμού. Εξήγησαν ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να θεωρεί τις ζημιές από την εκ νέου αξιολόγηση των δανείων σε ξένο νόμισμα ως μέρος των εξόδων ΓΔΕΠ, καθώς οι εταιρείες στην πραγματικότητα δεν επιβαρύνονταν με έξοδα και απλώς αναπροσάρμοζαν τα υπόλοιπα χρησιμοποιώντας τη συναλλαγματική ισοτιμία της τελευταίας ημέρας της περιόδου χρηματοοικονομικής αναφοράς τους. Η Επιτροπή, παραπέμποντας στα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς και στις ρωσικές ΓΠΛΑ, διαφωνεί με αυτό το επιχειρήμα. Οι εν λόγω απώλειες κατεγράφησαν δεόντως στους λογαριασμούς των παραγωγών και προέκυψαν κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.
- (41) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, οι παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν τους ισχυρισμούς τους χωρίς όμως να προσκομίσουν νέα στοιχεία σχετικά με τις εικαζόμενες ζημιές. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς αναφέρθηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> (μη συνεχείς ίνες από πολυεστέρες καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας), όπου η Επιτροπή απέρριψε το καθαρό συναλλαγματικό κέρδος που συμπεριλαμβάνονταν στα έξοδα ΓΔΕΠ.
- (42) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η πραγματική κατάσταση της υπόθεσης που αναφέρεται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς είναι διαφορετική. Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 34 του προαναφερθέντος κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2852/2000, διαπιστώθηκε ότι τα συναλλαγματικά κέρδη δεν σχετίζονταν ουσιαστικά με την παραγωγή και τις πωλήσεις.
- (43) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν αμφισβήτησαν τη συνάφεια των δανείων τους με το κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ζημιές σχετίζονταν με τα εν λόγω δάνεια, τα οποία χρησιμοποιήθηκαν για τη χρηματοδότηση των πάγιων κεφαλαίων που απαιτούνταν για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος. Επομένως, οι εν λόγω ζημιές πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον προσδιορισμό των εξόδων ΓΔΕΠ της εταιρείας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.
- (44) Ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε για άλλη μια φορά τον ισχυρισμό του μετά την επιπρόσθετη κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων. Ωστόσο, ο ισχυρισμός υπερβαίνει τις ειδικές πτυχές της επιπρόσθετης κοινοποίησης. Η Επιτροπή εμμένει στη θέση που εξέφρασε στις προηγούμενες παραγράφους.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική εισπραξή του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας (ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 17).



- (45) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον υπολογισμό των συνολικών εξόδων ΓΔΕΠ των οικείων εγχώριων εμπορών, όπου η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα έξοδα ΓΔΕΠ όπως αναφέρθηκαν για τις πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην εγχώρια αγορά. Η Επιτροπή αποδέχθηκε τον ισχυρισμό αυτόν και διόρθωσε τον οριστικό υπολογισμό. Καθώς τα έξοδα ΓΔΕΠ δεν διέφεραν ουσιαστικά από εκείνα που χρησιμοποιήθηκαν αρχικά και καθώς η εν λόγω διόρθωση επηρέαζε περιορισμένο μόνο αριθμό πωλήσεων, δεν είχε αντίκτυπο στο προκύπτον περιθώριο ντάμπινγκ.
- (46) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή υπολόγισε δύο φορές τα έξοδα συσκευασίας προκειμένου να καθορίσει το συνολικό κόστος παραγωγής στη δοκιμή κερδοφορίας. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν. Όπως περιγράφηκε πλήρως στην κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Επιτροπή αφαίρεσε τα έξοδα συσκευασίας από τα έξοδα ΓΔΕΠ πριν υπολογίσει το συνολικό κόστος παραγωγής.
- (47) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, οι παραγωγοί-εξαγωγείς διαφώνησαν με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τη διαμόρφωση της κανονικής αξίας. Υποστήριξαν ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε λανθασμένο ποσοστό των εξόδων ΓΔΕΠ και με τη χρησιμοποίηση των εξόδων ΓΔΕΠ μόνο σε κερδοφόρες πωλήσεις, η Επιτροπή υπερεκτίμησε σε μεγάλο βαθμό την κανονική αξία.
- (48) Η Επιτροπή διεξάγει έρευνες με αντικειμενικό τρόπο. Η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τη διαμόρφωση της κανονικής τιμής χρησιμοποιείται συστηματικά σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες πληρούνται συναφή κριτήρια. Η Επιτροπή εφαρμόζει το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, το οποίο απαιτεί τα ποσά των εξόδων ΓΔΕΠ και των κερδών να βασίζονται στις πωλήσεις κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Ο ισχυρισμός του παραγωγού-εξαγωγέα να χρησιμοποιηθεί το σταθερό ποσό των εξόδων ΓΔΕΠ ανεξάρτητα από το εάν τα εν λόγω έξοδα σχετίζονται με πωλήσεις κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις έρχεται σε αντίθεση με την εν λόγω διάταξη. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.
- (49) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας έθεσε το ζήτημα των αρνητικών καταχωρίσεων στον κατάλογο εγχώριων συναλλαγών σε σχέση με τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Ο παραγωγός-εξαγωγέας εξήγησε ότι οι εν λόγω καταχωρίσεις αφορούσαν διορθώσεις τιμολογίων και οφειλονταν στη διαμόρφωση του λογιστικού του συστήματος, όπου κάθε διόρθωση στο τιμολόγιο μπορεί να πραγματοποιείται μόνο με πλήρη αντιστάθμιση της αρχικής καταχώρισης με μια αντίστοιχη αρνητική καταχώριση. Υποστήριξε ότι ο υπολογισμός της κανονικής αξίας από την Επιτροπή δεν λάμβανε υπόψη την ειδική διαμόρφωση του λογιστικού του συστήματος και, επομένως, δεν ήταν ακριβής.
- (50) Η Επιτροπή επισημαίνει κατ' αρχάς ότι, κατά παράβαση των οδηγιών στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, ο παραγωγός-εξαγωγέας καταχώρισε τις εν λόγω διορθώσεις ως συναλλαγές στον κατάλογο αντί να αναφέρει τις διορθωτικές καταχωρίσεις στην κατάλληλη στήλη του ερωτηματολογίου της Επιτροπής. Δεύτερον, μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας πράγματι υπέβαλε αναθεωρημένο περιθώριο ντάμπινγκ, αλλά χωρίς να υποβάλει αναθεωρημένο κατάλογο των εγχώριων συναλλαγών ή αναθεωρημένο υπολογισμό του ντάμπινγκ. Τρίτον, η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο ισχυρισμός αυτός στην πραγματικότητα αφορά την ποιότητα των δεδομένων που υπέβαλε ο ίδιος ο παραγωγός-εξαγωγέας κατά την πορεία της έρευνας. Τέταρτον, ο υπολογισμός της κανονικής αξίας, συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου εγχώριων συναλλαγών που υποβλήθηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα, κοινοποιήθηκε δεόντως στο προσωρινό στάδιο της έρευνας. Εντούτοις, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν διατύπωσε κανένα σχόλιο σχετικά με τον εν λόγω υπολογισμό στις παρατηρήσεις του για την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων. Ο ίδιος κατάλογος εγχώριων συναλλαγών χρησιμοποιήθηκε στους υπολογισμούς του ντάμπινγκ που κοινοποιήθηκαν οριστικά. Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν εξηγεί για ποιο λόγο δεν διατύπωσε το εν λόγω ζήτημα σε κάποιο προηγούμενο στάδιο της έρευνας.
- (51) Παρά τις ελλείψεις αυτές στη συμπεριφορά του παραγωγού-εξαγωγέα σε σχέση με το συγκεκριμένο ζήτημα, η Επιτροπή, ως αντικειμενική και αμερόληπτη ερευνητική αρχή, ανέλυσε τον εν λόγω ισχυρισμό και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πράγματι ο υπολογισμός της κανονικής αξίας έπρεπε να διορθωθεί ώστε να αποτραπεί το ενδεχόμενο διπλής καταμέτρησης. Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ο παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε ένα κλειδί, σύμφωνα με το οποίο θα μπορούσε να εφαρμοστεί ένα φίλτρο εξαίρεσης όλων των διορθώσεων από τον κατάλογο των συναλλαγών του, ώστε να παραμείνουν μόνο οι οριστικές καταχωρίσεις. Η Επιτροπή εφάρμοσε τη μέθοδο της διόρθωσης του καταλόγου που πρότεινε ο παραγωγός-εξαγωγέας μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων στα δεδομένα που είχαν επαληθευτεί και ως εκ τούτου αποδέχθηκε πλήρως τον ισχυρισμό.
- (52) Η Επιτροπή έστειλε μια επιπρόσθετη κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, με την οποία τα ενημέρωνε για την αποδοχή του ισχυρισμού και τα καλούσε να διατυπώσουν παρατηρήσεις.
- (53) Έπειτα από αυτή την επιπρόσθετη κοινοποίηση, ένα μέρος υποστήριξε ότι η επιπρόσθετη κοινοποίηση στην ουσία τόνιζε ακόμα περισσότερο τις ελλείψεις ως προς τη συνεργασία εκ μέρους των ρώσων παραγωγών-εξαγωγών. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε επίσης ότι η πρόσθετη κοινοποίηση στην ουσία υπονοούσε ότι θα μπορούσαν να έχουν παραλειφθεί τα επιπρόσθετα σύνολα δεδομένων και δεν θα έπρεπε να έχουν γίνει αποδεκτά. Πράγματι η Επιτροπή έθιξε το ζήτημα της ποιότητας των υποβληθεισών πληροφοριών και της συνεργασίας, αλλά στη συγκεκριμένη περίπτωση αποφάσισε ότι ο ισχυρισμός θα μπορούσε να γίνει αντικειμενικά αποδεκτός.

- (54) Μετά την επιπρόσθετη κοινοποίηση, ο ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας συμφώνησε με την αρχή και την έκταση της διόρθωσης που εφάρμοσε η Επιτροπή στο περιθώριο ντάμπινγκ του.
- (55) Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι είχε προσκομίσει τον κατάλογο εγχώριων συναλλαγών με την απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Το γεγονός αυτό δεν αμφισβητείται. Αυτό που αμφισβητείται είναι η ποιότητα της εν λόγω υποβολής. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τον εν λόγω κατάλογο συναλλαγών μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων επειδή το εν λόγω σύνολο δεδομένων δεν είχε καμία επίπτωση στον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας διατύπωσε επανειλημμένα ισχυρισμούς που σχετιζόνταν με τη μεθοδολογία και τις πτυχές του υπολογισμού τα οποία, εάν είχαν γίνει αποδεκτά από την Επιτροπή (κάτι που δεν συνέβη), θα είχαν οδηγήσει την Επιτροπή στη χρήση του συνόλου δεδομένων. Επομένως, ήταν ουσιώδες για το ενδιαφερόμενο μέρος να διασφαλίσει ότι το σύνολο δεδομένων που είχε κοινοποιηθεί κατά το προσωρινό στάδιο ήταν ορθό και θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Παρόλο που η εταιρεία έδιξε το ζήτημα των ακυρώσεων και των επακόλουθων πολλαπλών πανομοιότυπων καταχωρίσεων κατά την επίσκεψη επαλήθευσης, μόνο μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων αποκαλύφθηκε η πλήρης έκταση του προβλήματος, η οποία αποδεικνύεται επίσης και από τον αντίκτυπο στον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Ενώ η εταιρεία υποστηρίζει ότι οι καταχωρίσεις δεν συνιστούν πιστωτικά σημειώματα, το κλειδί που οδηγεί στον προσδιορισμό των εν λόγω καταχωρίσεων, το οποίο υπέβαλε η ίδια η εταιρεία, αποκαλείται «αριθμός πιστωτικού σημειώματος». Εντούτοις, η Επιτροπή αποδέχτηκε πλήρως τον ισχυρισμό και η εταιρεία δεν αμφισβήτησε τον νέο υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ.
- (56) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν συμπεριέλαβε στον υπολογισμό των εξόδων ΓΔΕΠ τα έσοδα από τη θέση σε κυκλοφορία των αποθεμάτων, τα οποία είχαν δημιουργηθεί πριν από την περίοδο της έρευνας. Κατά την άποψη του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή χρησιμοποιεί διπλά πρότυπα και ασύμμετρη αξιολόγηση σε σύγκριση με τις ζημίες στην ανατίμηση των ξένων νομισμάτων που συμπεριέλαβε η Επιτροπή.
- (57) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η προσέγγιση αυτή είναι συνεπής. Τα έξοδα ΓΔΕΠ δεν περιλαμβάνουν ούτε έσοδα ούτε δαπάνες οι οποίες επηρεάζουν το κέρδος για το συγκεκριμένο έτος, γεγονός το οποίο η Επιτροπή έκρινε ότι σχετίζεται με τις υπερπόντιες δραστηριότητες του παραγωγού-εξαγωγέα. Το γεγονός αυτό επισημάνθηκε στην κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων και δεν αμφισβητήθηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.

### 2.2.3. Τιμή εξαγωγής

- (58) Η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω τις πωλήσεις ενός εκ των παραγωγών-εξαγωγέων μέσω μη συνδεδεμένου εμπόρου, εγκατεστημένου στην Ελβετία, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 84 του προσωρινού κανονισμού. Η Επιτροπή εξέτασε και τον παραγωγό-εξαγωγέα και τον μη συνδεδεμένο έμπορο και διεξήγαγε δική της έρευνα σχετικά με το ζήτημα προκειμένου να λάβει επιπλέον πληροφορίες όσον αφορά τη σχέση τους.
- (59) Η Eurofer, στην υποβολή της μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ζήτησε από την Επιτροπή να εξετάσει προσεκτικά τη σχέση μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του ελβετού εμπόρου και να προσαρμόσει τον υπολογισμό καταλλήλως, βάσει του αποτελέσματος της εν λόγω εξέτασης.
- (60) Αφού αξιολόγησε τα αποτελέσματα της εν λόγω εξέτασης, η Επιτροπή αποφάσισε να θεωρήσει τον εν λόγω ελβετό έμπορο ως μη συνδεδεμένο με τον ρώσο παραγωγό-εξαγωγέα. Η Επιτροπή δεν εντόπισε στοιχεία που θα μπορούσαν να υποστηρίξουν τον ισχυρισμό ότι τα εν λόγω μέρη συνδέονταν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και συνεπώς απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.
- (61) Ο παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε επίσης επιπλέον πληροφορίες οι οποίες επέτρεψαν στην Επιτροπή να διορθώσει τις πωλήσεις προς ανεξάρτητα μέρη στην Ένωση. Ο παραγωγός-εξαγωγέας είχε προηγουμένως αναφέρει τις εν λόγω πωλήσεις βάσει εσωτερικών τιμολογίων σε ρωσικά ρούβλια. Τα εν λόγω τιμολόγια αποτύπωναν την αρχική τιμή σε ξένα νομίσματα, με μετατροπή βάσει της ημερήσιας ισοτιμίας της εταιρείας. Η Επιτροπή ήταν σε θέση να συνδέσει τη νέα αυτή υποβολή με τις πληροφορίες που επαληθεύτηκαν επιτόπου. Η εν λόγω διόρθωση προκάλεσε μικρή μείωση του περιθωρίου ντάμπινγκ σε σύγκριση με τον προσωρινό υπολογισμό.
- (62) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν την εφαρμοσιμότητα των προσαρμογών που είχαν πραγματοποιηθεί για τα έξοδα ΓΔΕΠ και το κέρδος βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού για πωλήσεις μέσω των συνδεδεμένων με αυτούς ελβετών εμπόρων/εισαγωγέων,
- (63) Κατά την άποψή τους, οι προσαρμογές είναι κατάλληλες μόνο βάσει κάθε συναλλαγής ξεχωριστά, σε συναλλαγές όπου οι όροι πώλησης απαιτούν την παράδοση ενός προϊόντος μετά τον εκτελωνισμό, δηλ. σε συναλλαγές όπου το συνδεδεμένο μέρος ενεργεί ως εισαγωγέας, όπως συναλλαγές υπό όρους DDP (delivery duty paid —με εκτελωνισμένη παράδοση). Ταυτόχρονα, υποστήριξαν ότι οι συνδεδεμένοι έμποροι/εισαγωγείς με έδρα στην Ελβετία θα έπρεπε να θεωρηθούν ως μέρος του δικτύου εξαγωγής του παραγωγού.

- (64) Σχετικά με αυτό, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι θα έπρεπε να εφαρμοστεί μια προσαρμογή για τα έξοδα ΓΔΕΠ και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους βάσει του δεύτερου και τρίτου εδαφίου του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού για όλους τους τύπους συναλλαγών πωλήσεων που πραγματοποιούνται μέσω των συνδεδεμένων ελβετών εμπόρων/εισαγωγέων.
- (65) Αν και η παράδοση των εμπορευμάτων για τους όρους συναλλαγών που αναφέρονται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς γίνεται πριν από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων και, ακόμη και αν την ευθύνη για τον εκτελωνισμό την έχει ο αγοραστής (σε αντίθεση με τις συναλλαγές υπό όρους DDP), αυτό δεν μεταβάλλει το γεγονός ότι οι πωλήσεις πραγματοποιούνται από τον συνδεδεμένο έμπορο/εισαγωγέα, ο οποίος φέρει τα έξοδα ΓΔΕΠ και ο οποίος συνήθως επιδιώκει να αποκομίσει κέρδος για την παροχή των υπηρεσιών του.
- (66) Με βάση το γεγονός ότι ο έμπορος/εισαγωγέας είναι συνδεδεμένος με τον παραγωγό-εξαγωγέα, το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού συνεπάγεται ότι τα δεδομένα του εν λόγω εμπόρου/εισαγωγέα είναι εξ ορισμού αναξιόπιστα και ότι τα κέρδη του θα πρέπει να καθοριστούν από την επιφορτισμένη με την έρευνα αρχή με εύλογο τρόπο. Εξάλλου, το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού δεν αποκλείει τις προσαρμογές που γίνονται στις πραγματοποιηθείσες δαπάνες πριν από την εισαγωγή, στον βαθμό που οι δαπάνες αυτές κανονικά επιβαρύνουν τον έμπορο/εισαγωγέα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.
- (67) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν αυτόν τον ισχυρισμό μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων χωρίς να προσκομίσουν νέες πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες των ελβετών εμπόρων/εισαγωγέων. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η θέση της είναι σύμφωνη με τη νομολογία των δικαστηρίων της Ένωσης. Σε κάθε περίπτωση, το γεγονός ότι οι συνδεδεμένες εταιρείες επιτελούν μόνο ορισμένες λειτουργίες δεν εμποδίζει την Επιτροπή να προβεί σε προσαρμογές δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, αλλά θα μπορούσε να αντικατοπτρίζεται σε μια αφαίρεση μικρότερου ποσού ΓΔΕΠ από την τιμή στην οποία το εμπλεκόμενο προϊόν μεταπωλείται για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή. Το βάρος της απόδειξης φέρουν τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία σκοπεύουν να αμφισβητήσουν την έκταση των προσαρμογών που πραγματοποιήθηκαν βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, αν τα εν λόγω μέρη θεωρούν ότι οι προσαρμογές είναι υπερβολικές, θα πρέπει να προσκομίσουν συγκεκριμένες αποδείξεις και υπολογισμούς που να αιτιολογούν τους εν λόγω ισχυρισμούς. Ωστόσο, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να αμφισβητήσουν τα έξοδα ΓΔΕΠ ή το ποσοστό κέρδους που χρησιμοποιήθηκαν. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.

#### 2.2.4. Σύγκριση

- (68) Στις παρατηρήσεις τους, οι παραγωγοί-εξαγωγείς διαφώνησαν σχετικά με τη χρήση της ημερομηνίας της σύμβασης πώλησης/εντολής αγοράς για τη μετατροπή των πωλήσεων εξαγωγών από ξένα νομίσματα σε ρωσικά ρούβλια. Ωστόσο, οι παραγωγοί-εξαγωγείς συμφώνησαν ότι αυτό μπορεί να καθορίζει με πιο κατάλληλο τρόπο τους ουσιαστικούς όρους της πώλησης από ό,τι η ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου, αλλά υποστήριξαν ότι μέχρι στιγμής η Επιτροπή δεν είχε χρησιμοποιήσει ποτέ αυτή την επιλογή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.
- (69) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν τον ισχυρισμό αυτό μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, δίνοντας έμφαση στο γεγονός ότι η Επιτροπή παρέσχε ανεπαρκή αιτιολογία όσον αφορά τη χρήση της ημερομηνίας της σύμβασης/εντολής αγοράς. Επιπλέον, υποστήριξαν ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει τη συναλλαγματική ισοτιμία με ισχύ έως 60 ημέρες πριν από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου, με αναφορά στις σταθερές αυξομειώσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού.
- (70) Η Επιτροπή δεν παραχώρησε την προσαρμογή της σταθερής αυξομείωσης σε αυτή την περίπτωση, καθώς η αυξομείωση στη συναλλαγματική ισοτιμία EUR/RUB υποδηλώνει υψηλή μεταβλητότητα σε σχέση με τη σταθερή αυξομείωση προς τα τέλη της περιόδου έρευνας. Επιπλέον, εάν η Επιτροπή εφάρμοζε την προσαρμογή της σταθερής αυξομείωσης στο πλαίσιο υποτίμησης του νομίσματος του παραγωγού-εξαγωγέα, η τιμή εξαγωγής θα μειωνόταν και θα οδηγούσε σε υψηλότερα περιθώρια ντάμπινγκ. Επιπλέον, η προσαρμογή της σταθερής αυξομείωσης θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για να αντικατοπτρίσει τη σχετική αυξομείωση στη συναλλαγματική ισοτιμία και όχι για την επιβολή του μέγιστου χρονικού περιθωρίου των 60 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου, όπως υποστηρίζουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.
- (71) Χρησιμοποιώντας την προσέγγιση της ημερομηνίας της σύμβασης/εντολής αγοράς, η Επιτροπή ελαχιστοποίησε σε μεγάλο βαθμό τον αντίκτυπο των σημαντικών και απρόβλεπτων διακυμάνσεων της συναλλαγματικής ισοτιμίας προς τα τέλη της περιόδου της έρευνας. Η Επιτροπή διαφωνεί με τον ισχυρισμό των παραγωγών-εξαγωγέων, ότι κάτι τέτοιο συνιστά αδικαιολόγητη μεταβολή της μεθοδολογίας. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη συναλλαγματική ισοτιμία της ημερομηνίας πώλησης, σε πλήρη συμμόρφωση με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού και αιτιολόγησε επαρκώς τους λόγους για τους οποίους, στην προκειμένη περίπτωση, η ημερομηνία της σύμβασης/εντολής αγοράς καθορίζει καταλλήλως τους ουσιαστικούς όρους της πώλησης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.

## 2.2.5. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (72) Λαμβάνοντας υπόψη τις αλλαγές στον καθορισμό της κανονικής αξίας που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 37 έως 51 ανωτέρω και επιβεβαιώνουν τα άλλα πορίσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 65 έως 93 του προσωρινού κανονισμού, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Πίνακας 2

## Περιθώρια ντάμπινγκ, Ρωσία

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC	18,7
PAO Severstal	35,9
PJSC Novolipetsk Steel <sup>(1)</sup>	38,9
Όλες οι άλλες εταιρείες	38,9

## 3. ΖΗΜΙΑ

## 3.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (73) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε την αντιπροσωπευτικότητα των καταγγελλόντων υποστηρίζοντας ότι οι μονάδες επανέλασης δεν είχαν συμπεριληφθεί στους υπολογισμούς. Εν προκειμένω, επισημαίνεται ότι ο υπολογισμός της συνολικής παραγωγής πράγματι συμπεριλάμβανε τον όγκο παραγωγής των μονάδων επανέλασης. Ως εκ τούτου η παρατήρηση αυτή απορρίφθηκε.
- (74) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 94 έως 98 του προσωρινού κανονισμού.

## 3.2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (75) Αρκετά μέρη εισηγήθηκαν ότι, μεταξύ άλλων, η κατανάλωση θα έπρεπε να είχε αναλυθεί συνολικά, με συνδυασμό της κατανάλωσης της δέσμιας αγοράς και της κατανάλωσης της ελεύθερης αγοράς.
- (76) Εν προκειμένω, στον πίνακα 5 και τον πίνακα 6 του προσωρινού κανονισμού, αναφέρεται και αναλύεται η ανάπτυξη της κατανάλωσης στη δέσμια αγορά και την ελεύθερη αγορά. Από τη συγχώνευση των δύο πινάκων, η συνολική κατανάλωση (η οποία περιλαμβάνει και τη δέσμια και την ελεύθερη αγορά) εξελίχθηκε ως εξής κατά την υπό εξέταση περίοδο:

Πίνακας 3

## Συνολική κατανάλωση (δέσμια και ελεύθερη αγορά) (τόνοι)

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Συνολική κατανάλωση	36 961 744	34 375 474	36 277 064	37 461 260	37 306 302
Δείκτης (2011 = 100)	100	93	98	101	101

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις της Eurofer στο ερωτηματολόγιο και Eurostat

<sup>(1)</sup> Η εταιρεία κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι, σύμφωνα με τις αλλαγές στον ρωσικό νόμο, άλλαξε την νομική της μορφή από ανοικτή ανώνυμη εταιρεία (OJSC) σε δημόσια ανώνυμη εταιρεία (PJSC). Αυτή η αλλαγή έχει τεθεί σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2016.

- (77) Ο παραπάνω πίνακας δείχνει ότι, έπειτα από μια απότομη μείωση της κατανάλωσης το 2012, η συνολική κατανάλωση αυξήθηκε σε επίπεδο ελαφρώς υψηλότερο κατά την περίοδο της έρευνας από ό,τι κατά την αρχή της υπό εξέταση περιόδου. Η τάση εξηγείται μέσω της αύξησης της δεσμευμένης κατανάλωσης, η οποία ήταν μεγαλύτερη από τη μείωση της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά υπό απόλυτους όρους.
- (78) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος επεσήμανε πως η δήλωση ότι η δεσμευμένη χρήση δεν αντιτίθεται στις εισαγωγές δεν έχει τεκμηριωμένη αιτιολόγηση. Το εν λόγω μέρος θεωρεί ότι, εάν ίσχυαν συνθήκες ανταγωνισμού όσον αφορά τις εισαγωγές, οι ενωσιακοί παραγωγοί θα τις χρησιμοποιούσαν. Ως εκ τούτου, η δεσμευμένη χρήση θα πρέπει να ληφθεί υπόψη.
- (79) Εν προκειμένω, επισημαίνεται ότι οι ενσωματωμένοι παραγωγοί δεν έχουν οικονομικό συμφέρον να αγοράζουν προϊόντα τα οποία προορίζονται για μεταγενέστερη παραγωγή από ανταγωνιστές, όταν υπάρχει η δυνατότητα να παρασκευάζουν οι ίδιοι τα εν λόγω προϊόντα. Πράγματι, σε έναν τομέα εντάσεως κεφαλαίου, όπως είναι ο τομέας του χάλυβα, τα ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας θα πρέπει να διατηρούνται στο υψηλότερο επίπεδο προκειμένου να αντισταθμίζουν τις πάγιες δαπάνες και να διατηρούν το κόστος παραγωγής στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο. Με βάση αυτά τα στοιχεία, το επιχείρημα στην αιτιολογική σκέψη 78 πρέπει να απορριφθεί.
- (80) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη έδιξαν ξανά το ζήτημα της κατανάλωσης στις παρατηρήσεις που διατύπωσαν μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων. Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι δέσμιες και ελεύθερες αγορές δεν είχαν αναλυθεί ή διευκρινιστεί καταλλήλως. Ωστόσο, όπως επισημάνθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 103 έως 106 του προσωρινού κανονισμού, είναι σαφές ότι η κατανάλωση κάθε αγοράς ήταν διαφορετική και αντικατόπτριζε την επίδοση των σημαντικότερων εμπλεκόμενων κλάδων μεταγενέστερου σταδίου. Η δέσμια αγορά αυξήθηκε λόγω της ανάπτυξης κλάδων όπως η αυτοκινητοβιομηχανία. Αντιθέτως, οι κυρίως γενικοί βιομηχανικοί κλάδοι, οι οποίοι προμηθεύονται εμπορεύματα μέσω της ελεύθερης αγοράς, αναπτύχθηκαν σε μικρότερο βαθμό. Ο ισχυρισμός ότι η ελεύθερη και η δέσμια αγορά δεν είχαν αναλυθεί καταλλήλως απορρίφθηκε.
- (81) Έλλειπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 99 έως 106 του προσωρινού κανονισμού.

### 3.3. Εισαγωγές από τις οικείες χώρες

#### 3.3.1. Σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τις οικείες χώρες

- (82) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τη σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 107 έως 111 του προσωρινού κανονισμού.

#### 3.3.2. Όγκος, μερίδιο της αγοράς και τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες

- (83) Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, ορισμένα μέρη υποστήριξαν ότι η συνολική κατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας και της ελεύθερης αγοράς, θα έπρεπε να είχε αναλυθεί σε σχέση με τους διάφορους δείκτες. Όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, επισημαίνεται ότι, λόγω της έλλειψης ανταγωνισμού μεταξύ δεσμευμένης κατανάλωσης (πωλήσεις) και εισαγωγών από τις οικείες χώρες, και ενόψει της ιδιαιτερότητας της δέσμιας αγοράς επόμενου σταδίου, δεν καταγράφεται εδώ ανάλυση του μεριδίου αγοράς εκφρασμένου ως ποσοστού της συνολικής κατανάλωσης. Αυτό είναι επίσης σύμφωνο με την πάγια νομολογία των δικαστηρίων της Ένωσης <sup>(1)</sup>.

- (84) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω παρατηρήσεις σχετικά με τον όγκο και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 112 έως 114 του προσωρινού κανονισμού.

#### 3.3.3. Τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και υποτιμολόγηση

- (85) Επισημαίνεται κατ' αρχάς ότι έπειτα από εκ παραδρομής σφάλμα, οι ποσότητες που πωλήθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής έπρεπε να διορθωθούν. Καθώς το εν λόγω σφάλμα δεν είχε ουσιαστική επίπτωση στις μέσες τιμές, είχε αμελητέο αντίκτυπο στα περιθώρια που υπολογίστηκαν.
- (86) Ένα μέρος υποστήριξε ότι το ποσοστό που προστέθηκε στην αξία CIF για την κάλυψη των εξόδων μετά την εισαγωγή θα έπρεπε να υπολογιστεί εκ νέου βάσει ποσού ανά τόνο. Το αίτημα αυτό έγινε δεκτό και οι υπολογισμοί προσαρμόστηκαν αναλόγως, με ελάχιστο αντίκτυπο στα περιθώρια.

<sup>(1)</sup> Υπόθεση C-315/90, Gimelec κ.λπ. κατά Επιτροπής, απόφαση 27 Νοεμβρίου 1991, EU:C:1991:447, σκέψη 23.

- (87) Συνεπώς, τα οριστικά περιθώρια υποτιμολόγησης αναθεωρήθηκαν και ανέρχονται σε 8,1 % και 15,1 % για τη ΛΔΚ και τη Ρωσία αντίστοιχα.
- (88) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω παρατηρήσεις σχετικά με τον όγκο και το μερίδιο αγοράς και τις τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, και με την εξαίρεση των περιθωρίων υποτιμολόγησης όπως εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 87 ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 115 έως 119 του προσωρινού κανονισμού.

### 3.4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

#### 3.4.1. Μεθοδολογία

- (89) Αρκετά μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για την ανάλυση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Συγκεκριμένα, τα μέρη επεσήμαναν ότι, παρά το μεγάλο μέγεθος της δέσμιας αγοράς, η οικονομική ανάλυση απέκλειε σε μεγάλο βαθμό την εν λόγω αγορά και ότι τα συμπεράσματα βασίζονταν αποκλειστικά στα ευρήματα που αφορούσαν την ελεύθερη αγορά. Συγκεκριμένα, τα μέρη αυτά υποστήριξαν ότι η τιμή πώλησης και η κερδοφορία στη δέσμια αγορά θα έπρεπε να είχαν αναλυθεί ξεχωριστά. Επιπλέον, υποστήριξαν ότι η συνολική κατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας και της ελεύθερης αγοράς, θα έπρεπε να είχε αναλυθεί και η εν λόγω ανάλυση θα είχε οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (90) Ως προς αυτό και όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 123 του προσωρινού κανονισμού, η Επιτροπή ανέλυσε τη δέσμια αγορά, την ελεύθερη αγορά και τις συνολικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ξεχωριστά, κατά περίπτωση. Όσον αφορά τη δέσμια αγορά, το μεγαλύτερο μέρος της σχετίζεται με δέσμιες μεταβιβάσεις στο πλαίσιο μιας νομικής οντότητας όπου δεν εκδίδεται τιμολόγιο και, συνεπώς, δεν υπάρχει τιμή πώλησης. Στην περίπτωση των δεσμευμένων πωλήσεων μεταξύ συνδεδεμένων οντοτήτων, ήταν προφανές ότι, ενόψει των διαφορετικών πολιτικών τιμών μεταβίβασης που ισχύουν για τους διάφορους παραγωγούς του δείγματος, δεν μπορούσε να εφαρμοστεί ουσιαστική ανάλυση των δεικτών τιμών και κερδοφορίας. Από την άλλη πλευρά, η εξέλιξη του όγκου της δεσμευμένης κατανάλωσης ήταν εφικτή και πραγματοποιήθηκε ανάλυση. Όσον αφορά την ελεύθερη αγορά, αναλύθηκαν το μοναδιαίο κόστος παραγωγής, η τιμή πώλησης, ο όγκος πωλήσεων και η κερδοφορία. Όσον αφορά τη συνολική δραστηριότητα που καλύπτει τις αλληλένδετες δέσμιες και ελεύθερες αγορές, αναλύθηκαν διάφοροι δείκτες, όπως ο όγκος παραγωγής, η παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η απασχόληση, η παραγωγικότητα, τα αποθέματα, το κόστος εργασίας, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και οι αποδόσεις επενδύσεων.
- (91) Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός ότι η ανάλυση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βασίζεται αποκλειστικά στην ελεύθερη αγορά και ότι θα έπρεπε να περιλαμβάνει ανάλυση της δεσμευμένης και συνολικής δραστηριότητας πρέπει να απορριφθεί. Αναλύθηκαν όλες οι ουσιαστικές πτυχές που καλύπτουν την εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης τέτοιων αγορών όταν εξετάζονται μεμονωμένα ή συγκεντρωτικά.
- (92) Ένα μέρος υποστήριξε ότι η ανάλυση της ελεύθερης αγοράς θα έπρεπε να περιλαμβάνει την ανάλυση και άλλων δεικτών, όπως η παραγωγή, τα αποθέματα και οι ταμειακές ροές, μόνο για την ελεύθερη αγορά. Κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ανάλυση δεν παρουσιάζει την πραγματική κατάσταση για την εικαζόμενη ζημία.
- (93) Εν προκειμένω, επισημαίνεται ότι η ανάλυση άλλων δεικτών ζημίας για την ελεύθερη αγορά μόνο δεν ήταν εφικτή ενόψει της στενής σχέσης μεταξύ των δραστηριοτήτων της δέσμιας και της ελεύθερης αγοράς. Επιπλέον, η ανάλυση αυτή δεν θα είχε οδηγήσει σε ουσιαστικά συμπεράσματα. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (94) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς έδωξαν ξανά αυτό το ζήτημα στις παρατηρήσεις τους. Υποστήριξαν ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για την ανάλυση της δέσμιας και της ελεύθερης αγοράς συνιστούσε παραβίαση της αρχής της δίκαιης και αντικειμενικής εξέτασης. Ωστόσο, τόσο η δέσμια όσο και η ελεύθερη αγορά εξετάστηκαν όποτε ήταν δυνατό και όπου υπήρχαν ουσιαστικά δεδομένα, ενώ διενεργήθηκε επίσης σωρευτική εκτίμηση, κατά περίπτωση. Επομένως, αποδείχθηκε σαφώς ότι το συμπέρασμα για τη ζημία προέκυψε από τριπλή εκτίμηση (δέσμια και ελεύθερη αγορά, και σωρευτική ανάλυση), με χρήση όλων των σχετικών δεδομένων. Όπου δεν ήταν δυνατή η εκτίμηση, αναφέρθηκαν επίσης οι υποκείμενοι λόγοι.
- (95) Επιπλέον, λόγω της συνεκτικής αυτής μεθοδολογίας, τα ζητήματα που διατυπώθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς σχετίζονται με ζητήματα παρουσίασης και όχι ουσίας, καθώς προσκομίστηκαν όλα τα σχετικά δεδομένα. Τα δεδομένα που παρουσιάστηκαν υποδεικνύουν ότι ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη και τη δέσμια αγορά αυξήθηκε ελάχιστα, κατά λιγότερο από 1 %, αλλά ότι αυτή η αύξηση είναι μικρότερη από την αύξηση της

κατανάλωσης στις εν λόγω αγορές. Όσον αφορά τις τιμές και την κερδοφορία στην ενωσιακή αγορά, αυτές θεωρούνται συναφείς μόνο εάν οι τιμές πώλησης αφορούν μη συνδεδεμένα μέρη. Πράγματι, δεν υπάρχουν τιμές πώλησης για δεσμευμένες μεταβιβάσεις ούτε αξιόπιστες τιμές πώλησης για δεσμευμένες πωλήσεις, για τους λόγους που αναφέρθηκαν ήδη στην αιτιολογική σκέψη 142 του προσωρινού κανονισμού. Ως εκ τούτου, δεν ήταν δυνατό να διενεργηθεί ουσιαστική ανάλυση της κερδοφορίας στη δέσμια αγορά. Όσον αφορά το κόστος παραγωγής, υπενθυμίζεται ότι η εξέλιξη του εν λόγω δείκτη στην ελεύθερη αγορά αναλύθηκε παρά το γεγονός ότι κάτι τέτοιο δεν απαιτείται ρητά από τον βασικό κανονισμό. Η εξέλιξη του κόστους παραγωγής στη δέσμια αγορά δεν αναλύθηκε για τους λόγους που αναφέρθηκαν στην ίδια αιτιολογική σκέψη.

- (96) Βάσει των ανωτέρω, αποδείχθηκε σαφώς ότι το συμπέρασμα για τη ζημία προέκυψε από τριπλή εκτίμηση (δέσμια και ελεύθερη αγορά, και σωρευτική ανάλυση), με χρήση όλων των σχετικών δεδομένων. Ο ισχυρισμός ότι υπήρξε παραβίαση της αρχής της δίκαιης και αντικειμενικής εξέτασης απορρίπτεται.
- (97) Βάσει των ανωτέρω και ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το ζήτημα, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία για την εκτίμηση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 120 έως 123 του προσωρινού κανονισμού.

#### 3.4.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

##### 3.4.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (98) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος επεσήμανε ότι υπήρχε μετατόπιση της εστίασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από την ελεύθερη στη δέσμια αγορά και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δείχνει μεγαλύτερο ενδιαφέρον για την πώληση στη δέσμια αγορά, όπου πωλούνται προϊόντα υψηλότερης προστιθέμενης αξίας.
- (99) Εν προκειμένω, επισημαίνεται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν αποφασίζει ανεξάρτητα αν θα εστιάσει στη δέσμια ή στην ελεύθερη αγορά. Αντιθέτως, δεδομένου ότι η αγορά πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καθοδηγούνταν από τη ζήτηση και όχι την προσφορά, όπως αποδεικνύεται από τη διαθέσιμη ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν αποφάσισε να εστιάσει στη δέσμια αγορά αλλά έχασε μερίδιο αγοράς και όγκους πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά λόγω της ευρείας και έντονα αυξημένης διαθεσιμότητας εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες. Τέτοιο ζήτημα δεν υπήρχε στη δέσμια αγορά. Το επιχείρημα πρέπει επομένως να απορριφθεί.
- (100) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η βελτίωση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας δεν συνδέεται με τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας, αλλά μάλλον με την αύξηση του όγκου παραγωγής.
- (101) Εν προκειμένω, επισημαίνεται ότι, παρόλο που η αύξηση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας δεν συνδέεται αποκλειστικά με τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας, καθώς ο όγκος παραγωγής αυξήθηκε επίσης, η μείωση της παραγωγικής ικανότητας είναι μακράν η κύρια αιτία για την αύξηση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας. Πράγματι, σε απόλυτους αριθμούς, ο όγκος παραγωγής αυξήθηκε κατά μόλις 337 348 τόνους, ενώ η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε κατά 1 873 141 τόνους. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (102) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 124 έως 126 του προσωρινού κανονισμού.

##### 3.4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (103) Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς εισηγήθηκαν ότι η μείωση στον όγκο παραγωγής δεν μπορεί να θεωρηθεί ως αποδεικτικό στοιχείο ζημίας, καθώς σε γενικές γραμμές συμφωνούσε με τη μείωση στην κατανάλωση κατά την υπό εξέταση περίοδο. Υποστήριξαν ότι η μείωση συνδεόταν με την πτώση στις παγκόσμιες τιμές πρώτων υλών, η οποία οδήγησε σε χαμηλότερες τιμές του υπό εξέταση προϊόντος, με τον αυξανόμενο όγκο εισαγωγών από τρίτες χώρες από το 2012 και με τις εισαγωγές από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.
- (104) Εν προκειμένω, επισημαίνεται κατ' αρχάς ότι η διαφορά μεταξύ της μείωσης των πωλήσεων (- 14 %) και της κατανάλωσης (- 9 %) δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέα. Επιπλέον, η μείωση στις παγκόσμιες τιμές πρώτων υλών δεν μπορεί να θεωρηθεί έγκυρος λόγος για τη μείωση στον όγκο πωλήσεων, καθώς τα στοιχεία αυτά, δηλ. οι τιμές πρώτων υλών και οι όγκοι πωλήσεων, δεν συνδέονται άμεσα. Επιπλέον, οποιαδήποτε μείωση στις παγκόσμιες τιμές πρώτων υλών θα ίσχυε και για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και για τις εισαγωγές. Όσον αφορά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, η

τάση πρέπει να αναλυθεί στο πλαίσιο ολόκληρης της υπό εξέταση περιόδου και όχι με αφετηρία τα μέσα της εν λόγω περιόδου. Στο πλαίσιο αυτό, επισημαίνεται ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες μειώθηκαν τόσο σε απόλυτους (- 206 571 τόνοι) όσο και σε σχετικούς όρους (10,9 % έως 9,1 % του μεριδίου αγοράς). Επιπλέον, όσον αφορά τις εισαγωγές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις οικείες χώρες, επισημαίνεται ότι οι εν λόγω αγορές ήταν σταθερές κατά την υπό εξέταση περίοδο και αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 1 % του συνολικού κύκλου εργασιών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

- (105) Όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, τα ίδια μέρη αμφισβήτησαν τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή είχε προσωρινά καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η μείωση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (από 74,8 % σε 70,8 %) ήταν ενδεικτική ζημίας, ενώ το 5,4 % του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές από την Ινδία, το Ιράν και την Ουκρανία δεν μπορούσε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της εικαζόμενης ζημίας και των εισαγωγών από τις οικείες χώρες.
- (106) Εν προκειμένω, αξίζει να σημειωθεί ότι το μερίδιο αγοράς των χωρών που αναφέρονται παραπάνω θα πρέπει να αναλυθεί καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και όχι εστιάζοντας σε μια συγκεκριμένη περίοδο ενός έτους. Προκύπτει ότι το μερίδιο αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές από την Ινδία, το Ιράν και την Ουκρανία αυξήθηκε από 4 % σε μόλις 5,4 % κατά την υπό εξέταση περίοδο· δηλ. κατά μόλις 1,4 % ποσοστιαίες μονάδες, ενώ όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 105 ανωτέρω, οι συνολικές εισαγωγές από τρίτες χώρες μειώθηκαν από 10,9 % σε 9,1 % προς όφελος των εισαγωγών από τις οικείες χώρες. Από τα παραπάνω, προκύπτει ότι η μείωση του μεριδίου αγοράς για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν μπορεί να συγκριθεί υπό την αυστηρή έννοια του όρου με το μερίδιο αγοράς που κατείχαν οι προαναφερθείσες χώρες, και ότι η εν λόγω μείωση μπορεί να θεωρηθεί ως ενδεικτική ζημιά. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (107) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 127 έως 132 του προσωρινού κανονισμού.

#### 3.4.2.3. Απασχόληση, κόστος εργασίας και παραγωγικότητα

- (108) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος επεσήμανε ότι η μείωση της απασχόλησης δεν θα πρέπει να συνδέεται με τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, αλλά με τον εκσυγχρονισμό του εξοπλισμού, ο οποίος οδήγησε στην πρόσληψη πιο εξειδικευμένου προσωπικού και είχε ως αποτέλεσμα υψηλότερο κόστος εργασίας.
- (109) Εν προκειμένω, επισημαίνεται ότι οι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν σε σχέση με τον εκσυγχρονισμό του εξοπλισμού και την πρόσληψη πιο εξειδικευμένου προσωπικού δεν υποστηρίζονται από αποδεικτικά στοιχεία και συνεπώς πρέπει να απορριφθούν.
- (110) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος διατύπωσε αμφιβολίες σχετικά με τις αντίθετες τάσεις που ακολούθησαν η απασχόληση (- 10 %) και το κόστος εργασίας (+ 11 %) κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αναρωτήθηκε επίσης εάν η εξέλιξη ίσχυε και για τη δέσμια και για την ελεύθερη αγορά.
- (111) Εν προκειμένω, γίνεται αναφορά στην αιτιολογική σκέψη 144 του προσωρινού κανονισμού, σύμφωνα με την οποία η αύξηση του κόστους εργασίας πράγματι συνδεόταν με σημαντικές περικοπές στην απασχόληση, οι οποίες οδήγησαν στην καταβολή αποζημιώσεων καταγγελίας σύμβασης και κατά συνέπεια αύξησαν το κόστος εργασίας κατά ΠΑ. Επισημαίνεται επίσης ότι η μείωση της απασχόλησης δεν σχετιζόταν αποκλειστικά με το προσωπικό της ελεύθερης ή της δέσμιας αγοράς, αλλά επηρέαζε τη συνολική απασχόληση, καθώς τα προϊόντα που προορίζονται για την ελεύθερη ή τη δέσμια αγορά παράγονται από το ίδιο προσωπικό και με τον ίδιο εξοπλισμό. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (112) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 133 και 134 του προσωρινού κανονισμού.

#### 3.4.2.4. Αποθέματα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανάπτυξη, τιμές, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

- (113) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τα αποθέματα, το μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ, την ανάπτυξη, τις τιμές, την κερδοφορία, τις ταμειακές ροές, τις επενδύσεις και την απόδοση των επενδύσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 135 έως 151 του προσωρινού κανονισμού.



### 3.4.3. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (114) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη επεσήμαναν ότι η ανάλυση της ζημίας βασιζόταν μόνο στην αρνητική εξέλιξη των δεικτών στην ελεύθερη αγορά και ότι τα συμπεράσματα μιας τέτοιας ανάλυσης δεν επαρκούσαν για να αιτιολογήσουν το γεγονός ότι ολόκληρος ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ουσιαστική ζημία.
- (115) Εν προκειμένω, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 96, υπενθυμίζεται ότι η Επιτροπή δεν περιόρισε την ανάλυσή της μόνο στην ελεύθερη αγορά αλλά, κατά περίπτωση, ανέλυε και κατέληγε σε συμπεράσματα για την εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνολικά και της δέσμιας αγοράς ειδικότερα.
- (116) Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το συμπέρασμα ότι ο κλάδος υπέστη ουσιαστική ζημία δεν βασίζεται αποκλειστικά στην αρνητική εξέλιξη των μικροοικονομικών και μακροοικονομικών δεικτών στην ελεύθερη αγορά. Ενώ ορισμένοι μικροοικονομικοί και μακροοικονομικοί δείκτες πράγματι καταδεικνύουν αρνητική εξέλιξη στην ελεύθερη αγορά, άλλοι δείκτες που σχετίζονται με τις συνολικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου, όπως η απασχόληση, το κόστος εργασίας κατά ΙΠΑ, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων, καταδεικνύουν επίσης επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο μέγεθος της ελεύθερης και της δέσμιας αγοράς, επισημαίνεται ότι η θετική εξέλιξη των επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στη δέσμια αγορά (σε σχέση με ορισμένους δείκτες) δεν επαρκούσε για να υπερκεράσει τις αρνητικές επιδόσεις στην ελεύθερη αγορά, όπως αποδεικνύεται από την αρνητική εξέλιξη των παραπάνω δεικτών που σχετίζονται με τη συνολική δραστηριότητα. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.
- (117) Βάσει της ανάλυσης των παρατηρήσεων, όπως συνοψίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 73 έως 115 ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 152 έως 155 του προσωρινού κανονισμού.

## 4. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (118) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η ζημία δεν μπορούσε να αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και ότι η διάσπαση της αιτιώδους συνάφειας οφειλόταν σε άλλους παράγοντες. Ορισμένοι από τους ισχυρισμούς αποτελούσαν απλή επανάληψη των ισχυρισμών που είχαν ήδη διατυπωθεί στο προσωρινό στάδιο, χωρίς νέα στοιχεία. Οι νέες παρατηρήσεις αναλύονται παρακάτω.

### 4.1. Ανάκαμψη της ευρωπαϊκής οικονομίας

- (119) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε την ύπαρξη βραδείας διαδικασίας ανάκαμψης μετά την κρίση του 2012 και υποστήριξε ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες δεν εμπόδισαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επωφεληθεί από την εν λόγω ανάκαμψη. Στην ουσία, υποστήριξαν ότι η αδυναμία ανάκαμψης από την κρίση του 2012 οφειλόταν στην εικαζόμενη συνεχή χαμηλή ζήτηση πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα.
- (120) Θα πρέπει να σημειωθεί κατ' αρχάς ότι η κατανάλωση μεταξύ του 2012 και της περιόδου της έρευνας αυξήθηκε κατά 4,4 %, το οποίο, παρά το γεγονός ότι δεν έφτασε στο επίπεδο του 2011, μπορεί να θεωρηθεί ως ένδειξη βραδείας ανάκαμψης. Όσον αφορά τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες, αξίζει να σημειωθεί ότι στο πλαίσιο της βραδείας ανάκαμψης, το μερίδιό τους στην αγορά αυξήθηκε από 13,5 % το 2012 σε 18,7 % το 2013 και σε 20,1 % κατά την περίοδο έρευνας. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

### 4.2. Επενδύσεις, παραγωγική ικανότητα και αύξηση της παραγωγής

- (121) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε ακούσια λάβει λανθασμένες επιχειρηματικές αποφάσεις προβαίνοντας σε δαπανηρές επενδύσεις το 2011 και το 2012 και αυξάνοντας την παραγωγική ικανότητα το 2011.
- (122) Στο σημείο αυτό, υπενθυμίζεται ότι η παρούσα έρευνα εστίασε την ανάλυσή της στην εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για το διάστημα από το 2011 έως την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας που πραγματοποιήθηκε μεταξύ 2010 και 2011 δεν μπορεί να θεωρηθεί ως μέρος του πεδίου εφαρμογής της ανάλυσης. Επιπλέον, επισημαίνεται ότι ο ισχυρισμός πως ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προέβη σε εικαζόμενες δαπανηρές επενδύσεις το 2011 και το 2012 δεν υποστηρίζεται από κανένα πραγματικό αποδεικτικό στοιχείο. Τέλος, επισημαίνεται ότι οι επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος κατά την υπό εξέταση περίοδο αντιπροσώπευαν κάτω από το 2,5 % των καθαρών περιουσιακών τους στοιχείων και αποτελούσαν κατά βάση επενδύσεις αντικατάστασης και εξορθολογισμού. Δεδομένου του επιπέδου και της φύσης των επενδύσεων, οι εν λόγω επενδύσεις δεν μπορούν να θεωρηθούν ως επαρκώς σημαντικές για να επηρεάσουν τις οικονομικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, ο εν λόγω ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

- (123) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων και στη συνέχεια μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι, αντί των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, ως αιτία της ζημίας θα πρέπει να θεωρηθεί η αύξηση του όγκου παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, τη στιγμή που η κατανάλωση σημείωνε μείωση.
- (124) Ως προς αυτό και όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 152 του προσωρινού κανονισμού, υπενθυμίζεται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε τον όγκο παραγωγής του προκειμένου να ικανοποιήσει την αύξηση στη δεσμευμένη κατανάλωση. Καθώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παράγει κυρίως κατά παραγγελία, όπως επιβεβαιώνεται από τα σχετικά χαμηλά επίπεδα αποθεμάτων (βλ. αιτιολογική σκέψη 136 του προσωρινού κανονισμού), η εν λόγω αύξηση δεν μπορεί να θεωρηθεί ως αιτία ζημίας. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

#### 4.3. Τιμές πρώτων υλών

- (125) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν σε σχέση με τον αντίκτυπο της μείωσης των τιμών πρώτων υλών στις τιμές που χρεώνονταν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Πρώτον, αμφισβήτησαν το γεγονός ότι η μείωση στις τιμές εισαγωγών ήταν μικρότερη από τη μείωση στις τιμές πρώτων υλών και χρησιμοποίησαν το παράδειγμα του σιδηρομεταλλεύματος. Στον ισχυρισμό αυτό, το συγκεκριμένο μέρος επισήμανε ότι η τιμή του σιδηρομεταλλεύματος (RMB/τόνο) είχε μειωθεί κατά 39 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Δεύτερον, υποστήριξαν ότι τα επιχειρήματα της Επιτροπής στις αιτιολογικές σκέψεις 171 έως 175 του προσωρινού κανονισμού δεν αντέκρουαν τον ισχυρισμό ότι η μείωση των τιμών πρώτων υλών είχε οδηγήσει σε πτώση των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος και ότι η Επιτροπή δεν είχε δώσει την κατάλληλη βαρύτητα στην παγκόσμια μείωση των τιμών πρώτων υλών.
- (126) Εν προκειμένω, επισημαίνεται κατ' αρχάς ότι οι τιμές εισαγωγών από τις οικείες χώρες μειώθηκαν κατά μέσο όρο κατά 20 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, η οποία μείωση είναι υψηλότερη από τη μείωση στο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, όσον αφορά το σιδηρομετάλλευμα, έπειτα από μετατροπή των υποβληθεισών πληροφοριών για τις τιμές από RMB σε ευρώ/τόνο, φαίνεται ότι οι τιμές του σιδηρομεταλλεύματος μειώθηκαν μόνο κατά περίπου 31 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Υποθέτοντας συντηρητικά ότι το μερίδιο σιδηρομεταλλεύματος θα αναλογούσε σε 35 % του κόστους για τις οικείες χώρες, η μείωση στις τιμές πρώτων υλών θα μπορούσε να προκαλέσει μόνο περίπου 11 % μείωση των τιμών, ενώ, όπως εξηγείται ανωτέρω, οι τιμές εισαγωγών από τις οικείες χώρες μειώθηκαν κατά 20 %.
- (127) Όσον αφορά τον δεύτερο ισχυρισμό, αξίζει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή δεν απέκλεισε το γεγονός ότι η μείωση των τιμών πρώτων υλών επηρέασε την τιμή του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Ωστόσο, επισήμανε ότι η τιμή του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην Ένωση δεν ακολούθησε μία παγκόσμια τάση των τιμών, αντικατοπτρίζοντας στην ουσία την εξέλιξη των τιμών πρώτων υλών. Επιπλέον, η Επιτροπή ανέλυσε άλλους παράγοντες που επηρέασαν τις τιμές, συγκεκριμένα τις περιφερειακές διαφορές και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Επισήμανε επίσης ότι, εάν η τιμή του υπό εξέταση προϊόντος δεν είχε μειωθεί περισσότερο από τη μείωση των τιμών πρώτων υλών, οι συνθήκες ανταγωνισμού στην αγορά θα είχαν παραμείνει δίκαιες και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε να είχε αξιοποιήσει τα πλεονεκτήματα της μείωσης του κόστους και να αποκτήσει και πάλι κερδοφορία. Βάσει των ανωτέρω, οι ανωτέρω ισχυρισμοί πρέπει να απορριφθούν.
- (128) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς έδιξαν ξανά αυτό το ζήτημα στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων. Ωστόσο, δεν διατυπώθηκαν νέα επιχειρήματα.

#### 4.4. Εισαγωγές από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής

- (129) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι δεν είχε δοθεί η απαιτούμενη βαρύτητα στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην αξιολόγηση αιτιώδους συνάφειας της Επιτροπής, με αποτέλεσμα η αξιολόγηση της αιτιώδους συνάφειας να είναι ατελής και ανακριβής.
- (130) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 104 ανωτέρω, οι εισαγωγές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις οικείες χώρες ήταν σταθερές κατά την υπό εξέταση περίοδο και αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 1 % του συνολικού κύκλου εργασιών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 191 του προσωρινού κανονισμού, οι εν λόγω αγορές πραγματοποιήθηκαν από εμπορικά σκέλη τα οποία είναι ελεύθερα να προμηθεύονται τα πλατιά προϊόντα έλασης από χάλυβα από πολλαπλές πηγές. Τα εν λόγω εμπορικά σκέλη παροτρύνονται να προσφέρουν το οικονομικότερο δυνατό υλικό, προκειμένου να διατηρούν τις εμπορικές σχέσεις τους. Βάσει των χαμηλών όγκων που εμπλέκονται και του γεγονότος ότι οι εν λόγω όγκοι δεν έχουν αυξηθεί κατά την υπό εξέταση περίοδο, κρίνεται ότι δόθηκε επαρκής βαρύτητα στις εισαγωγές από τις οικείες χώρες. Επομένως, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

- (131) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς έθιξαν ξανά αυτό το ζήτημα στις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων και υποστήριξαν ότι η Επιτροπή είχε ερμηνεύσει εκ νέου τους αριθμούς για να αιτιολογήσει τον εντοπισμό ζημίας, προβαίνοντας σε επανεκτίμηση του λόγου που αντιπροσώπευαν οι εισαγωγές στο ποσοστό των συνολικών πωλήσεων. Στην ουσία, η Επιτροπή δεν ερμήνευσε εκ νέου τους αριθμούς, αλλά έδωσε ένα πιο ακριβές αριθμητικό στοιχείο (μικρότερο από 1 %) από ό,τι το μεγαλύτερο εύρος που ορίζεται στον προσωρινό κανονισμό (0 % – 5 %).

#### 4.5. Ύπαρξη προηγουμένως εφαρμοστέας συμφωνίας για το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα μεταξύ Ρωσίας και Ένωσης

- (132) Τα ίδια ενδιαφερόμενα μέρη, μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων καθώς και μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, επανέλαβαν το επιχείρημα ότι οι εισαγωγές από τη Ρωσία παρέμεναν στο πλαίσιο των μη ζημιογόνων ποσοστώσεων που ορίζονται στην προηγουμένως εφαρμοστέα συμφωνία για το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα μεταξύ Ρωσίας και Ένωσης. Συγκεκριμένα, διαφώνησε με το συμπέρασμα ότι το επίπεδο της ποσόστωσης ήταν «υπερβολικά υψηλό» και επεσήμανε ότι υπήρχε επαρκής επικάλυψη μεταξύ του πεδίου εφαρμογής της παρούσας έρευνας και της κατηγορίας «άλλων πλατέων προϊόντων έλασης» (όπως ορίζονται στις συμφωνίες).
- (133) Εν προκειμένω, υπενθυμίζεται ότι η παραπάνω συμφωνία έληξε πριν την περίοδο έρευνας, δηλ. στις 22 Αυγούστου 2012, έπειτα από την προσχώρηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ). Επιπλέον, επισημαίνεται ότι η συμφωνία δεν προέβλεπε καμία διάταξη σχετικά με την τιμαριθμική αναπροσαρμογή της ποσόστωσης σύμφωνα με την πραγματική ετήσια εξέλιξη της ζήτησης/κατανάλωσης. Με άλλα λόγια, μια συρρικνούμενη αγορά δεν θα οδηγούσε σε αντίστοιχη προσαρμογή των ποσοστώσεων. Επιπροσθέτως, το άρθρο 10 της προαναφερθείσας συμφωνίας προέβλεπε ότι οι ποσότητες θα πρέπει να αυξάνονται κατά 2,5 % σε κάθε ομάδα προϊόντων με κάθε ετήσια ανανέωση. Επομένως, δεν προκαλεί έκπληξη το γεγονός ότι η ποσόστωση για την ομάδα προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα έρευνα, δεν επετεύχθη ποτέ κατά την περίοδο ισχύος της συμφωνίας.
- (134) Ενόψει των ανωτέρω, φαίνεται ότι οι ποσοστώσεις που αναφέρονται στα παραρτήματα των εν λόγω ετήσιων συμφωνιών είναι αποσυνδεδεμένες από την πραγματικότητα της αγοράς και την εξέλιξη της κατανάλωσης, καθώς η ποσόστωση προσαρμόστηκε αυτομάτως προς τα πάνω, ανεξάρτητα από την εξέλιξη της κατανάλωσης / ζήτησης. Επιπλέον, καθώς η ποσόστωση δεν εξαντλήθηκε ποτέ στο πλαίσιο της περιόδου ισχύος της συμφωνίας, μπορεί να θεωρηθεί ότι η εν λόγω ποσόστωση ήταν πράγματι «υπερβολικά υψηλή» όχι μόνο για την περίοδο ισχύος της συμφωνίας αλλά και σε σύγκριση με την εξέλιξη της κατανάλωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο. Κατά συνέπεια, οποιαδήποτε σύγκριση μεταξύ του επιπέδου της εν λόγω ποσόστωσης, το οποίο δεν ίσχυε πλέον από τις 22 Αυγούστου 2012 και μετά, και του επιπέδου των εισαγωγών από τη Ρωσία κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου είναι άνευ σημασίας. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί.
- (135) Η εικαζόμενη επικάλυψη μεταξύ του πεδίου εφαρμογής του προϊόντος της παρούσας έρευνας και των αντίστοιχων «άλλων πλατέων προϊόντων έλασης» αναλύθηκε περαιτέρω. Αρχικά φάνηκε ότι το πεδίο του προϊόντος της τρέχουσας έρευνας αφορούσε επίσης προϊόντα που ενέπιπταν στην ομάδα προϊόντων «κραματοποιημένων φύλλων ψυχρής έλασης με μεταλλική επικάλυψη». Στη συνέχεια, φάνηκε ότι, από τους 42 κωδικούς Taric που καλύπτονται από τη συμφωνία στο πλαίσιο των προαναφερθεισών ομάδων προϊόντων, μόνο 7 αντιστοιχούσαν πλήρως στους κωδικούς που αναφέρονται στον προσωρινό κανονισμό (7209 16 90 00, 7209 17 90 00, 7209 18 91 00, 7209 26 90 00, 7209 27 90 00, 7209 28 90 00 και 7225 50 80 00). Ως εκ τούτου, 35 κωδικοί Taric που αναφέρονται στο παράρτημα της συμφωνίας εξαιρούνται από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της παρούσας έρευνας. Από την άλλη πλευρά, περίπου 10 κωδικοί Taric που καλύπτονται από την παρούσα έρευνα δεν καλύπτονταν από την προαναφερθείσα συμφωνία. Βάσει των ανωτέρω, φαίνεται ότι η εικαζόμενη επικάλυψη δεν υποστηρίζεται από πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία και ότι οι εν λόγω ισχυρισμοί πρέπει να απορριφθούν.

#### 4.6. Πλεονάζουσα ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (136) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε επηρεαστεί ουσιαστικά από την πλεονάζουσα ικανότητά του, η οποία προκάλεσε πλεονάζουσα προσφορά, αύξηση του κόστους και μείωση των κερδών, ενώ επίσης απέτρεψε περαιτέρω επενδύσεις. Επεσήμανε επίσης ότι, λόγω της έλλειψης εισαγωγών, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μόλις θα είχε υπερβεί το 72 %.
- (137) Υπενθυμίζεται κατ' αρχάς ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε την παραγωγική του ικανότητα κατά 3 % εντός της υπό εξέταση περιόδου προκειμένου να προσαρμοστεί στη μεταβαλλόμενη κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς. Μολονότι ο ρυθμός χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας που πέτυχε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο δεν μπορεί να θεωρηθεί ικανοποιητικός και δεν αμφισβητείται το γεγονός ότι τα χαμηλά επίπεδα χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας μπορεί να έχουν αντίκτυπο στις επιδόσεις ενός κλάδου, επισημαίνεται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να είναι κερδοφόρος το 2011, όταν η εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητά του υπερέβαινε εκείνη της περιόδου της έρευνας και η χρησιμοποίησή της ήταν χαμηλότερη από εκείνη της περιόδου της έρευνας. Ως εκ τούτου, και ενόψει της βελτίωσης της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας που συνδέεται με τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας, συνάγεται το συμπέρασμα ότι το επίπεδο χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας δεν μπορεί να θεωρηθεί ως στοιχείο διάσπασης της αιτιώδους συνάφειας. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

#### 4.7. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

- (138) Αρκετά μέρη υποστήριξαν ότι η Επιτροπή δεν είχε αξιολογήσει κατάλληλα τον αντίκτυπο των εισαγωγών από τρίτες χώρες. Υποστήριξαν ότι το επίπεδο των εισαγωγών τους ήταν κοντά στο επίπεδο των εισαγωγών από τη Ρωσία και ότι οι εισαγωγές από το Ιράν και την Ουκρανία πραγματοποιούνταν σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Κίνα. Επιπλέον, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 105, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι οι εισαγωγές από την Ουκρανία, την Ινδία και το Ιράν, οι οποίες αντιστοιχούν στο 5,4 % του μεριδίου αγοράς κατά την υπό εξέταση περίοδο, δεν είχαν εκτιμηθεί σωστά σε σύγκριση με τη μείωση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (139) Εν προκειμένω, επισημαίνεται κατ' αρχάς ότι, όπως υποδηλώνεται στην αιτιολογική σκέψη 104, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τρίτες χώρες μειώθηκε από 10,9 % σε 9,1 % (από 854 281 σε 647 710 τόνους) κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Ρωσία μόνο αυξήθηκε από 5,9 % σε 9,8 % (και από 466 165 σε 697 661 τόνους). Από τα παραπάνω προκύπτει ότι οι εισαγωγές από τη Ρωσία και από άλλες τρίτες χώρες ακολούθησαν αντίθετες τάσεις. Επισημαίνεται επίσης ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, οι εισαγωγές από τη Ρωσία είχαν αδραιοστεί με τις εισαγωγές από την Κίνα και ότι το μερίδιο αγοράς των οικείων χωρών είχε αυξηθεί από 14,3 % το 2011 σε 20,1 % κατά την περίοδο της έρευνας.
- (140) Δεύτερον, μολονότι δεν αμφισβητείται το γεγονός ότι οι εισαγωγές από το Ιράν και την Ουκρανία πραγματοποιήθηκαν σε μέσες τιμές χαμηλότερες από τις μέσες τιμές των οικείων χωρών, επισημαίνεται ότι το μέσο επίπεδο τιμών των εν λόγω εισαγωγών μείωσε σημαντικά τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και δεν υπήρξε σημαντική μεταβολή στην συμπεριφορά των τιμών κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου. Καθώς το μερίδιό τους στην αγορά αυξήθηκε ελαφρώς μόνο, από 2,9 % σε 3,4 %, είναι μάλλον απίθανο οι εν λόγω εισαγωγές να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια.
- (141) Τρίτον, και όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 106, το μερίδιο αγοράς της Ουκρανίας, της Ινδίας και του Ιράν θα πρέπει να αναλυθεί καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και όχι εστιάζοντας σε μια συγκεκριμένη περίοδο ενός έτους. Προκύπτει ότι το μερίδιο αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές από την Ινδία, το Ιράν και την Ουκρανία πράγματι αυξήθηκε ελαφρώς από 4 % σε 5,4 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες (συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναφέρονται ανωτέρω) σε γενικές γραμμές μειώθηκαν από 10,9 % σε 9,1 %. Από τα παραπάνω προκύπτει ότι η μείωση του μεριδίου αγοράς για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής (- 4 %) δεν μπορεί να συγκριθεί με το μερίδιο αγοράς που κατείχαν οι προαναφερθείσες χώρες μόνο κατά την περίοδο της έρευνας, και ότι η αύξηση του μεριδίου αγοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί αρκετά σημαντική ώστε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια.
- (142) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι, σε μια εκτίμηση σε απόλυτους όρους, οι εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες ήταν συγκρίσιμες με τις εισαγωγές από τη Ρωσία και ότι θα πρέπει επίσης να θεωρούνται ως ζημιογόνες. Από την άποψη αυτή, επισημαίνεται κατ' αρχάς ότι, όπως ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 107 έως 111 του προσωρινού κανονισμού, πληρούνται οι όροι για την σωρευτική εκτίμηση των κινεζικών και ρωσικών εισαγωγών. Ως εκ τούτου, οι ρωσικές εισαγωγές δεν θα πρέπει να αναλυθούν ξεχωριστά. Δεύτερον, επισημαίνεται επίσης ότι, ενώ η ανάλυση των εισαγωγών θα πρέπει πράγματι να διενεργηθεί σε απόλυτους αριθμούς, θα πρέπει επίσης να αναλυθεί και η εξέλιξη των εν λόγω απόλυτων αριθμών. Εν προκειμένω και όπως αναφέρεται ανωτέρω, επισημαίνεται ότι οι εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες μειώθηκαν κατά 206 571 τόνους κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ οι εισαγωγές από τη Ρωσία αυξήθηκαν κατά 231 496 τόνους. Οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες οι οποίες εκτιμήθηκαν σωρευτικά, ακολουθούσαν παρόμοια τάση και παρουσίασαν αύξηση κατά 312 224 τόνους. Όπως παρουσιάζεται ανωτέρω, οι εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες ήταν πολύ λιγότερες από τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ακολούθησαν επίσης αντίθετη τάση από εκείνη των ρωσικών εισαγωγών ή των εισαγωγών από τις οικείες χώρες. Στη βάση αυτή, επιβεβαιώνεται ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες αναλύθηκαν σωστά, λαμβάνοντας υπόψη τις τάσεις τους ως προς τον όγκο, την τιμή και το μερίδιο αγοράς. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

#### 4.8. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (143) Βάσει των ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 202 έως 204 του προσωρινού κανονισμού.

### 5. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### 5.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (144) Ελλείψει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 209 του προσωρινού κανονισμού.

## 5.2. Συμφέρον των εισαγωγών και των χρηστών

- (145) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, αρκετά μέρη υποστήριξαν ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβάλει μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των οικείων χωρών. Επανελάβαν τον ισχυρισμό αυτόν μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων. Υποστήριξαν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα ήταν ενάντια στα συμφέροντα μικρότερων χρηστών, επειδή θα έχουν ανταγωνιστικό αντίκτυπο (οι ενωσιακοί παραγωγοί θα αυξήσουν τις τιμές τους) και επειδή οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν παράγουν ορισμένους τύπους πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα.
- (146) Οι ισχυρισμοί αυτοί είχαν ήδη αντιμετωπιστεί στις αιτιολογικές σκέψεις 220 έως 223 του προσωρινού κανονισμού, ωστόσο δεν υποβλήθηκαν επιπρόσθετες πληροφορίες για τους εν λόγω ισχυρισμούς μετά την κοινοποίηση των προσωρινών ή των οριστικών συμπερασμάτων. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα απορρίπτεται.

## 5.3. Άλλα επιχειρήματα

- (147) Ορισμένα μέλη υποστήριξαν ότι η Επιτροπή μεροληπίσθε υπέρ των ενωσιακών παραγωγών και ότι προσπαθούσε να εντοπίσει συνθήκες ντάμπινγκ με οποιοδήποτε κόστος.
- (148) Ο παραπάνω ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε περαιτέρω. Η Επιτροπή τονίζει ότι η έρευνα διενεργείται εντός του ισχύοντος νομικού πλαισίου με τα υψηλότερα πρότυπα ουδετερότητας και διαφάνειας.
- (149) Σύμφωνα με ορισμένα μέρη, το γεγονός ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί εισήγαγαν το υπό εξέταση προϊόν υποδεικνύει ότι δεν μπορούν να καλύψουν τη ζήτηση στην Ένωση.
- (150) Όπως επίσης επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 191 του προσωρινού κανονισμού, ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί ανήκουν σε ενιαίους ομίλους καθετοποιημένων χαλυβουργιών με ανεξάρτητες εμπορικές εταιρείες. Οι εν λόγω έμποροι είναι ελεύθεροι να αγοράζουν από οποιαδήποτε πηγή επιλέξουν, συμπεριλαμβανομένων των οικείων χωρών. Θα πρέπει να επαναληφθεί ότι οι εν λόγω αγορές αντιπροσώπευαν λιγότερο του 1 % των πωλήσεων των καταγγελλόντων. Πέραν από λόγους αυτοάμυνας και διατήρησης εμπορικών σχέσεων, κανένα από τα παρεχόμενα στοιχεία δεν υποδηλώνει ότι οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν επειδή οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν ήταν σε θέση να καλύψουν τη ζήτηση.

## 5.4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (151) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 229 έως 232 του προσωρινού κανονισμού.

## 6. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 6.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (152) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, αρκετά μέρη διατύπωσαν παρατηρήσεις σχετικά με το στοχευόμενο κέρδος του 5 % που χρησιμοποιούνταν προσωρινά για τον υπολογισμό της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 237 έως 238 του προσωρινού κανονισμού. Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι το κέρδος στον κλάδο δεν θα μπορούσε να είναι μεγαλύτερο του 5 %, ενώ ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος εισηγήθηκε ότι ένα στοχευόμενο κέρδος της τάξης του 5 % ήταν υπερβολικό. Οι εν λόγω ισχυρισμοί δεν τεκμηριώθηκαν.
- (153) Η Eurofer έκρινε ότι το στοχευόμενο κέρδος της τάξης του 5 % ήταν υπερβολικά χαμηλό. Πρώτον, απέρριψε την αναφορά στο στοχευόμενο κέρδος GOES επικαλούμενη, μεταξύ άλλων, τις διαφορές στην έρευνα και ανάπτυξη, τις αγορές και τη φύση του χάλυβα. Δεύτερον, η Eurofer υποστήριξε ότι τα διαθέσιμα και επαληθεύσιμα αποδεικτικά στοιχεία από πριν το 2009 καταδείκνυαν ότι το χρησιμοποιούμενο στοχευόμενο κέρδος θα έπρεπε να είναι τουλάχιστον 10 %. Στο πλαίσιο του εν λόγω ισχυρισμού, η Eurofer βασίστηκε εν μέρει στις πληροφορίες που παρείχαν οι καταγγελλόντες παραγωγοί, οι οποίοι είχαν επιλεγεί για το δείγμα και είχαν παράσχει, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, δεδομένα κερδοφορίας, μεταξύ άλλων και για την περίοδο 2005-2008, και εν μέρει στην κερδοφορία που πέτυχαν ορισμένοι άλλοι ενωσιακοί παραγωγοί κατά την εν λόγω περίοδο. Η Eurofer πρόσθεσε ότι το στοχευόμενο κέρδος δεν θα έπρεπε να προκύπτει από τα έτη που είχαν επηρεαστεί είτε από την οικονομική κρίση είτε από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους των οικείων χωρών. Τρίτον, η Eurofer υποστήριξε ότι το στοχευόμενο κέρδος θα έπρεπε να προσαρμοστεί βάσει των εισαγωγών μετά την περίοδο της έρευνας και μιας συνεχιζόμενης αθέμιτης υποτίμησης των τιμών των οικείων εισαγωγών. Επεσήμανε επίσης ότι, κατά το παρελθόν, θεσμικά όργανα της Ένωσης είχαν ήδη βασιστεί σε υψηλότερο από το κανονικό επίπεδο κέρδους για να αντισταθμίσουν τη ζημία που οφειλόταν σε εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ<sup>(1)</sup>.

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3262/90 της Επιτροπής της 5ης Νοεμβρίου 1990 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ταινιών ηχογράφησης σε κασέτες καταγωγής Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας και Χονγκ Κονγκ (ΕΕ L 313 της 13.11.1990, σ. 5).

- (154) Οι παρατηρήσεις αυτές μελετήθηκαν δεόντως. Θα πρέπει κατ' αρχάς να υπενθυμιστεί ότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 236 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα κατέδειξε ότι καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου υπήρξαν σημαντικοί όγκοι εισαγωγών από τις οικείες χώρες, οι οποίες είχαν αρνητική επίπτωση, μεταξύ άλλων, στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, κανένα από τα έτη της υπό εξέταση περιόδου δεν μπορούσε να θεωρηθεί ενδεικτικό για το κέρδος που θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Καθώς ο μόνος ισχυρισμός που διατυπώθηκε σε σχέση με αυτό κατά το προσωρινό στάδιο δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένος, η Επιτροπή επέλεξε να καθορίσει προσωρινά το στοχευόμενο κέρδος βάσει των πορισμάτων σε έρευνες σχετικά με άλλα προϊόντα χάλυβα. Ωστόσο, μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε περαιτέρω το εν λόγω ζήτημα όχι μόνο βάσει των παρατηρήσεων που έλαβε μετά την κοινοποίηση, αλλά και ζητώντας και αναλύοντας περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτό το ζήτημα.
- (155) Πράγματι, όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 8 ανωτέρω, μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή ζήτησε από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος να παράσχουν δεδομένα κερδοφορίας σε σχέση με το ομοειδές προϊόν, κατά την πώλησή του στην ενωσιακή αγορά τα έτη 2005 έως 2010 (οι ίδιες πληροφορίες για το διάστημα από το 2011 έως της έρευνας είχαν ήδη παρασχεθεί μέσω της αρχικής τους απάντησης στο ερωτηματολόγιο). Οι πληροφορίες αυτές παρασχέθηκαν και επαληθεύτηκαν δεόντως. Η σταθμισμένη μέση κερδοφορία για τα έτη 2005 έως 2008 η οποία θα υπολογιζόταν επ' αυτής της βάσης κυμαινόταν για καθένα από τα εν λόγω έτη μεταξύ 9 % και 15 %. Τα έτη από το 2005 έως το 2008 φαίνεται ότι ήταν αντιπροσωπευτικά για τον καθορισμό ενός στοχευόμενου κέρδους, καθώς δεν επηρεάστηκαν ούτε από την οικονομική κρίση, η οποία επηρέασε σημαντικά τον κλάδο από το 2009 και μετά, ούτε χαρακτηρίζονταν από εξαιρετικά ευνοϊκές συνθήκες αγοράς. Επιπλέον, ο όγκος των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και άλλες χώρες κατά τα εν λόγω έτη υποδεικνυε ότι ο ανταγωνισμός ήταν ισχυρός.
- (156) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι το περιθώριο κέρδους που επιτεύχθηκε από τον κλάδο κατά το πλέον πρόσφατο αντιπροσωπευτικό έτος, δηλ. το 2008, είναι πιο κατάλληλη βάση για την επίτευξη του στοχευόμενου κέρδους, για τον συγκεκριμένο κλάδο, από ό,τι το στοχευόμενο κέρδος του 5 % που χρησιμοποιούνταν προσωρινά. Το εν λόγω σταθμισμένο μέσο περιθώριο κέρδους ανέρχεται στο 9,9 % και οι υπολογισμοί για την πώληση σε χαμηλότερες τιμές προσαρμόστηκαν αναλόγως. Δεδομένου ότι βασίζεται σε πραγματικά δεδομένα κερδοφορίας για το υπό εξέταση προϊόν, αποτελεί τις βέλτιστες διαθέσιμες πληροφορίες για τον σκοπό αυτόν.
- (157) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς έδωσαν ξανά το ζήτημα των περιθωρίων ζημίας που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας στις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων. Παραθέτοντας τη σκέψη 60 της απόφασης ΕΦΜΑ (1), επισημάνθηκε ότι «κατά τον υπολογισμό ενδεικτικής τιμής δυνάμενης να εξαλείψει την εν λόγω ζημία [το περιθώριο κέρδους που πρέπει να ληφθεί υπόψη] πρέπει να περιορίζεται στο περιθώριο κέρδους που η κοινοτική βιομηχανία θα μπορούσε λογικώς να αναμένει υπό τους συνήθεις όρους ανταγωνισμού, ελλείψει των αποτελεσμάτων του αντικείμενου ντάμπινγκ εισαγωγών». Επεσήμαναν επίσης ότι το κέρδος που αποκτήθηκε κατά το 2011 συνιστά αξιόπιστο περιθώριο κέρδους ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δεδομένα στον φάκελο για την περίοδο 2009 έως την περίοδο της έρευνας ήταν ασαφώς ακατάλληλα λόγω της σημαντικής παρουσίας εισαγωγών σε χαμηλές τιμές και εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, καθώς και των οικονομικών κρίσεων του 2009 που επηρέασαν τον τομέα του χάλυβα και κατά τα έτη 2010 και 2011, ήταν εμφανές ότι η Επιτροπή είχε βάσιμους λόγους να ανατρέξει στο παρελθόν (εφόσον υπήρχαν διαθέσιμα δεδομένα) προκειμένου να προσδιορίσει το πλέον πρόσφατο αντιπροσωπευτικό έτος και ότι η περίοδος 2005-2008 έπρεπε συνεπώς να εξεταστεί. Από τα διαθέσιμα δεδομένα συνήχη το συμπέρασμα ότι το έτος 2008 ήταν το πλέον κατάλληλο έτος, για τους λόγους που αναφέρονται ανωτέρω. Ο ισχυρισμός ότι αυτό συνιστά «επιλεκτική διαλογή» είναι αβάσιμος, καθώς το έτος 2008 δεν ήταν σε καμία περίπτωση το έτος με την υψηλότερη κερδοφορία της περιόδου 2005-2008. Το 2008 επελέγη επειδή ήταν το πιο πρόσφατο έτος με κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Πράγματι, μια εξέταση των τιμών αγοράς της Ένωσης, των δεδομένων εισαγωγών και της κατανάλωσης της Ένωσης κατέδειξε ότι επικρατούσαν κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού της αγοράς.
- (158) Ως εκ τούτου, η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον προσδιορισμό κανονικού κέρδους για το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας είναι πλήρως σύμφωνη με την απόφαση ΕΦΜΑ και ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (159) Οι ίδιοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 122 ανωτέρω, η Επιτροπή είχε αγνοήσει γεγονότα τα οποία συνέβησαν το 2010 από την ανάλυσή της της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, με την αιτιολογία ότι συνέβησαν πριν την περίοδο της ανάλυσης, ενώ είχε χρησιμοποιήσει το έτος 2008 για τον προσδιορισμό του στοχευόμενου κέρδους. Ως προς τούτο, επισημαίνεται ότι, ενώ η περίοδος που λαμβάνεται υπόψη για την ανάλυση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν περιορισμένη στην περίοδο από το 2011 έως την περίοδο της έρευνας, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 20 του προσωρινού κανονισμού, δεν υπάρχουν νομικοί φραγμοί που να εμποδίζουν την Επιτροπή να ανατρέχει σε περιόδους εκτός της υπό εξέταση περιόδου, προκειμένου να προσδιορίσει ένα εύλογο στοχευόμενο κέρδος, εφόσον η επιλεγμένη περίοδος είναι αντιπροσωπευτική του επιπέδου κέρδους που θα μπορούσε να επιτευχθεί ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Αυτό εξηγείται δεόντως στην αιτιολογική σκέψη 157 ανωτέρω. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί.

(1) Υπόθεση T-210/95, European Fertilizer Manufacturers' Association (EFMA) κατά Συμβουλίου [1999] ECR II-3291

- (160) Τα ίδια μέρη υποστήριξαν ότι, ελλείψει «άλλων δεικτών ζημίας» για την περίοδο 2005-2008, τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν μπορούσαν να υποβάλουν ουσιαστικές παρατηρήσεις σχετικά με την καταλληλότητα του επιπέδου του στοχευόμενου κέρδους. Εν προκειμένω, επισημαίνεται ότι ο προσδιορισμός του πλέον πρόσφατου έτους κατά το οποίο επικρατούσαν κανονικές συνθήκες αγοράς και η εκτίμηση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο είναι δύο ξεχωριστές ενέργειες για τις οποίες η Επιτροπή δεν απαιτεί και/ή αναλύει το ίδιο σύνολο πληροφοριών. Οι «άλλοι δείκτες ζημίας» δεν είναι συναφείς προκειμένου να προσδιοριστεί εάν επικρατούν κανονικές συνθήκες αγοράς σε ένα δεδομένο έτος. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (161) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι τα δεδομένα κερδοφορίας του 2008 δεν θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν επειδή δεν εμπίπτουν στην περίοδο από το 2011 έως την περίοδο της έρευνας. Ωστόσο, προκύπτει σαφώς από την προαναφερθείσα απόφαση ΕΦΜΑ ότι κατά την υπό εξέταση περίοδο κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσει στοχευόμενο κέρδος. Όπως και στο προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή δεν έκανε χρήση αξιόπιστων, επαληθευμένων και εύχρηστων πληροφοριών κερδοφορίας από τον κλάδο παραγωγής, αλλά βασίστηκε σε δείκτες κερδοφορίας που χρησιμοποιήθηκαν σε άλλες έρευνες. Ωστόσο, καθώς η Επιτροπή δεν είχε λάβει και επαληθεύσει επιπρόσθετες πληροφορίες κερδοφορίας μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, και οι εν λόγω πληροφορίες αποδείχθηκαν ενδεικτικές για τον προσδιορισμό κέρδους που θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού στον εν λόγω κλάδο, η χρήση του εν λόγω κέρδους είναι καταλληλότερη από τη χρήση ενός ποσοστού που επηρεάζεται από διαφορετικές συνθήκες αγοράς (προϊόντα, συνθήκες ανταγωνισμού), ακόμα και αν το ποσοστό είναι πιο πρόσφατο. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (162) Ένας ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας επεσήμανε ότι δεν είχε διενεργηθεί υπολογισμός του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές για τύπους προϊόντων τα οποία υποβύλλονταν σε επεξεργασία από σχετικούς εισαγωγείς κατά την εισδοή τους στην αγορά της Ένωσης. Καθώς υπήρχαν διαθέσιμα δεδομένα για να συμπεριληφθούν οι εν λόγω πωλήσεις, ο ισχυρισμός αυτός έγινε δεκτός και τα περιθώρια υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές ενημερώθηκαν αναλόγως.
- (163) Ο ίδιος ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι ο προσδιορισμός του επιπέδου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές ήταν ανακριβής. Επεσήμανε ότι το κόστος της αξίας παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, το οποίο χρησιμοποιούνταν για τον υπολογισμό της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, ήταν, για ορισμένους τύπους προϊόντων, πολύ υψηλό συγκριτικά με σχεδόν πανομοιότυπους τύπους προϊόντων και ότι η Επιτροπή θα έπρεπε είτε να το παραβλέψει είτε να το προσαρμόσει σε ένα πιο ρεαλιστικό επίπεδο. Επεσήμανε επίσης ότι, μολονότι οι μέσες τιμές εξαγωγών CIF για κινεζικές εισαγωγές είναι υψηλότερες κατά 3 %, το περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές των ρώσων εξαγωγέων είναι διπλάσιο. Τέλος, επεσήμανε ότι ο όγκος συγκρίσιμων προϊόντων που πωλούνται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αντιπροσώπευε μόλις το 6,4 % του συνολικού όγκου εξαγωγών του.
- (164) Έπειτα από επανέλεγχο, η Επιτροπή απέδειξε, ωστόσο, ότι τα στοιχεία σχετικά με το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν ακριβή. Όσον αφορά τη διαφορά μεταξύ της αξίας CIF και του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, επισημαίνεται ότι η εν λόγω σύγκριση είναι απλουστευτική και δεν λαμβάνει υπόψη τις πιθανές διακυμάνσεις τιμής και κόστους μεταξύ των τύπων προϊόντων από την πλευρά της Ένωσης ή του παραγωγού-εξαγωγέα. Επισημαίνεται επίσης ότι ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει κάποιο κατώτατο όριο όσον αφορά τη σύγκριση μεταξύ του όγκου εξαγόμενων προϊόντων και του αντίστοιχου όγκου πώλησης παρόμοιων προϊόντων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σε κάθε περίπτωση, αφού λήφθηκε υπόψη ο ισχυρισμός στην αιτιολογική σκέψη 162, ο όγκος συγκρίσιμων προϊόντων που πωλούνται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αντιπροσώπευε το 10 % του συνολικού όγκου εξαγωγών του. Εν προκειμένω, επισημαίνεται επίσης ότι πάνω από το 90 % των προϊόντων που εξαγονται στην Ένωση από τον συγκεκριμένο παραγωγό-εξαγωγέα θα μπορούσαν να αντιστοιχιστούν με ένα συγκρίσιμο προϊόν της Ένωσης. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (165) Αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν την εφαρμογή εκ μέρους της Επιτροπής του άρθρου 2 παράγραφος 9 για τον υπολογισμό της ζημίας, με το επιχείρημα ότι το άρθρο 2 παράγραφος 9 αφορά τις διατάξεις του βασικού κανονισμού για το ντάμπινγκ και δεν θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί κατ' αναλογία για τον υπολογισμό της ζημίας. Υποστήριξαν ότι η τιμή ελεύθερης κυκλοφορίας θα έπρεπε να βασίζεται στην τιμή την οποία χρεώνουν οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Ένωση στους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση.
- (166) Σκοπός του υπολογισμού του περιθωρίου ζημίας είναι να προσδιοριστεί κατά πόσον η επιβολή χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή (αντί του συντελεστή που βασίζεται στο περιθώριο ντάμπινγκ) στην τιμή εξαγωγής των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για να εξαλειφθεί η ζημία που προκαλούν οι εν λόγω εισαγωγές. Η αξιολόγηση αυτή θα πρέπει να βασίζεται στην τιμή εξαγωγής στα σύνορα της Ένωσης, η οποία θεωρείται ότι είναι επιπέδου συγκρίσιμου με την τιμή εκ του εργοστασίου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Όσον αφορά τις εξαγωγικές πωλήσεις μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων, κατ' αναλογία προς την προσέγγιση που υιοθετήθηκε για τους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, η τιμή εξαγωγής κατασκευάζεται με βάση την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, δεόντως προσαρμοσμένη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι η τιμή εξαγωγής αποτελεί απολύτως αναγκαίο στοιχείο για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας και ότι το άρθρο αυτό αποτελεί το μοναδικό άρθρο του βασικού κανονισμού που παρέχει οδηγίες για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής, η εφαρμογή του εν λόγω άρθρου κατ' αναλογία είναι δικαιολογημένη.

- (167) Επιπλέον, θεωρείται ότι η μέθοδος που συνιστάται από το εν λόγω μέρος θα οδηγούσε σε άνιση μεταχείριση για τον υπολογισμό των περιθωρίων της ίδιας και των άλλων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος οι οποίοι πραγματοποιούν πωλήσεις σε ανεξάρτητους εισαγωγείς. Η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος βασίστηκε σε μια τιμή εξαγωγής σε επίπεδο CIF η οποία ασφαλώς αποκλείει τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και τα διοικητικά έξοδα και τα κέρδη από τη μεταπώληση στην Ένωση μετά τον εκτελωνισμό. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η δημιουργία της σχετικής τιμής εισαγωγής για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές που ισχύουν στην Ένωση δεν πρέπει να επηρεάζεται από το κατά πόσον οι εξαγωγές γίνονται σε συνδεδεμένους ή ανεξάρτητους εμπόρους της Ένωσης. Η μέθοδος που ακολούθησε η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι την ισότητα μεταχείρισης και στις δύο περιπτώσεις.
- (168) Συνεπώς, η Επιτροπή θεώρησε ότι η προσέγγιση που ακολουθήθηκε ήταν ακριβής και απέρριψε τους εν λόγω ισχυρισμούς.
- (169) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι, λόγω της αφαίρεσης των ΓΔΕΠ και του κέρδους από την τιμή πώλησης, οι δείκτες υποτιμολόγησης και ντάμπινγκ δεν μπορούσαν πλέον να συγκριθούν σωστά καθώς ο παρονομαστής του υπολογισμού (δηλ. η τιμή CIF) δεν θα ήταν πλέον ο ίδιος. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε, καθώς οι αφαιρέσεις των ΓΔΕΠ και του κέρδους επηρεάζουν μόνο τον αριθμητή του δείκτη και όχι τον παρονομαστή.
- (170) Επίσης, όσον αφορά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η μείωση των ΓΔΕΠ και του κέρδους επηρέαζε την επίπτωση του κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Ωστόσο, καθώς εφαρμόστηκε συγκρίσιμη μεθοδολογία στους υπολογισμούς ντάμπινγκ, είναι σαφές ότι δεν υφίσταται στρέβλωση του κανόνα χαμηλότερου δασμού. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (171) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος επεσήμανε ότι ο αποκαλούμενος κανόνας του χαμηλότερου δασμού δεν επαρκούσε για να εξαλείψει τη ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην παρούσα υπόθεση, επειδή, ενώ το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε σταθερό μετά την περίοδο της έρευνας, οι τιμές εισαγωγών από τη Ρωσία και την Κίνα μειώθηκαν αντίστοιχα κατά 19 % και 22 % από τον Απρίλιο έως τον Δεκέμβριο του 2015. Στη βάση αυτή, υποστήριξε ότι το αντίστοιχο επίπεδο των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ (26,2 % και 16 %) δεν ήταν επαρκές, καθώς οι δασμοί είχαν απορροφηθεί ήδη πλήρως ή σε μεγάλο βαθμό από τις προαναφερθείσες μειώσεις των τιμών. Ως αποτέλεσμα των εν λόγω μειώσεων των τιμών, οι παραγωγοί στις οικείες χώρες ήταν σε θέση να αυξήσουν σημαντικά τον όγκο εξαγωγών τους στην Ένωση. Αναφέρθηκε επίσης στην αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 437/2004 του Συμβουλίου (<sup>1</sup>), όπου η Επιτροπή επεσήμανε ότι τα πορίσματα θα πρέπει να περιοριστούν στην περίοδο της έρευνας εκτός από τις περιπτώσεις κατά τις οποίες είναι δυνατόν να αποδειχθεί ότι οι επιπτώσεις των νέων περιστάσεων είναι προφανείς, αναμφισβήτητες, διαρκείς, δεν επιδέχονται αλλαγών και δεν είναι προϊόν προμελετημένης ενέργειας ενδιαφερομένων μερών.
- (172) Ο εν λόγω ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί. Αφενός, ο ισχυρισμός ότι το κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε σταθερό δεν υποστηριζόταν από αποδεικτικά στοιχεία. Αφετέρου, ενώ οι τιμές εισαγωγών από τις οικείες χώρες έχουν πράγματι μειωθεί σημαντικά από το τέλος της περιόδου έρευνας και μετά, υπάρχουν αρκετές ενδείξεις ότι οι τιμές εισαγωγών αυξάνονται ξανά στο δεύτερο τρίμηνο του 2016. Ως εκ τούτου, η μείωση στις τιμές πωλήσεων δεν φαίνεται να έχει διαρκή χαρακτήρα και συνεπώς θα ήταν πρόωρο να αντιμετωπιστεί ως τέτοια.
- (173) Καθώς το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, το οριστικό περιθώριο ζημίας για την ΛΔΚ που ίσχυε για συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι δεν είχαν επιλεγεί για το δείγμα υπολογίστηκε ως ο μέσος όρος των δύο παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος. Το οριστικό περιθώριο ζημίας για την ΛΔΚ, που ίσχυε για μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, καθορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου των δύο συνεργαζόμενων εταιρειών.
- (174) Για τη Ρωσία, το οριστικό περιθώριο ζημίας που ίσχυε για μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς καθορίστηκε βάσει του περιθωρίου ζημίας ενός αντιπροσωπευτικού τύπου προϊόντος από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς. Το περιθώριο αυτό ισχύει για την PJSC Novolipetsk Steel επειδή η άρνηση συνεργασίας της η οποία εξηγείται παραπάνω στην ενότητα «Ντάμπινγκ» σχετιζόταν επίσης με την τιμή εξαγωγών της και κατ' επέκταση και με το περιθώριο ζημίας της.
- (175) Λαμβάνοντας υπόψη τα ζητήματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 152 έως 172 ανωτέρω, τα οριστικά περιθώρια ζημίας και ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής. Εδώ εμφανίζονται επίσης και οι οριστικοί δασμολογικοί συντελεστές.

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 437/2004 του Συμβουλίου, της 8ης Μαρτίου 2004, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική εισπραξή του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ιριδιζουσας πέστροφας καταγωγής Νορβηγίας και Νήσων Φερόες (ΕΕ L 72 της 11.3.2004, σ. 23).



Πίνακας 4

## Οριστικά περιθώρια και δασμολογικοί συντελεστές

Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Οριστικό περιθώριο ζημίας (%)	Οριστικός δασμολογικός συντελεστής (%)
Όμιλος Angang	59,2	19,7	19,7
Όμιλος Shougang	52,7	22,1	22,1
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	56,9	20,5	20,5
Όλες οι άλλες εταιρείες	59,2	22,1	22,1
Ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς			
Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC	18,7	26,4	18,7
PAO Severstal	35,9	34,0	34,0
PJSC Novolipetsk Steel	38,9	36,1	36,1
Όλες οι άλλες εταιρείες	38,9	36,1	36,1

- (176) Τα προαναφερθέντα περιθώρια ζημίας στρογγυλοποιήθηκαν προς τα κάτω, κατά περίπτωση, στο πλησιέστερο δέκατο αριθμού έπειτα από παρατηρήσεις από παραγωγό-εξαγωγέα μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων.
- (177) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού αντντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται, επομένως, αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής των εμπλεκόμενων χωρών, το οποίο έχει παραχθεί από τις εταιρείες και, άρα, από τις αναφερόμενες συγκεκριμένες νομικές οντότητες. Στο εισαγόμενο προϊόν που παράγεται από άλλη εταιρεία η οποία δεν κατονομάζεται στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με όσες κατονομάζονται ρητώς, δεν πρέπει να εφαρμόζονται οι εν λόγω συντελεστές, αλλά ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (178) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμών αντντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή<sup>(1)</sup> μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις και συνδέεται, για παράδειγμα, με την εν λόγω αλλαγή της επωνυμίας ή την εν λόγω αλλαγή των επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κριθεί σκόπιμο, ο παρών κανονισμός θα τροποποιηθεί αναλόγως με επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών για τις οποίες ισχύουν ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές.
- (179) Για να περιοριστούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης, κρίνεται ότι απαιτείται η λήψη ειδικών μέτρων στην περίπτωση αυτή, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η σωστή εφαρμογή των μέτρων αντντάμπινγκ. Αυτά τα ειδικά μέτρα περιλαμβάνουν τα ακόλουθα: την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

(<sup>1</sup>) Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Η, 1049 Βρυξέλλες, Βέλγιο.

## 6.2. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

(180) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που είχαν δεσμευτεί μέσω του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό.

## 6.3. Εκτελεστό των μέτρων

(181) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών μέτρων ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς άρχισαν να απορροφούν τους επιβληθέντες προσωρινούς δασμούς αρνούμενοι να αυξήσουν τις τιμές τους. Ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να επαληθευτεί στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας. Εάν υποβληθεί χωριστό αίτημα για μια νέα έρευνα κατά της απορρόφησης, δύναται να κινηθεί επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, εφόσον προσκομιστούν εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία.

(182) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, τα οποία επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7209 15 00 (κωδικός TARIC 7209 15 00 90), 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99 (κωδικός TARIC 7209 18 99 90), ex 7209 25 00 (κωδικός TARIC 7209 25 00 90), 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80 (κωδικοί TARIC 7211 23 80 19, 7211 23 80 95 και 7211 23 80 99), ex 7211 29 00 (κωδικοί TARIC 7211 29 00 19 και 7211 29 00 99), 7225 50 80 και 7226 92 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας.

Από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος εξαιρούνται οι ακόλουθοι τύποι προϊόντων:

- πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, έστω και περιελιγμένα, κάθε πάχους, ηλεκτρικά,
- πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, περιελιγμένα, πάχους κατώτερου των 0,35 mm, που έχουν υποστεί ανόπτηση (γνωστά ως «μαύρα ελάσματα»),
- πλατέα προϊόντα έλασης από άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, και
- πλατέα προϊόντα έλασης από κραματοποιημένο χάλυβα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, από χάλυβα ταχείας κοπής.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμολογικός συντελεστής (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ΛΔΚ	Angang Steel Company Limited, Anshan	19,7	C097
	Tianjin Angang Tiantie Cold Rolled Sheets Co. Ltd., Tianjin	19,7	C098
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	20,5	
	Όλες οι άλλες εταιρείες	22,1	C999

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμολογικός συντελεστής (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ρωσία	Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC, Magnitogorsk	18,7	C099
	PAO Severstal, Cherepovets	34	C100
	Όλες οι άλλες εταιρείες	36,1	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντντάμπινγκ που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στο οποίο να υπάρχει δήλωση που να φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι ο (όγκος) πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο παράχθηκε από την (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός Taric) στην (οικεία χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή». Εάν δεν προσκομιστεί το τιμολόγιο αυτό, ισχύει ο συντελεστής δασμού που επιβάλλεται στις λοιπές εταιρείες.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους δασμούς.

#### Άρθρο 2

Τα ποσά που είχαν δεσμευτεί υπό μορφή προσωρινών δασμών αντντάμπινγκ σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/181 εισπράττονται οριστικά. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές των δασμών αντντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κινέζοι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα:

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ΛΔΚ	Hebei Iron and Steel Co., Ltd., Shijiazhuang	C103
ΛΔΚ	Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd., Handan	C104
ΛΔΚ	Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., Shanghai	C105
ΛΔΚ	Shanghai Meishan Iron & Steel Co., Ltd., Nanjing	C106
ΛΔΚ	BX Steel POSCO Cold Rolled Sheet Co., Ltd., Benxi	C107
ΛΔΚ	Bengang Steel Plates Co., Ltd, Benxi	C108
ΛΔΚ	WISCO International Economic & Trading Co. Ltd., Wuhan	C109
ΛΔΚ	Maanshan Iron & Steel Co., Ltd., Maanshan	C110
ΛΔΚ	Tianjin Rolling-one Steel Co., Ltd., Tianjin	C111
ΛΔΚ	Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd., Zhangjiagang	C112
ΛΔΚ	Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd., Baotou City	C113

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1329 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 2016

για την είσπραξη του οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup> («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1. Εισαγωγή

- (1) Στις 14 Μαΐου 2015, μετά από καταγγελία της European Steel Association («Eurofer» ή «ο καταγγέλων»), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») κίνησε διαδικασία έρευνας αντνιτάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένων με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένων ή επενδυμένων, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση («πλατέα προϊόντα ψυχρής έλασης από χάλυβα» ή «CRFS») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») και Ρωσικής Ομοσπονδίας («Ρωσία») (που από κοινού αναφέρονται ως «οι οικείες χώρες») βάσει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού.
- (2) Στις 12 Νοεμβρίου 2015 ο καταγγέλων υπέβαλε αίτηση καταγραφής σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2325 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> («ο κανονισμός καταγραφής»), επέβαλε υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας. Βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, να παράσχουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία ή να ζητήσουν ακρόαση εντός καθορισμένης προθεσμίας. Παρατηρήσεις σχετικά με την καταχώριση ελήφθησαν από τον καταγγέλλοντα, την China Iron & Steel Association (CISA) (κινεζική Ένωση Σιδήρου και Χάλυβα), το Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης της Ρωσικής Ομοσπονδίας, από ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς, εισαγωγείς και/ή χρήστες.
- (3) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/181 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας.
- (4) Η τελική ανάλυση της Επιτροπής και ο προσδιορισμός του ντάμπινγκ, της ζημίας, της αιτιώδους συνάφειας και του συμφέροντος της Ένωσης περιγράφονται λεπτομερώς στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1328 της Επιτροπής <sup>(4)</sup> («οριστικός κανονισμός»). Ο παρών κανονισμός αφορά μόνο το ζήτημα της καταγραφής, τα σχόλια που ελήφθησαν σε σχέση με την καταγραφή και την αναδρομική είσπραξη αυτού του δασμού αντνιτάμπινγκ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

<sup>(2)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2325 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2015, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας (ΕΕ L 328 της 12.12.2015, σ. 104).

<sup>(3)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/181 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2016, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας (ΕΕ L 37 της 12.2.2016, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1328 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2016, για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας (βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

## 2. Διαδικασία όσον αφορά την αναδρομική ισχύ μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων

- (5) Για να εξετάσει αν η αναδρομική εφαρμογή των οριστικών δασμών ήταν δικαιολογημένη, η Επιτροπή ανέλυσε την κατανάλωση, τις τιμές και τους όγκους των εισαγωγών και των πωλήσεων πριν από και μετά την έναρξη της έρευνας. Στο πλαίσιο της εν λόγω ανάλυσης, η Επιτροπή απέστειλε επίσης ερωτηματολόγια σε εισαγωγείς και/ή χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος σχετικά με τους όγκους των εισαγωγών τους, τις τιμές εισαγωγής τους και τα αποθέματα κατά την περίοδο μετά την περίοδο έρευνας, δηλαδή από την 1η Απριλίου 2015 έως τις 31 Ιανουαρίου 2016. Ελήφθησαν απαντήσεις από 22 μη συνδεδεμένους και συνδεδεμένους εισαγωγείς και/ή χρήστες. Επιπλέον, στάλθηκαν ερωτηματολόγια στον καταγγέλλοντα και τους πέντε ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σχετικά με τις πωλήσεις κατά την περίοδο που ακολούθησε την περίοδο έρευνας («ΠΕ»), δηλαδή από την 1η Απριλίου 2015 έως τις 31 Ιανουαρίου 2016. Ελήφθησαν απαντήσεις από τους καταγγέλλοντες και όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.
- (6) Για την επαλήθευση των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 5 ανωτέρω, διενεργήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι των στοιχείων που υπέβαλαν τα ακόλουθα μέρη:
- α) Παραγωγοί της Ένωσης
- ThyssenKrupp Germany, Duisburg, Γερμανία
  - ArcelorMittal Belgium NV, Γάνδη, Βέλγιο
  - ArcelorMittal Sagunto SL, Puerto de Sagunto, Ισπανία
- β) Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς/χρήστες
- Dufenco SA, Lugano, Ελβετία
  - Marcegaglia Carbon Steel, Mantova, Ιταλία
- (7) Στις 3 Μαΐου 2016 πραγματοποιήθηκε ακρόαση με τον σύμβουλο ακροάσεων στις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών κατόπιν αιτήματος της Eurofer. Η εν λόγω ακρόαση διεξήχθη στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατών προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας και ένα από τα θέματα που τέθηκαν ήταν η ενδεχόμενη αναδρομική είσπραξη του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ.
- (8) Με αίτημα των εισαγωγέων, οι υπηρεσίες της Επιτροπής πραγματοποίησαν επίσης δύο ακροάσεις σχετικά με το ζήτημα της αναδρομικής είσπραξης του δασμού αντιντάμπινγκ.
- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ επί των καταχωρισμένων εισαγωγών CRF («η συμπληρωματική κοινοποίηση»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης χρονικό διάστημα εντός του οποίου θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με τη συμπληρωματική κοινοποίηση. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.
- (10) Ύστερα από τη συμπληρωματική κοινοποίηση, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις. Στις 15 Ιουνίου 2016, μια ομάδα εισαγωγέων είχε ακρόαση με τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Μετά την ακρόαση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υπέβαλε σχόλια στο πλαίσιο των παρατηρήσεων μετά την ακρόαση.

## B. ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΔΑΣΜΩΝ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 1. Γενικές αρχές για την καταγραφή και αναδρομική είσπραξη δασμών αντιντάμπινγκ

- (11) Σύμφωνα με την ανακοίνωσή της «Steel: Preserving sustainable jobs and growth in Europe» (Χαλυβουργία: εξασφάλιση βιώσιμης απασχόλησης και ανάπτυξης στην Ευρώπη) <sup>(1)</sup>, η Επιτροπή εγγυάται ότι ο σχετικός κλάδος παραγωγής επωφελείται σημαντικά από πραγματικά μέτρα αρωγής πριν από την επιβολή προσωρινών μέτρων. Αυτό επιτυγχάνεται με την καταγραφή των εισαγωγών πριν από τη λήψη προσωρινών μέτρων. Επιτρέπει στην Επιτροπή να εφαρμόζει αναδρομικά οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ τρεις μήνες πριν από τη λήψη προσωρινών μέτρων,

<sup>(1)</sup> COM(2016) 155 final της 16ης Μαρτίου 2016.

όταν συντρέχουν οι σχετικές νομικές προϋποθέσεις. Αυτές οι νομικές προϋποθέσεις καθορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, που έχουν ως βάση το άρθρο 10 παράγραφοι 6 και 7 της συμφωνίας Αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ («συμφωνία αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ»).

- (12) Οι εν λόγω νομικές προϋποθέσεις ορίζουν έναν μηχανισμό δύο σταδίων που εγγυάται ότι δεν θα εξουδετερωθεί η επανορθωτική επίδραση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που θα επιβληθεί.
- (13) Επειδή είναι η πρώτη υπόθεση στην οποία διαπιστώνεται ότι συντρέχουν οι προϋποθέσεις για την αναδρομική εισπραξη δασμών αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή θεωρεί απαραίτητο να εξηγήσει λεπτομερώς τη μεθοδολογία που εφάρμοσε για να καταλήξει στο συμπέρασμα αυτό.
- (14) Το πρώτο στάδιο, το οποίο βασίζεται στην ιδέα της πρόληψης της εξουδετέρωσης της διορθωτικής επίδρασης των δασμών, είναι η καταγραφή κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 10 παράγραφος 7 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, κατά το οποίο, εκτός από την καταγραφή των εισαγωγών, ενημερώνονται επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη, και ιδίως οι εισαγωγείς, για τη δυνατότητα αναδρομικής εισπραξης οριστικών δασμών, εάν πληρούνται οι ουσιαστικές προϋποθέσεις. Το δεύτερο στάδιο, σε περίπτωση που η πρόληψη δεν μπορεί να διατηρήσει τη διορθωτική επίδραση των οριστικών δασμών, είναι η αναδρομική εισπραξη δασμών αντιντάμπινγκ για προϊόντα που διατέθηκαν στην κατανάλωση μέχρι 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία της εφαρμογής των προσωρινών μέτρων, αλλά όχι πριν από την έναρξη της έρευνας, κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 10 παράγραφος 6 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ.
- (15) Τα μέτρα αυτά μπορεί να ληφθούν μόνον εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και στο άρθρο 10 παράγραφος 6 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ.
- (16) Η Επιτροπή κρίνει σκόπιμο να εκθέσει τον τρόπο με τον οποίο ερμηνεύει και εφαρμόζει τους όρους «περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών» και «πίθανότητα σοβαρής εξουδετέρωσης της επανορθωτικής επίδρασης του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ», που ορίζεται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού, όταν αποφασίζει την αναδρομική επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ.
- (17) Η δεύτερη από τις δύο εναλλακτικές προϋποθέσεις του άρθρου 10 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού θα τηρείται πάντοτε τη στιγμή της δημοσίευσης της έναρξης της διαδικασίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δεν απαιτείται, επομένως, περαιτέρω διευκρίνιση σχετικά με το άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.
- (18) Το άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο δ) του κανονισμού ορίζει τα εξής:

«πέραν από τον όγκο των εισαγωγών που προκάλεσαν ζημία κατά την περίοδο έρευνας, έχει σημειωθεί περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών, η οποία, λαμβανομένου υπόψη του χρόνου κατά τον οποίον πραγματοποιήθηκαν, του όγκου τους και των λοιπών περιστάσεων, είναι πιθανό να εξουδετερώσει σε μεγάλο βαθμό την επανορθωτική επίδραση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που πρόκειται να επιβληθεί.»

- (19) Κατά την ερμηνεία της Επιτροπής, το άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού ορίζει δύο προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται, ώστε να μπορεί η Επιτροπή να επιβάλει τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ αναδρομικά (εκτός από τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού και στην εισαγωγική φράση του άρθρου 10 παράγραφος 4, σε συνδυασμό με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού). Οι δύο προϋποθέσεις είναι οι ακόλουθες:

α) πέραν από τον όγκο των εισαγωγών που προκάλεσαν ζημία κατά την περίοδο έρευνας, έχει σημειωθεί περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών και

β) αυτή η περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών, η οποία, λαμβανομένου υπόψη του χρόνου κατά τον οποίον πραγματοποιήθηκαν, του όγκου τους και των λοιπών περιστάσεων, είναι πιθανό να εξουδετερώσει σε μεγάλο βαθμό την επανορθωτική επίδραση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που πρόκειται να επιβληθεί.

### 1.1. Περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών

- (20) Για να είναι δυνατό να διευκρινιστεί το κατά πόσον υπάρχει περαιτέρω ουσιαστική αύξηση των εισαγωγών, απαιτείται σύγκριση δεδομένων <sup>(1)</sup>. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να προσδιοριστεί ποια χρονικά διαστήματα πρέπει να συγκριθούν.

#### 1.1.1. Περίοδοι που πρέπει να συγκριθούν

- (21) Αφενός, ο βασικός κανονισμός αναφέρεται στο επίπεδο εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Από την άλλη πλευρά, οι λέξεις «περαιτέρω» και «πέραν από» υποδηλώνουν ότι το επίπεδο των εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας θα πρέπει να συγκρίνεται με το επίπεδο των εισαγωγών μετά την περίοδο έρευνας.
- (22) Ταυτόχρονα, η περίοδος που πρέπει να συγκριθεί με την περίοδο έρευνας δεν μπορεί να αρχίσει πριν να συντρέχει η μία από τις δύο προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Μόνον όταν οι εισαγωγείς λάβουν γνώση της πιθανότητας ύπαρξης πρακτικής ντάμπινγκ μέσω της δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την κίνηση της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκείνη η χρονική στιγμή θα πρέπει, συνεπώς, να θεωρείται σημείο έναρξης της δεύτερης περιόδου.
- (23) Σκοπός της συνολικής ανάλυσης είναι να αξιολογηθεί αν πληρούνται οι όροι για επιβολή δασμού πριν από την ημερομηνία εφαρμογής των προσωρινών μέτρων. Ως εκ τούτου, η τελευταία περίοδος θα πρέπει να λήξει πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων, στιγμή κατά την οποία η καταγραφή των εισαγωγών <sup>(2)</sup> παύει να εφαρμόζεται.
- (24) Οι στατιστικές για τις εισαγωγές είναι διαθέσιμες μόνο σε μηνιαία βάση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή χρησιμοποιεί για την εν λόγω περίοδο τα δεδομένα για τον πλήρη ημερολογιακό μήνα που έπεται της δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, όταν η ενημέρωση των εισαγωγών επέρχεται με την έναρξη της διαδικασίας. Όταν η ενημέρωση προκύπτει με διαφορετικό τρόπο, π.χ. από το ιστορικό της πρακτικής ντάμπινγκ σε μια παρατεταμένη χρονική περίοδο, λαμβάνεται υπόψη ο μήνας που έπεται του γεγονότος που σηματοδοτεί τη γνωστοποίηση, αλλά το νωρίτερο είναι ο πρώτος πλήρης μήνας μετά την περίοδο έρευνας. Όσον αφορά το τελικό σημείο, η Επιτροπή θα καθορίσει δύο τιμές: μία που περιλαμβάνει τον μήνα έναρξης της εφαρμογής των προσωρινών μέτρων και μία που δεν περιλαμβάνει αυτό τον μήνα.
- (25) Η Επιτροπή συνήθως καθορίζει ένα μηνιαίο μέσο όρο των εισαγωγών για το σύνολο της περιόδου έρευνας, η οποία κατά κανόνα διαρκεί 12 μήνες, και ένα μηνιαίο μέσο όρο για το επίπεδο των εισαγωγών κατά το διάστημα που μεσολαβεί ανάμεσα στη γνωστοποίηση και τη λήψη των προσωρινών μέτρων. Τα σημεία έναρξης και λήξης για τον τελευταίο μέσο όρο καθορίζονται με τον τρόπο που εξηγείται στην προηγούμενη παράγραφο.
- (26) Επιπλέον, η Επιτροπή προσδιορίζει επίσης την εξέλιξη των εισαγωγών σε απόλυτες τιμές, τον αντίκτυπό τους στην εξέλιξη των αποθεμάτων του προϊόντος και στα μερίδια αγοράς, καθώς και στην κατανάλωση του προϊόντος κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

#### 1.1.2. Έκταση της αύξησης που μπορεί να θεωρηθεί σημαντική

- (27) Ο προσδιορισμός αυτού του στοιχείου θα πρέπει να βασίζεται σε ανάλυση της κάθε περίπτωσης χωριστά. Εκτός από τη σύγκριση των μηνιαίων σταθμισμένων μέσων όρων, η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη όλους τους άλλους σχετικούς παράγοντες. Αυτοί είναι ιδίως: η εξέλιξη της συνολικής κατανάλωσης του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, η εξέλιξη των αποθεμάτων, καθώς και η εξέλιξη των μεριδίων αγοράς. Ως εκ τούτου, η ανάλυση θα πρέπει να είναι διττή, απόλυτη και σχετική. Μια σύγκριση μεταξύ των δύο ανωτέρω μηνιαίων μέσων όρων είναι ως εκ τούτου ένα σημαντικό, αλλά όχι απαραίτητο καθοριστικό στοιχείο για να κριθεί κατά πόσον η περαιτέρω αύξηση των εισαγωγών είναι «σημαντική».

#### 1.1.3. Σκεπτικό στο οποίο βασίζεται αυτή η προσέγγιση

- (28) Οι εισαγωγές που εισέρχονται στην Ένωση πριν από την καταγραφή δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να υποβληθούν σε δασμούς αντανάμπινγκ. Έχουν, ωστόσο, σημασία για να καθοριστεί κατά πόσον οι εισαγωγές που εισέρχονται στην

<sup>(1)</sup> Panel Report, US — Hot-Rolled Steel, σημείο 7.166.

<sup>(2)</sup> Η καταγραφή των εισαγωγών βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού είναι άλλη μία προϋπόθεση για την επιβολή του οριστικού δασμού αναδρομικά.



Ένωση μετά την καταγραφή ενδέχεται ή όχι να εξουδετερώσουν την επανορθωτική επίδραση των δασμών, για τον ακόλουθο λόγο: Λόγω, μεταξύ άλλων, της ύπαρξης αποθεμάτων, η επανορθωτική επίδραση των δασμών (δηλαδή αύξηση της τιμής των εισαγομένων προϊόντων, είτε λόγω της αύξησης της τιμής είτε λόγω του δασμού) δεν είναι ποτέ άμεση, αλλά συμβαίνει μόνο όταν έχουν πωληθεί τα αποθέματα. Μια περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών πριν από την καταγραφή θα πρέπει κανονικά να οδηγήσει σε σημαντική αύξηση των αποθεμάτων. Αυτό σημαίνει ότι η επανορθωτική επίδραση των δασμών αναβάλλεται περισσότερο σε σύγκριση με μια κατάσταση κανονικών αποθεμάτων. Όλες οι άλλες εισαγωγές μεταξύ καταγραφής και προσωρινών μέτρων, οι οποίες προστίθενται στα αποθέματα που είναι κατά πολύ υψηλότερα από το κανονικό επίπεδο, θα καθυστερούσαν περαιτέρω την επανορθωτική επίδραση.

### 1.2. Η αύξηση των εισαγωγών είναι πιθανό να εξουδετερώσει σε μεγάλο βαθμό την επανορθωτική επίδραση των δασμών

- (29) Το δεύτερο βήμα είναι να προσδιοριστεί αν η αύξηση αυτή μπορεί να εξουδετερώσει σε μεγάλο βαθμό την επανορθωτική επίδραση του οριστικού δασμού που θα εφαρμοστεί. Η χρήση των λέξεων «είναι πιθανό να» υποδηλώνει ότι πρόκειται για ανάλυση που αφορά το μέλλον. Η ανάλυση αυτή θα είναι πάντοτε ανάλυση κατά περίπτωση, το αποτέλεσμα της οποίας θα εξαρτάται από τις συγκεκριμένες περιστάσεις σε κάθε περίπτωση χωριστά για την οποία έχει διαταχθεί η καταγραφή των εισαγωγών ενόψει της επιβολής δασμών με αναδρομική ισχύ.
- (30) Η εν λόγω ανάλυση θα πρέπει, μεταξύ άλλων, να λαμβάνει υπόψη το αποτέλεσμα των εισαγωγών που εισήλθαν στην Ένωση κατά το διάστημα ανάμεσα στην καταγραφή και την επιβολή των προσωρινών μέτρων. Εάν δεν υπήρξαν εισαγωγές ή οι εισαγωγές ήταν ασημαντες, η καταγραφή είναι αρκετή για να αποφευχθεί περαιτέρω ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Ως εκ τούτου, δεν δικαιολογείται κανονικά η μετάβαση στο δεύτερο στάδιο, δηλαδή την επιβολή δασμού με αναδρομική ισχύ.
- (31) Αξιολογώντας το κατά πόσον οι εισαγωγές που εισήλθαν στην Ένωση το διάστημα από την καταγραφή μέχρι την επιβολή προσωρινών μέτρων είναι πιθανό να εξουδετερώσουν σε μεγάλο βαθμό το επανορθωτικό αποτέλεσμα των μέτρων, η Επιτροπή αναλύει, κυρίως, τα ακόλουθα στοιχεία:
- α) τον όγκο των εν λόγω εισαγωγών
  - β) τον χρόνο πραγματοποίησης των εν λόγω εισαγωγών
  - γ) τις τιμές των εν λόγω εισαγωγών
  - δ) κάθε άλλο συναφές περιστατικό: Η Επιτροπή θα εξετάσει, μεταξύ άλλων, τις ακόλουθες περιστάσεις:
    - i) τα αποθέματα του εισαγόμενου προϊόντος πριν από την καταγραφή
    - ii) την τάση της τιμής του εισαγόμενου προϊόντος από τον χρόνο γνωστοποίησης μέχρι τη λήψη των προσωρινών μέτρων
    - iii) τις μεταβολές του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών, οι οποίες υποδηλώνουν προσπάθειες καταστρατήγησης της καταγραφής.

### 1.3. Σώρευση

- (32) Όταν οι έρευνες αφορούν περισσότερες από μία χώρες, το αν οι εισαγωγές από αυτές τις χώρες αυτές θα εξεταστούν αθροιστικά για τους σκοπούς της ανάλυσης που περιγράφεται στα σημεία 1.1 και 1.2 ανωτέρω, θα εξαρτηθεί από το κατά πόσον η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει τις εν λόγω εισαγωγές αθροιστικά στη βασική έρευνα αντιντάμπινγκ.

## 2. Εφαρμογή στην παρούσα υπόθεση

- (33) Η καταγραφή αφορά εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της 12ης Δεκεμβρίου 2015 και της ημερομηνίας επιβολής των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, ήτοι στις 12 Φεβρουαρίου 2016. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες ανήλθαν περίπου σε 165 000 τόνους.
- (34) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 5 ανωτέρω, υποβλήθηκαν στοιχεία από τον καταγγέλλοντα, όλους τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα και από 22 μη συνδεδεμένους και συνδεδεμένους εισαγωγείς και/ή χρήστες. Οι εισαγωγές τους αντιπροσώπευαν το 46 % του συνόλου των εισαγωγών από τις οικείες χώρες κατά τη διάρκεια της περιόδου για την οποία συγκεντρώθηκαν τα δεδομένα, δηλαδή μεταξύ Απριλίου 2015 και Ιανουαρίου 2016.

- (35) Για να κριθεί αν η αναδρομική είσπραξη των δασμών ήταν δικαιολογημένη, η Επιτροπή αξιολόγησε τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (36) Υποβλήθηκαν παρατηρήσεις όσον αφορά την καταγραφή των εισαγωγών, καθώς και την πιθανή αναδρομική εφαρμογή των μέτρων αντιντάμπινγκ, που αναλύονται στη συνέχεια.

#### 2.1. Ιστορικό της πρακτικής ντάμπινγκ ή γνώση των εισαγωγέων για την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ ή ζημίας

- (37) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, πρέπει «κατά το παρελθόν να έχουν ασκηθεί πρακτικές ντάμπινγκ ως προς το συγκεκριμένο προϊόν επί παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή ο εισαγωγέας να γνώριζε ή όφειλε να γνωρίζει την ύπαρξη του ντάμπινγκ, και συγκεκριμένα την έκταση του ντάμπινγκ και την εικαζόμενη ή αποδεδειγμένη ζημία». Στην παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι εισαγωγείς γνώριζαν, ή όφειλαν να γνωρίζουν, την ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά την έκταση του ντάμπινγκ και την εικαζόμενη ή αποδεδειγμένη ζημία από την ημερομηνία έναρξης της έρευνας, για τους λόγους που εξηγούνται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 17 και κατωτέρω.
- (38) Ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία της καταγγελίας για την ύπαρξη ντάμπινγκ δεν ήταν αρκετά για να αποδειχθεί ότι οι εισαγωγείς γνώριζαν ή όφειλαν να γνωρίζουν την πρακτική ντάμπινγκ όσον αφορά την έκταση του ντάμπινγκ και την εικαζόμενη ή αποδεδειγμένη ζημία. Ειδικότερα, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος επισήμανε ότι, καταρχάς, η καταγγελία δεν συνιστά αφ' εαυτής πειστικό αποδεικτικό στοιχείο ότι όντως υπήρξε πρακτική ντάμπινγκ. Δεύτερον, εάν γινόταν δεκτό ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχει η καταγγελία είναι αρκετά για να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγείς όφειλαν να γνωρίζουν την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ, η αναδρομική επιβολή δασμών θα ήταν εφικτή σε κάθε έρευνα. Τέλος, υποστήριξε ότι ο ισχυρισμός της Eurofer ότι δεν ήταν δυνατό να μη γνώριζαν οι εισαγωγείς την ύπαρξη ντάμπινγκ, δεδομένων των υπέρμετρα χαμηλών τιμών των κινεζικών και ρωσικών εισαγωγών, είναι παραπλανητικός, διότι οι υποτιθέμενες χαμηλές τιμές δεν αποδεικνύουν από μόνες τους ότι οι εισαγωγές αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (39) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος παρατήρησε ότι η Eurofer δεν προσκόμισε δημοσιεύματα του Τύπου ούτε άλλες δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες στις οποίες έχουν πρόσβαση οι ενωσιακοί εισαγωγείς προϊόντων CRFS που να ανέφεραν την εφαρμογή ντάμπινγκ από κινέζους παραγωγούς συγκεκριμένων προϊόντων CRFS. Ο εν λόγω ενδιαφερόμενος τόνισε ότι τα προσκομισθέντα άρθρα στον Τύπο αφορούσαν γενικά χάλυβα και όχι ειδικά τα προϊόντα CRFS. Επιπλέον, τα δημοσιεύματα στον ινδικό και τον αμερικανικό Τύπο που προσκόμισε η Eurofer ήταν άνευ σημασίας όσον αφορά το τι γνώριζαν οι εισαγωγείς της Ένωσης.
- (40) Κατ' αρχάς, πρέπει να τονιστεί ότι η αναγνώριση των εισαγωγέων, στο άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, αφορά την έκταση του ντάμπινγκ και της εικαζόμενης ή της αποδεδειγμένης ζημίας (υπογράμμιση του συντάκτη). Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι εισαγωγείς γνώριζαν ή όφειλαν να γνωρίζουν την έκταση του ντάμπινγκ και της εικαζόμενης ζημίας βάσει αντικειμενικών στοιχείων, όχι μόνο από τη μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας, αλλά και από την ανακοίνωση για την κίνηση της παρούσας διαδικασίας, αφού και οι δύο ήταν διαθέσιμες και είχαν κοινοποιηθεί σε όλα τα γνωστά ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγέων, των χρηστών και των ενώσεων που τους εκπροσωπούν στη διαδικασία. Επιπλέον, τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν πλήρη πρόσβαση στη μη εμπιστευτική έκδοση της αίτησης καταγραφής της EUROFER, η οποία, όντως, είχε ήδη ανακοινωθεί στην ίδια την καταγγελία. Η έρευνα κινήθηκε, διότι κρίθηκε ότι τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονταν στην καταγγελία αποδεικνύουν επαρκώς ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες ήταν πιθανόν να αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης. Αυτά τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία κάλυπταν την περίοδο μεταξύ Οκτωβρίου 2013 και Σεπτεμβρίου 2014, ήτοι ένα μεγάλο χρονικό διάστημα. Επιπλέον, κρίθηκε προσωρινά και επιβεβαιώθηκε οριστικά ότι το ντάμπινγκ διαπιστώθηκε επίσης για την περίοδο έρευνας της διαδικασίας, συγκεκριμένα από τον Απρίλιο του 2014 έως τον Μάρτιο του 2015. Συνεπώς, επιβεβαιώνεται ότι οι εισαγωγείς γνώριζαν ή όφειλαν να γνωρίζουν το ντάμπινγκ και την εικαζόμενη ζημία, από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (41) Πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι η αναδρομική είσπραξη δασμών αντιντάμπινγκ επιτρέπεται μόνο για εισαγωγές οι οποίες έπρεπε να καταγραφούν και μόνον εφόσον πληρούνται τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, είναι ανακριβής ο ισχυρισμός ότι η αναδρομική επιβολή δασμών είναι εφικτή «για κάθε μία έρευνα» Όσον αφορά την εικαζόμενη έλλειψη συνέφειας των δημοσιευμάτων του Τύπου που προσκόμισε η Eurofer, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι δεν υπήρχαν άρθρα ειδικά για τα προϊόντα CRFS, αλλά αυτά παρείχαν μια αξιόπιστη ένδειξη της τιμολογιακής συμπεριφοράς των παραγωγών-εξαγωγέων χάλυβα στις οικείες χώρες. Επιπλέον, τα δημοσιεύματα του Τύπου θα πρέπει να εξεταστούν υπό το πρίσμα των άλλων αντικειμενικών πραγματικών περιστατικών που αναφέρονται στις προηγούμενες αιτιολογικές σκέψεις.
- (42) Ως εκ τούτου, τα επιχειρήματα σχετικά με το ζήτημα του αν είχαν γνώση οι εισαγωγείς απορρίπτονται.

- (43) Στην απάντησή τους στην κοινοποίηση, ορισμένοι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η διαπίστωση του ντάμπινγκ και της ζημίας θα έπρεπε να εξεταστεί υπό το πρίσμα της αναδρομικότητας ως «έκτακτου μέτρου» και ότι αυτό θέτει υψηλά πρότυπα στην αρμόδια για τη διερεύνηση αρχή και/ή ότι η προτεινόμενη προσέγγιση σχετικά με την «ενημέρωση των εισαγωγέων» όσον αφορά το άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού είναι υπερβολικά ευρεία. Συνεπώς, συνάγουν ότι η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας δεν αρκεί για να θεωρηθεί ότι οι εισαγωγείς γνώριζαν την ύπαρξη του ντάμπινγκ και της ζημίας ή την έκτασή της. Ωστόσο, πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η οποία παρουσιάστηκε εκτενώς στον Τύπο εμπορίου χάλυβα που απεστάλη σε γνωστούς εισαγωγείς και/ή χρήστες και ήταν διαθέσιμος σε όλους τους ενδιαφερόμενους από την πρώτη ημέρα της έρευνας, ανέφερε σαφώς (με σημαντικές λεπτομέρειες) τη μεθοδολογία που εφαρμόστηκε, τη χρησιμοποιούμενη πηγή πληροφοριών και τα υψηλά επίπεδα ντάμπινγκ και ζημίας για τη ΛΔΚ και τη Ρωσία. Η έκταση της πρακτικής ντάμπινγκ, ως εκ τούτου, κοινοποιήθηκε ως ποσοστό επί της τιμής εισαγωγής CIF. Περαιτέρω, η Επιτροπή στις αιτιολογικές σκέψεις 5 έως 11 του κανονισμού καταγραφής υπενθύμισε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι διέθετε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ντάμπινγκ, όσον αφορά την έκταση του ντάμπινγκ και την εικαζόμενη ή αποδεδειγμένη ζημία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγείς γνώριζαν ή θα έπρεπε να γνώριζαν την εικαζόμενη ή αποδεδειγμένη πρακτική ντάμπινγκ και ζημίας. Το γεγονός ότι όλες οι έρευνες δεν καταλήγουν σε μέτρα αντιντάμπινγκ δεν σημαίνει ότι δεν έχουν τεθεί στη διάθεση των εισαγωγέων εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ και ζημίας. Συνεπώς, η Επιτροπή είναι ικανοποιημένη με το γεγονός ότι έχουν τηρηθεί οι αναγκαίοι όροι σχετικά με το θέμα αυτό.
- (44) Οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς και ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκαν ότι το συμπέρασμα της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού ασφαλώς δεν πληρούσε τον όρο που ορίζεται στο άρθρο 10 παράγραφος 6 στοιχείο δ) της συμφωνίας αντιντάμπινγκ, το οποίο ορίζει ο εισαγωγέας θα έπρεπε να γνωρίζει ότι ο εξαγωγέας ασκεί ντάμπινγκ και ότι το ντάμπινγκ αυτό προκαλεί ζημία. Επιπροσθέτως, ισχυρίστηκαν ότι με την ερμηνεία της Επιτροπής, ο όρος για «γνωστοποίηση» ικανοποιείται κάθε φορά που δημοσιεύεται ανακοίνωση έναρξης διαδικασίας, πράγμα το οποίο είναι απαράδεκτο. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι ο υπολογισμός του ντάμπινγκ είναι μια σύνθετη διαδικασία που προϋποθέτει την πρόσβαση σε επιχειρηματικά απόρρητα που δεν μπορούν να δημοσιοποιηθούν.
- (45) Καταρχάς, πρέπει να τονιστεί ότι κάθε μέλος του ΠΟΕ έχει το δικαίωμα να καθορίσει τις δικές του διαδικασίες και πρακτικές αντιντάμπινγκ, σε συνάρτηση με τις ιδιαίτερες συνθήκες του, υπό την προϋπόθεση ότι δεν παραβιάζουν τους κανόνες του ΠΟΕ. Η Επιτροπή θεωρεί ότι έχει πολύ υψηλά πρότυπα για την έναρξη ερευνών και, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 43 ανωτέρω, διενεργήθηκε και κοινοποιήθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη μια πολύ λεπτομερής διαδικασία εξέτασης του ντάμπινγκ και της ζημίας με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Στα στοιχεία αυτά περιλαμβάνονταν οι εγχώριες τιμές και τις τιμές εξαγωγής, τις οποίες οι εισαγωγείς θα μπορούσαν εύκολα να συγκρίνουν με τις τιμές στις οποίες αγόραζαν από τις οικείες χώρες, προκειμένου να διαπιστωθεί εάν και σε ποιο βαθμό οι τιμές αυτές αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Σημειώνεται επίσης ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 5, ορισμένες από τις απαντήσεις ελήφθησαν από συνδεδεμένους εισαγωγείς που είχαν πρόσβαση στις σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τις εγχώριες τιμές και τις τιμές εξαγωγής. Σημειώνεται επίσης ότι η νομοθεσία του ΠΟΕ δεν προβλέπει ότι οι εισαγωγείς θα πρέπει να είναι σε θέση να προβούν σε λεπτομερή υπολογισμό του ντάμπινγκ αλλά ότι θα πρέπει να γνωρίζουν την έκταση του εν λόγω ντάμπινγκ. Επιπλέον, κοινοποιήθηκαν η ανάλυση των διαφόρων δεικτών ζημίας καθώς και οι λεπτομερείς υπολογισμοί της υποτιμολόγησης, όπου αναφερόταν ότι αυτές οι εισαγωγές με ντάμπινγκ θα προκαλούσαν ζημία.
- (46) Ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι οι προμηθευτές του τον είχαν διαβεβαιώσει ότι δεν μετέρχονται πρακτικές ντάμπινγκ, χωρίς, εντούτοις, να το τεκμηριώσουν. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί.
- (47) Οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν το πόρισμα σχετικά με το ντάμπινγκ και ανέφεραν ότι οι εισαγωγείς ενημερώθηκαν για την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού και την έκταση του ντάμπινγκ, μόλις στις 12 Φεβρουαρίου 2016. Ως προς αυτό, επισημαίνεται ότι οι προαναφερθείσες πληροφορίες σχετικά με την υπόθεση, δηλαδή η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και η μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας που απεστάλησαν ή διατέθηκαν στους εισαγωγείς περιείχαν σαφείς ενδείξεις για την έκταση της πρακτικής ντάμπινγκ και για το ότι η επιβολή των προσωρινών μέτρων επιβεβαίωσε τα στοιχεία αυτά. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί.
- (48) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, οι εισαγωγείς σαφώς είχαν στοιχεία για το ότι οι κινέζοι και οι ρώσοι εξαγωγείς ασκούσαν ζημιολύστες πρακτικές ντάμπινγκ.

*2.2. Περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών που θα μπορούσε να εξουδετερώσει την επανορθωτική επίδραση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ*

- (49) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού, πρέπει να υπάρχει «περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών πέρα από το επίπεδο των εισαγωγών που προκάλεσε τη ζημία κατά την περίοδο της έρευνας».

## 2.2.1. Περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών

- (50) Σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat <sup>(1)</sup> (που ήταν διαθέσιμα κατά τον χρόνο της αξιολόγησης, συμπεριλαμβάνοντας τον Μάρτιο του 2016), ο μέσος μηνιαίος όγκος των εισαγωγών από τις οικείες χώρες κατά την περίοδο έρευνας ανερχόταν σε 118 912 τόνους. Ο μέσος μηνιαίος όγκος εισαγωγών από τις οικείες χώρες κατά την περίοδο που άρχισε τον πρώτο πλήρη μήνα μετά τη δημοσίευση για την έναρξη της έρευνας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έληξε τον τελευταίο πλήρη μήνα πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων (Ιούνιος 2015 — Ιανουάριος 2016) ήταν 162 457 τόνοι, δηλαδή κατά 37 % υψηλότερος από ό, τι κατά την περίοδο της έρευνας. Κατά την ίδια περίοδο, ο συνολικός όγκος εισαγωγών ανερχόταν σε 1 299 658 τόνους, ήτοι σε 721 386 τόνους από τη ΛΔΚ και σε 578 272 τόνους από τη Ρωσία. Κατά τη σύγκριση του μέσου μηνιαίου όγκου εισαγωγών από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία χωριστά, διαπιστώνεται αύξηση 48 % και 25 % των μηνιαίων μέσων όγκων εισαγωγών από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία, αντίστοιχα.
- (51) Η συνεκτίμηση της περιόδου από τον πρώτο πλήρη μήνα μετά την έναρξη της έρευνας μέχρι και τον μήνα κατά τον οποίο επιβλήθηκαν προσωρινά μέτρα (δηλαδή την περίοδο Ιουνίου 2015 — Φεβρουαρίου 2016) παρέχει μέσο μηνιαίο όγκο εισαγωγών 150 673 τόνων, ήτοι κατά 27 % υψηλότερο από τον μηνιαίο μέσο όρο κατά την περίοδο έρευνας. Όσον αφορά τους μηνιαίους όγκους των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία, αυτοί παρουσιάζουν αύξηση κατά 34 % και 19 % αντίστοιχα.
- (52) Οι εισαγωγές των 22 εισαγωγέων και/ή των χρηστών που προσκόμισαν στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές κατά την περίοδο μετά την έναρξη της διαδικασίας (από τον Ιούνιο του 2015 έως τον Ιανουάριο του 2016) αντιπροσώπευαν το 46 % του συνόλου των εισαγωγών από τις οικείες χώρες. Από τα στοιχεία αυτά προέκυψε, συνολικά για τους εν λόγω συνεργαζόμενους εισαγωγείς και/ή χρήστες, αύξηση κατά 22 % των αποθεμάτων του υπό εξέταση προϊόντος στα τέλη του 2015 σε σύγκριση με τα τέλη του 2014. Η διαπίστωση αυτή όχι μόνον επιβεβαιώνει το γεγονός ότι υπήρξε μεγάλη αύξηση των εισαγωγών με βάση στατιστικά στοιχεία, αλλά και δημιουργία αποθεμάτων.
- (53) Και οι δύο αναλύσεις καταδεικνύουν ότι υπήρξε πράγματι σημαντική αύξηση του όγκου των εισαγωγών μετά την έναρξη της διαδικασίας.
- (54) Διάφοροι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν το συμπέρασμα ότι η αύξηση των εισαγωγών ήταν σημαντική, επικαλούμενοι «εξέχοντες σχολιαστές και νομικούς» που υποστηρίζουν ότι η αύξηση του όγκου των εισαγωγών πρέπει να είναι πραγματικά πολύ σημαντική. Εν προκειμένω, καταρχάς σημειώνεται ότι η βιβλιογραφία αυτή δεν συνιστά δεσμευτική νομοθεσία και ότι δεν παρέχει συγκεκριμένες οδηγίες ως προς το τι θεωρείται «πολύ σημαντική» ή «ουσιαστική», που ούτως ή άλλως αναλύεται σε κάθε περίπτωση χωριστά.
- (55) Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι η αύξηση των εισαγωγών μπορεί να θεωρηθεί ουσιαστική και, επομένως, το αίτημα αυτό απορρίπτεται.
- (56) Διάφοροι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς καθώς και ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκαν ότι, κατά την αξιολόγηση της αίτησης της Eurofer για καταγραφή, η Επιτροπή δεν έλαβε δεόντως υπόψη την προσωρινή επίπτωση των κυρώσεων που επέβαλε η Ένωση στις εμπορικές συναλλαγές με τη Ρωσία. Ως προς αυτό, κατά τον χρόνο της καταγραφής, δεν υπήρχαν «κυρώσεις» για το υπό εξέταση προϊόν, ούτε υπήρχαν κυρώσεις κατά τη διάρκεια ή μετά την περίοδο έρευνας, μέχρι την επιβολή των προσωρινών μέτρων στις 12 Φεβρουαρίου 2016. Άρα, το επιχείρημα απορρίπτεται.
- (57) Οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς επανήλθαν στο θέμα αυτό στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την κοινοποίηση, αναφέροντας ότι, ακόμη και αν δεν υπήρχαν οι «κυρώσεις» για το υπό εξέταση προϊόν, υπάρχει ένα «πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα» για το υπό εξέταση προϊόν λόγω της γενικής απροθυμίας των καταναλωτών της Ένωσης να αγοράζουν προϊόντα από τη Ρωσία. Το επιχείρημα αυτό δεν ήταν τεκμηριωμένο. Επιπλέον, είναι σαφές ότι η εξέλιξη των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος μετά την περίοδο της έρευνας έχει επηρεαστεί από θέματα που σχετίζονται με την παρούσα διαδικασία και όχι από τα εικαζόμενα «πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα» που απορρέουν από τις κυρώσεις για άλλα προϊόντα. Τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε κυρώσεις ήταν σαφώς καθορισμένα και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι κυρώσεις είχαν σημαντικό αντίκτυπο στις μεγάλες διακυμάνσεις που παρατηρήθηκαν στον όγκο μετά την περίοδο της έρευνας.
- (58) Επιπλέον, οι ίδιοι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς καθώς και οι ρωσικές αρχές υποστήριξαν ότι, κατά την εκτίμηση της περαιτέρω σημαντικής αύξησης των εισαγωγών, τα επιχειρήματα της Eurofer βασίστηκαν σε συγκρίσεις χρονικών περιόδων που επιλέχθηκαν αυθαίρετα. Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι λόγω της ακραίας μεταβλητότητας του όγκου των εισαγωγών προϊόντων CRFS από τον ένα μήνα στον άλλο, η επιλογή μιας δεδομένης περιόδου σε σύγκριση με κάποια άλλη θα μπορούσε να αποφέρει ριζικά διαφορετικά αποτελέσματα. Με άλλα λόγια, τα δεδομένα στην αίτηση της Eurofer δεν αντανάκλασαν την ύπαρξη «σημαντικής αύξησης των εισαγωγών».

<sup>(1)</sup> Όπως συνέβη για τον καθορισμό της κατανάλωσης της Ένωσης κατά το προσωρινό στάδιο [βλέπε αιτιολογική σκέψη 99 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2016/181], οι όγκοι των εισαγωγών των κωδικών ΣΟ ex έχουν συνυπολογιστεί πλήρως για τον καθορισμό του όγκου των εισαγωγών, διότι το υπό εξέταση προϊόν υπάγεται ως επί το πλείστον σε πλήρεις κωδικούς ΣΟ.

- (59) Οι χρονικές περιόδους που χρησιμοποιήθηκαν για σύγκριση στην καταγγελία που οδήγησε στην καταγραφή κάλυπταν σημαντικά χρονικά διαστήματα μετά την περίοδο έρευνας και συνέπιπταν με την περίοδο έρευνας. Επιπλέον, διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη πρότειναν άλλες περιόδους για τη συγκριτική ανάλυση σχετικά με την περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών, οι οποίες οδηγούσαν όλες το ίδιο συμπέρασμα (δηλαδή περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών σε σύγκριση με τον όγκο των εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας). Ως εκ τούτου, το επιχείρημα απορρίπτεται.
- (60) Διάφοροι ρώσοι παραγωγόι-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι δεν υπήρξε περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών, υποβάλλοντας στοιχεία για τον Ιανουάριο του 2016, τον Φεβρουάριο του 2016 και τον Μάρτιο του 2016, τα οποία τους αφορούσαν. Η Επιτροπή δεν αντιλαμβάνεται για ποιο λόγο υποβλήθηκαν στοιχεία μόνο για ορισμένους ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς και όχι τις εισαγωγές από τη Ρωσία συνολικά.
- (61) Πράγματι, τα στατιστικά στοιχεία που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 50 ανωτέρω παρουσιάζουν χαμηλότερους μηνιαίους όγκους εισαγωγών τον Ιανουάριο, τον Φεβρουάριο και τον Μάρτιο του 2016, δηλαδή μετά την καταγραφή των εισαγωγών και, για ένα μέρος του Φεβρουαρίου και του Μαρτίου, μετά την έναρξη της εφαρμογής των προσωρινών μέτρων. Ως προς αυτό το σημείο, πρέπει να σημειωθούν τα ακόλουθα. Πρώτον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9 του κανονισμού σχετικά με την καταγραφή, η Επιτροπή είχε αναλύσει την αίτηση καταγραφής με βάση ανάλυση μιας περιόδου μέχρι και τον Σεπτέμβριο του 2015. Η ανάλυση κατέδειξε ότι υπήρχε, μεταξύ άλλων και εκ πρώτης όψεως, ουσιαστική αύξηση του επιπέδου των εισαγωγών, ακόμη και μετά την έναρξη της διαδικασίας, η οποία θα εξουδετέρωνε σε μεγάλο βαθμό την επανορθωτική επίδραση των μέτρων αντανάκτινγκ (αιτιολογική σκέψη 5 του κανονισμού περί καταγραφής). Η σημαντική αύξηση βάσει της οποίας έγινε καταγραφή των εισαγωγών αφορά, επομένως, μόνον εν μέρει τις ίδιες εισαγωγές βάσει των οποίων η Επιτροπή αποφασίζει το κατά πόσον θα πρέπει να επιβληθεί αναδρομική εισπραξη του δασμού. Υπενθυμίζεται ότι η τελευταία περίοδος είναι η περίοδος από τον πρώτο πλήρη μήνα μετά την έναρξη της έρευνας, δηλαδή τον Ιούνιο του 2015, μέχρι και τον τελευταίο πλήρη μήνα πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων, δηλαδή τον Ιανουάριο του 2016, ή που περιλαμβάνει τον μήνα κατά τον οποίο επιβλήθηκαν προσωρινά μέτρα, δηλαδή τον Φεβρουάριο του 2016. Επίσης, κατά τη διάρκεια αυτής της πολύ μεγαλύτερης περιόδου υπήρξε, και πάλι, περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών σε σύγκριση με την περίοδο έρευνας. Το γεγονός ότι οι όγκοι των εισαγωγών από τις οικείες χώρες ήταν σχετικά χαμηλοί τον Ιανουάριο, τον Φεβρουάριο και τον Μάρτιο του 2016 δεν αλλάζει το συμπέρασμα αυτό.
- (62) Δεύτερον, ο κατά πολύ μεγαλύτερος όγκος εισαγωγών από τις οικείες χώρες καταγράφηκε τον Οκτώβριο 2015, δηλαδή μετά την περίοδο ανάλυσης για την καταγραφή, και εξακολουθούσαν να καταγράφονται πολύ υψηλοί όγκοι εισαγωγών σε σύγκριση με την περίοδο της έρευνας και τον Νοέμβριο του 2015. Το σχετικά χαμηλό επίπεδο των εισαγωγών μετά την καταγραφή, το οποίο επισήμανε ο παραγωγός-εξαγωγέας, θα πρέπει επομένως να αξιολογηθεί σε σχέση με αυτό τον μέγιστο όγκο των εισαγωγών αμέσως πριν από την καταγραφή, ο οποίος μπορεί να εξηγηθεί μόνο με την επικείμενη καταγραφή. Είναι πιθανό ότι, εάν δεν είχε ζητηθεί και δεν είχε γίνει η καταγραφή, θα παρατηρούσαν ένας συνολικός όγκος εισαγωγών της ίδιας τάξης μεγέθους, αλλά η μέση μηνιαία αύξηση θα ήταν σταθερότερη αντί της απότομης αύξησης που παρατηρήθηκε τον Οκτώβριο και τον Νοέμβριο του 2015. Η Επιτροπή δεν μπορεί, στην ανάλυσή της του κατά πόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 10 παράγραφος 4 στοιχείο δ), να αγνοήσει την ισχυρή αύξηση των εισαγωγών αυτήν την περίοδο μετά την περίοδο ανάλυσης για την καταγραφή των εισαγωγών, αλλά πριν από την ίδια την πραγματική καταγραφή.
- (63) Ένας ενδιαφερόμενος υποστήριξε ότι, ενώ μια σύγκριση των στοιχείων για τις εισαγωγές μεταξύ Μαΐου 2014 και Σεπτεμβρίου 2014 και μεταξύ Μαΐου 2015 και Σεπτεμβρίου 2015 δείχνει πράγματι αύξηση των εισαγωγών σε απόλυτες τιμές, η Eurofer δεν έλαβε υπόψη τον κυκλικό χαρακτήρα των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος ούτε την εξέλιξη της κατανάλωσης στην Ένωση. Το επιχείρημα αυτό δεν τεκμηριώθηκε ουσιαστικά. Εύλογα θα μπορούσε να ειπωθεί ότι το υπό εξέταση προϊόν ακολουθεί σε κάποιο βαθμό την οικονομική συγκυρία, η οποία μπορεί να είναι ασταθής. Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι οι εισαγωγές προϊόντων CRFS ακολουθούν ένα κυκλικό μοντέλο. Το εν λόγω επιχείρημα απορρίπτεται.
- (64) Θα πρέπει επίσης να προστεθεί ότι, όσον αφορά την τάση της κατανάλωσης στην Ένωση, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 103 έως 106 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η δεσμευμένη κατανάλωση αυξήθηκε ελαφρά κατά 4 %, ενώ η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά 9 %. Δεδομένου ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος ασκούν ανταγωνισμό στην ελεύθερη αγορά, η Επιτροπή δεν μπορεί να κατανοήσει το επιχείρημα αυτό.
- (65) Η κινεζική Ένωση Σιδήρου και Χάλυβα (CISA) διαφώνησε επίσης με τις χρονικές περιόδους που επέλεξε η Eurofer. Η CISA ισχυρίστηκε ότι απαιτείται διάστημα τουλάχιστον τεσσάρων έως πέντε μηνών μετά την επιβεβαίωση της παραγγελίας μέχρι την πραγματική εισαγωγή προϊόντων χάλυβα από τη ΛΔΚ. Συνεπώς, οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο Μαΐου — Σεπτεμβρίου 2015 στην πραγματικότητα συνδέονται με συμβάσεις που συνάφθηκαν πριν από την έναρξη της διαδικασίας.
- (66) Σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό, μια τέτοια περαιτέρω σημαντική αύξηση προστίθεται στο επίπεδο των εισαγωγών που προκαλούν ζημία κατά την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, η αξιολόγηση αυτού του θέματος βασίζεται σε μια

αντιπροσωπευτική περίοδο μεταξύ της έναρξης της διαδικασίας και της επιβολής των προσωρινών μέτρων, αφενός, και της περιόδου έρευνας, αφετέρου. Η διαπίστωση ότι σημειώθηκε περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών κατά την περίοδο Μαΐου — Σεπτεμβρίου 2015 ενισχύεται ακόμα περισσότερο από το επιχείρημα της CISA, διότι, παρά τη χρονική υστέρηση λόγω των υπό εκτέλεση συμβάσεων, εξακολουθούσε να παρατηρείται περαιτέρω ουσιαστική αύξηση των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου. Επομένως το επιχείρημα απορρίπτεται.

- (67) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη επισήμαναν επίσης ότι τα προϊόντα CFR5 δεν είναι προϊόντα που αποθηκεύονται, αλλά παράγονται βάσει παραγγελιών.
- (68) Πράγματι, το εν λόγω προϊόν συνήθως δεν αποθηκεύεται για μεγάλο χρονικό διάστημα λόγω των χαρακτηριστικών του. Για παράδειγμα, ορισμένες καιρικές συνθήκες θα μπορούσαν να έχουν αρνητικές συνέπειες στην ποιότητα του προϊόντος. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν έλαβε αποδεικτικά στοιχεία κατά της διαπίστωσης ότι υπήρξε πράγματι αποθεματοποίηση στην παρούσα υπόθεση, μετά την έναρξη της διαδικασίας. Πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η αποθεματοποίηση δεν αποτελεί συνήθη πρακτική και συμβαίνει όταν συντρέχουν ειδικές περιστάσεις και/ή προσδοκίες της αγοράς, για παράδειγμα όσον αφορά τις μελλοντικές τιμές του εν λόγω προϊόντος. Το γεγονός ότι ένα προϊόν συνήθως δεν διατηρείται σε αποθέματα δεν αποκλείει ότι μπορεί να πραγματοποιηθεί αποθεματοποίηση, όταν συντρέχουν οι εν λόγω περιστάσεις και προσδοκίες. Βάσει των στοιχείων που υπέβαλαν οι μη συνδεδεμένοι και συνδεδεμένοι εισαγωγείς και/ή χρήστες μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, διαπιστώθηκε ότι τα αποθέματα στο τέλος του 2015 ήταν κατά 22 % υψηλότερα από ό, τι στα τέλη του 2014. Ως εκ τούτου, ελλείψει αποδεικτικών στοιχείων που να αντικρούουν τη διαπίστωση ότι η περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών θα μπορούσε να αποτελεί ένδειξη αποθεματοποίησης, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.
- (69) Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την κοινοποίηση, τα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν ότι το υπό εξέταση προϊόν, κατά κανόνα, δεν αποθηκεύεται αλλά παράγεται βάσει εντολής αγοράς. Πρώτον, τα CFR5 δεν παράγονται αποκλειστικά βάσει παραγγελιών και, ακόμη και για τους τύπους που παράγονται κυρίως αποκλειστικά βάσει παραγγελιών, τίποτε δεν εμποδίζει τους εισαγωγείς και/ή τους χρήστες που αναμένουν μελλοντικές αυξήσεις των τιμών να αγοράζουν μεγαλύτερες ποσότητες προκειμένου να δημιουργούν αποθέματα. Επιπλέον, η έναρξη της παρούσας έρευνας επηρέασε τη συμπεριφορά όσον αφορά τις εισαγωγές, σύμφωνα με τα στοιχεία, και η δημιουργία αποθεμάτων των κατά κανόνα εισαγόμενων τυποποιημένων ποιοτήτων αυξήθηκε σημαντικά. Υπενθυμίζεται επίσης ότι οι 22 εισαγωγείς και/ή χρήστες που προσκόμισαν στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές κατά την περίοδο μετά την έναρξη της διαδικασίας αντιπροσώπευαν το 46 % του συνόλου των εισαγωγών από τις οικείες χώρες. Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι οι εισαγωγείς και/ή χρήστες οι οποίοι αντιπροσωπεύουν πάνω από το ήμισυ των εισαγωγών δεν παρείχαν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητήθηκαν, και λόγω του μεγάλου όγκου των εισαγωγών που εισήλθαν στην Ένωση κατά τους μήνες μετά την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή μπορεί να βασιστεί σε επαρκώς ικανοποιητικά στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι όντως πραγματοποιήθηκε σημαντική συσσώρευση αποθεμάτων και ότι οι πληροφορίες που αποκτήθηκαν και χρησιμοποιήθηκαν οδήγησαν σε μια μάλλον συντηρητική εκτίμηση του επιπέδου των αποθεμάτων.
- (70) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπήρξε σημαντική αύξηση των εισαγωγών μετά την περίοδο έρευνας.
- (71) Στην απάντησή τους στην κοινοποίηση, τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι υπάρχει καθιερωμένη πρακτική της Επιτροπής για να συγκριθούν οι εισαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας με τις εισαγωγές της περιόδου καταγραφής, που θα έδειχνε ότι δεν υπήρξε αύξηση των εισαγωγών. Τα ίδια μέρη ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή παρέλειψε να αιτιολογήσει αυτή την, εικαζόμενη, αλλαγή πρακτικής.
- (72) Η Επιτροπή παρατηρεί, πρώτον, ότι δεν δεσμεύεται από προηγούμενη πρακτική (ακόμη και αν υπήρχε, το οποίο δεν συμβαίνει, βλ. επόμενη αιτιολογική σκέψη), αλλά μόνον από τους κανόνες των Συνθηκών και του παράγωγου δικαίου. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή μπορεί, ανά πάσα στιγμή, π.χ. λόγω των ειδικών συνθηκών που προκύπτουν σε μια έρευνα, να προσαρμόσει ή επανασχεδιάσει την ανάλυσή της ανάλογα, υπό την προϋπόθεση ότι το αιτιολογεί. Η Επιτροπή, στο πλαίσιο του εγγράφου κοινοποίησης, ανέφερε εκτενώς τους οικονομικούς, νομικούς και πολιτικούς λόγους που οδήγησαν στην προσέγγιση που υιοθετήθηκε στην παρούσα υπόθεση (βλ. επόμενες σκέψεις 11 έως 32 παραπάνω).
- (73) Εν πάση περιπτώσει, δεύτερον, ο εισαγωγέας ήταν σε θέση να αναφέρει μόνο δύο προηγούμενες υποθέσεις (ηλιακοί συλλέκτες και πλατέα προϊόντα ψυχρής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα) ως δίδεν απόδειξη αυτής της πρακτικής, αναφέροντας ότι και στις δύο περιπτώσεις δεν επιβλήθηκαν δασμοί αναδρομικά. Με βάση τα προηγούμενα, δεν μπορεί η πρακτική αυτή να θεωρηθεί καθιερωμένη. Επιπλέον, αντίθετα από τους ισχυρισμούς των εν λόγω ενδιαφερόμενων μερών, στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2015/1429 <sup>(1)</sup>, η Επιτροπή ανέλυσε τις περιόδους μετά την έναρξη της έρευνας, για να εκτιμηθεί να θα πρέπει να επιβληθεί αναδρομικά δασμός ανταντάμπινγκ. Επιπλέον, στις περιπτώσεις αυτές, το σύνολο των περιστάσεων δεν ήταν συγκρίσιμο με αυτό της παρούσας υπόθεσης. Για παράδειγμα, παρόλο που το επίπεδο των εισαγωγών κατά την περίοδο καταγραφής, σε μηνιαία μέση βάση, ήταν χαμηλότερο από εκείνο της προηγούμενης περιόδου, μετά την έναρξη της έρευνας, το ύψος σε απόλυτες τιμές ήταν ακόμη πολύ σημαντικό στην προκειμένη περίπτωση. Λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό είναι το πρώτο στάδιο που η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, υπό το

<sup>(1)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1429 της Επιτροπής, της 26ης Αυγούστου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν (ΕΕ L 224 της 27.8.2015, σ. 10).

πρίσμα των πραγματικών περιστατικών της υπό εξέταση υπόθεσης, οι δασμοί θα πρέπει να εισπραχθούν αναδρομικά, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας τηρήθηκαν αυστηρά οι αρχές που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 11 έως 32. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ανέλυσε μόνο το επίπεδο των εισαγωγών κατά την περίοδο καταγραφής, αλλά έλαβε επίσης υπόψη τις εισαγωγές κατά την περίοδο από την έναρξη της διαδικασίας έως την καταγραφή. Αυτό είναι σύμφωνο με τις διατάξεις του άρθρου 10 παράγραφος 4 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού, και, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 25 παραπάνω, η Επιτροπή έχει την εντολή να αναλύσει το διάστημα που έπεται της περιόδου έρευνας, δηλαδή, στην πράξη, από την έναρξη της έρευνας έως ότου παύσει να ισχύει η καταγραφή. Επομένως, η εξεταζόμενη περίοδος καθορίστηκε σε πλήρη εναρμόνιση με τη νομοθεσία και επιτρέπει την ολοκληρωμένη αξιολόγηση της αύξησης των εισαγωγών και των συνακόλουθων επιπτώσεων και της ικανότητάς τους να εξουδετερώνουν τις επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων.

- (74) Στην απάντησή τους στην κοινοποίηση, οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς και το Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης της Ρωσικής Ομοσπονδίας αμφισβήτησαν την προσέγγιση της σωρευτικής εκτίμησης της Επιτροπής (που καλύπτει τόσο τις κινεζικές όσο και τις ρωσικές εισαγωγές) προκειμένου να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις του άρθρου 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, ο βασικός κανονισμός δεν απαγορεύει τη σωρευτική ερμηνεία του άρθρου 10 παράγραφος 4 και στην παρούσα υπόθεση ισχύουν σαφώς οι όροι σχετικά με τη σώρευση. Περαιτέρω, όπου χρειάστηκε έγινε χωριστή ανάλυση των ρωσικών και κινεζικών εισαγωγών, η οποία οδήγησε επίσης στο συμπέρασμα ότι σημειώθηκε περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών (βλέπε αιτιολογική σκέψη 50 ανωτέρω) και δεν απέδειξε ότι ήταν αναγκαία μια διαφορετική προσέγγιση για τη Ρωσική Ομοσπονδία. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

## 2.2.2. Εξουδετέρωση της επανορθωτικής επίδρασης του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ

### 2.2.2.1. Όγκοι και μερίδια αγοράς

- (75) Για να εκτιμηθεί ο αντίκτυπος της σημαντικής αύξησης των εισαγωγών στην επανορθωτική επίδραση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, στάλθηκαν πέντε ερωτηματολόγια σχετικά με τις πωλήσεις μετά την περίοδο έρευνας στην Eurofer και στους 5 ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Το χρονικό διάστημα για το οποίο ζητήθηκαν στοιχεία μεταγενέστερα της περιόδου έρευνας ήταν από τον Απρίλιο του 2015 έως τον Ιανουάριο του 2016 (αυτή ήταν η πλέον πρόσφατη περίοδος κατά τον χρόνο αποστολής του ερωτηματολογίου για το χρονικό διάστημα μετά την περίοδο έρευνας).
- (76) Από τα υποβληθέντα στοιχεία συνάγεται ότι η κατανάλωση της Ένωσης στην ελεύθερη αγορά, κατά την εν λόγω περίοδο, αυξήθηκε κατά 14 %, ενώ ο όγκος των πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης παρέμεινε σχετικά σταθερός με μικρή μόνο αύξηση κατά 3 %. Κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε επιπλέον κατά 7 εκατοστιαίες μονάδες (από 71 % σε 64 %). Αυτό αποτελεί σαφή ένδειξη περαιτέρω ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (77) Όσον αφορά τους όγκους των εισαγωγών, θα πρέπει να καταστεί σαφές ότι οι εισαγωγές κατά την περίοδο καταγραφής περιλήφθηκαν στην εκτίμηση της «περαιτέρω αύξησης των εισαγωγών» και ότι οι εισαγωγές κατά την περίοδο καταγραφής μεμονωμένα μειώθηκαν σε σύγκριση με τα επίπεδα προ καταγραφής, αλλά παρέμειναν σε σημαντικά επίπεδα.
- (78) Υποστηρίχθηκε από διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη ότι η μείωση των εισαγωγών κατά την περίοδο καταγραφής απέδειξε ότι το μέτρο της καταγραφής είχε επιτυχία. Ωστόσο, το σημαντικό επίπεδο των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου καταγραφής (περίπου 165 000 τόνοι) δείχνει σαφώς ότι οι εισαγωγείς και/ή χρήστες δεν αποθαρρύνθηκαν από την καταγραφή και, όπως εξηγείται κατωτέρω, η αναδρομική επιβολή των δασμών είναι αναγκαία προκειμένου να μην υπονομευτούν οι επανορθωτικές συνέπειες των μέτρων.

### 2.2.2.2. Τιμές και υποτιμολόγηση

- (79) Κατά τη σύγκριση της μέσης μηνιαίας τιμής εισαγωγής με βάση τα στοιχεία της Eurostat, διαπιστώθηκε ότι, κατά τη διάρκεια των 11 μηνών μετά την περίοδο έρευνας, οι μέσες μηνιαίες τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και τη Ρωσία μειώθηκαν κατά 13 % και 12 % αντίστοιχα, σε σύγκριση με τις μέσες μηνιαίες τιμές των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

- (80) Πράγματι, κατά την ίδια περίοδο, οι τιμές των πρώτων υλών μειώθηκαν επίσης. Ωστόσο, η πραγματοποιηθείσα ανάλυση δείχνει ότι η πτώση των τιμών των πρώτων υλών δεν μπορούσε να δικαιολογήσει μια μείωση άνω του 4 % των τιμών πώλησης. Το γεγονός ότι αυτές οι σημαντικά χαμηλότερες τιμές των εισαγωγών εξουδετερώνουν την επανορθωτική επίδραση του δασμού αντντάμπινγκ καταδεικνύεται από μια συνολική σύγκριση της μέσης τιμής εισαγωγής από τις οικείες χώρες με τη μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και μετά την περίοδο έρευνας. Η σύγκριση αυτή καταδεικνύει υποτιμολόγηση κατά 7 % κατά την περίοδο έρευνας, ενώ μετά την εν λόγω περίοδο το ποσοστό της υποτιμολόγησης ανήλθε σε 14 %.
- (81) Επιπλέον, οι τιμές εισαγωγής στην περίοδο καταγραφής εξακολούθησαν να μειώνονται περισσότερο από τις τιμές των παραγωγών της Ένωσης. Η μέση τιμή εισαγωγής κατά την περίοδο αυτή <sup>(1)</sup> ήταν 408 ευρώ για την Κίνα (19 % χαμηλότερη από τη μέση τιμή εισαγωγής κατά την περίοδο της έρευνας και 6 % χαμηλότερη από τη μέση τιμή εισαγωγής κατά την περίοδο από την έναρξη της καταγραφής <sup>(2)</sup>) και 371 ευρώ για τη Ρωσία (24 % χαμηλότερη από τη μέση τιμή εισαγωγής κατά την περίοδο της έρευνας και 15 % χαμηλότερη από τη μέση τιμή εισαγωγής κατά την περίοδο από την έναρξη της καταγραφής). Για τις δύο χώρες μαζί, η μέση τιμή εισαγωγής κατά την περίοδο της καταγραφής 386 ευρώ (22 % χαμηλότερη από τη μέση τιμή εισαγωγής κατά την περίοδο της έρευνας και 11 % χαμηλότερη από τη μέση τιμή εισαγωγής κατά την περίοδο από την έναρξη της καταγραφής). Κατά συνέπεια, οι πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές κατά την περίοδο της καταγραφής αυξήθηκαν περαιτέρω, σε περίπου 20 % κατά μέσο όρο.
- (82) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών, σε σχέση με το χρονοδιάγραμμα και τον όγκο τους, καθώς και η περαιτέρω μείωση των μέσων τιμών τους, είναι πιθανό να εξουδετερώσει σε μεγάλο βαθμό την επανορθωτική επίδραση του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ.

#### 2.2.2.3. Δημιουργία αποθεμάτων

- (83) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 52, η Επιτροπή βρήκε αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη αποθεμάτων μετά την έναρξη της έρευνας. Επειδή υπάρχει πιθανότητα τα προϊόντα που είναι αποθηκευμένα να εισέλθουν τελικά στην αγορά της Ένωσης, η Επιτροπή θεωρεί ότι η δημιουργία αποθεμάτων αποτελεί πρόσθετη ένδειξη ότι οι εισαγωγές που πραγματοποιούνται ακόμη και μετά την καταγραφή θα εξουδετερώνουν την επανορθωτική επίδραση των δασμών.
- (84) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν το επιχειρήμα σχετικά με τη δημιουργία αποθεμάτων, με τον ισχυρισμό ότι το σχετικό συμπέρασμα δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία. Ωστόσο, είναι σαφές ότι οι εισαγωγές μετά την περίοδο της έρευνας αυξήθηκαν σημαντικά σε σύγκριση με τα επίπεδα πριν από την έναρξη της, όπως και ότι οι συνεργαζόμενοι εισαγωγείς και/ή χρήστες ανέφεραν αύξηση των αποθεμάτων. Επιπλέον, η αγορά προϊόντων ψυχρής έλασης χαρακτηρίζεται από εισαγωγές τόσο των εμπόρων όσο και των τελικών χρηστών. Παρά το γεγονός ότι οι τιμές μειώθηκαν κατά τους μήνες που ακολούθησαν την έναρξη της παρούσας έρευνας, οι έμποροι και οι χρήστες ήταν αποφασισμένοι να αυξήσουν το μέσο μηνιαίο επίπεδο εισαγωγών και τα επίπεδα των αποθεμάτων, πράγμα το οποίο έπραξαν. Ως εκ τούτου, είναι σαφές ότι υπήρξε δημιουργία αποθεμάτων.
- (85) Μια ομάδα εισαγωγέων ισχυρίστηκε ότι υπέβαλε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το επίπεδο των αποθεμάτων παρουσίασε πτωτική τάση και ότι οι αγορές κατά την περίοδο μετά την έναρξη της διαδικασίας δεν αποσκοπούσαν στη δημιουργία αποθεμάτων. Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι περίοδοι για τη σύγκριση του επιπέδου των αποθεμάτων δεν ήταν κατάλληλες, καθώς τα αποθέματα στο τέλος του 2014 ήταν ασυνήθιστα χαμηλά λόγω της απροθυμίας των τραπεζών για τη χρηματοδότηση αποθεμάτων. Τέλος, ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι τα εν λόγω εμπορεύματα παραμένουν σε απόθεμα και ανέφερε ότι ανέμενε ότι το αγορασθέν υλικό κατά την περίοδο καταγραφής θα πωλείτο πριν από την εμβολή προσωρινών μέτρων. Ως προς αυτό, σημειώνεται, πρώτον, ότι η εκτίμηση όσον αφορά το επίπεδο των αποθεμάτων δείχνει επιμέρους διαφορές μεταξύ των εταιρειών που εισάγουν το υπό εξέταση προϊόν. Ωστόσο, η εκτίμηση της Επιτροπής δεν μπορεί να περιορίζεται σε μεμονωμένες εταιρείες, ενώ τα στοιχεία της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων αυτών της εν λόγω ομάδας εισαγωγέων, δείχνει ότι υπήρξε αύξηση κατά 22 %. Δεύτερον, σημειώνεται ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τις τράπεζες ή τις ποσότητες των αποθεμάτων. Ακόμη και αν ίσχυε ο ισχυρισμός όσον αφορά τη διαθεσιμότητα χρηματοδότησης, η Επιτροπή διερωτάται πώς οι εισαγωγείς μπορούσαν να χρηματοδοτήσουν τη σημαντική αύξηση των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκε μετά την έναρξη της έρευνας χωρίς τη διαθεσιμότητα χρηματοδότησης. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

#### 2.2.2.4. Συμπέρασμα

- (86) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η σημαντική αύξηση των εισαγωγών μετά την περίοδο έρευνας έχει εξουδετερώσει σε μεγάλο βαθμό την επανορθωτική επίδραση του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ.

<sup>(1)</sup> Έλλειψι πιο συγκεκριμένων στατιστικών και προκειμένου να διασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση με άλλες πηγές στατιστικών στοιχείων, οι στατιστικές για τις εισαγωγές της περιόδου καταγραφής αξιολογήθηκαν με βάση τις εισαγωγές του Δεκεμβρίου 2015 και του Ιανουαρίου 2016.

<sup>(2)</sup> Έλλειψι πιο συγκεκριμένων στατιστικών και προκειμένου να διασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση με άλλα στατιστικά στοιχεία, οι στατιστικές για τις εισαγωγές για την περίοδο πριν από την έναρξη της καταγραφής αξιολογήθηκαν με βάση τις εισαγωγές της περιόδου Ιουνίου-Νοεμβρίου 2015.



### 2.3. Άλλες παρατηρήσεις

- (87) Διάφοροι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού δεν τάσσεται υπέρ μιας σωρευτικής αξιολόγησης όσον αφορά τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Υποστήριξαν επίσης ότι, κατά την άποψή τους, δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την αναδρομική επιβολή δασμών αντνιτάμπινγκ όσον αφορά τις ρωσικές εισαγωγές CRFS. Εφόσον το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού δεν περιέχει αναφορά σε σωρευτική αξιολόγηση, δεν υφίσταται νομική βάση που να επιτρέπει στην Επιτροπή να εφαρμόσει αναδρομικά οριστικούς δασμούς αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές από τη Ρωσία. Ως προς αυτό, έγινε επίσης αναφορά στη θεμελιώδη αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων.
- (88) Πρέπει να επαναληφθεί ότι η Επιτροπή δεν συμφωνεί με το επιχείρημα ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4. Στην παρούσα περίπτωση, υπογραμμίζεται ότι τόσο στη σωρευτική αξιολόγηση των οικείων χωρών όσο και στην ατομική αξιολόγησή τους, οι προϋποθέσεις του άρθρου 10 παράγραφος 4 πληρούνται και για τις δύο χώρες. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα απορρίπτεται.
- (89) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι, λόγω της καταγραφής, οι εισαγωγείς και/ή χρήστες βρίσκονται σε κατάσταση νομικής αβεβαιότητας και ότι το γεγονός αυτό είχε αρνητικό αντίκτυπο στη δραστηριότητα των εισαγωγέων και/ή των χρηστών. Υποστήριξαν ακόμη ότι η αναδρομική επιβολή δασμών αντνιτάμπινγκ στις καταγεγραμμένες εισαγωγές θα επιδεινώσει περαιτέρω τις αρνητικές επιπτώσεις σε βάρος των εισαγωγέων και/ή των χρηστών της Ένωσης, οι οποίοι ευλόγως στηρίζονταν στους προμηθευτές τους, με την παραδοχή ότι δεν ενέχονται σε πρακτικές ντάμπινγκ. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι τα αναδρομικά μέτρα θα έβλαπταν τους εισαγωγείς και/ή τους χρήστες όσον αφορά τις εισαγωγές που συνδέονται με συμβάσεις οι οποίες είχαν συναφθεί πριν από την έναρξη της διαδικασίας.
- (90) Συναφώς, η Επιτροπή επισημαίνει καταρχάς ότι το δικαίωμα της αρμόδιας αρχής ερευνών να καταγράφει τις εισαγωγές, όταν πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις, ορίζεται στον βασικό κανονισμό, βάσει του οποίου κινήθηκε η παρούσα έρευνα, και ότι προβαίνει στην καταγραφή μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, καθώς ερμηνεύει με αυστηρό τρόπο τις νομικές προϋποθέσεις, όπως ορίζει το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Όπως έχει ήδη εξηγηθεί, η Επιτροπή θεωρεί ότι στην παρούσα περίπτωση πληρούνταν σαφώς οι προϋποθέσεις για την καταγραφή. Δεύτερον, η πραγματική καταγραφή πραγματοποιήθηκε μόλις επτά μήνες μετά την έναρξη της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αφορά εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν με πλήρη γνώση ότι ήταν σε εξέλιξη έρευνα αντνιτάμπινγκ που ήταν πιθανό να κατέληγε στην επιβολή δασμών αντνιτάμπινγκ. Επιπλέον, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι ο βασικός κανονισμός όσο και η συμφωνία αντνιτάμπινγκ του ΠΟΕ επιτρέπουν δυνητικά την αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντνιτάμπινγκ, εάν πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις.
- (91) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή δεν αμφισβητεί ότι η καταγραφή των εισαγωγών καθαυτή μπορεί να δημιουργήσει σχετική νομική αβεβαιότητα στους εμπλεκόμενους εισαγωγείς και/ή τους χρήστες, εφόσον δεν συνεπάγεται αυτομάτως την αναδρομική είσπραξη των οριστικών δασμών, εάν επιβάλλονται. Ούτε αμφισβητεί η Επιτροπή ότι, εάν οι δασμοί εισπραχθούν εντέλει αναδρομικά για τις καταγεγραμμένες εισαγωγές, αυτό μπορεί να επηρεάσει δυσμενώς τα μέρη που έχουν εισαγάγει το επίμαχο εμπόρευμα κατά τη διάρκεια της δίμηνης περιόδου καταγραφής, η οποία είχε ως αποτέλεσμα την επιβολή των προσωρινών δασμών. Ωστόσο, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι ο σκοπός της καταγραφής είναι να αποφευχθεί η εξουδετέρωση της επανορθωτικής επίδρασης των δασμών, που θα μπορούσε να συμβεί, για παράδειγμα, με τις σημαντικές εισαγωγές κατά την καταγραφή, μετά από σημαντική αύξηση των εισαγωγών και τη δημιουργία αποθεμάτων που σημειώθηκαν ήδη πριν από την καταγραφή. Σε περίπτωση που η καταγραφή δεν παράγει αποτέλεσμα, επειδή οι επιχειρήσεις αγνοούν την προειδοποίηση υπό μορφή καταγραφής, είναι αναγκαία η αναδρομική εφαρμογή δασμών, ώστε να εξασφαλιστεί η αποτροπή της περαιτέρω καθυστέρησης της επανορθωτικής επίδρασης των δασμών εξαιτίας των εισαγωγών που πραγματοποιούνται μετά την καταγραφή. Είναι πιθανό ότι, στην παρούσα περίπτωση, ορισμένοι εισαγωγείς και/ή χρήστες, γνωρίζοντας τη σαφή προειδοποίηση ότι ενδέχεται να επιβληθούν αναδρομικοί δασμοί, σταμάτησαν να εισάγουν, ενώ άλλοι αποφάσισαν να το διακινδυνεύσουν. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν παραβίασε την αρχή της ασφάλειας δικαίου.
- (92) Επιπλέον, όταν η πρακτική ντάμπινγκ τερματίζεται μετά την καταγραφή, οι εισαγωγείς μπορούν να ζητήσουν την επιστροφή των καταβληθέντων δασμών.

### 2.4. Συμπέρασμα σχετικά με την αναδρομική είσπραξη

- (93) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, επιτρέπεται η αναδρομική είσπραξη δασμών αντνιτάμπινγκ, υπό την προϋπόθεση ότι οι εισαγωγές έχουν καταγραφεί σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 και η Επιτροπή έδωσε στους ενδιαφερόμενους εισαγωγείς τη δυνατότητα να διατυπώσουν παρατηρήσεις για το κατά πόσον πληρούνται τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

- (94) Αφού ανέλυσε τις υποβληθείσες παρατηρήσεις, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγείς και/ή χρήστες γνώριζαν ή όφειλαν να γνωρίζουν την εικαζόμενη πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία από τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στις 14 Μαΐου 2015. Εκτός από τις εισαγωγές που προκάλεσαν ζημία κατά την περίοδο της έρευνας, πραγματοποιήθηκαν και άλλες εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος σε πολύ μεγαλύτερες ποσότητες μετά την έναρξη της διαδικασίας, σε τιμές ακόμη χαμηλότερες σε σχέση με την περίοδο έρευνας. Αυτές οι μεγάλες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος σε χαμηλές τιμές είχαν ήδη περαιτέρω αρνητικές επιπτώσεις στις τιμές και το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Εφόσον ο όγκος των εισαγωγών, σε συνδυασμό με την προαναφερθείσα τιμολογιακή συμπεριφορά και τις εξελίξεις του μεριδίου αγοράς, είναι σημαντικός και προστέθηκε στα ήδη σημαντικά αυξημένα αποθέματα, οι εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν μετά την καταγραφή είναι πιθανό να εξουδετερώσουν σε σημαντικό βαθμό την επανορθωτική επίδραση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ.
- (95) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού για την αναδρομική εφαρμογή του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ. Θα πρέπει, συνεπώς, να εισπραχθεί ένας οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ για το υπό εξέταση προϊόν, το οποίο υποβλήθηκε σε υποχρέωση καταγραφής από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2325.
- (96) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το ύψος του δασμού που θα εισπραχθεί αναδρομικά θα πρέπει να καθοριστεί στο επίπεδο των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/1328.
- (97) Η επιτροπή που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 δεν διατύπωσε γνώμη.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Εισπράττεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένων με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένων ή επενδυμένων, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, τα οποία επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7209 15 00 (κωδικός TARIC 7209 15 00 90), 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99 (κωδικός TARIC 7209 18 99 90), ex 7209 25 00 (κωδικός TARIC 7209 25 00 90), 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80 (κωδικός TARIC 7211 23 80 19, 7211 23 80 95 και 7211 23 80 99), ex 7211 29 00 (κωδικός TARIC 7211 29 00 19 και 7211 29 00 99), 7225 50 80 και 7226 92 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας, τα οποία έχουν καταγραφεί βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2325.

Από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος εξαιρούνται οι ακόλουθοι τύποι προϊόντων:

- πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, έστω και περιελιγμένα, κάθε πάχους, ηλεκτρικά,
- πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, περιελιγμένα, πάχους κατώτερου των 0,35 mm, που έχουν υποστεί ανόπτηση (γνωστά ως «μαύρα ελάσματα»),
- πλατέα προϊόντα έλασης από άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές και
- πλατέα προϊόντα έλασης από κραματοποιημένο χάλυβα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, από χάλυβα ταχείας κοπής.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμολογικός συντελεστής (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ΛΔΚ	Angang Steel Company Limited, Anshan	13,7	C097
	Tianjin Angang Tiantie Cold Rolled Sheets Co. Ltd., Tianjin	13,7	C098
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	14,5	
	Όλες οι άλλες εταιρείες	16	C999

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμολογικός συντελεστής (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ρωσία	Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC, Magnitogorsk	18,7	C099
	PAO Severstal, Cherepovets	25,4	C100
	Όλες οι άλλες εταιρείες	26,2	C999

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργασθέντες κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εκτός δείγματος:

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ΛΔΚ	Hebei Iron and Steel Co., Ltd., Shijiazhuang	C103
ΛΔΚ	Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd., Handan	C104
ΛΔΚ	Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., Shanghai	C105
ΛΔΚ	Shanghai Meishan Iron & Steel Co., Ltd., Nanjing	C106
ΛΔΚ	BX Steel POSCO Cold Rolled Sheet Co., Ltd., Benxi	C107
ΛΔΚ	Bengang Steel Plates Co., Ltd, Benxi	C108
ΛΔΚ	WISCO International Economic & Trading Co. Ltd., Wuhan	C109
ΛΔΚ	Maanshan Iron & Steel Co., Ltd., Maanshan	C110
ΛΔΚ	Tianjin Rolling-one Steel Co., Ltd., Tianjin	C111
ΛΔΚ	Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd., Zhangjiagang	C112
ΛΔΚ	Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd., Baotou City	C113

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1330 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 2016

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους εισαγωγής βιολογικών προϊόντων από τρίτες χώρες

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2007, για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 και το άρθρο 38 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> περιλαμβάνει τον κατάλογο των τρίτων χωρών των οποίων τα συστήματα παραγωγής και τα μέτρα ελέγχου για τη βιολογική παραγωγή γεωργικών προϊόντων έχουν αναγνωριστεί ως ισοδύναμα με εκείνα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την Αυστραλία, η διαδικτυακή διεύθυνση του φορέα ελέγχου «Australian Certified Organic Pty. Ltd» έχει αλλάξει.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον Καναδά, έχει ανακληθεί η αναγνώριση ενός φορέα ελέγχου.
- (4) Ο φορέας ελέγχου «SGS India Pvt. Ltd» είχε διαγραφεί από την καταχώριση για την Ινδία στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 το 2014 διότι δεν τηρούσε το πεδίο εφαρμογής της αναγνώρισης της Ινδίας όσον αφορά τα προϊόντα που μπορούν να εισαχθούν. Με βάση τα αποτελέσματα της εποπτείας του από την Ινδία, ο εν λόγω φορέας ελέγχου μπορεί πλέον να συμπεριληφθεί εκ νέου στην καταχώριση για την Ινδία στο παράρτημα ΙΙΙ του εν λόγω κανονισμού.
- (5) Η Επιτροπή έλαβε πληροφορίες σχετικά με την αλλαγή της διαδικτυακής διεύθυνσης του φορέα ελέγχου «IMO Control Private Limited» στην Ινδία.
- (6) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τις Ηνωμένες Πολιτείες, η αναγνώριση ενός φορέα ελέγχου έχει αρθεί και ένας φορέας ελέγχου έχει προστεθεί στον κατάλογο των φορέων ελέγχου που αναγνωρίζονται από τις Ηνωμένες Πολιτείες.
- (7) Η Επιτροπή έλαβε πληροφορίες σχετικά με την αλλαγή της διαδικτυακής διεύθυνσης του φορέα ελέγχου «AsureQuality Limited» στη Νέα Ζηλανδία.
- (8) Λόγω διοικητικού σφάλματος, ο φορέας «Doalnara Organic Certificated Korea» διεγράφη από το παράρτημα ΙΙΙ με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2345 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>. Δεδομένου ότι δεν υπήρχε λόγος να διαγραφεί, ο εν λόγω φορέας θα πρέπει να προστεθεί και πάλι στον κατάλογο των φορέων ελέγχου που αναγνωρίζονται από τη Δημοκρατία της Κορέας.
- (9) Το παράρτημα ΙV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 περιλαμβάνει κατάλογο των φορέων και των αρχών ελέγχου που είναι αρμόδιοι για τη διενέργεια ελέγχων και την έκδοση πιστοποιητικών στις τρίτες χώρες για τους σκοπούς της ισοδυναμίας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 189 της 20.7.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 της Επιτροπής, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους εισαγωγής βιολογικών προϊόντων από τρίτες χώρες (ΕΕ L 334 της 12.12.2008, σ. 25).

<sup>(3)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2345 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2015, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους εισαγωγής βιολογικών προϊόντων από τρίτες χώρες (ΕΕ L 330 της 16.12.2015, σ. 29).

- (10) Οι φορείς ελέγχου «Egyptian Center Of Organic Agriculture (ECOА)», «Istituto Certificazione Etica e Ambientale», «Letis SA», «Oregon Tilth» και «Organic Standard» ενημέρωσαν την Επιτροπή για την αλλαγή της διεύθυνσής τους.
- (11) Το άρθρο 33 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που δεν εισάγονται δυνάμει του άρθρου 32 και δεν εισάγονται από τρίτη χώρα αναγνωρισμένη σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί να αναγνωρίζει αρχές ελέγχου και φορείς ελέγχου που είναι αρμόδιοι για να φέρουν σε πέρας τα καθήκοντα για την εισαγωγή προϊόντων που παρέχουν ισοδύναμες εγγυήσεις. Για τον λόγο αυτό, το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) και παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 προβλέπει ότι μία αρχή ελέγχου ή ένας φορέας ελέγχου δεν μπορεί να αναγνωριστεί για προϊόν καταγωγής τρίτης χώρας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ του εν λόγω κανονισμού και το οποίο ανήκει σε κατηγορία προϊόντων για την οποία αναγνωρίζεται η εν λόγω τρίτη χώρα.
- (12) Δεδομένου ότι η Αυστραλία είναι αναγνωρισμένη τρίτη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 και περιλαμβάνεται για την κατηγορία προϊόντων ΣΤ στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008, προκύπτει ότι οι διατάξεις αυτές δεν έχουν αρκούντως τηρηθεί στο παρελθόν όσον αφορά την αναγνώριση του φορέα ελέγχου «Australian Certified Organic», ο οποίος αναγνωρίζεται στο παράρτημα ΙV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 για προϊόντα καταγωγής Αυστραλίας τα οποία ανήκουν στην κατηγορία προϊόντων ΣΤ. Η αναγνώριση αυτή θα πρέπει, ως εκ τούτου, να ανακληθεί.
- (13) Ο φορέας «AssureQuality Limited» πληροφόρησε την Επιτροπή ότι έπαυσε να ασκεί δραστηριότητες πιστοποίησης σε όλες τις τρίτες χώρες για τις οποίες είχε αναγνωριστεί και ότι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνεται πλέον στο παράρτημα ΙV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008.
- (14) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε την αίτηση του φορέα «Bio.inspecta AG» σχετικά με την τροποποίηση των προδιαγραφών του. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων Α και Δ στην Ακτή Ελεφαντοστού.
- (15) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε την αίτηση του «CCPB Srl», για τροποποίηση των προδιαγραφών του. Η εξέταση των πληροφοριών που ελήφθησαν οδήγησε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης όσον αφορά την κατηγορία προϊόντων Δ στον οίνο.
- (16) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε αίτηση του φορέα «QC&I» σχετικά με την τροποποίηση των προδιαγραφών του. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων Α και Δ στο Μπουρούντι, το Καμερούν, τη Ρουάντα, την Τανζανία και την Ουγκάντα.
- (17) Επιπλέον, η Επιτροπή πληροφορήθηκε από τον φορέα ελέγχου «Certisys» ότι έπαυσε τις δραστηριότητες πιστοποίησης στο Βιετνάμ και ότι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνεται πλέον για τη χώρα αυτή στο παράρτημα ΙV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008.
- (18) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε την αίτηση του φορέα «Control Union Certifications» σχετικά με την τροποποίηση των προδιαγραφών του. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι δικαιολογημένο να επεκταθεί το γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής της αναγνώρισης όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων Β, Γ, Δ, Ε και ΣΤ στο Μπαγκλαντές, όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων Α και Δ στο Πράσινο Ακρωτήριο και όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων Α, Γ και Δ στις Μαλδίβες.
- (19) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε την αίτηση του φορέα «Ecocert SA» σχετικά με την τροποποίηση των προδιαγραφών του. Με βάση τις πληροφορίες που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης για την κατηγορία προϊόντων Α στο Λιχτενστάιν, για τις κατηγορίες προϊόντων Α και Δ στην Αλβανία, τις Μπαχάμες, τη Λευκορωσία, τη Γαλλική Πολυνησία, τη Γκάμπια, την Ιορδανία, το Λεσόθο, το Μαυροβούνιο, τα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη και το Ομάν, για τις κατηγορίες προϊόντων Α, Δ και Ε στο Μπαγκλαντές, για τις κατηγορίες προϊόντων Α, Β και ΣΤ στη Χιλή, για την κατηγορία προϊόντων Β στην Αιθιοπία, για τις κατηγορίες προϊόντων Β και Ε στη Ναμίμπια, για την κατηγορία προϊόντων Δ στη Μποτσουάνα και για την κατηγορία προϊόντων Ε στα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα και τη Ζάμπια.
- (20) Ο φορέας «Ecocert SA» ενημέρωσε επίσης την Επιτροπή ότι έχει αποκτήσει ορισμένες οντότητες του ομίλου ΙΜΟ, μεταξύ των οποίων η οντότητα «ΙΜΟ-Control Sertifikasyon Tic. Ltd Şti». Ανέφερε επίσης ότι η εν λόγω οντότητα και η θυγατρική της «Ecocert SA» στην Τουρκία, δηλ. η «Ecocert Denetim ve Belgelendirme Ltd. Şti.» συγχωνεύθηκαν. Η προκύπτουσα οντότητα, με την επωνυμία «ECOCERT ΙΜΟ Denetim ve Belgelendirme Ltd. Şti», θα αναλάβει τις δραστηριότητες του «ΙΜΟ-Control Sertifikasyon Tic. Ltd Şti». Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να διαγραφεί ο φορέας «ΙΜΟ-Control Sertifikasyon Tic. Şti Ltd» από το παράρτημα ΙV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 και να συμπεριληφθεί σ' αυτό ο φορέας «ECOCERT ΙΜΟ Denetim ve Belgelendirme Ltd. Şti», με τις αναγκαίες αλλαγές όσον αφορά τη διεύθυνση και τη διεύθυνση στο Διαδίκτυο.

- (21) Ο φορέας ελέγχου «IBD Certifications Ltd.» πληροφόρησε την Επιτροπή ότι έχει επισήμως καταχωριστεί με την επωνυμία «IBD Certificaçoes Ltda.»
- (22) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε την αίτηση του φορέα «IMO Control Latinoamérica Ltda.» σχετικά με την τροποποίηση των προδιαγραφών του. Με βάση τις πληροφορίες που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων Α και Δ στη Βραζιλία, τη Χιλή, την Κούβα, το Τρινιδάδ και Τομπάγκο και την Ουρουγουάη. Επιπλέον, ο φορέας ελέγχου «IMO Control Latinoamérica Ltda.» κοινοποίησε την αλλαγή της εταιρικής επωνυμίας του σε «IMOCert Latinoamérica Ltda.» και την αλλαγή της διεύθυνσής του στο Διαδίκτυο.
- (23) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε την αίτηση του φορέα «IMO Control Latinoamérica Ltda.» σχετικά με την τροποποίηση των προδιαγραφών του. Με βάση τις πληροφορίες που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων Α και Δ στο Λάος, τις Μαλδίβες και την Παπουασία Νέα Γουϊνέα.
- (24) Ο φορέας ελέγχου «IMOSwiss AG» πληροφόρησε την Επιτροπή ότι έπαυσε να ασκεί δραστηριότητες πιστοποίησης στην Ουκρανία και ότι, ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνεται πλέον για τη χώρα αυτή στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008.
- (25) Ο φορέας «International Certification Services, Inc.» πληροφόρησε την Επιτροπή ότι έπαυσε να ασκεί δραστηριότητες πιστοποίησης σε όλες τις τρίτες χώρες για τις οποίες είχε αναγνωριστεί και ότι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνεται πλέον στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008.
- (26) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε αίτηση του φορέα «OneCert International PVT Ltd.» για τροποποίηση των προδιαγραφών του. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων Α και Δ στην Αιθιοπία, τη Μοζαμβίκη, την Τανζανία και τη Σρι Λάνκα και όσον αφορά την κατηγορία Δ στη Σιγκαπούρη.
- (27) Η Επιτροπή έλαβε και εξέτασε την αίτηση του φορέα «Organización Internacional Agropecuaria» σχετικά με την τροποποίηση των προδιαγραφών του. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δικαιολογείται η επέκταση του πεδίου εφαρμογής της αναγνώρισης όσον αφορά την κατηγορία προϊόντων Γ στη Χιλή.
- (28) Ο φορέας ελέγχου «Quality Assurance International» πληροφόρησε την Επιτροπή ότι έπαυσε τις δραστηριότητες πιστοποίησης στην Παραγουάη και ότι δεν θα πρέπει να περιλαμβάνεται πλέον για τη χώρα αυτή στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008.
- (29) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008, η Επιτροπή μπορεί, με βάση τις πληροφορίες που λαμβάνει, ή ελλείψει των απαιτούμενων πληροφοριών, ανά πάσα στιγμή να τροποποιήσει τη συγγραφή υποχρεώσεων ή να αναστείλει την εγγραφή ενός φορέα ελέγχου στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, οι προδιαγραφές των φορέων ελέγχου για τους οποίους η εξέταση όλων των πληροφοριών που ελήφθησαν οδήγησε στο συμπέρασμα ότι δεν πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις, θα πρέπει να τροποποιηθούν.
- (30) Ο φορέας «Uganda Organic Certification, Ltd», που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008, υπέβαλε την ετήσια έκθεσή του στις 18 Μαρτίου 2016, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β) του ίδιου κανονισμού. Ο φορέας διαπίστευσης IOAS, στην ετήσια έκθεσή του, ανακοίνωσε ότι έχει αναστείλει τη διαπίστευση για τον φορέα ελέγχου «Uganda Organic Certification, Ltd». Ο φορέας ελέγχου κλήθηκε από την Επιτροπή να παράσχει έγκυρο πιστοποιητικό διαπίστευσης συνοδευόμενο από θετική έκθεση αξιολόγησης σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007, αλλά δεν απήντησε εντός της ταχθείσας προθεσμίας. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ανασταλεί η καταχώριση του φορέα «Uganda Organic Certification, Ltd» στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 έως ότου παρασχεθούν επαρκή στοιχεία.
- (31) Για λόγους σαφήνειας, και ιδίως για να διασφαλισθεί ότι οι τρίτες χώρες για τις οποίες οι αρχές ή οι φορείς ελέγχου που απαριθμούνται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 εμφανίζονται με την ίδια σειρά σε κάθε γλωσσική έκδοση, είναι σκόπιμη η ανακατάταξη των ονομασιών χωρών με βάση τους κωδικούς αριθμούς και η αντικατάστασή του εν λόγω παραρτήματος εξ ολοκλήρου.
- (32) Κατά συνέπεια, τα παραρτήματα III και IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (33) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής βιολογικής παραγωγής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το παράρτημα III τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
- 2) Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 2016.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1235/2008 τροποποιείται ως εξής:

1. Στην καταχώριση που αφορά την Αυστραλία, στο σημείο 5, η διαδικτυακή διεύθυνση του φορέα ελέγχου «Australian Certified Organic Pty. Ltd» αντικαθίσταται από την «www.aco.net.au».
2. Στην καταχώριση που αφορά τον Καναδά, στο σημείο 5, η σειρά με τον κωδικό αριθμό CA-ORG-001 απαλείφεται.
3. Στην καταχώριση που αφορά την Ινδία, το σημείο 5 τροποποιείται ως εξής:

α) η σειρά με τον κωδικό αριθμό IN-ORG-007 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«IN-ORG-007	IMO Control Private Limited	www.imocontrol.in»
-------------	-----------------------------	--------------------

β) παρεμβάλλεται η ακόλουθη σειρά μετά τη σειρά IN-ORG-012:

«IN-ORG-013	SGS India Pvt. Ltd	www.sgsgroup.in»
-------------	--------------------	------------------

4. Στην καταχώριση που αφορά τις Ηνωμένες Πολιτείες, το σημείο 5 τροποποιείται ως εξής:

α) η σειρά με τον κωδικό αριθμό US-ORG-032 απαλείφεται·

β) προστίθεται η ακόλουθη σειρά:

«US-ORG-061	Basin and Range Organics (BARO)	www.basinandrangeorganics.org»
-------------	---------------------------------	--------------------------------

5. Στην καταχώριση που αφορά τη Νέα Ζηλανδία, στο σημείο 5, η διαδικτυακή διεύθυνση του φορέα ελέγχου «AsureQuality Limited» αντικαθίσταται από την «http://www.asurequality.com».
6. Στην καταχώριση που αφορά τη Δημοκρατία της Κορέας, στο σημείο 5, προστίθεται η ακόλουθη σειρά:

«KR-ORG-002	Doalnara Organic Certificated Korea	www.doalnara.or.kr»
-------------	-------------------------------------	---------------------

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΦΟΡΕΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΑΡΧΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΗΣ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΕΙΔΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 10

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, οι κατηγορίες προϊόντων προσδιορίζονται με τους ακόλουθους κωδικούς:

A: Μη μεταποιημένα φυτικά προϊόντα

B: Ζώντα ζώα ή μη μεταποιημένα ζωικά προϊόντα

Γ: Προϊόντα υδατοκαλλιέργειας και φύκια

Δ: Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως τρόφιμα (\*)

E: Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως ζωοτροφές (\*)

ΣΤ: Αγενές φυτικό πολλαπλασιαστικό υλικό και σπόροι για καλλιέργεια

Ο διαδικτυακός τόπος, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο ε), στον οποίο διατίθεται ο κατάλογος των υποκείμενων στο σύστημα ελέγχου επιχειρηματιών, καθώς και τα στοιχεία ενός σημείου επαφής από το οποίο είναι δυνατόν να ληφθούν εύκολα πληροφορίες σχετικά με το αντίστοιχο καθεστώς πιστοποίησης, τις σχετικές κατηγορίες προϊόντων καθώς και τους επιχειρηματίες και τα προϊόντα που τελούν υπό αναστολή ή άρση της πιστοποίησης, διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση που αναφέρεται στο σημείο 2 για κάθε φορέα ελέγχου ή αρχή ελέγχου, εκτός αν ορίζεται άλλως.

## “Abcert AG”

1. Διεύθυνση: Martinstraße 42-44, 73728 Esslingen am Neckar, Germany
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.abcert.de>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AL-BIO-137	Αλβανία	x	—	—	x	—	—
AM-BIO-137	Αρμενία	x	—	—	x	—	—
AZ-BIO-137	Αζερμπαϊτζάν	x	—	—	x	—	—
BA-BIO-137	Βοσνία-Ερζεγοβίνη	x	—	—	x	—	—
BY-BIO-137	Λευκορωσία	x	—	—	x	—	—
GE-BIO-137	Γεωργία	x	—	—	x	—	—
IR-BIO-137	Ιράν	x	—	—	x	—	—
KG-BIO-137	Κιργιζία	x	—	—	x	—	—
KZ-BIO-137	Καζαχστάν	x	—	—	—	—	—
MD-BIO-137	Μολδαβία	x	x	—	—	—	—

(\*) Τα συστατικά πρέπει να πιστοποιούνται από φορέα ελέγχου ή αρχή ελέγχου που έχει αναγνωριστεί σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 ή να παράγονται και να πιστοποιούνται σε αναγνωρισμένη τρίτη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού ή να παράγονται και να πιστοποιούνται στην Ένωση σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό.

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
ME-BIO-137	Μαυροβούνιο	x	—	—	x	—	—
MK-BIO-137	πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	x	—	—	x	—	—
RS-BIO-137	Σερβία	x	—	—	x	—	—
RU-BIO-137	Ρωσία	x	x	—	x	—	—
TJ-BIO-137	Τατζικιστάν	x	—	—	x	—	—
TM-BIO-137	Τουρκμενιστάν	x	—	—	x	—	—
UA-BIO-137	Ουκρανία	x	—	—	x	—	—
UZ-BIO-137	Ουζμπεκιστάν	x	—	—	x	—	—
XK-BIO-137	Κοσσυφοπέδιο *	x	—	—	x	—	—

\* Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την απόφαση 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνώμη του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπεδίου.

- Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Agreco R.F. Göderz GmbH”

- Διεύθυνση: Müндener Straße 19, 37218 Witzzenhausen, Germany
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://agrecoymbh.de>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AZ-BIO-151	Αζερμπαϊτζάν	x	—	—	x	—	—
BA-BIO-151	Βοσνία-Ερζεγοβίνη	x	—	—	x	—	—
BF-BIO-151	Μπουρκίνα Φάσο	x	—	—	x	—	—
BO-BIO-151	Βολιβία	x	—	—	x	—	—
CM-BIO-151	Καμερούν	x	—	—	x	—	—
CO-BIO-151	Κολομβία	x	—	—	x	—	—
CU-BIO-151	Κούβα	x	—	—	x	—	—
CV-BIO-151	Πράσινο Ακρωτήριο	x	—	—	—	—	—
DO-BIO-151	Δομινικανή Δημοκρατία	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
EC-BIO-151	Ισημερινός	x	—	—	x	—	—
EG-BIO-151	Αίγυπτος	x	—	—	x	—	—
ET-BIO-151	Αιθιοπία	x	—	—	x	—	—
FJ-BIO-151	Φίτζι	x	—	—	—	—	—
GE-BIO-151	Γεωργία	x	—	—	x	—	—
GH-BIO-151	Γκάνα	x	—	—	x	—	—
GT-BIO-151	Γουατεμάλα	x	—	—	x	—	—
HN-BIO-151	Ονδούρα	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-151	Ινδονησία	x	—	—	x	—	—
IR-BIO-151	Ιράν	x	—	—	—	—	—
KE-BIO-151	Κένυα	x	—	—	x	—	—
KG-BIO-151	Κιργιζία	x	—	—	x	—	—
KH-BIO-151	Καμπότζη	x	—	—	—	—	—
KZ-BIO-151	Καζαχστάν	x	—	—	x	—	—
LK-BIO-151	Σρι Λάνκα	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-151	Μαρόκο	x	—	—	x	—	—
MD-BIO-151	Μολδαβία	x	—	—	x	—	—
ME-BIO-151	Μαυροβούνιο	x	—	—	x	—	—
MG-BIO-151	Μαδαγασκάρη	x	—	—	x	—	—
MK-BIO-151	πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	x	—	—	—	—	—
ML-BIO-151	Μάλι	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-151	Μεξικό	—	—	—	x	—	—
NG-BIO-151	Νιγηρία	x	—	—	x	—	—
NI-BIO-151	Νικαράγουα	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
NP-BIO-151	Νεπάλ	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-151	Περού	x	—	—	x	—	—
PG-BIO-151	Παπουασία — Νέα Γουινέα	x	—	—	x	—	—
PH-BIO-151	Φιλιππίνες	x	—	—	x	—	—
PY-BIO-151	Παραγουάη	x	—	—	x	—	—
RS-BIO-151	Σερβία	x	—	—	x	—	—
RU-BIO-151	Ρωσία	x	—	—	x	—	—
SB-BIO-151	Νήσοι Σολομώντος	x	—	—	—	—	—
SN-BIO-151	Σενεγάλη	x	—	—	x	—	—
SR-BIO-151	Σουρινάμ	x	—	—	x	—	—
SV-BIO-151	Ελ Σαλβαδόρ	x	—	—	—	—	—
TG-BIO-151	Τόγκο	x	—	—	x	—	—
TH-BIO-151	Ταϊλάνδη	x	—	—	x	—	—
TM-BIO-151	Τουρκμενιστάν	x	—	—	x	—	—
TO-BIO-151	Τόνγκα	x	—	—	—	—	—
TV-BIO-151	Τουβαλού	x	—	—	x	—	—
TZ-BIO-151	Τανζανία	x	—	—	x	—	—
UA-BIO-151	Ουκρανία	x	—	—	x	—	—
UG-BIO-151	Ουγκάντα	x	—	—	x	—	—
UY-BIO-151	Ουρουγουάη	—	—	—	x	—	—
UZ-BIO-151	Ουζμπεκιστάν	x	—	—	x	—	—
VE-BIO-151	Βενεζουέλα	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-151	Βιετνάμ	x	—	—	x	—	—
WS-BIO-151	Σαμόα	x	—	—	—	—	—
ZA-BIO-151	Νότια Αφρική	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Albinspekt”**

1. Διεύθυνση: Sheshi Hari Trumen, Nd. 1, Hy. 25, Ap. 10, 1016 Tirana, Albania
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.albinspekt.com>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AL-BIO-139	Αλβανία	x	x	—	x	—	—
XK-BIO-139	Κοσσυφοπέδιο *	x	x	—	x	—	—

\* Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την απόφαση 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνώμη του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπεδίου.

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“ARGENCERT SA”**

1. Διεύθυνση: Bernardo de Irigoyen 972 4 piso 'B', C1072AAT Buenos Aires, Argentina
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: [www.argencert.com.ar](http://www.argencert.com.ar)
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AR-BIO-138	Αργεντινή	—	—	—	x	—	—
CL-BIO-138	Χιλή	x	—	—	x	—	—
PY-BIO-138	Παραγουάη	x	—	—	x	—	—
UY-BIO-138	Ουρουγουάη	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Australian Certified Organic”**

1. Διεύθυνση: PO Box 810 — 18 Eton St, Nundah, QLD 4012, Australia
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.aco.net.au>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AU-BIO-107	Αυστραλία	—	x	—	x	—	—
CK-BIO-107	Νήσοι Κουκ	x	—	—	x	—	—
CN-BIO-107	Κίνα	x	x	—	x	—	—
FJ-BIO-107	Φίτζι	x	—	—	x	—	—
FK-BIO-107	Νήσοι Φώκλαντ	—	x	—	—	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
HK-BIO-107	Χονγκ Κονγκ	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-107	Ινδονησία	x	—	—	x	—	—
MG-BIO-107	Μαδαγασκάρη	x	—	—	x	—	—
MM-BIO-107	Μιανμάρ/Βιρμανία	x	—	—	x	—	—
MY-BIO-107	Μαλαισία	x	—	—	x	—	—
PG-BIO-107	Παπούασία — Νέα Γουινέα	x	—	—	x	—	—
SG-BIO-107	Σιγκαπούρη	x	—	—	x	—	—
TH-BIO-107	Ταϊλάνδη	x	—	—	x	—	—
TO-BIO-107	Τόνγκα	x	—	—	x	—	—
TW-BIO-107	Ταϊβάν	x	—	—	x	—	—
VU-BIO-107	Βανουάτου	x	x	—	x	—	—

- Εξαιρέσεις: Προϊόντα μετατροπής και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Balkan Biocert Skopje”

- Διεύθυνση: 2/9, Frederik Sopen Str., 1000 Skopje, the former Yugoslav Republic of Macedonia
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.balkanbiocert.mk>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
MK-BIO-157	πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	x	x	—	x	—	—

- Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Bioagricert S.r.l.”

- Διεύθυνση: Via dei Macabraccia 8, Casalecchio di Reno, 40033 Bologna, Italy
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.bioagricert.org>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BR-BIO-132	Βραζιλία	x	—	—	x	—	—
CN-BIO-132	Κίνα	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
EC-BIO-132	Ισημερινός	x	—	—	x	—	—
IN-BIO-132	Ινδία	—	—	—	x	—	—
IR-BIO-132	Ιράν	x	—	—	x	—	—
KH-BIO-132	Καμπότζη	x	—	—	x	—	—
KR-BIO-132	Δημοκρατία της Κορέας	x	—	—	—	—	—
LA-BIO-132	Λάος	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-132	Μαρόκο	x	—	—	x	—	—
MM-BIO-132	Μιανμάρ/Βιρμανία	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-132	Μεξικό	x	x	—	x	—	—
NP-BIO-132	Νεπάλ	x	—	—	x	—	—
PF-BIO-132	Γαλλική Πολυνησία	x	—	—	x	—	—
RS-BIO-132	Σερβία	x	x	—	—	—	—
SM-BIO-132	Άγιος Μαρίνος	—	—	—	x	—	—
TG-BIO-132	Τόγκο	x	—	—	x	—	—
TH-BIO-132	Ταϊλάνδη	x	x	—	x	—	—
TR-BIO-132	Τουρκία	x	—	—	x	—	—
UA-BIO-132	Ουκρανία	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-132	Βιετνάμ	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “BioGro New Zealand Limited”

1. Διεύθυνση: P.O. Box 9693 Marion Square, Wellington 6141, New Zealand

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.biogro.co.nz>

3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
FJ-BIO-130	Φίτζι	x	—	—	x	—	—
MY-BIO-130	Μαλαισία	—	—	—	x	—	—
NU-BIO-130	Νιούε	x	—	—	x	—	—
VU-BIO-130	Βανουάτου	x	—	—	x	—	—
WS-BIO-130	Σαμόα	x	—	—	x	—	—



4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

### “Bio.inspecta AG”

1. Διεύθυνση: Ackerstrasse, 5070 Frick, Switzerland
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.bio-inspecta.ch>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AE-BIO-161	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	x	—	—	x	—	—
AL-BIO-161	Αλβανία	x	—	—	x	—	—
AM-BIO-161	Αρμενία	x	—	—	x	—	—
AZ-BIO-161	Αζερμπαϊτζάν	x	—	—	x	—	—
BA-BIO-161	Βοσνία-Ερζεγοβίνη	x	—	—	x	—	—
BF-BIO-161	Μπουρκίνα Φάσο	x	—	—	—	—	—
BJ-BIO-161	Μπενίν	x	—	—	—	—	—
BR-BIO-161	Βραζιλία	x	—	—	x	—	—
CI-BIO-161	Ακτή Ελεφαντοστού	x	—	—	x	—	—
CU-BIO-161	Κούβα	x	—	—	x	—	—
DO-BIO-161	Δομινικανή Δημοκρατία	x	—	—	x	—	—
ET-BIO-161	Αιθιοπία	x	—	—	x	—	—
GE-BIO-161	Γεωργία	x	—	—	x	—	—
GH-BIO-161	Γκάνα	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-161	Ινδονησία	x	—	—	x	—	—
IR-BIO-161	Ιράν	x	—	—	x	—	—
KE-BIO-161	Κένυα	x	—	—	x	—	—
KG-BIO-161	Κιργιζία	x	—	—	x	—	—
KR-BIO-161	Δημοκρατία της Κορέας	x	—	—	—	—	—
KZ-BIO-161	Καζαχστάν	x	—	—	x	—	—
LB-BIO-161	Λίβανος	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
MA-BIO-161	Μαρόκο	x	—	—	x	—	—
MD-BIO-161	Μολδαβία	x	—	—	x	—	—
PH-BIO-161	Φιλιππίνες	x	—	—	x	—	—
RU-BIO-161	Ρωσία	x	—	—	x	—	—
SN-BIO-161	Σενεγάλη	x	—	—	x	—	—
TJ-BIO-161	Τατζικιστάν	x	—	—	x	—	—
TR-BIO-161	Τουρκία	x	—	—	x	—	—
TZ-BIO-161	Τανζανία	x	—	—	x	—	—
UA-BIO-161	Ουκρανία	x	—	—	x	—	—
UZ-BIO-161	Ουζμπεκιστάν	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-161	Βιετνάμ	x	—	—	x	—	—
AZ-BIO-161	Κοσσυφοπέδιο *	x	—	—	x	—	—
ZA-BIO-161	Νότια Αφρική	x	—	—	x	—	—

\* Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την απόφαση 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνώμη του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπεδίου.

- Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Bio Latina Certificadora”

- Διεύθυνση: Jr. Domingo Millán 852, Jesús Maria, Lima 11, Lima, Peru
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.biolatina.com>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BO-BIO-118	Βολιβία	x	x	—	x	—	—
CO-BIO-118	Κολομβία	x	—	—	x	—	—
GT-BIO-118	Γουατεμάλα	x	—	—	x	—	—
HN-BIO-118	Ονδούρα	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-118	Μεξικό	x	—	—	x	—	—
NI-BIO-118	Νικαράγουα	x	x	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
PA-BIO-118	Παναμάς	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-118	Περου	x	x	—	x	—	—
SV-BIO-118	Ελ Σαλβαδόρ	x	—	—	x	—	—
VE-BIO-118	Βενεζουέλα	x	—	—	x	—	—

- Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Bolicert Ltd”

- Διεύθυνση: Street Colon 756, floor 2, office 2A, Edif. Valdivia Casilla 13030, La Paz, Bolivia
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.bolicert.org>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BO-BIO-126	Βολιβία	x	—	—	x	—	—

- Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Bureau Veritas Certification France SAS”

- Διεύθυνση: Immeuble Le Guillaumet, 60 avenue du Général de Gaulle, 92046 Paris La Défense Cedex, France
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.qualite-france.com>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
MA-BIO-165	Μαρόκο	x	—	—	x	—	—
MC-BIO-165	Μονακό	x	—	—	x	—	—
MG-BIO-165	Μαδαγασκάρη	x	—	x	x	—	—
MU-BIO-165	Μαυρίκιος	x	—	—	x	x	—
NI-BIO-165	Νικαράγουα	x	—	x	x	—	—

- Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Caucacert Ltd”**

1. Διεύθυνση: 2, Marshal Gelovani Street, 5th floor, Suite 410, Tbilisi 0159, Georgia
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.caucascert.ge>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
GE-BIO-117	Γεωργία	x	x	—	x	—	x

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“CCOF Certification Services”**

1. Διεύθυνση: 2155 Delaware Avenue, Suite 150, Santa Cruz, CA 95060, United States
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.ccof.org>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
MX-BIO-105	Μεξικό	x	—	—	x	—	x

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“CCPB Srl”**

1. Διεύθυνση: Viale Masini 36, 40126 Bologna, Italy
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.ccpb.it>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
CN-BIO-102	Κίνα	x	—	—	x	—	—
EG-BIO-102	Αίγυπτος	x	x	—	x	—	—
IQ-BIO-102	Ιράκ	x	—	—	x	—	—
LB-BIO-102	Λίβανος	x	x	—	x	—	—
MA-BIO-102	Μαρόκο	x	x	—	x	—	—
ML-BIO-102	Μάλι	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
PH-BIO-102	Φιλιππίνες	x	—	—	x	—	—
SM-BIO-102	Άγιος Μαρίνος	x	x	—	x	—	—
SY-BIO-102	Συρία	x	—	—	x	—	—
TN-BIO-102	Τυνησία	—	x	—	—	—	—
TR-BIO-102	Τουρκία	x	x	—	x	—	—

- Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “CERES Certification of Environmental Standards GmbH”

- Διεύθυνση: Vorderhaslach 1, 91230 Happurg, Germany
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.ceres-cert.com>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AE-BIO-140	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	—	—	—	x	—	—
AL-BIO-140	Αλβανία	x	x	—	x	—	—
AZ-BIO-140	Αζερμπαϊτζάν	x	—	—	x	—	—
BF-BIO-140	Μπουρκίνα Φάσο	x	—	—	x	—	—
BJ-BIO-140	Μπενίν	x	—	—	x	—	—
BO-BIO-140	Βολιβία	x	x	—	x	—	—
BR-BIO-140	Βραζιλία	x	x	—	x	—	—
BT-BIO-140	Μπουτάν	x	—	—	x	—	—
CD-BIO-140	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	x	—	—	x	—	—
CL-BIO-140	Χιλή	x	x	—	x	—	—
CM-BIO-140	Καμερούν	x	x	—	x	—	—
CN-BIO-140	Κίνα	x	x	x	x	—	x
CO-BIO-140	Κολομβία	x	x	—	x	—	—
DO-BIO-140	Δομινικανή Δημοκρατία	x	x	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
EC-BIO-140	Ισημερινός	x	x	—	x	—	—
EG-BIO-140	Αίγυπτος	x	x	—	x	—	—
ET-BIO-140	Αιθιοπία	x	x	—	x	—	—
GD-BIO-140	Γρενάδα	x	x	—	x	—	—
GH-BIO-140	Γκάνα	x	—	—	—	—	—
GT-BIO-140	Γουατεμάλα	x	—	—	x	—	—
HN-BIO-140	Ονδούρα	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-140	Ινδονησία	x	x	—	x	—	—
IR-BIO-140	Ιράν	x	—	—	x	—	—
JM-BIO-140	Τζαμάικα	x	x	—	x	—	—
KE-BIO-140	Κένυα	x	x	—	x	—	—
KG-BIO-140	Κιργιζία	x	—	—	x	—	—
KH-BIO-140	Καμπότζη	x	—	—	x	—	—
KZ-BIO-140	Καζαχστάν	x	—	—	x	—	—
LA-BIO-140	Λάος	x	—	—	x	—	—
LC-BIO-140	Αγία Λουκία	x	x	—	x	—	—
MA-BIO-140	Μαρόκο	x	x	—	x	—	—
MD-BIO-140	Μολδαβία	x	x	—	x	—	—
ME-BIO-140	Μαυροβούνιο	x	—	—	x	—	—
MG-BIO-140	Μαδαγασκάρη	x	—	—	x	—	—
MK-BIO-140	πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	x	x	—	x	—	x
ML-BIO-140	Μάλι	x	—	—	x	—	—
MM-BIO-140	Μιανμάρ/Βιρμανία	x	x	—	x	—	—
MX-BIO-140	Μεξικό	x	x	—	x	—	—
MY-BIO-140	Μαλαισία	x	—	—	x	—	—
MZ-BIO-140	Μοζαμβίκη	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
NA-BIO-140	Ναμίμπια	x	—	—	x	—	—
NG-BIO-140	Νιγηρία	x	x	—	x	—	—
NI-BIO-140	Νικαράγουα	x	—	—	x	—	—
NP-BIO-140	Νεπάλ	x	—	—	x	—	—
PA-BIO-140	Παναμάς	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-140	Περού	x	x	—	x	—	—
PG-BIO-140	Παπουασία — Νέα Γουινέα	x	x	—	x	—	—
PH-BIO-140	Φιλιππίνες	x	x	—	x	—	—
PK-BIO-140	Πακιστάν	x	—	—	x	—	—
PS-BIO-140	Κατεχόμενα Παλαιστινιακά Εδάφη	x	—	—	x	—	—
PY-BIO-140	Παραγουάη	x	x	—	x	—	—
RS-BIO-140	Σερβία	x	x	—	x	—	x
RU-BIO-140	Ρωσία	x	x	—	x	—	—
RW-BIO-140	Ρουάντα	x	x	—	x	—	—
SA-BIO-140	Σαουδική Αραβία	x	x	—	x	—	—
SG-BIO-140	Σιγκαπούρη	x	x	—	x	—	—
SN-BIO-140	Σενεγάλη	x	—	—	x	—	—
SV-BIO-140	Ελ Σαλβαδόρ	x	—	—	x	—	—
TG-BIO-140	Τόγκο	x	—	—	x	—	—
TH-BIO-140	Ταϊλάνδη	x	x	—	x	—	—
TL-BIO-140	Ανατολικό Τιμόρ	x	—	—	x	—	—
TR-BIO-140	Τουρκία	x	x	—	x	—	—
TW-BIO-140	Ταϊβάν	x	x	x	x	—	—
TZ-BIO-140	Τανζανία	x	x	—	x	—	—
UA-BIO-140	Ουκρανία	x	x	—	x	—	—
UG-BIO-140	Ουγκάντα	x	x	—	x	—	—
UY-BIO-140	Ουρουγουάη	x	x	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
UZ-BIO-140	Ουζμπεκιστάν	x	x	—	x	—	—
VE-BIO-140	Βενεζουέλα	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-140	Βιετνάμ	x	x	—	x	—	—
WS- BIO-140	Σαμόα	x	—	—	x	—	—
ZA-BIO-140	Νότια Αφρική	x	x	—	x	—	—
ZW-BIO-140	Ζιμπάμπουε	x	—	—	x	—	—

- Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.”**

- Διεύθυνση: Calle 16 de septiembre N° 204, Ejido Guadalupe Victoria, Oaxaca, Μεξικό, C.P. 68026
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.certimexsc.com>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
CO-BIO-104	Κολομβία	x	—	—	x	—	—
DO-BIO-104	Δομινικανή Δημοκρατία	x	—	—	—	—	—
GT-BIO-104	Γουατεμάλα	x	—	—	—	—	—
MX-BIO-104	Μεξικό	x	x	—	x	—	—
SV-BIO-104	Ελ Σαλβαδόρ	x	—	—	—	—	—

- Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Certisys”**

- Διεύθυνση: Rue Joseph Bouché 57/3, 5310 Bolinne, Belgium
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.certisys.eu>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BF-BIO-128	Μπουρκίνα Φάσο	x	—	—	x	—	—
BI-BIO-128	Μπουρούντι	x	—	—	x	—	—
BJ-BIO-128	Μπενίν	x	—	—	x	—	—



Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
CI-BIO-128	Ακτή Ελεφαντοστού	x	—	—	x	—	—
CM-BIO-128	Καμερούν	x	—	—	x	—	—
GH-BIO-128	Γκάνα	x	—	—	x	—	—
ML-BIO-128	Μάλι	x	—	—	x	—	—
RW-BIO-128	Ρουάντα	x	—	—	x	—	—
SN-BIO-128	Σενεγάλη	x	—	—	x	—	—
TG-BIO-128	Τόγκο	x	—	—	x	—	—
TZ-BIO-128	Τανζανία	x	—	—	x	—	—
UG-BIO-128	Ουγκάντα	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Company of Organic Agriculture in Palestine (\*)”

1. Διεύθυνση: Alsafa building- first floor Al-Masaeif, Ramallah, Palestine (\*)

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://coap.org.ps>

3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
PS-BIO-163	Κατεχόμενα Παλαιστινιακά Εδάφη	x	—	—	x	—	—

(\*) Η ονομασία αυτή δεν πρέπει να ερμηνεύεται ως αναγνώριση του Κράτους της Παλαιστίνης και δεν θίγει τις επιμέρους θέσεις των κρατών μελών σχετικά με το θέμα αυτό.

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Control Union Certifications”

1. Διεύθυνση: Meeuwenlaan 4-6, 8011 BZ Zwolle, The Netherlands

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://certification.controlunion.com>

3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AE-BIO-149	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	x	x	x	x	x	x
AF-BIO-149	Αφγανιστάν	x	x	x	x	x	x

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AL-BIO-149	Αλβανία	x	x	x	x	x	x
AM-BIO-149	Αρμενία	x	x	x	x	x	x
AZ-BIO-149	Αζερμπαϊτζάν	x	x	x	x	x	x
BD-BIO-149	Μπανγκλαντές	—	x	x	x	x	x
BF-BIO-149	Μπουρκίνα Φάσο	x	x	x	x	x	x
BJ-BIO-149	Μπενίν	x	—	—	x	—	x
BM-BIO-149	Βερμούδες	x	x	x	x	x	x
BO-BIO-149	Βολιβία	x	x	—	x	—	—
BR-BIO-149	Βραζιλία	x	x	x	x	x	x
BT-BIO-149	Μπουτάν	x	x	x	x	x	x
BW-BIO-149	Μποτσουάνα	x	—	—	x	—	x
CA-BIO-149	Καναδάς	—	—	x	—	—	—
CH-BIO-149	Ελβετία	—	—	x	—	—	—
CI-BIO-149	Ακτή Ελεφαντοστού	x	x	x	x	x	x
CL-BIO-149	Χιλή	x	x	—	x	—	—
CM-BIO-149	Καμερούν	x	—	—	x	—	x
CN-BIO-149	Κίνα	x	x	x	x	x	x
CO-BIO-149	Κολομβία	x	x	x	x	x	x
CR-BIO-149	Κόστα Ρίκα	—	x	x	—	x	—
CU-BIO-149	Κούβα	x	—	—	x	—	x
CV-BIO-149	Πράσινο Ακρωτήριο	x	—	—	x	—	—
CW-BIO-149	Κουρασάο	x	—	—	x	—	x
DO-BIO-149	Δομινικανή Δημοκρατία	x	x	x	x	x	x
DZ-BIO-149	Αλγερία	x	—	x	x	—	—
EC-BIO-149	Ισημερινός	x	x	x	x	x	x
EG-BIO-149	Αίγυπτος	x	x	x	x	x	x
ET-BIO-149	Αιθιοπία	x	x	x	x	x	x

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
GH-BIO-149	Γκάνα	x	x	x	x	x	x
GM-BIO-149	Γκάμπια	x	x	—	x	—	—
GN-BIO-149	Γουινέα	x	x	x	x	x	x
GT-BIO-149	Γουατεμάλα	x	x	—	x	—	—
HK-BIO-149	Χονγκ Κονγκ	x	x	x	x	x	x
HN-BIO-149	Ονδούρα	x	x	x	x	x	x
HT-BIO-149	Αϊτή	x	—	—	x	—	x
ID-BIO-149	Ινδονησία	x	x	x	x	x	x
IL-BIO-149	Ισραήλ (*)	—	x	x	—	x	—
IN-BIO-149	Ινδία	—	x	x	x	x	—
IQ-BIO-149	Ιράκ	x	x	x	x	—	x
IR-BIO-149	Ιράν	x	x	x	x	x	x
JP-BIO-149	Ιαπωνία	—	x	x	—	x	—
KE-BIO-149	Κένυα	x	—	—	x	—	x
KG-BIO-149	Κιργιζία	x	x	x	x	x	x
KH-BIO-149	Καμπότζη	x	x	x	x	x	x
KR-BIO-149	Δημοκρατία της Κορέας	x	x	x	—	x	x
KZ-BIO-149	Καζαχστάν	x	x	x	x	x	x
LA-BIO-149	Λάος	x	x	x	x	x	x
LK-BIO-149	Σρι Λάνκα	x	x	x	x	x	x
LS-BIO-149	Λεσόθο	x	—	—	x	—	x
MA-BIO-149	Μαρόκο	x	—	—	x	—	x
MD-BIO-149	Μολδαβία	x	x	x	x	x	x
MK-BIO-149	πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	x	x	x	x	x	x
ML-BIO-149	Μάλι	x	x	x	x	x	x
MM-BIO-149	Μιανμάρ/Βιρμανία	x	x	x	x	x	x
MN-BIO-149	Μογγολία	x	—	—	x	—	x

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
MU-BIO-149	Μαυρίκιος	x	x	x	x	x	x
MV-BIO-149	Μαλδίβες	x	—	x	x	—	—
MW-BIO-149	Μαλάουι	x	—	—	x	—	x
MX-BIO-149	Μεξικό	x	x	x	x	x	x
MY-BIO-149	Μαλαισία	x	x	x	x	x	x
MZ-BIO-149	Μοζαμβίκη	x	x	x	x	x	x
NA-BIO-149	Ναμίμπια	x	—	—	x	—	x
NG-BIO-149	Νιγηρία	x	x	x	x	x	x
NI-BIO-149	Νικαράγουα	x	x	—	x	—	—
NP-BIO-149	Νεπάλ	x	x	x	x	x	x
PA-BIO-149	Παναμάς	x	x	x	x	x	x
PE-BIO-149	Περου	x	x	x	x	x	x
PH-BIO-149	Φιλιππίνες	x	x	x	x	x	x
PK-BIO-149	Πακιστάν	x	x	x	x	x	x
PS-BIO-149	Κατεχόμενα Παλαιστινιακά Εδάφη	x	x	x	x	x	x
PY-BIO-149	Παραγουάη	x	x	x	x	x	x
RS-BIO-149	Σερβία	x	x	x	x	x	x
RU-BIO-149	Ρωσία	x	x	x	x	x	x
RW-BIO-149	Ρουάντα	x	x	x	x	x	x
SD-BIO-149	Σουδάν	x	x	—	x	—	—
SG-BIO-149	Σιγκαπούρη	x	x	x	x	x	x
SL-BIO-149	Σιέρα Λεόνε	x	x	x	x	x	x
SN-BIO-149	Σενεγάλη	x	—	—	x	—	x
SR-BIO-149	Σουρινάμ	x	—	—	x	—	x
SV-BIO-149	Ελ Σαλβαδόρ	x	x	—	x	—	—
SY-BIO-149	Συρία	x	x	x	x	x	x

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
SZ-BIO-149	Σουαζιλάνδη	x	—	—	x	—	x
TG-BIO-149	Τόγκο	x	—	—	x	—	x
TH-BIO-149	Ταϊλάνδη	x	x	x	x	x	x
TL-BIO-149	Ανατολικό Τιμόρ	x	x	x	x	x	x
TR-BIO-149	Τουρκία	x	x	x	x	x	x
TW-BIO-149	Ταϊβάν	x	—	—	x	—	x
TZ-BIO-149	Τανζανία	x	x	x	x	x	x
UA-BIO-149	Ουκρανία	x	x	x	x	x	x
UG-BIO-149	Ουγκάντα	x	x	x	x	x	x
US-BIO-149	Ηνωμένες Πολιτείες	—	—	x	—	—	—
UY-BIO-149	Ουρουγουάη	x	x	x	x	x	x
UZ-BIO-149	Ουζμπεκιστάν	x	x	x	x	x	x
VN-BIO-149	Βιετνάμ	x	x	x	x	x	x
ZA-BIO-149	Νότια Αφρική	x	x	x	x	x	x
ZM-BIO-149	Ζάμπια	x	x	x	x	x	x
ZW-BIO-149	Ζιμπάμπουε	x	—	—	x	—	x

(\*) Τα προϊόντα που κατάγονται από τα εδάφη τα οποία κατέχει το Ισραήλ από τον Ιούνιο του 1967 δεν πιστοποιούνται ως βιολογικά.

- Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Ecocert SA”

- Διεύθυνση: BP 47, 32600 L’Isle-Jourdain, France
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.ecocert.com>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AD-BIO-154	Ανδόρα	x	—	—	x	—	—
AE-BIO-154	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	x	—	—	x	x	—
AF-BIO-154	Αφγανιστάν	x	x	—	x	—	—
AL-BIO-154	Αλβανία	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AM-BIO-154	Αρμενία	x	—	—	x	—	—
AZ-BIO-154	Αζερμπαϊτζάν	x	—	—	x	—	—
BA-BIO-154	Βοσνία-Ερζεγοβίνη	x	—	—	x	—	—
BD-BIO-154	Μπανγκλαντές	x	—	—	x	x	—
BF-BIO-154	Μπουρκίνα Φάσο	x	x	—	x	x	x
BH-BIO-154	Μπαχρέιν	—	—	—	x	—	—
BI-BIO-154	Μπουρούντι	x	—	—	x	—	—
BJ-BIO-154	Μπενίν	x	x	—	x	—	—
BN-BIO-154	Μπρουνέι	—	—	x	—	—	—
BR-BIO-154	Βραζιλία	x	x	—	x	x	x
BS-BIO-154	Μπαχάμες	x	—	—	x	—	—
BW-BIO-154	Μποτσουάνα	x	—	—	x	—	—
BY-BIO-154	Λευκορωσία	x	—	—	x	—	—
BZ-BIO-154	Μπελίζε	x	—	—	x	—	—
CD-BIO-154	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	x	—	—	x	—	—
CF-BIO-154	Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	x	—	—	x	—	—
CG-BIO-154	Κονγκό (Μπραζαβίλ)	x	—	—	x	—	—
CI-BIO-154	Ακτή Ελεφαντοστού	x	x	—	x	—	—
CL-BIO-154	Χιλή	x	x	—	x	—	x
CM-BIO-154	Καμερούν	x	x	—	x	—	—
CN-BIO-154	Κίνα	x	x	x	x	x	x
CO-BIO-154	Κολομβία	x	x	—	x	x	x
CU-BIO-154	Κούβα	x	—	—	x	x	—
CV-BIO-154	Πράσινο Ακρωτήριο	x	—	—	x	—	—
DO-BIO-154	Δομινικανή Δημοκρατία	x	—	—	x	—	—
DZ-BIO-154	Αλγερία	x	—	—	x	—	—
EC-BIO-154	Ισημερινός	x	x	x	x	x	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
ET-BIO-154	Αιθιοπία	x	x	—	x	—	—
FJ-BIO-154	Φίτζι	x	—	—	x	—	—
GE-BIO-154	Γεωργία	x	—	—	x	—	—
GH-BIO-154	Γκάνα	x	—	—	x	—	—
GM-BIO-154	Γκάμπια	x	—	—	x	—	—
GN-BIO-154	Γουινέα	x	—	—	x	—	—
GQ-BIO-154	Ισημερινή Γουινέα	x	—	—	x	—	—
GT-BIO-154	Γουατεμάλα	x	—	—	x	—	—
GW-BIO-154	Γουινέα Μπισάου	x	—	—	x	—	—
GY-BIO-154	Γουιάνα	x	—	—	x	—	—
HK-BIO-154	Χονγκ Κονγκ	x	—	—	x	—	—
HN-BIO-154	Ονδούρα	x	—	—	x	—	—
HT-BIO-154	Αϊτή	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-154	Ινδονησία	x	x	—	x	—	—
IN-BIO-154	Ινδία	—	—	x	x	x	—
IR-BIO-154	Ιράν	x	—	—	x	—	—
JO-BIO-154	Ιορδανία	x	—	—	x	—	—
JP-BIO-154	Ιαπωνία	—	—	x	x	—	—
KE-BIO-154	Κένυα	x	x	—	x	x	—
KG-BIO-154	Κιργιζία	x	—	—	x	x	—
KH-BIO-154	Καμπότζη	x	—	—	x	—	—
KM-BIO-154	Κομόρες	x	—	—	x	—	—
KR-BIO-154	Δημοκρατία της Κορέας	x	—	x	—	—	—
KW-BIO-154	Κουβέιτ	x	—	—	x	—	—
KZ-BIO-154	Καζαχστάν	x	—	—	x	x	—
LA-BIO-154	Λάος	x	—	—	x	—	—
LI-BIO-154	Λιχτενστάιν	x	—	—	—	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
LK-BIO-154	Σρι Λάνκα	x	—	—	x	—	—
LR-BIO-154	Λιβερία	x	—	—	x	—	—
LS-BIO-154	Λεσόθο	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-154	Μαρόκο	x	x	x	x	x	x
MC-BIO-154	Μονακό	x	x	—	x	x	—
MD-BIO-154	Μολδαβία	x	—	—	x	—	—
ME-BIO-154	Μαυροβούνιο	x	—	—	x	—	—
MG-BIO-154	Μαδαγασκάρη	x	x	x	x	x	x
MK-BIO-154	πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	x	—	—	x	—	x
ML-BIO-154	Μάλι	x	—	—	x	—	—
MM-BIO-154	Μιανμάρ/Βιρμανία	x	—	—	x	—	—
MN-BIO-154	Μογγολία	x	—	—	x	—	—
MR-BIO-154	Μαυριτανία	x	—	—	x	—	—
MU-BIO-154	Μαυρίκιος	x	—	—	x	—	—
MW-BIO-154	Μαλάουι	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-154	Μεξικό	x	x	—	x	x	x
MY-BIO-154	Μαλαισία	x	x	—	x	—	—
MZ-BIO-154	Μοζαμβίκη	x	—	x	x	—	—
NA-BIO-154	Ναμίμπια	x	x	—	x	x	—
NE-BIO-154	Νίγηρας	x	—	—	x	—	—
NG-BIO-154	Νιγηρία	x	—	—	x	—	—
NI-BIO-154	Νικαράγουα	x	—	—	x	—	—
NP-BIO-154	Νεπάλ	x	—	—	x	—	—
OM-BIO-154	Ομάν	x	—	—	x	—	—
PA-BIO-154	Παναμάς	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-154	Περού	x	x	—	x	x	x



Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
PF-BIO-154	Γαλλική Πολυνησία	x	—	—	x	—	—
PH-BIO-154	Φιλιππίνες	x	x	—	x	x	x
PK-BIO-154	Πακιστάν	x	—	—	x	—	x
PS-BIO-154	Κατεχόμενα Παλαιστινιακά Εδάφη	x	—	—	x	—	—
PY-BIO-154	Παραγουάη	x	x	—	x	x	—
RS-BIO-154	Σερβία	x	x	—	x	—	x
RU-BIO-154	Ρωσία	x	—	—	x	x	—
RW-BIO-154	Ρουάντα	x	—	—	x	—	—
SA-BIO-154	Σαουδική Αραβία	x	—	—	x	x	x
SC-BIO-154	Σεϋχέλλες	x	—	—	x	—	—
SD-BIO-154	Σουδάν	x	—	—	x	—	—
SG-BIO-154	Σιγκαπούρη	x	—	—	x	—	—
SL-BIO-154	Σιέρα Λεόνε	x	x	—	x	—	—
SN-BIO-154	Σενεγάλη	x	—	—	x	—	—
SO-BIO-154	Σομαλία	x	—	—	x	—	—
SR-BIO-154	Σουρινάμ	x	—	—	x	—	—
ST-BIO-154	Σάο Τομέ και Πρίνσιπε	x	—	—	x	—	—
SV-BIO-154	Ελ Σαλβαδόρ	x	—	—	x	—	—
SY-BIO-154	Συρία	x	—	—	x	x	—
SZ-BIO-154	Σουαζιλάνδη	x	—	—	x	—	—
TD-BIO-154	Τσαντ	x	—	—	x	—	—
TG-BIO-154	Τόγκο	x	—	—	x	—	—
TH-BIO-154	Ταϊλάνδη	x	x	x	x	x	x
TJ-BIO-154	Τατζικιστάν	x	—	—	x	—	—
TL-BIO-154	Ανατολικό Τιμόρ	x	—	—	x	—	—
TM-BIO-154	Τουρκμενιστάν	x	—	—	x	x	—
TN-BIO-154	Τυνησία	—	x	x	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
TR-BIO-154	Τουρκία	x	x	x	x	x	x
TW-BIO-154	Ταϊβάν	x	—	—	x	—	—
TZ-BIO-154	Τανζανία	x	—	—	x	—	—
UA-BIO-154	Ουκρανία	x	x	—	x	x	—
UG-BIO-154	Ουγκάντα	x	x	—	x	x	—
US-BIO-154	Ηνωμένες Πολιτείες	—	—	x	—	—	—
UY-BIO-154	Ουρουγουάη	x	x	—	x	x	—
UZ-BIO-154	Ουζμπεκιστάν	x	—	—	x	x	—
VE-BIO-154	Βενεζουέλα	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-154	Βιετνάμ	x	x	—	x	—	—
VU-BIO-154	Βανουάτου	x	—	—	x	—	x
WS-BIO-154	Σαμόα	x	—	—	x	—	—
ZA-BIO-154	Νότια Αφρική	x	x	—	x	x	x
ZM-BIO-154	Ζάμπια	x	x	—	x	x	—
ZW-BIO-154	Ζιμπάμπουε	x	—	—	x	—	x

- Εξαιρέσεις: Προϊόντα μετατροπής και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “ECOCERT IMO Denetim ve Belgelendirme Ltd. Şti”

- Διεύθυνση: 2132/2 sk. No:3 D:50 Bayraklı/İZMİR, Turkey
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.ecocert.com.tr>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AE-BIO-158	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	—	—	—	—	x	—
AF-BIO-158	Αφγανιστάν	x	—	—	x	—	—
AZ-BIO-158	Αζερμπαϊτζάν	x	—	—	x	—	—
GE-BIO-158	Γεωργία	x	—	—	—	—	—
KG-BIO-158	Κιργιζία	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
KZ-BIO-158	Καζαχιστάν	x	—	—	—	x	—
RU-BIO-158	Ρωσία	x	—	—	—	x	—
TJ-BIO-158	Τατζικιστάν	x	—	—	x	—	—
TM-BIO-158	Τουρκμενιστάν	x	—	—	x	—	—
TR-BIO-158	Τουρκία	x	x	—	x	x	—
UA-BIO-158	Ουκρανία	x	—	—	x	x	—
UZ-BIO-158	Ουζμπεκιστάν	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Ecoglobe”

1 Διεύθυνση: 1, Aram Khachatryan Street, apt. 66, 0033 Yerevan, Armenia

2 Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.ecoglobe.am>

3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AF-BIO-112	Αφγανιστάν	x	x	—	x	—	—
AM-BIO-112	Αρμενία	x	x	—	x	—	—
BY-BIO-112	Λευκορωσία	x	x	—	x	—	—
IR-BIO-112	Ιράν	x	x	—	x	—	—
KG-BIO-112	Κιργιζία	x	x	—	x	—	—
KZ-BIO-112	Καζαχιστάν	x	x	—	x	—	—
PK-BIO-112	Πακιστάν	x	x	—	x	—	—
RU-BIO-112	Ρωσία	x	x	—	x	—	—
TJ-BIO-112	Τατζικιστάν	x	x	—	x	—	—
TM-BIO-112	Τουρκμενιστάν	x	x	—	x	—	—
UA-BIO-112	Ουκρανία	x	x	—	x	—	—
UZ-BIO-112	Ουζμπεκιστάν	x	x	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Egyptian Center Of Organic Agriculture (ECO A)”**

1. Διεύθυνση: 15 Nady El-Seid Street, Dokki, Cairo, Egypt
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.ecoa.com.eg/>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
EG-BIO-164	Αίγυπτος	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)”**

1. Διεύθυνση: P.O. Box 12311, Gainesville FL, 32604 United States
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.qcsinfo.org>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BS-BIO-144	Μπαχάμες	x	—	—	x	—	x
CN-BIO-144	Κίνα	x	—	x	x	—	x
DO-BIO-144	Δομινικανή Δημοκρατία	x	—	x	x	—	x
EC-BIO-144	Ισημερινός	x	—	x	—	x	x
GT-BIO-144	Γουατεμάλα	x	—	—	x	—	—
HN-BIO-144	Ονδούρα	x	—	x	x	x	—
MX-BIO-144	Μεξικό	x	—	—	x	—	x
MY-BIO-144	Μαλαισία	x	—	—	x	—	x
NI-BIO-144	Νικαράγουα	x	—	x	x	—	x
PE-BIO-144	Περου	x	—	—	x	—	x
PH-BIO-144	Φιλιππίνες	x	—	x	x	—	x
SV-BIO-144	Ελ Σαλβαδόρ	x	—	x	x	—	x
TR-BIO-144	Τουρκία	x	—	—	x	—	x
TW-BIO-144	Ταϊβάν	x	—	x	x	—	x
ZA-BIO-144	Νότια Αφρική	x	—	—	x	—	x

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “IBD Certifications Ltd”

1. Διεύθυνση: Rua Amando de Barros 2275, Centro, CEP: 18.602.150, Botucatu SP, Brazil
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.ibd.com.br>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BR-BIO-122	Βραζιλία	x	x	x	x	x	—
CN-BIO-122	Κίνα	x	—	—	x	x	—
MX-BIO-122	Μεξικό	—	x	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “IMOCert Latinoamérica Ltda.”

1. Διεύθυνση: Calle Pasoskanki 2134, Cochabamba, Bolivia
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.imocert.bio>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BO-BIO-123	Βολιβία	x	—	—	x	—	—
BR-BIO-123	Βραζιλία	x	—	—	x	—	—
BZ-BIO-123	Μπελίζε	x	—	—	x	—	—
CL-BIO-123	Χιλή	x	—	—	x	—	—
CO-BIO-123	Κολομβία	x	—	—	x	—	—
CU-BIO-123	Κούβα	x	—	—	x	—	—
DO-BIO-123	Δομινικανή Δημοκρατία	x	—	—	x	—	—
EC-BIO-123	Ισημερινός	x	—	—	x	—	—
GT-BIO-123	Γουατεμάλα	x	—	—	x	—	—
HT-BIO-123	Αϊτή	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-123	Μεξικό	x	—	—	x	—	—
NI-BIO-123	Νικαράγουα	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
PA-BIO-123	Παναμάς	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-123	Περου	x	—	—	x	—	—
PY-BIO-123	Παραγουάη	x	—	—	x	—	—
SR-BIO-123	Σουρινάμ	x	—	—	x	—	—
SV-BIO-123	Ελ Σαλβαδόρ	x	—	—	x	—	—
TT-BIO-123	Τρινιδάδ και Τομπάγκο	x	—	—	x	—	—
UY-BIO-123	Ουρουγουάη	x	—	—	x	—	—
VE-BIO-123	Βενεζουέλα	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “IMO Control Private Limited”

1. Διεύθυνση: No 3627, 1st Floor, 7th Cross, 13th 'G' Main, H.A.L. 2nd Stage, Bangalore 560008, India

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: [www.imocontrol.in](http://www.imocontrol.in)

3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AF-BIO-147	Αφγανιστάν	x	—	—	x	—	—
BD-BIO-147	Μπανγκλαντές	x	—	—	x	—	—
BT-BIO-147	Μπουτάν	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-147	Ινδονησία	x	—	—	x	—	—
IN-BIO-147	Ινδία	—	—	—	x	—	—
IR-BIO-147	Ιράν	x	—	—	x	—	—
LA-BIO-147	Λάος	x	—	—	x	—	—
LK-BIO-147	Σρι Λάνκα	x	—	—	x	—	—
MV-BIO-147	Μαλδίβες	x	—	—	x	—	—
MY-BIO-147	Μαλαισία	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
NP-BIO-147	Νεπάλ	x	—	—	x	—	—
PG-BIO-147	Παπούασία — Νέα Γουινέα	x	—	—	x	—	—
PH-BIO-147	Φιλιππίνες	x	—	—	x	—	—
PK-BIO-147	Πακιστάν	x	—	—	x	—	—
TH-BIO-147	Ταϊλάνδη	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-147	Βιετνάμ	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “IMOswiss AG”

1. Διεύθυνση: Weststrasse 1, 8570 Weinfelden, Switzerland

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.imo.ch>

3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AE-BIO-143	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	—	—	—	x	—	—
AF-BIO-143	Αφγανιστάν	x	x	—	x	—	—
AL-BIO-143	Αλβανία	x	—	—	x	—	—
AM-BIO-143	Αρμενία	x	—	—	x	—	—
AZ-BIO -143	Αζερμπαϊτζάν	x	—	—	x	—	—
BA-BIO-143	Βοσνία-Ερζεγοβίνη	x	—	—	x	—	—
BD-BIO-143	Μπανγκλαντές	x	—	x	x	—	—
BF-BIO-143	Μπουρκίνα Φάσο	x	—	—	—	—	—
BO-BIO-143	Βολιβία	x	—	—	x	—	—
BS-BIO-143	Μπαχάμες	—	—	—	x	—	—
CD-BIO-143	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	x	—	—	x	—	—
CI-BIO-143	Ακτή Ελεφαντοστού	x	—	—	x	—	—
CL-BIO-143	Χιλή	x	x	x	x	—	x
CM-BIO-143	Καμερούν	x	—	—	—	—	—
CO-BIO-143	Κολομβία	x	—	—	x	—	—
DO-BIO-143	Δομινικανή Δημοκρατία	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
EC-BIO-143	Ισημερινός	x	—	x	—	—	—
ET-BIO-143	Αιθιοπία	x	x	—	x	—	—
GE-BIO-143	Γεωργία	x	—	—	x	—	—
GH-BIO-143	Γκάνα	x	—	—	x	—	—
GM-BIO-143	Γκάμπια	x	—	—	x	—	—
GT-BIO-143	Γουατεμάλα	x	—	—	x	—	—
HN-BIO-143	Ονδούρα	—	—	—	x	—	—
HT-BIO-143	Αϊτή	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-143	Ινδονησία	x	—	—	x	—	—
IN-BIO-143	Ινδία	—	—	x	x	—	—
IR-BIO-143	Ιράν	x	—	—	x	—	—
JO-BIO-143	Ιορδανία	x	—	—	x	—	—
JP-BIO-143	Ιαπωνία	—	—	—	x	—	—
KE-BIO-143	Κένυα	x	—	—	x	—	—
KG-BIO-143	Κιργιζία	x	—	—	x	—	—
KH-BIO-143	Καμπότζη	x	—	—	x	—	—
KZ-BIO-143	Καζαχστάν	x	—	—	x	—	—
LA-BIO-143	Λάος	x	—	—	x	—	—
LI-BIO-143	Λιχτενστάιν	x	—	—	—	—	—
LK-BIO-143	Σρι Λάνκα	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-143	Μαρόκο	x	—	—	x	—	—
ML-BIO-143	Μάλι	x	—	—	—	—	—
MM-BIO-143	Μιανμάρ/Βιρμανία	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-143	Μεξικό	x	—	—	x	—	—
MY-BIO-143	Μαλαισία	x	—	—	x	—	—
NA-BIO-143	Ναμίμπια	x	—	—	x	—	—
NE-BIO-143	Νίγηρας	x	—	—	x	—	—



Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
NG-BIO-143	Νιγηρία	x	—	—	x	—	—
NI-BIO-143	Νικαράγουα	x	—	—	x	—	—
NP-BIO-143	Νεπάλ	x	—	—	x	—	—
OM-BIO-143	Ομάν	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-143	Περου	x	—	x	x	—	—
PH-BIO-143	Φιλιππίνες	x	—	—	x	—	—
PK-BIO-143	Πακιστάν	x	—	—	x	—	—
PS-BIO-143	Κατεχόμενα Παλαιστινιακά Εδάφη	x	—	—	x	—	—
PY-BIO-143	Παραγουάη	x	—	—	x	—	—
RU-BIO-143	Ρωσία	x	—	—	x	—	x
RW-BIO-143	Ρουάντα	x	—	—	x	—	—
SA-BIO-143	Σαουδική Αραβία	x	—	—	x	—	—
SD-BIO-143	Σουδάν	x	—	—	x	—	—
SG-BIO-143	Σιγκαπούρη	—	—	—	x	—	—
SL-BIO-143	Σιέρα Λεόνε	x	—	—	x	—	—
SR-BIO-143	Σουρινάμ	x	—	—	x	—	—
SV-BIO-143	Ελ Σαλβαδόρ	x	—	—	x	—	—
SY-BIO-143	Συρία	x	—	—	—	—	—
TG-BIO-143	Τόγκο	x	—	—	x	—	—
TH-BIO-143	Ταϊλάνδη	x	—	—	x	—	—
TJ-BIO-143	Τατζικιστάν	x	—	—	x	—	—
TW-BIO-143	Ταϊβάν	x	—	—	x	—	—
TZ-BIO-143	Τανζανία	x	—	—	x	—	—
UG-BIO-143	Ουγκάντα	x	—	—	x	—	x
UZ-BIO-143	Ουζμπεκιστάν	x	—	—	x	—	x
VE-BIO-143	Βενεζουέλα	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
VN-BIO-143	Βιετνάμ	x	—	x	x	—	—
ZA-BIO-143	Νότια Αφρική	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: Προϊόντα μετατροπής και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Indocert”

1. Διεύθυνση: Thottumugham post, Aluva, Ernakulam, Kerala, India

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.indocert.org>

3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
IN-BIO-148	Ινδία	—	—	—	x	x	—
KH-BIO-148	Καμπότζη	x	—	—	—	—	—
LK-BIO-148	Σρι Λάνκα	x	—	—	—	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Istituto Certificazione Etica e Ambientale”

1. Διεύθυνση: Via Giovanni Brugnoli, 15, 40122 Bologna, Italy

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.icea.info>

3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AE-BIO-115	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	x	x	—	x	—	—
AL-BIO-115	Αλβανία	x	—	—	x	—	—
AM-BIO-115	Αρμενία	—	x	—	x	—	—
CI-BIO-115	Ακτή Ελεφαντοστού	x	—	—	x	—	—
EC-BIO-115	Ισημερινός	x	—	—	x	—	—
ET-BIO-115	Αιθιοπία	x	—	—	—	—	—
IR-BIO-115	Ιράν	x	—	—	x	—	—
JP-BIO-115	Ιαπωνία	—	—	—	x	—	—
KZ-BIO-115	Καζαχστάν	x	—	—	—	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
LB-BIO-115	Λίβανος	—	—	—	x	—	—
LK-BIO-115	Σρι Λάνκα	x	—	—	x	—	—
MD-BIO-115	Μολδαβία	x	—	—	x	—	—
MG-BIO-115	Μαδαγασκάρη	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-115	Μεξικό	x	x	—	x	—	—
MY-BIO-115	Μαλαισία	—	—	—	x	—	—
RU-BIO-115	Ρωσία	x	x	—	x	—	—
SM-BIO-115	Άγιος Μαρίνος	—	—	—	x	—	—
SN-BIO-115	Σενεγάλη	x	—	—	x	—	—
SY-BIO-115	Συρία	x	—	—	x	—	—
TH-BIO-115	Ταϊλάνδη	—	—	—	x	—	—
TR-BIO-115	Τουρκία	x	—	—	x	—	—
UA-BIO-115	Ουκρανία	x	—	—	x	—	—
UY-BIO-115	Ουρουγουάη	x	—	—	x	—	—
UZ-BIO-115	Ουζμπεκιστάν	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-115	Βιετνάμ	—	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής, οίνος και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Japan Organic and Natural Foods Association”

1. Διεύθυνση: Takegashi Bldg. 3rd Fl., 3-5-3 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo, Japan

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://jona-japan.org>

3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
CN-BIO-145	Κίνα	x	—	—	x	—	—
JP-BIO-145	Ιαπωνία	—	—	—	x	—	—
TW-BIO-145	Ταϊβάν	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής, οίνος και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH”**

1. Διεύθυνση: Marienortgraben 3-5, 90402 Nürnberg, Germany
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.bcs-oeko.com>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AE-BIO-141	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	x	x	—	x	x	—
AL-BIO-141	Αλβανία	x	—	—	x	—	—
AM-BIO-141	Αρμενία	x	—	—	x	—	—
AO-BIO-141	Ανγκόλα	x	—	—	x	—	—
AZ-BIO-141	Αζερμπαϊτζάν	x	—	—	x	—	—
BD-BIO-141	Μπανγκλαντές	x	—	—	x	—	x
BJ-BIO-141	Μπενίν	x	—	—	x	—	—
BO-BIO-141	Βολιβία	x	—	—	x	—	—
BR-BIO-141	Βραζιλία	x	x	—	x	x	—
BT-BIO-141	Μπουτάν	x	—	—	x	—	x
BW-BIO-141	Μποτσουάνα	x	—	—	x	—	—
BY-BIO-141	Λευκορωσία	x	—	—	x	x	—
CI-BIO-141	Ακτή Ελεφαντοστού	x	—	—	x	x	—
CL-BIO-141	Χιλή	x	x	x	x	—	x
CN-BIO-141	Κίνα	x	x	x	x	x	x
CO-BIO-141	Κολομβία	x	x	—	x	—	x
CR-BIO-141	Κόστα Ρίκα	—	—	x	—	—	—
CU-BIO-141	Κούβα	x	x	—	x	—	—
DO-BIO-141	Δομινικανή Δημοκρατία	x	—	—	x	—	—
DZ-BIO-141	Αλγερία	x	—	—	x	—	—
EC-BIO-141	Ισημερινός	x	x	x	x	x	—
EG-BIO-141	Αίγυπτος	x	—	—	x	—	—
ET-BIO-141	Αιθιοπία	x	x	—	x	x	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
FJ-BIO-141	Φίτζι	x	—	—	x	—	x
GE-BIO-141	Γεωργία	x	—	—	x	x	—
GH-BIO-141	Γκάνα	x	—	—	x	—	—
GM-BIO-141	Γκάμπια	x	—	—	x	—	—
GT-BIO-141	Γουατεμάλα	x	x	—	x	x	—
GW-BIO-141	Γουινέα Μπισάου	x	—	—	x	—	x
HK-BIO-141	Χονγκ Κονγκ	x	—	—	x	—	—
HN-BIO-141	Ονδούρα	x	—	—	x	x	—
HT-BIO-141	Αϊτή	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-141	Ινδονησία	x	—	—	x	—	—
IN-BIO-141	Ινδία	—	—	—	x	—	—
IR-BIO-141	Ιράν	x	x	—	x	—	—
JP-BIO-141	Ιαπωνία	—	—	—	x	—	—
KE-BIO-141	Κένυα	x	x	—	x	x	—
KG-BIO-141	Κιργιζία	x	x	—	x	x	—
KH-BIO-141	Καμπότζη	x	—	—	x	—	—
KR-BIO-141	Δημοκρατία της Κορέας	x	—	x	—	x	—
KZ-BIO-141	Καζαχστάν	x	—	—	x	x	—
LA-BIO-141	Λάος	x	—	—	x	—	—
LK-BIO-141	Σρι Λάνκα	x	—	—	x	—	—
LR-BIO-141	Λιβερία	x	—	—	x	—	—
LS-BIO-141	Λεσόθο	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-141	Μαρόκο	x	—	—	x	—	—
MD-BIO-141	Μολδαβία	x	—	—	x	—	—
ME-BIO-141	Μαυροβούνιο	x	—	—	x	—	—
MK-BIO-141	πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	x	—	—	x	—	—
MM-BIO-141	Μιανμάρ/Βιρμανία	x	—	x	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
MN-BIO-141	Μογγολία	x	x	—	x	x	—
MW-BIO-141	Μαλάουι	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-141	Μεξικό	x	x	—	x	x	—
MY-BIO-141	Μαλαισία	x	—	—	x	—	—
MZ-BIO-141	Μοζαμβίκη	x	—	—	x	—	—
NA-BIO-141	Ναμίμπια	x	—	—	x	—	—
NI-BIO-141	Νικαράγουα	x	x	—	x	x	—
NP-BIO-141	Νεπάλ	x	—	—	x	—	x
OM-BIO-141	Ομάν	x	—	—	x	x	—
PA-BIO-141	Παναμάς	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-141	Περού	x	x	—	x	x	—
PF-BIO-141	Γαλλική Πολυνησία	x	—	—	x	—	—
PG-BIO-141	Παπούασία — Νέα Γουινέα	x	—	—	x	—	x
PH-BIO-141	Φιλιππίνες	x	—	x	x	—	—
PK-BIO-141	Πακιστάν	x	—	—	x	—	—
PY-BIO-141	Παραγουάη	x	x	—	x	x	—
RS-BIO-141	Σερβία	x	—	—	x	—	—
RU-BIO-141	Ρωσία	x	x	—	x	x	—
SA-BIO-141	Σαουδική Αραβία	x	x	—	x	x	—
SD-BIO-141	Σουδάν	x	—	—	x	—	—
SG-BIO-141	Σιγκαπούρη	x	—	—	x	—	x
SN-BIO-141	Σενεγάλη	x	—	—	x	—	—
SV-BIO-141	Ελ Σαλβαδόρ	x	x	—	x	x	—
SZ-BIO-141	Σουαζιλάνδη	x	—	—	x	—	—
TD-BIO-141	Τσαντ	x	—	—	x	—	—
TH-BIO-141	Ταϊλάνδη	x	—	x	x	x	—
TJ-BIO-141	Τατζικιστάν	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
TM-BIO-141	Τουρκμενιστάν	x	—	—	x	—	—
TR-BIO-141	Τουρκία	x	x	—	x	x	—
TW-BIO-141	Ταϊβάν	x	—	x	x	—	—
TZ-BIO-141	Τανζανία	x	—	—	x	—	—
UA-BIO-141	Ουκρανία	x	—	—	x	x	—
UG-BIO-141	Ουγκάντα	x	—	—	x	—	—
UY-BIO-141	Ουρουγουάη	x	x	—	x	x	—
UZ-BIO-141	Ουζμπεκιστάν	x	—	—	x	—	—
VE-BIO-141	Βενεζουέλα	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-141	Βιετνάμ	x	x	x	x	—	—
XK-BIO-141	Κοσσυφοπέδιο *	x	—	—	x	x	—
ZA-BIO-141	Νότια Αφρική	x	x	—	x	x	x

\* Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την απόφαση 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνώμη του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπεδίου.

4. Εξαιρέσεις: Προϊόντα μετατροπής και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “LACON GmbH”

1. Διεύθυνση: Moltkestrasse 4, 77654 Offenburg, Germany
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.lacon-institut.com>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AE-BIO-134	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	x	—	—	x	—	—
AZ-BIO-134	Αζερμπαϊτζάν	x	—	—	x	—	—
BD-BIO-134	Μπανγκλαντές	x	—	—	x	—	—
BF-BIO-134	Μπουρκίνα Φάσο	x	x	—	x	—	—
BR-BIO-134	Βραζιλία	x	x	—	x	—	—
BT-BIO-134	Μπουτάν	x	—	—	x	—	—
GH-BIO-134	Γκάνα	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
ID-BIO-134	Ινδονησία	x	—	—	x	—	—
IN-BIO-134	Ινδία	—	x	—	x	—	—
KZ-BIO-134	Καζαχστάν	x	—	—	—	—	—
LK-BIO-134	Σρι Λάνκα	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-134	Μαρόκο	x	x	—	x	—	—
MG-BIO-134	Μαδαγασκάρη	x	x	—	x	—	—
ML-BIO-134	Μάλι	x	—	—	x	—	—
MU-BIO-134	Μαυρίκιος	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-134	Μεξικό	x	x	—	—	—	—
NA-BIO-134	Ναμίμπια	x	—	—	x	—	—
NG-BIO-134	Νιγηρία	x	—	—	x	—	—
NP-BIO-134	Νεπάλ	x	—	—	x	—	—
RS-BIO-134	Σερβία	x	x	—	x	—	—
RU-BIO-134	Ρωσία	x	—	—	—	—	—
SN-BIO-134	Σενεγάλη	x	x	—	x	—	—
TG-BIO-134	Τόγκο	x	—	—	x	—	—
TR-BIO-134	Τουρκία	x	—	—	x	—	—
TZ-BIO-134	Τανζανία	x	x	—	x	—	—
UA-BIO-134	Ουκρανία	x	—	—	—	—	—
UG-BIO-134	Ουγκάντα	x	—	—	x	—	—
ZA-BIO-134	Νότια Αφρική	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Letis S.A.”**

1. Διεύθυνση: San Lorenzo 2261, S2000KPA, Rosario, Santa Fe, Argentina

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.letis.org>



## 3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AR-BIO-135	Αργεντινή	—	—	x	x	—	—
BO-BIO-135	Βολιβία	x	—	—	x	—	—
EC-BIO-135	Ισημερινός	x	—	—	x	—	—
KY-BIO-135	Νήσοι Κάιμαν	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-135	Μεξικό	x	—	—	—	—	—
PE-BIO-135	Περου	x	—	x	—	—	—
PY-BIO-135	Παραγουάη	x	—	—	x	—	—
UY-BIO-135	Ουρουγουάη	x	—	—	—	—	—

4. Εξαιρέσεις: Προϊόντα μετατροπής και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Mayacert”**

1. Διεύθυνση: 18 calle 7-25 zona 11, Colonia Mariscal, 01011 Guatemala City, Guatemala

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.mayacert.com>

3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
CO-BIO-169	Κολομβία	—	—	—	x	—	—
DO-BIO-169	Δομινικανή Δημοκρατία	—	—	—	x	—	—
GT-BIO-169	Γουατεμάλα	x	—	—	x	—	—
HN-BIO-169	Ονδούρα	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-169	Μεξικό	x	x	—	x	—	—
NI-BIO-169	Νικαράγουα	x	—	—	x	—	—
SV-BIO-169	Ελ Σαλβαδόρ	—	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“NASAA Certified Organic Pty Ltd”**

1. Διεύθυνση: Unit 7/3 Mount Barker Road, Stirling SA 5152, Australia

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.nasaa.com.au>

## 3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AU-BIO-119	Αυστραλία	—	—	—	x	—	—
CN-BIO-119	Κίνα	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-119	Ινδονησία	x	—	—	x	—	—
LK-BIO-119	Σρι Λάνκα	x	—	—	x	—	—
MY-BIO-119	Μαλαισία	x	—	—	x	—	—
NP-BIO-119	Νεπάλ	x	—	—	x	—	—
PG-BIO-119	Παπούασία — Νέα Γουινέα	x	—	—	x	—	—
SB-BIO-119	Νήσοι Σολομώντος	x	—	—	x	—	—
SG-BIO-119	Σιγκαπούρη	x	—	—	x	—	—
TL-BIO-119	Ανατολικό Τιμόρ	x	—	—	x	—	—
TO-BIO-119	Τόνγκα	x	—	—	x	—	—
WS-BIO-119	Σαμόα	x	—	—	x	—	—

## 4. Εξαιρέσεις: Προϊόντα μετατροπής και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.

## 5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“ÖkoP Zertifizierungs GmbH”**

1. Διεύθυνση: Schlesische Straße 17d, 94315 Straubing, Germany

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.oekop.de>

## 3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
RS-BIO-133	Σερβία	x	—	—	x	—	—

## 4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

## 5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“OneCert International PVT Ltd”**

1. Διεύθυνση: H-08, Mansarovar Industrial Area, Mansarovar, Jaipur-302020, Rajasthan, India

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.onecert.com>

## 3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AE-BIO-152	Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	—	—	—	x	—	—
ET-BIO-152	Αιθιοπία	x	—	—	x	—	—
IN-BIO-152	Ινδία	—	—	—	x	—	—
LK-BIO-152	Σρι Λάνκα	x	—	—	x	—	—
MZ-BIO-152	Μοζαμβίκη	x	—	—	x	—	—
NP-BIO-152	Νεπάλ	x	—	—	x	—	—
SG-BIO-152	Σιγκαπούρη	—	—	—	x	—	—
TH-BIO-152	Ταϊλάνδη	x	—	—	x	—	—
TZ-BIO-152	Τανζανία	x	—	—	x	—	—
UG-BIO-152	Ουγκάντα	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-152	Βιετνάμ	x	—	—	x	—	—
WS-BIO-152	Σαμόα	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Oregon Tilth”**1. Διεύθυνση: 2525 SE 3<sup>rd</sup> Street, Corvallis, OR 97333, United States2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://tilth.org>

3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BO-BIO-116	Βολιβία	x	—	—	—	—	—
CL-BIO-116	Χιλή	x	—	—	x	—	—
CN-BIO-116	Κίνα	—	—	—	x	—	—
HN-BIO-116	Ονδούρα	—	—	—	x	—	—
MX-BIO-116	Μεξικό	x	—	—	x	—	—
PA-BIO-116	Παναμάς	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Organic agriculture certification Thailand”

1. Διεύθυνση: 619/43 Kiatngamwong Building, Ngamwongwan Rd., Tambon Bangkhen, Muang District, Nonthaburi 11000, Thailand
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.actorganic-cert.or.th>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
ID-BIO-121	Ινδονησία	x	—	—	x	—	—
LA-BIO-121	Λάος	x	—	—	x	—	—
MM-BIO-121	Μιανμάρ/Βιρμανία	—	—	—	x	—	—
MY-BIO-121	Μαλαισία	—	—	—	x	—	—
NP-BIO-121	Νεπάλ	—	—	—	x	—	—
TH-BIO-121	Ταϊλάνδη	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-121	Βιετνάμ	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Organic Certifiers”

1. Διεύθυνση: 6500 Casitas Pass Road, Ventura, CA 93001, United States
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.organiccertifiers.com>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
KR-BIO-106	Δημοκρατία της Κορέας	x	—	—	—	—	—
MX-BIO-106	Μεξικό	x	—	—	—	—	—
PH-BIO-106	Φιλιππίνες	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Organic Control System”**

1. Διεύθυνση: Trg cara Jovana Nenada 15, 24000 Subotica, Serbia
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: [www.organica.rs](http://www.organica.rs)
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
ME-BIO-162	Μαυροβούνιο	x	—	—	x	—	—
RS-BIO-162	Σερβία	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Organic crop improvement association”**

1. Διεύθυνση: 1340 North Cotner Boulevard, Lincoln, NE 68505-1838, United States
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.ocia.org>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
GT-BIO-120	Γουατεμάλα	x	x	—	x	—	—
JP-BIO-120	Ιαπωνία	—	x	—	x	—	—
MX-BIO-120	Μεξικό	x	x	—	x	—	—
NI-BIO-120	Νικαράγουα	x	x	—	x	—	—
PE-BIO-120	Περου	x	x	—	x	—	—
SV-BIO-120	Ελ Σαλβαδόρ	x	x	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής, οίνος και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Organic Standard”**

1. Διεύθυνση: 38-B Velyka Vasylkivska St, office 20, Kyiv city, 01004 Ukraine
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.organicstandard.com.ua>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AM-BIO-108	Αρμενία	x	—	—	x	—	—
AZ-BIO-108	Αζερμπαϊτζάν	x	—	—	x	—	—

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BY-BIO-108	Λευκορωσία	x	x	x	x	x	x
GE-BIO-108	Γεωργία	x	x	—	x	—	—
KG-BIO-108	Κιργιζία	x	—	—	x	—	—
KZ-BIO-108	Καζαχστάν	x	—	—	x	x	—
MD-BIO-108	Μολδαβία	x	—	—	x	—	—
RU-BIO-108	Ρωσία	x	—	—	x	x	—
TJ-BIO-108	Τατζικιστάν	x	—	—	x	—	—
UA-BIO-108	Ουκρανία	x	x	x	x	x	x
UZ-BIO-108	Ουζμπεκιστάν	x	—	—	x	—	—

- Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
- Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Organización Internacional Agropecuaria”

- Διεύθυνση: Av. Santa Fe 830, B1641ABN, Acassuso, Buenos Aires, Argentina
- Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.oia.com.ar>
- Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AR-BIO-110	Αργεντινή	—	—	x	x	—	—
BO-BIO-110	Βολιβία	x	—	—	x	—	—
BR-BIO-110	Βραζιλία	x	—	x	x	—	—
CL-BIO-110	Χιλή	x	—	x	x	—	—
EC-BIO-110	Ισημερινός	x	—	—	x	—	—
MX-BIO-110	Μεξικό	x	—	—	x	—	—
PA-BIO-110	Παναμάς	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-110	Περού	x	—	—	x	—	—
PY-BIO-110	Παραγουάη	x	—	—	x	—	—
UY-BIO-110	Ουρουγουάη	x	x	x	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: Προϊόντα μετατροπής και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Organska Kontrola”

1. Διεύθυνση: Dzemala Bijedića br.2, 71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.organskakontrola.ba>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BA-BIO-101	Βοσνία-Ερζεγοβίνη	x	—	—	x	—	—
ME-BIO-101	Μαυροβούνιο	x	—	—	x	—	—
RS-BIO-101	Σερβία	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “ORSER”

1. Διεύθυνση: Paris Caddesi No: 6/15, Ankara 06540, Turkey
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://orser.com.tr>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
TR-BIO-166	Τουρκία	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

#### “Overseas Merchandising Inspection Co., Ltd”

1. Διεύθυνση: 15-6 Nihonbashi Kabuto-cho, Chuo-ku, Tokyo 103-0026, Japan
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.omicnet.com/omicnet/services-en/organic-certification-en.html>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
JP-BIO-167	Ιαπωνία	—	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής, οίνος και προϊόντα που καλύπτονται από το παράρτημα III.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“QC&I GmbH”**

1. Διεύθυνση: Tiergartenstraße 32, 54595 Prüm, Germany
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.qci.de>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
AZ-BIO-153	Αζερμπαϊτζάν	x	—	—	x	—	—
BZ-BIO-153	Μπελίτζε	x	—	—	x	—	—
LK-BIO-153	Σρι Λάνκα	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-153	Μαρόκο	x	—	x	x	—	—
TH-BIO-153	Ταϊλάνδη	x	—	—	x	—	—
UA-BIO-153	Ουκρανία	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Quality Assurance International”**

1. Διεύθυνση: 9191 Towne Centre Drive, Suite 200, San Diego, CA 92122, United States
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.qai-inc.com>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
MX-BIO-113	Μεξικό	x	—	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Quality Partner”**

1. Διεύθυνση: Rue Hayeneux, 62, 4040 Herstal, Belgium
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.quality-partner.be>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
ID-BIO-168	Ινδονησία	—	—	x	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής, φύκια και οίνος
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.



**“Soil Association Certification Limited”**

1. Διεύθυνση: South Plaza, Marlborough Street, Bristol, BS1 3NX, United Kingdom
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.soilassociation.org/certification>
3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BS-BIO-142	Μπαχάμες	x	—	—	x	—	—
BZ-BIO-142	Μπελίζε	x	—	—	x	—	—
CM-BIO-142	Καμερούν	—	x	—	x	—	—
CO-BIO-142	Κολομβία	—	—	—	x	—	—
DZ-BIO-142	Αλγερία	x	—	—	x	—	—
EG-BIO-142	Αίγυπτος	x	—	—	x	—	—
GH-BIO-142	Γκάνα	x	—	—	x	—	—
HK-BIO-142	Χονγκ Κονγκ	x	—	—	x	—	—
IR-BIO-142	Ιράν	x	—	—	x	—	—
KE-BIO-142	Κένυα	x	—	—	x	—	—
MW-BIO-142	Μαλάουι	x	—	—	x	—	—
SG-BIO-142	Σιγκαπούρη	x	—	—	x	—	—
TH-BIO-142	Ταϊλάνδη	x	—	—	x	—	—
UG-BIO-142	Ουγκάντα	x	—	—	x	—	—
VE-BIO-142	Βενεζουέλα	x	—	—	—	—	—
VN-BIO-142	Βιετνάμ	x	—	—	x	—	—
WS-BIO-142	Σαμόα	x	—	—	x	—	—
ZA-BIO-142	Νότια Αφρική	x	x	—	x	—	—

4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.
5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“Suolo e Salute srl”**

1. Διεύθυνση: Via Paolo Borsellino 12, 61032 Fano (PU), Italy
2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.suoloesalute.it>

## 3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
SM-BIO-150	Άγιος Μαρίνος	x	—	—	—	—	—
SN-BIO-150	Σενεγάλη	x	—	—	—	—	—
UA-BIO-150	Ουκρανία	x	—	—	—	—	—

## 4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής.

## 5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.

**“TÜV Nord Integra”**

## 1. Διεύθυνση: Statiestraat 164, 2600 Berchem (Antwerp), Belgium

2. Διαδικτυακή διεύθυνση: <http://www.tuv-nord-integra.com>

## 3. Κωδικοί αριθμοί, τρίτες χώρες και σχετικές κατηγορίες προϊόντων:

Κωδικός	Τρίτη χώρα	Κατηγορία προϊόντων					
		A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ
BF-BIO-160	Μπουρκίνα Φάσο	x	—	—	x	—	—
CI-BIO-160	Ακτή Ελεφαντοστού	x	—	—	x	—	—
CM-BIO-160	Καμερούν	x	—	—	x	—	—
CW-BIO-160	Κουρασάο	x	—	—	x	—	—
EG-BIO-160	Αίγυπτος	x	—	—	x	—	—
JO-BIO-160	Ιορδανία	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-160	Μαρόκο	x	—	—	x	—	—
MG-BIO-160	Μαδαγασκάρη	x	—	—	x	—	—
ML-BIO-160	Μάλι	x	—	—	x	—	—
SN-BIO-160	Σενεγάλη	x	—	—	x	—	—

## 4. Εξαιρέσεις: προϊόντα μετατροπής και οίνος.

## 5. Διάρκεια ισχύος της καταχώρισης: έως τις 30 Ιουνίου 2018.»

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1331 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Αυγούστου 2016

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (1),

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών (2), και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Αυγούστου 2016.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

(1) ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

(2) ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών (1)	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής	
0702 00 00	MA	175,1	
	ZZ	175,1	
0709 93 10	TR	136,4	
	ZZ	136,4	
0805 50 10	AR	170,3	
	CL	187,2	
	MA	157,0	
	TR	153,3	
	UY	185,1	
	ZA	180,4	
	ZZ	172,2	
	ZZ	172,2	
0806 10 10	BR	163,2	
	EG	214,6	
	MA	179,4	
	MX	378,3	
	TR	153,5	
	US	233,8	
	ZZ	220,5	
	0808 10 80	AR	114,2
		BR	102,1
		CL	140,4
CN		137,7	
NZ		128,1	
PE		106,8	
US		80,4	
UY		99,9	
ZA		102,1	
ZZ		112,4	
0808 30 90	AR	105,9	
	CL	119,7	
	NZ	141,8	
	TR	159,8	
	ZA	125,4	
	ZZ	130,5	
0809 29 00	CA	331,3	
	TR	262,8	
	US	485,5	
	ZZ	359,9	

*(ευρώ/100 kg)*

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0809 30 10, 0809 30 90	TR	166,5
	ZZ	166,5

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2016/1332 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2016

σχετικά με τον καθορισμό οικολογικών κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ για έπιπλα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2016) 4778]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 66/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με το οικολογικό σήμα της ΕΕ (EU Ecolabel) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7 και το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Έπειτα από διαβούλευση με το Συμβούλιο Οικολογικής Σήμανσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 66/2010, το οικολογικό σήμα της ΕΕ επιτρέπεται να απονέμεται σε προϊόντα που έχουν μειωμένες περιβαλλοντικές επιπτώσεις σε όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής τους.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 66/2010 προβλέπει ότι πρέπει να καθορίζονται ειδικά κριτήρια απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ για κάθε κατηγορία προϊόντων.
- (3) Με την απόφαση 2009/894/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup> καθορίστηκαν τα οικολογικά κριτήρια, καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης για τα έπιπλα από ξύλο, που ισχύουν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016.
- (4) Προκειμένου να αντικατοπτρίζεται καλύτερα η ποικιλία προϊόντων επίπλου που διατίθενται στην αγορά και οι τελευταίες εξελίξεις στα εν λόγω προϊόντα και προκειμένου να ληφθεί υπόψη η καινοτομία των προηγούμενων ετών, κρίνεται σκόπιμο να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της κατηγορίας προϊόντων ώστε να συμπεριλάβει και τα έπιπλα από υλικά άλλα εκτός του ξύλου και να καθοριστεί αναθεωρημένο σύνολο οικολογικών κριτηρίων.
- (5) Στόχος των αναθεωρημένων οικολογικών κριτηρίων είναι η χρήση υλικών που έχουν παραχθεί με πιο αειφόρο τρόπο (με βάση μια προσέγγιση ανάλυσης κύκλου ζωής), ο περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων χημικών ενώσεων, των επιπέδων επικίνδυνων καταλοίπων και της συμβολής των επίπλων στη ρύπανση του αέρα εσωτερικών χώρων, καθώς και η προώθηση της σχεδίασης προϊόντων ανθεκτικών και υψηλής ποιότητας με εύκολη επισκευή και αποσυναρμολόγηση. Λαμβανομένου υπόψη του κύκλου της καινοτομίας στην περίπτωση της συγκεκριμένης κατηγορίας προϊόντων, τα αναθεωρημένα κριτήρια, καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης, θα πρέπει να ισχύουν για έξι έτη από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.
- (6) Συνεπώς, πρέπει να αντικατασταθεί η απόφαση 2009/894/ΕΚ.
- (7) Κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος για τους παραγωγούς στα προϊόντα των οποίων έχει απονεμηθεί το οικολογικό σήμα της ΕΕ για έπιπλα από ξύλο με βάση τα οικολογικά κριτήρια που περιλαμβάνονται στην απόφαση 2009/894/ΕΚ, ώστε να έχουν επαρκή χρόνο για να προσαρμόσουν τα προϊόντα τους στα αναθεωρημένα οικολογικά κριτήρια και απαιτήσεις. Οι παραγωγοί θα πρέπει επίσης να έχουν το δικαίωμα να υποβάλλουν αιτήσεις με βάση τα οικολογικά κριτήρια που καθορίζονται στην απόφαση 2009/894/ΕΚ για επαρκές χρονικό διάστημα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 27 της 30.1.2010, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Απόφαση 2009/894/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τον καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε έπιπλα από ξύλο (ΕΕ L 320 της 5.12.2009, σ. 23).

- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 66/2010,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

1. Η κατηγορία προϊόντων «έπιπλα» περιλαμβάνει τις ελεύθερες ή εντοιχισμένες μονάδες των οποίων η πρωταρχική λειτουργία είναι η αποθήκευση, τοποθέτηση ή ανάρτηση αντικειμένων και/ή η παροχή επιφανειών όπου οι χρήστες μπορούν να αναπαύονται, να κάθονται, να μελετούν ή να εργάζονται, για χρήση σε εσωτερικούς ή σε εξωτερικούς χώρους. Το πεδίο εφαρμογής εκτείνεται σε οικιακά έπιπλα και έπιπλα καθορισμένων προδιαγραφών για επαγγελματικές εφαρμογές για χρήση σε οικιακό ή μη οικιακό περιβάλλον. Τα πλαίσια, τα πόδια, οι βάσεις και τα κεφάλαια των κρεβατιών περιλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής.
2. Η κατηγορία προϊόντων δεν περιλαμβάνει τα ακόλουθα προϊόντα:
- α) στρώματα κρεβατιών, τα οποία καλύπτονται από τα κριτήρια που καθορίζονται στην απόφαση 2014/391/ΕΕ της Επιτροπής <sup>(1)</sup>.
- β) προϊόντα των οποίων η πρωταρχική λειτουργία είναι να μην χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1, όπως φωτιστικά σώματα δρόμων, κιγκλιδώματα και φράχτες, κινητές σκάλες, ρολόγια, εξοπλισμός παιδότοπων, επιδαπέδιοι ή επιτοιχίοι καθρέφτες, αγωγοί ηλεκτρικών καλωδίων, κολονακία δρόμων και οικοδομικά προϊόντα όπως σκαλοπάτια, πόρτες, παράθυρα, υλικά κάλυψης δαπέδων και επενδύσεις τοίχων.
- γ) μεταχειρισμένα, επανεπενδεδυμένα, ανακαινισμένα ή ανακατασκευασμένα προϊόντα επίπλου.
- δ) έπιπλα τοποθετημένα σε οχήματα που χρησιμοποιούνται για δημόσιες ή ιδιωτικές μετακινήσεις.
- ε) προϊόντα επίπλου που αποτελούνται κατά περισσότερο από 5 % (κατά βάρος) από υλικά που δεν περιλαμβάνονται στον παρακάτω κατάλογο: συμπαγής ξυλεία, πετάσματα με βάση το ξύλο, φελλός, μπαμπού, ινδική κάλαμος (ρατάν), πλαστικό, μέταλλο, δέρμα, επιχρισμένα υφάσματα, προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας, γυαλί και υλικά παραγέμισης/πλήρωσης.

### Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «δέρμα ανιλίνης» καλείται το δέρμα του οποίου οι φυσικές ίνες είναι σαφώς και πλήρως ορατές και στο οποίο τυχόν επίστρωση της επιφάνειας με φινίρισμα χωρίς χρωστική έχει πάχος μικρότερο ή ίσο με 0,01 mm, όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 15987.
- β) «δέρμα ημιανιλίνης» καλείται το δέρμα που φέρει επίστρωση με φινίρισμα που περιέχει μικρή ποσότητα χρωστικής, τέτοια ώστε οι ίνες να είναι σαφώς ορατές, όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 15987.
- γ) «χρωματισμένο» και «σχισμένο χρωματισμένο» δέρμα καλείται το δέρμα ή το σχισμένο δέρμα του οποίου η επιφάνεια ή οι φυσικές ίνες αποκρύπτονται εντελώς με ένα φινίρισμα που περιέχει χρωστικές, όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 15987.
- δ) «βερνικωμένο» και «σχισμένο βερνικωμένο» δέρμα (λουστρίνι) καλείται το δέρμα ή το σχισμένο δέρμα που έχει γενικά ανακλαστική όψη μέσω της εφαρμογής στρώματος βερνικιού με ή χωρίς χρωστική ή στρώματος συνθετικής ρητίνης του οποίου το πάχος δεν υπερβαίνει το ένα τρίτο του συνολικού πάχους του προϊόντος, όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 15987.
- ε) «επενδεδυμένο» και «σχισμένο επενδεδυμένο» δέρμα καλείται το δέρμα ή το σχισμένο δέρμα στο οποίο η επιφανειακή επίστρωση που έχει εφαρμοστεί στην εξωτερική πλευρά δεν υπερβαίνει το ένα τρίτο του συνολικού πάχους του προϊόντος αλλά υπερβαίνει τα 0,15 mm, όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 15987.
- στ) «πηκτική οργανική ένωση» (ΠΟΕ) καλείται κάθε οργανική ένωση της οποίας το αρχικό σημείο βρασμού, μετρούμενο σε σταθερή πίεση 101,3 kPa, είναι μικρότερο ή ίσο των 250 °C, όπως ορίζεται στην οδηγία 2004/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, και η οποία, σε τριχοειδή στήλη, εκλύεται μέχρι και το δεκατετράνιο (C<sub>14</sub>H<sub>30</sub>).

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2014/391/ΕΕ της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 2014, σχετικά με τον καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ για στρώματα κρεβατιών (ΕΕ L 184 της 25.6.2014, σ. 18).

<sup>(2)</sup> Οδηγία 2004/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τον περιορισμό των εκπομπών πτητικών οργανικών ενώσεων που οφείλονται στη χρήση οργανικών διαλυτών σε χρώματα διακόσμησης και βερνίκια και σε προϊόντα φανοποιίας αυτοκινήτων και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/13/ΕΚ (ΕΕ L 143 της 30.4.2004, σ. 87).

- ζ) «ημιπτητική οργανική ένωση» καλείται κάθε οργανική ένωση της οποίας το σημείο βρασμού, μετρούμενο σε σταθερή πίεση 101,3 kPa, είναι μεγαλύτερο των 250 °C και μικρότερο των 370 °C και η οποία σε τριχοειδή σήλη εκλύεται εντός ενός εύρους κατακράτησης μετά το n-δεκατετράνιο (C<sub>14</sub>H<sub>30</sub>) και μέχρι και το n-εικοσιδυάνιο (C<sub>22</sub>H<sub>46</sub>).
- η) «περικτικότητα σε ανακυκλωμένο υλικό» καλείται το κατά βάρος ποσοστό ανακυκλωμένου υλικού σε ένα προϊόν ή μια συσκευασία. Ανακυκλωμένα υλικά μπορούν να θεωρηθούν μόνον υλικά πριν και μετά την κατανάλωση, όπως ορίζεται στο πρότυπο ISO 14021.
- θ) «υλικό πριν την κατανάλωση» ονομάζεται το υλικό που εκτρέπεται από τη ροή των αποβλήτων κατά τη διάρκεια παραγωγικής διεργασίας, εξαιρουμένης της επαναχρησιμοποίησης υλικών όπως τα ρινίσματα, τα θραύσματα και τα αποκόμματα (σκραπ) που παράγονται στη διάρκεια μιας διεργασίας και μπορούν να ανακτηθούν στο πλαίσιο της ίδιας διεργασίας κατά την οποία παρήχθησαν, όπως ορίζεται στο πρότυπο ISO 14021, και εξαιρουμένων επίσης των υπολειμμάτων κατεργασίας ξύλου, των πελεκουδιών και των ινών από δραστηριότητες υλοτομίας και πριονίσματος.
- ι) «υλικό μετά την κατανάλωση» ονομάζεται το υλικό που παράγεται από νοικοκυριά ή από εμπορικές, βιομηχανικές και διοικητικές εγκαταστάσεις στο πλαίσιο του ρόλου τους ως τελικών χρηστών του προϊόντος και το οποίο δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, καθώς και οι επιστροφές υλικών από την αλυσίδα διανομής, όπως ορίζεται στο πρότυπο ISO 14021.
- ια) «ανακτημένο/αναγεννημένο υλικό» καλείται το υλικό που σε διαφορετική περίπτωση θα είχε απορριφθεί ως απόβλητο ή θα είχε χρησιμοποιηθεί για ανάκτηση ενέργειας, αλλά αντί αυτού συλλέχθηκε και ανακτήθηκε/αναγεννήθηκε ως υλικό εισροής αντί για νέο πρωτογενές υλικό σε μια διεργασία ανακύκλωσης ή παραγωγής, όπως ορίζεται στο πρότυπο ISO 14021.
- ιβ) «ανακυκλωμένο υλικό» καλείται το υλικό που έχει υποβληθεί σε επανεπεξεργασία από ανακτημένο/αναγεννημένο υλικό μέσω μιας μεταποιητικής διεργασίας και έχει μετατραπεί σε τελικό προϊόν ή σε συστατικό που προορίζεται για ενσωμάτωση σε προϊόν, όπως ορίζεται στο πρότυπο ISO 14021, αλλά δεν περιλαμβάνει υπολείμματα κατεργασίας ξύλου, πελεκούδια και ίνες από δραστηριότητες υλοτομίας και πριονίσματος.
- ιγ) «πετάσματα με βάση το ξύλο» καλούνται τα φύλλα που κατασκευάζονται από ίνες ξύλου μέσω μιας ή πολλών διαφορετικών διεργασιών, οι οποίες ενδέχεται να περιλαμβάνουν τη χρήση υψηλών θερμοκρασιών, πίεσης, συγκολλητικών ρητινών ή κολλητικών ουσιών.
- ιδ) «πλάκα προσανατολισμένων λωρίδων» (OSB) καλείται μια πολυστρωματική σανίδα κατασκευασμένη κυρίως από ξυλοτεμαχίδια μαζί με συγκολλητική ύλη, όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 300. Τα ξυλοτεμαχίδια στην εξωτερική στρώση είναι ευθυγραμμισμένα και παράλληλα με το μήκος ή το πλάτος της σανίδας. Τα ξυλοτεμαχίδια στην εσωτερική στρώση ή στρώσεις μπορούν να είναι τυχαία προσανατολισμένα ή ευθυγραμμισμένα συνήθως υπό ορθή γωνία προς τα ξυλοτεμαχίδια των εξωτερικών στρώσεων.
- ιε) «μοριοσανίδα» καλείται ένα υλικό σε μορφή πετάσματος που παράγεται υπό πίεση και θερμότητα από σωματίδια ξύλου (νιφάδες ξύλου, πελεκούδια, ροκανίδια, πριονίδια και άλλα παρόμοια) και/ή άλλο ξυλοκυτταρινικό υλικό σε μορφή σωματιδίων (θρύμματα λίνου, θρύμματα κάνναβης, συντρίμματα ζαχαροκάλαμου και παρόμοια) με την προσθήκη κολλητικής ουσίας, όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 309.
- ιστ) «αντικολλητή ξυλεία» (κόντρα πλακέ) καλούνται τα πετάσματα με βάση το ξύλο που αποτελούνται από ένα σύνολο στρωμάτων συγκολλημένων έτσι ώστε οι ίνες στα παρακείμενα στρώματα να είναι κατά κανόνα κάθετες μεταξύ τους, όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 313. Πολλές διαφορετικές υποκατηγορίες αντικολλητής ξυλείας μπορούν να χαρακτηριστούν ανάλογα με τη δομή του φύλλου [π.χ. ξυλόφυλλο (καπλαμάς), αντικολλητή ξυλεία με πυρίνα ξύλου, ισορροπημένη αντικολλητή ξυλεία] ή την κυριότερη τελική χρήση του (π.χ. αντικολλητή ξυλεία θαλάσσης).
- ιζ) «ινোসανίδες» καλούνται μια ευρεία σειρά τύπων πετάσματος οι οποίοι ορίζονται στα πρότυπα EN 316 και EN 622 και διακρίνονται σε υποκατηγορίες σκληρών ινোসανίδων, ημισκληρών ινোসανίδων, μαλακών ινোসανίδων και ινোসανίδων ξηρής διεργασίας ανάλογα με τις φυσικές ιδιότητες και τη διεργασία παραγωγής τους.
- ιη) «άμεσα βιοαποδομήσιμη ουσία» καλείται μια ουσία που παρουσιάζει ποσοστό αποδόμησης του διαλελυμένου οργανικού άνθρακα 70 % εντός 28 ημερών ή ποσοστό θεωρητικής μέγιστης εξάντλησης οξυγόνου ή παραγωγής διοξειδίου του άνθρακα 60 % εντός 28 ημερών με τη χρήση μιας από τις ακόλουθες μεθόδους δοκιμής: 301 A του ΟΟΣΑ, ISO 7827, 301 B του ΟΟΣΑ, ISO 9439, 301 C του ΟΟΣΑ, 301 D του ΟΟΣΑ, ISO 10708, 301 E του ΟΟΣΑ, 301 F του ΟΟΣΑ, ISO 9408.
- ιθ) «εγγενώς βιοαποδομήσιμη ουσία» καλείται μια ουσία που παρουσιάζει ποσοστό αποδόμησης του διαλελυμένου οργανικού άνθρακα 70 % εντός 28 ημερών ή ποσοστό θεωρητικής μέγιστης εξάντλησης οξυγόνου ή παραγωγής διοξειδίου του άνθρακα 60 % εντός 28 ημερών με τη χρήση μιας από τις ακόλουθες μεθόδους δοκιμής: ISO 14593, 302 A του ΟΟΣΑ, ISO 9887, 302 B του ΟΟΣΑ, ISO 9888, 302 C του ΟΟΣΑ.
- κ) «δραστηριότητες φινιρίσματος» καλούνται οι μέθοδοι κατά τις οποίες εφαρμόζεται επίστρωση ή επικάλυψη στην επιφάνεια κάποιου υλικού. Οι μέθοδοι αυτές μπορεί να περιλαμβάνουν την εφαρμογή χρωμάτων, τυποβαφών, βερνικιών, ξυλόφυλλων, πολυστρωματικών υλικών, εμποτισμένου χάρτου και μεμβρανών φινιρίσματος.



- κα) «βιοκτόνο προϊόν» όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> καλείται:
- κάθε ουσία ή μείγμα, στη μορφή υπό την οποία παραδίδεται στον χρήστη, που περιέχει, παράγει ή αποτελείται από μία ή περισσότερες δραστικές ουσίες και προορίζεται να καταστρέφει, να εμποδίζει, να καθιστά αβλαβή, να προλαμβάνει τη δράση ή να ασκεί άλλη περιοριστική δράση σε οποιονδήποτε επιβλαβή οργανισμό με οποιοδήποτε μέσο πέραν της απλής φυσικής ή μηχανικής δράσης,
  - κάθε ουσία ή μείγμα, που παράγεται από ουσίες ή μείγματα που δεν εμπίπτουν τα ίδια στο προηγούμενο εδάφιο, που θα χρησιμοποιείται με σκοπό να καταστρέφει, να εμποδίζει, να καθιστά αβλαβή, να προλαμβάνει τη δράση ή να ασκεί άλλη περιοριστική δράση σε οποιονδήποτε επιβλαβή οργανισμό με οποιοδήποτε μέσο πέραν της απλής φυσικής ή μηχανικής δράσης και
  - ένα κατεργασμένο αντικείμενο που λειτουργεί κυρίως ως βιοκτόνο·
- κβ) «συντηρητικά ξύλου» καλούνται τα βιοκτόνα προϊόντα τα οποία εφαρμόζονται μέσω κατεργασίας επιφανειών (π.χ. ψεκασμός ή επάλειψη) ή μέσω διεργασιών βαθιάς διεισδυσης (π.χ. υποπίεση ή διπλή κατεργασία εν κενώ) στο ξύλο (κορμοί που παραλαμβάνονται από το πριονιστήριο για εμπορική χρήση και κάθε επακόλουθη χρήση του ξύλου και των προϊόντων με βάση το ξύλο) ή στα ίδια τα προϊόντα με βάση το ξύλο ή τα οποία εφαρμόζονται σε μη ξύλινα υποστρώματα (π.χ. τοιχοποιία και θεμέλια κτηρίων) με αποκλειστικό σκοπό την προστασία παρακείμενων αντικειμένων από ξύλο ή προϊόντων με βάση το ξύλο από την προσβολή από οργανισμούς που καταστρέφουν το ξύλο (π.χ. μύκητες ξηρής σήψης ή τερμίτες) σύμφωνα με τον ορισμό που έχει συμφωνηθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης [πηγή: CEN/TC 38 «Durability of wood and wood-based products» (Ανθεκτικότητα ξύλου και προϊόντων με βάση το ξύλο)].
- κγ) «E1» καλείται μια βαθμίδα ταξινόμησης για τα πετάσματα με βάση το ξύλο που περιέχουν φορμαλδεύδη, η οποία έχει θεσπιστεί σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ με βάση τις εκπομπές φορμαλδεύδης. Σύμφωνα με τον ορισμό που παρέχεται στο παράρτημα Β του προτύπου EN 13986, ένα πέτασμα με βάση το ξύλο ταξινομείται ως E1 εάν οι εκπομπές ισοδυναμούν με συγκεντρώσεις σταθερής κατάστασης ίσες ή χαμηλότερες από 0,1 ppm (0,124 mg/m<sup>3</sup>) φορμαλδεύδης μετά από 28 ημέρες με τη μέθοδο του θαλάμου κατά το πρότυπο EN 717-1 ή εάν προσδιοριστεί ότι η περιεκτικότητα σε φορμαλδεύδη είναι ίση ή χαμηλότερη από 8 mg/100 g σανίδας αφυδατωμένης σε κλίβανο με μέτρηση βάσει του προτύπου EN 120 ή ότι ο ρυθμός εκπομπής φορμαλδεύδης είναι ίσος ή χαμηλότερος από 3,5 mg/m<sup>2</sup>.h σύμφωνα με το EN 717-2 ή ίσος ή χαμηλότερος από 5,0 mg/m<sup>2</sup>.h με την ίδια μέθοδο αλλά εντός 3 ημερών μετά την παραγωγή·
- κδ) «επιχρισμένα υφάσματα» καλούνται τα υφάσματα που φέρουν ένα προσκολλημένο, διακριτό συνεχές στρώμα υλικού με βάση το καουτσούκ και/ή το πλαστικό στη μία ή και στις δύο επιφάνειές τους, όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 13360, συμπεριλαμβανομένων και των υλικών επένδυσης επίπλων που ονομάζονται κοινώς «τεχνητό δέρμα»·
- κε) «υφάνσιμες ίνες» καλούνται οι φυσικές ίνες, οι συνθετικές ίνες και οι τεχνητές ίνες κυτταρίνης·
- κστ) «φυσικές ίνες» καλούνται οι ίνες από βαμβάκι και άλλες φυσικές κυτταρινούχες ίνες από σπόρους, ίνες από λινάρι και άλλες ίνες φλοιώματος, ίνες από μαλλί και άλλες κερατινικές ίνες·
- κζ) «συνθετικές ίνες» καλούνται οι ίνες ακρυλικών, ελαστομερών πολυουρεθάνης, πολυαμιδικών, πολυεστερικών ή πολυπροπυλενικών υλικών·
- κη) «τεχνητές ίνες κυτταρίνης» καλούνται οι ίνες Iyocell, modal ή βισκόζης·
- κθ) «επενδύσεις» (ταπετσαρίες) καλούνται τα υλικά που χρησιμοποιούνται στην τέχνη της κάλυψης, της πλήρωσης και του παραγεμίματος καθισμάτων, κρεβατιών ή άλλων προϊόντων επίπλων και μπορούν να περιλαμβάνουν υλικά κάλυψης, όπως δέρμα, επιχρισμένα υφάσματα και προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας από υφάνσιμες ίνες, και υλικά πλήρωσης, όπως ευκαμπτα κυψελοειδή πολυμερή υλικά με βάση το λατέξ από φυσικό καουτσούκ και την πολυουρεθάνη·
- λ) «ουσία» καλείται ένα χημικό στοιχείο και οι ενώσεις του σε φυσική κατάσταση ή όπως λαμβάνονται από οποιαδήποτε διεργασία παρασκευής, συμπεριλαμβανομένου κάθε προσθέτου που είναι απαραίτητο για τη διατήρηση της σταθερότητας της και κάθε πρόσμεξης που προέρχεται από τη χρησιμοποιούμενη διεργασία, αποκλειόμενου κάθε διαλύτη που μπορεί να διαχωριστεί χωρίς να επηρεάσει τη σταθερότητα της ουσίας ή να μεταβάλει τη σύνθεσή της, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 σημείο 1) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>·
- λα) «μείγμα» καλείται ένα μείγμα ή διάλυμα που αποτελείται από δύο ή περισσότερες ουσίες, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 σημείο 2) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006·

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων (ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1).

- λβ) «συστατικά στοιχεία» καλούνται οι άκαμπτες ξεχωριστές μονάδες των οποίων το σχήμα και η μορφή δεν χρειάζεται να τροποποιηθούν πριν από τη συναρμολόγηση του τελικού προϊόντος στην πλήρως λειτουργική μορφή του, παρ' ότι η θέση τους μπορεί να αλλάξει κατά τη διάρκεια της χρήσης του τελικού προϊόντος, και περιλαμβάνουν μεντεσέδες, βίδες, πλαίσια, συρτάρια, τροχούς και ράφια·
- λγ) «συστατικά υλικά» καλούνται τα υλικά των οποίων το σχήμα και η μορφή μπορούν να μεταβληθούν πριν από τη συναρμολόγηση του επίπλου ή κατά τη χρήση του προϊόντος επίπλωσης και περιλαμβάνουν προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας, δέρμα, επιχρισμένα υφάσματα και αφρούς πολυουρεθάνης που χρησιμοποιούνται στην ταπετσαρία επίπλων. Η παρεχόμενη ξυλεία μπορεί να θεωρηθεί συστατικό υλικό, αλλά μπορεί αργότερα να πριονιστεί και να υποστεί κατεργασία ώστε να μετατραπεί σε συστατικό στοιχείο.

### Άρθρο 3

Προκειμένου να λάβει το οικολογικό σήμα της ΕΕ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 66/2010, ένα προϊόν πρέπει να ανήκει στην κατηγορία προϊόντων «έπιπλα» που ορίζεται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης και να πληροί τα κριτήρια, καθώς και τις συναφείς απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης, που προβλέπονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

### Άρθρο 4

Τα οικολογικά κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων «έπιπλα» και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης ισχύουν για έξι έτη από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

### Άρθρο 5

Για διοικητικούς σκοπούς, ο κωδικός αριθμός που αποδίδεται στην κατηγορία προϊόντων «έπιπλα» είναι το «049».

### Άρθρο 6

Η απόφαση 2009/894/ΕΚ καταργείται.

### Άρθρο 7

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, οι αιτήσεις απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ για προϊόντα υπαγόμενα στην κατηγορία «έπιπλα από ξύλο» οι οποίες έχουν υποβληθεί πριν από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης αξιολογούνται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην απόφαση 2009/894/ΕΚ.

2. Οι αιτήσεις απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ για προϊόντα υπαγόμενα στην κατηγορία προϊόντων «έπιπλα από ξύλο» οι οποίες θα υποβληθούν εντός δύο μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης επιτρέπεται να βασίζονται είτε στα κριτήρια της απόφασης 2009/894/ΕΚ είτε στα κριτήρια της παρούσας απόφασης.

Οι αιτήσεις αξιολογούνται σύμφωνα με τα κριτήρια στα οποία βασίζονται.

3. Οι άδειες χρήσης του οικολογικού σήματος της ΕΕ που χορηγούνται σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στην απόφαση 2009/894/ΕΚ επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται επί 12 μήνες από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 8*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή  
Karmenu VELLA  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΓΕΝΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

**ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΠΟΝΟΜΗΣ ΤΟΥ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΕ**

Κριτήρια απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ για προϊόντα επίπλου:

1. Περιγραφή του προϊόντος
2. Γενικές απαιτήσεις ως προς τις επικίνδυνες ουσίες και μείγματα
3. Ξύλο, φελλός, μπαμπού και ραπάν
4. Πλαστικές ύλες
5. Μέταλλα
6. Καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας
7. Πληρωτικά υλικά ταπετσαρίας
8. Γυαλί: χρήση βαρέων μετάλλων
9. Απαιτήσεις για το τελικό προϊόν
10. Πληροφορίες για τον καταναλωτή
11. Πληροφορίες που αναγράφονται επί του οικολογικού σήματος της ΕΕ

**ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗΣ**

Οι ειδικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακριβώσης περιλαμβάνονται σε κάθε κριτήριο.

Όταν ο αιτών οφείλει να υποβάλει δηλώσεις, τεκμηρίωση, αναλύσεις, εκθέσεις δοκιμών ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει η συμμόρφωση προς τα κριτήρια, αυτά επιτρέπεται να προέρχονται από τον αιτούντα και/ή από τον (τους) προμηθευτή(-ές) του και/ή από τον (τους) προμηθευτή(-ές) των τελευταίων κ.λπ., όπως αρμόζει.

Οι αρμόδιοι φορείς αναγνωρίζουν κατά προτίμηση τις βεβαιώσεις που εκδίδονται από φορείς οι οποίοι έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με το αντίστοιχο εναρμονισμένο πρότυπο για τα εργαστήρια δοκιμών και βαθμονόμησης, καθώς και τις εξακριβώσεις από φορείς οι οποίοι έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με το αντίστοιχο εναρμονισμένο πρότυπο για φορείς πιστοποίησης προϊόντων, διεργασιών και υπηρεσιών.

Όπου αρμόζει, μπορούν να χρησιμοποιούνται διαφορετικές μέθοδοι δοκιμών από εκείνες που αναφέρονται για κάθε κριτήριο, εφόσον ο αρμόδιος φορέας αξιολόγησης της αίτησης αποδέχεται την ισοδυναμία τους.

Όπου αρμόζει, οι αρμόδιοι φορείς μπορούν να απαιτούν την υποβολή δικαιολογητικών και να διενεργούν ανεξάρτητες εξακριβώσεις.

Απαραίτητη προϋπόθεση είναι να πληροί το προϊόν όλες τις αντίστοιχες απαιτήσεις της νομοθεσίας της (των) χώρας(-ών) στην αγορά της (των) οποίας(-ων) πρόκειται να διατεθεί. Ο αιτών δηλώνει ότι το προϊόν πληροί την προϋπόθεση αυτή.

Τα κριτήρια απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ αντιστοιχούν σε προϊόντα με τις καλύτερες περιβαλλοντικές επιδόσεις στην αγορά των επίπλων. Τα κριτήρια εστιάζονται χωριστά σε κάθε υλικό για ευκολότερη αξιολόγηση, δεδομένου ότι πολλά είδη επίπλου περιέχουν μόνον ένα ή δύο από τα υλικά που αναφέρονται παραπάνω.

Μολονότι η χρήση χημικών ουσιών και η έκλυση ρύπων συνιστούν μέρος της διαδικασίας παραγωγής, η χρήση επικίνδυνων ουσιών αποκλείεται όποτε αυτό είναι εφικτό ή περιορίζεται στο ελάχιστο επίπεδο που απαιτείται για να εξασφαλιστεί επαρκής λειτουργία και, παράλληλα, τήρηση αυστηρών προτύπων ποιότητας και ασφάλειας για τα προϊόντα επίπλου. Για τον σκοπό αυτό, σε εξαιρετικές περιπτώσεις προβλέπονται όροι παρέκκλισης για συγκεκριμένες ουσίες / ομάδες ουσιών, προκειμένου να μη μετατοπίζεται η περιβαλλοντική επιβάρυνση σε άλλα στάδια ή επιπτώσεις του κύκλου ζωής και μόνον εφόσον δεν υπάρχουν βιώσιμες εναλλακτικές λύσεις στην αγορά.

**Κριτήριο 1 — Περιγραφή του προϊόντος**

Τεχνικά σχέδια που περιγράφουν τη συναρμολόγηση των συστατικών στοιχείων/υλικών και των δευτερευόντων συστατικών στοιχείων/υλικών που σχηματίζουν το τελικό προϊόν επίπλου και τις διαστάσεις του πρέπει να υποβάλλονται στον αρμόδιο φορέα, συνοδευόμενα από έναν κατάλογο υλικών του προϊόντος ο οποίος αναφέρει το συνολικό βάρος του ίδιου του προϊόντος και την κατανομή του βάρους μεταξύ των ακόλουθων διαφορετικών υλικών: συμπαγής ξυλεία, πετάσματα με βάση το ξύλο, φελλός, μπαμπού, ινδική κάλαμος (ρατάν), πλαστικό, μέταλλο, δέρμα, επιχρισμένα υφάσματα, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, γυαλί και υλικά παραγέμισης/πλήρωσης.

Τυχόν υπόλοιπα υλικά τα οποία δεν εμπίπτουν στις παραπάνω κατηγορίες πρέπει να αναφέρονται ως «λοιπά» υλικά.

Η συνολική ποσότητα των «λοιπών» υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 5 % του συνολικού βάρους του προϊόντος.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών υποβάλλει στον αρμόδιο φορέα τεκμηρίωση η οποία περιλαμβάνει:

- i) τεχνικά σχέδια που εικονίζουν τα διάφορα συστατικά στοιχεία/υλικά και τα δευτερεύοντα συστατικά στοιχεία/υλικά που χρησιμοποιούνται στη συναρμολόγηση του προϊόντος επίπλου·
- ii) γενικό κατάλογο υλικών που αναφέρει το συνολικό βάρος του προϊόντος και την κατανομή του βάρους σε συμπαγή ξυλεία, πετάσματα με βάση το ξύλο, φελλό, μπαμπού, ινδική κάλαμο (ρατάν), πλαστικό, μέταλλο, δέρμα, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, επιχρισμένα υφάσματα, γυαλί, υλικά παραγέμισης/πλήρωσης και «λοιπά» υλικά. Τα βάρη των διάφορων υλικών εκφράζονται σε γραμμάρια ή χιλιόγραμμα και ως ποσοστό του συνολικού μοναδιαίου βάρους του προϊόντος.

**Κριτήριο 2 — Γενικές απαιτήσεις ως προς τις επικίνδυνες ουσίες και μείγματα**

Η παρουσία, στο προϊόν και σε οποιοδήποτε συστατικό στοιχείο/υλικό αυτού, ουσιών οι οποίες σύμφωνα με το άρθρο 59 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 προσδιορίζονται ως ουσίες που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC) ή ουσιών και μειγμάτων που πληρούν τα κριτήρια για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία (CLP) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> για τους κινδύνους που παρατίθενται στον πίνακα 1 πρέπει να περιορίζεται σύμφωνα με τα κριτήρια 2.1, 2.2 α) και 2.2 β).

Για τους σκοπούς του παρόντος κριτηρίου, οι ουσίες SVHC του καταλόγου υποψήφιων ουσιών και οι ταξινομήσεις επικινδυνότητας κατά CLP ομαδοποιούνται στον πίνακα 1 ανάλογα με τις επικίνδυνες ιδιότητές τους.

**Πίνακας 1****Ομαδοποίηση περιοριζόμενων κινδύνων****Κίνδυνοι ομάδας 1 — SVHC και CLP**

Κίνδυνοι που κατατάσσουν μια ουσία ή ένα μείγμα στην ομάδα 1:

Ουσίες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο υποψήφιων ουσιών για ουσίες SVHC

Καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες και/ή τοξικές για την αναπαραγωγή (KMT) κατηγορίας 1A ή 1B: H340, H350, H350i, H360, H360F, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1).

**Κίνδυνοι ομάδας 2 — CLP**

Κίνδυνοι που κατατάσσουν μια ουσία ή ένα μείγμα στην ομάδα 2:

ΚΜΤ κατηγορίας 2: H341, H351, H361f, H361d, H361fd, H362

Υδατική τοξικότητα κατηγορίας 1: H400, H410

Οξεία τοξικότητα κατηγορίας 1 και 2: H300, H310, H330

Τοξικότητα από αναρρόφηση κατηγορίας 1: H304

Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) κατηγορίας 1: H370, H372

Ευαισθητοποιητική ουσία του δέρματος κατηγορίας 1: H317

**Κίνδυνοι ομάδας 3 — CLP**

Κίνδυνοι που κατατάσσουν μια ουσία ή ένα μείγμα στην ομάδα 3:

Υδατική τοξικότητα κατηγορίας 2, 3 και 4: H411, H412, H413

Οξεία τοξικότητα κατηγορίας 3: H301, H311, H331, EUH070

Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) κατηγορίας 2: H371, H373

**2.1. Περιορισμός των ουσιών SVHC**

Το προϊόν και οποιοδήποτε συστατικό στοιχείο/υλικό αυτού δεν πρέπει να περιέχουν ουσίες που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC) σε συγκεντρώσεις που υπερβαίνουν το 0,10 % κ.β.

Δεν επιτρέπεται καμία παρέκκλιση από τη συγκεκριμένη απαίτηση για ουσίες SVHC του καταλόγου υποψήφιων ουσιών που περιέχονται στο προϊόν ή σε οποιοδήποτε συστατικό στοιχείο/υλικό αυτού, σε συγκεντρώσεις που υπερβαίνουν το 0,10 % (κατά βάρος).

Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που έχουν λάβει το οικολογικό σήμα της ΕΕ με βάση τα οικολογικά κριτήρια που καθορίστηκαν με την απόφαση 2014/350/ΕΕ της Επιτροπής<sup>(1)</sup> θεωρείται ότι συμμορφώνονται με το κριτήριο 2.1.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών συγκεντρώνει δηλώσεις με τις οποίες βεβαιώνεται πως δεν υπάρχουν SVHC σε συγκεντρώσεις ίσες ή υψηλότερες από το καθορισμένο όριο συγκέντρωσης στο προϊόν και σε κάθε συστατικό στοιχείο/υλικό που χρησιμοποιείται στη συναρμολόγηση του προϊόντος. Οι δηλώσεις παραπέμπουν στην πιο πρόσφατη έκδοση του καταλόγου υποψήφιων προς αδειοδότηση ουσιών που δημοσιεύεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Χημικών Προϊόντων (ECHA)<sup>(2)</sup>.

Για κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα τα οποία έχουν λάβει το οικολογικό σήμα της ΕΕ σύμφωνα με την απόφαση 2014/350/ΕΕ, θα πρέπει να κατατεθεί ένα αντίγραφο του πιστοποιητικού οικολογικής σήμανσης της ΕΕ ως αποδεικτικό συμμόρφωσης.

**2.2. Περιορισμός των ταξινομημένων κατά CLP ουσιών και μειγμάτων που χρησιμοποιούνται στο προϊόν επίπλου**

Οι απαιτήσεις διαιρούνται σε δύο μέρη, με βάση το στάδιο της παραγωγής του προϊόντος επίπλου. Το μέρος α) αφορά ουσίες και μείγματα που χρησιμοποιούνται σε τυχόν εργασίες φινιρίσματος ή συναρμολόγησης που εκτελούνται απευθείας από τον κατασκευαστή του επίπλου. Το μέρος β) αφορά ουσίες και μείγματα που χρησιμοποιούνται κατά την παραγωγή των παρεχόμενων συστατικών στοιχείων/υλικών.

Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που έχουν λάβει το οικολογικό σήμα της ΕΕ με βάση τα οικολογικά κριτήρια που καθορίστηκαν με την απόφαση 2014/350/ΕΕ θεωρείται ότι συμμορφώνονται με τα κριτήρια 2.2 α) και 2.2 β).

**2.2 α) Ουσίες και μείγματα που χρησιμοποιούνται από τον κατασκευαστή του επίπλου**

Κανένα από τα συγκολλητικά μέσα, τα βερνίκια, τα χρώματα, τα αστάρια, τα βερνίκια εμποτισμού, τα βιοκτόνα προϊόντα (όπως συντηρητικά ξύλου), τα επιβραδυντικά φλόγας, τα πληρωτικά υλικά, τους κηρούς, τα έλαια, τα υλικά πλήρωσης αρμών, τα στεγανωτικά υλικά, τις χρωστικές, τις ρητίνες και τα λιπαντικά έλαια που χρησιμοποιούνται απευθείας από τον κατασκευαστή του επίπλου δεν κατατάσσεται σε οποιαδήποτε από τις κατηγορίες κινδύνου κατά CLP που παρατίθενται στον πίνακα 1, εκτός εάν η χρήση τους καλύπτεται από ρητή παρέκκλιση στον πίνακα 2.

**2.2 β) Ουσίες και μείγματα που χρησιμοποιούνται από προμηθευτές καθορισμένων συστατικών στοιχείων/υλικών**

Αυτό το κριτήριο δεν ισχύει για μεμονωμένα συστατικά στοιχεία/υλικά που παρέχονται από προμηθευτές και τα οποία:

- ζυγίζουν λιγότερο από 25 g και
- δεν έρχονται σε άμεση επαφή με τον χρήστη υπό κανονικές συνθήκες χρήσης.

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2014/350/ΕΕ της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 2014, για τον καθορισμό οικολογικών κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ σε κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα (ΕΕ L 174 της 13.6.2014, σ. 45).

<sup>(2)</sup> ECHA, Κατάλογος υποψήφιων προς αδειοδότηση ουσιών που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία, <http://www.echa.europa.eu/candidate-list-table>

Καμία από τις ουσίες ή τα μείγματα που χρησιμοποιούνται από τους προμηθευτές που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής που ορίζεται παρακάτω δεν κατατάσσονται σε οποιαδήποτε από τις κατηγορίες κινδύνου CLP που παρατίθενται στον πίνακα 1, εκτός εάν η χρήση τους καλύπτεται από ρητή παρέκκλιση στον πίνακα 2.

- Συμπαγής ξυλεία και πετάσματα με βάση το ξύλο: χρησιμοποιούμενα συγκολλητικά μέσα, βερνίκια, χρώματα, βερνίκια εμποτισμού, βιοκτόνα προϊόντα (όπως συντηρητικά ξύλου), αστάρια, επιβραδυντικά φλόγας, υλικά πλήρωσης, κηροί, έλαια, υλικά πλήρωσης αρμών, στεγανωτικά υλικά και ρητίνες.
- Πλαστικά: πιγμέντα, πλαστικοποιητές, βιοκτόνα προϊόντα και επιβραδυντικά φλόγας που χρησιμοποιούνται ως πρόσθετα.
- Μέταλλα: χρώματα, αστάρια ή βερνίκια που εφαρμόζονται στην επιφάνεια του μετάλλου.
- Υλικά ταπετσαρίας από κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, δέρμα ή επιχρισμένα υφάσματα: χρησιμοποιούμενες χρωστικές, βερνίκια, οπτικά λευκαντικά, σταθεροποιητές, βοηθητικές ενώσεις, επιβραδυντικά φλόγας, πλαστικοποιητές, βιοκτόνα προϊόντα ή υλικά απόθησης νερού/ρύπων/κηλίδων.
- Πληρωτικά υλικά ταπετσαρίας: βιοκτόνα προϊόντα, επιβραδυντικά φλόγας ή πλαστικοποιητικές που εφαρμόζονται στο υλικό.

### Πίνακας 2

#### Παρεκκλίσεις από τους περιορισμούς κινδύνου του πίνακα 1 και ισχύοντες όροι

Τύπος ουσίας/μείγματος	Εφαρμογή	Ταξινομήσεις που καλύπτονται από παρέκκλιση	Όροι παρέκκλισης
α) Βιοκτόνα προϊόντα (όπως συντηρητικά ξύλου)	Κατεργασία των συστατικών στοιχείων και/ή των υλικών ταπετσαρίας επίπλων που θα χρησιμοποιηθούν στο τελικό προϊόν	Όλοι οι κίνδυνοι ομάδας 2 και 3 που παρατίθενται στον πίνακα 1, εκτός των κινδύνων KMT	<p>Μόνον εφόσον η δραστική ουσία που περιέχεται στο βιοκτόνο προϊόν έχει εγκριθεί ή βρίσκεται υπό εξέταση εν αναμονή έκδοσης απόφασης έγκρισης βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 ή περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού, και υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις, κατά περίπτωση:</p> <p>i) για συντηρητικά που περιέχονται εντός της συσκευασίας των σκευασμάτων επίστρωσης που εφαρμόζονται σε συστατικά στοιχεία/υλικά επίπλων εσωτερικών ή εξωτερικών χώρων·</p> <p>ii) για συντηρητικά ξηρού υμενίου που περιέχονται στις επιστρώσεις που εφαρμόζονται σε έπιπλα εξωτερικών χώρων μόνο·</p> <p>iii) για κατεργασία συντήρησης του ξύλου που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε έπιπλα εξωτερικών χώρων αλλά μόνον εφόσον η αρχική ξυλεία δεν πληροί τις προϋποθέσεις ανθεκτικότητας κατηγορίας 1 ή 2 κατά EN 350·</p> <p>iv) για υφάσματα κλωστοϋφαντουργίας ή επιχρισμένα υφάσματα που χρησιμοποιούνται σε προϊόντα επίπλου εξωτερικών χώρων.</p> <p>Εξακρίβωση:</p> <p>Ο αιτών δηλώνει εάν και ποιες δραστικές ουσίες που περιέχονται στο βιοκτόνο προϊόν έχουν χρησιμοποιηθεί στην κατασκευή των διαφόρων συστατικών στοιχείων/υλικών του επίπλου και υποστηρίζει τη δήλωση αυτή με δηλώσεις των προμηθευτών, με τα σχετικά δελτία δεδομένων ασφάλειας, με τους αριθμούς CAS και με αποτελέσματα των δοκιμών που ορίζονται στο πρότυπο EN 350, όπως αρμόζει.</p>

Τύπος ουσίας/μείγματος	Εφαρμογή	Ταξινομήσεις που καλύπτονται από παρέκκλιση	Όροι παρέκκλισης
β) Επιβραδυντικά φλόγας	Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, δέρμα, επιχρισμένα υφάσματα για καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας επίπλων και για πληρωτικά υλικά	H317, H373, H411, H412, H413	Το προϊόν πρέπει να προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε εφαρμογές για τις οποίες απαιτείται η κάλυψη των απαιτήσεων πυροπροστασίας που καθορίζονται σε πρότυπα και κανονισμούς ISO, EN, κρατών μελών ή δημοσίων συμβάσεων προμήθειας.
γ) Επιβραδυντικά φλόγας / τριοξειδίο του αντιμονίου (ΑΤΟ)		H351	<p>Η χρήση του ΑΤΟ επιτρέπεται μόνον όταν πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) το προϊόν πρέπει να προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε εφαρμογές για τις οποίες απαιτείται η κάλυψη των απαιτήσεων πυροπροστασίας που καθορίζονται σε πρότυπα και κανονισμούς ISO, EN, κρατών μελών ή δημοσίων συμβάσεων προμήθειας·</li> <li>ii) χρησιμοποιείται ως συνεργός ουσία σε κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα ή επιχρισμένα υφάσματα·</li> <li>iii) οι εκπομπές προς την ατμόσφαιρα των χώρων εργασίας όπου το επιβραδυντικό φλόγας εφαρμόζεται στο προϊόν κλωστοϋφαντουργίας πληρούν την οριακή τιμή οκτάωρης επαγγελματικής έκθεσης των 0,50 mg/m<sup>3</sup>.</li> </ul>
δ) Νικέλιο	Μεταλλικά συστατικά στοιχεία	H317, H351, H372	Επιτρέπεται μόνον όταν χρησιμοποιείται σε συστατικά στοιχεία από ανοξείδωτο χάλυβα ή επινικελωμένα και όταν ο ρυθμός απελευθέρωσης νικελίου είναι χαμηλότερος από 0,5 μg/cm <sup>2</sup> /εβδομάδα σύμφωνα με το πρότυπο EN 1811.
ε) Ενώσεις χρωμίου		H317, H411	Η παρέκκλιση ισχύει μόνο για ενώσεις χρωμίου (III) που χρησιμοποιούνται σε εργασίες ηλεκτρολυτικής επιμετάλλωσης [π.χ. χλωριούχο χρώμιο (III)].
στ) Ενώσεις ψευδαργύρου		H300, H310, H330, H400, H410	Η παρέκκλιση ισχύει μόνο για ενώσεις ψευδαργύρου που χρησιμοποιούνται σε εργασίες ηλεκτρολυτικής επιμετάλλωσης ή γαλβανισμού με εμφύσηση εν θερμώ (π.χ. οξείδιο του ψευδαργύρου, χλωριούχος ψευδάργυρος και κυανιούχος ψευδάργυρος).
ζ) Χρωστικές ουσίες για βαφή και τυποβαφή χωρίς πιγμέντα	Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, δέρμα και επιχρισμένα υφάσματα για καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας επίπλων	H301, H311, H317, H331	Όταν στα βαφεία και τυποβαφεία χρησιμοποιούνται συνθέσεις βαφής χωρίς σκόνη ή σύστημα αυτόματης δοσομέτρησης και παροχής, ώστε να ελαχιστοποιείται η έκθεση των εργαζομένων.



Τύπος ουσίας/μείγματος	Εφαρμογή	Ταξινομήσεις που καλύπτονται από παρέκκλιση	Όροι παρέκκλισης
		H411, H412, H413	<p>Οι διεργασίες βαφής όπου χρησιμοποιούνται χρώματα αντίδρασης, χρώματα απευθείας χρώσης (ντιρέκτ), χρώματα κάδου ή θειούχα χρώματα με τις ταξινομήσεις αυτές θα πρέπει να πληρούν τουλάχιστον μία από τις παρακάτω προϋποθέσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) χρήση χρωμάτων υψηλής συγγένειας·</li> <li>ii) επίτευξη ποσοστού απόρριψης χαμηλότερου του 3,0 %·</li> <li>iii) χρήση οργάνων χρωματικής αντιστοιχίας·</li> <li>iv) χρήση τυποποιημένων διαδικασιών λειτουργίας (SOP) για τη διεργασία βαφής·</li> <li>v) εκτέλεση αποχρωματισμού κατά την επεξεργασία των υγρών αποβλήτων (*).</li> </ul> <p>Η χρήση διεργασιών βαφής σε διάλυμα και/ή ψηφιακής τυποβαφής εξαιρείται από τις προϋποθέσεις αυτές.</p>
η) Οπτικά λευκαντικά	Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, δέρμα και επιχρισμένα υφάσματα για καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας επίπλων	H411, H412, H413	<p>Οπτικά λευκαντικά επιτρέπεται να εφαρμόζονται μόνο στις ακόλουθες περιπτώσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) σε λευκόχρωμη τυποβαφή·</li> <li>ii) ως πρόσθετα κατά την παραγωγή ακρυλικών, πολυαμιδίων ή πολυεστέρων με ανακυκλωμένο περιεχόμενο.</li> </ul>
θ) Υλικά απώθησης νερού, ρύπων και κηλίδων	Χρήση σε οποιαδήποτε κατεργασία επιφανειών συστατικών στοιχείων/υλικών επίπλων	H413	<p>Τα υλικά απώθησης και τα προϊόντα διάσπασής τους:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) είτε είναι άμεσα και/ή εγγενώς βιοαποδομήσιμα·</li> <li>ii) είτε έχουν χαμηλό δυναμικό βιοσυσσώρευσης [συντελεστή κατανομής οκτανόλης/νερού <math>\log K_{ow} \leq 3,2</math> ή συντελεστή βιοσυγκέντρωσης (BCF) <math>&lt; 100</math>] στο υδάτινο περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων των ιζημάτων υδάτινων όγκων.</li> </ul>
ι) Σταθεροποιητές και βερνίκια	Χρήση στην παραγωγή επιχρισμένων υφασμάτων	H411, H412, H413	<p>Πρέπει να χρησιμοποιείται εξοπλισμός αυτόματης δοσομέτρησης και/ή μέσα ατομικής προστασίας ώστε να ελαχιστοποιείται η έκθεση των εργαζομένων. Τουλάχιστον το 95 % των προσθέτων αυτών πρέπει να παρουσιάζει αποδόμηση του διαλυμένου οργανικού άνθρακα τουλάχιστον κατά 80 % εντός 28 ημερών βάσει των μεθόδων δοκιμής 303A/B του ΟΟΣΑ και/ή ISO 11733.</p>
ια) Βοηθητικές ουσίες (συμπεριλαμβάνονται φορείς, παράγοντες εξομάλυνσης, παράγοντες διασποράς, επιφανειοδραστικοί παράγοντες, πυκνωτικοί παράγοντες, συνδετικοί παράγοντες)	Χρήση στην κατεργασία υλικών ταπετσαρίας για την κάλυψη επίπλων (προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας, δέρμα ή επιχρισμένα υφάσματα)	H301, H311, H317, H331, H371, H373, H411, H412, H413, EUH070	<p>Οι συνθέσεις σκευασμάτων εκτελούνται με χρήση αυτόματων δοσομετρικών συστημάτων και για τις διεργασίες εφαρμόζονται τυποποιημένες διαδικασίες λειτουργίας.</p> <p>Δεν επιτρέπεται η παρουσία ουσιών ταξινομημένων ως H311 ή H331 σε συγκεντρώσεις μεγαλύτερες του 1,0 % κ.β. πάνω στο υλικό.</p>

Τύπος ουσίας/μείγματος	Εφαρμογή	Ταξινομήσεις που καλύπτονται από παρέκκλιση	Όροι παρέκκλισης
ιβ) Χρώματα, βερνίκια, ρητίνες και συγκολλητικά μέσα	Οποιοδήποτε συστατικό στοιχείο/υλικό του επίπλου	H304, H317, H412, H413, H371, H373	Παρέχεται δελτίο δεδομένων ασφαλείας (SDS) του μείγματος χημικών ουσιών όπου περιγράφονται με σαφήνεια τα σωστά μέσα ατομικής προστασίας και κατάλληλες διαδικασίες για την αποθήκευση, τον χειρισμό, τη χρήση και την απόρριψη των μειγμάτων αυτών κατά τη χρήση, καθώς και μια δήλωση ως αποδεικτικό συμμόρφωσης με τα μέτρα αυτά.
		H350	Ισχύει μόνο για ρητίνες με βάση τη φορμαλδεΐδη στις οποίες η περιεκτικότητα σε ελεύθερη φορμαλδεΐδη στο σκεύασμα ρητίνης (ρητίνες, κόλλες και σκληρυντικά) δεν υπερβαίνει το 0,2 % (κ.β.) όπως προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11402 ή αντίστοιχη μέθοδο.
ιγ) Λιπαντικά έλαια	Σε συστατικά στοιχεία τα οποία προβλέπεται να κινούνται επανειλημμένα υπό συνθήκες κανονικής χρήσης	Όλοι οι κίνδυνοι της ομάδας 2 πλην ΚΜΤ και όλοι οι κίνδυνοι της ομάδας 3 που παρατίθενται στον πίνακα 1	Η χρήση λιπαντικών επιτρέπεται μόνον εφόσον μπορεί να αποδειχθεί, μέσω των σχετικών δοκιμών ΟΟΣΑ ή ISO, ότι αυτά είναι άμεσα ή εγγενώς βιοαποδομήσιμα στο υδάτινο περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων των ιζημάτων υδάτινων όγκων.

(\*) Αποχρωματισμός κατά την επεξεργασία υγρών αποβλήτων θεωρείται ότι πραγματοποιείται όταν τα λύματα του βαφείου πληρούν τους παρακάτω φασματικούς συντελεστές: i)  $7 \text{ m}^{-1}$  στα 436 nm,  $5 \text{ m}^{-1}$  στα 525 nm και  $3 \text{ m}^{-1}$  στα 620 nm.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με τα κριτήρια 2.2 α) και 2.2 β), υποστηριζόμενη, όπου αρμόζει, από δηλώσεις των προμηθευτών. Οι δηλώσεις συνοδεύονται από καταλόγους των σχετικών μειγμάτων ή των ουσιών που χρησιμοποιούνται, μαζί με πληροφορίες σχετικά με την ταξινόμηση ή μη ταξινόμησή τους ως προς την επικινδυνότητα.

Για την τεκμηρίωση δηλώσεων περί ταξινόμησης ή μη ταξινόμησης επικινδυνότητας, υποβάλλονται οι ακόλουθες πληροφορίες για κάθε ουσία ή μείγμα:

- ο αριθμός CAS, EC ή καταλόγου (εφόσον υπάρχει, όταν πρόκειται για μείγμα)·
- η φυσική μορφή και κατάσταση στην οποία χρησιμοποιείται η ουσία ή το μείγμα·
- εναρμονισμένες ταξινομήσεις επικινδυνότητας CLP για τις ουσίες·
- καταχωρίσεις αυτοταξινόμησης στη βάση δεδομένων του ECHA με τις καταχωρισμένες κατά REACH ουσίες (<sup>1</sup>) (εφόσον δεν υπάρχει εναρμονισμένη ταξινόμηση)·
- ταξινομήσεις μειγμάτων σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζει ο στον κανονισμός CLP.

Όταν εξετάζονται οι καταχωρίσεις αυτοταξινόμησης στη βάση δεδομένων ουσιών καταχωρισμένων κατά REACH, δίνεται προτεραιότητα σε καταχωρίσεις που υποβάλλονται από κοινού.

Όταν μια ταξινόμηση καταγράφεται ως «έλλειψη στοιχείων» ή «ασαφής» σύμφωνα με τη βάση δεδομένων καταχωρισμένων ουσιών του REACH ή στις περιπτώσεις όπου μια ουσία δεν έχει ακόμη καταχωριστεί στο σύστημα REACH, παρέχονται τοξικολογικά δεδομένα που πληρούν τις απαιτήσεις του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 τα οποία αρκούν για να στηρίξουν σαφείς αυτοταξινόμησης σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και τη βοηθητική καθοδήγηση του ECHA. Σε περίπτωση καταχώρισης στη βάση δεδομένων με την ένδειξη «έλλειψη στοιχείων» ή «ασαφής», οι αυτοταξινόμησης εξακριβώνονται, με τις ακόλουθες πηγές πληροφοριών να γίνονται δεκτές:

- τοξικολογικές μελέτες και εκτιμήσεις επικινδυνότητας από ρυθμιστικούς οργανισμούς ομότιμους του ECHA (<sup>2</sup>), ρυθμιστικούς φορείς των κρατών μελών ή διακυβερνητικούς φορείς·

(<sup>1</sup>) Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA), βάση δεδομένων ουσιών καταχωρισμένων κατά REACH: <http://www.echa.europa.eu/information-on-chemicals/registered-substances>

(<sup>2</sup>) ECHA, Συνεργασία με ομότιμους ρυθμιστικούς οργανισμούς, <http://echa.europa.eu/about-us/partners-and-networks/international-cooperation/cooperation-with-peer-regulatory-agencies>

- ii) πλήρως συμπληρωμένο δελτίο δεδομένων ασφαλείας σύμφωνα με το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006·
- iii) τεκμηριωμένη κρίση εμπειρογνώμονα που παρέχεται από επαγγελματία τοξικολόγο. Αυτή θα πρέπει να βασίζεται σε ανασκόπηση της επιστημονικής βιβλιογραφίας και των υφιστάμενων δεδομένων δοκιμών, υποστηριζόμενη όπου χρειάζεται από αποτελέσματα νέων δοκιμών που διενεργούνται από ανεξάρτητα εργαστήρια με τη χρήση μεθόδων εγκεκριμένων από τον ECHA·
- iv) βεβαίωση, βασισμένη σε κρίση ειδικών όπου αρμόζει, που εκδόθηκε από διαπιστευμένο φορέα αξιολόγησης της συμμόρφωσης που διενεργεί αξιολογήσεις επικινδυνότητας σύμφωνα με το παγκοσμίως εναρμονισμένο σύστημα (GHS) ταξινόμησης και επισήμανσης των χημικών προϊόντων ή το σύστημα ταξινόμησης επικινδυνότητας CPL.

Σύμφωνα με το παράρτημα XI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, οι πληροφορίες για τις επικίνδυνες ιδιότητες των ουσιών και των μειγμάτων μπορούν να συγκεντρωθούν με άλλα μέσα εκτός των δοκιμών, λόγου χάριν με την εφαρμογή εναλλακτικών μεθόδων, όπως οι μέθοδοι *in vitro*, με τη χρήση ποσοτικών μοντέλων της σχέσης δομής — δραστηριότητας ή με τη χρήση ομαδοποίησης ή σύγκρισης (*read-across*).

Για τις ουσίες και τα μείγματα για τα οποία ισχύει παρέκκλιση, που παρατίθενται στον πίνακα 2, ο αιτών πρέπει να προσκομίσει στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι πληρούνται όλοι οι όροι της παρέκκλισης.

Τα υλικά με βάση κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα τα οποία έχουν λάβει το οικολογικό σήμα της ΕΕ σύμφωνα με την απόφαση 2014/350/ΕΕ θεωρείται ότι συμμορφώνονται με τα κριτήρια 2.2 α) και 2.2 β), θα πρέπει όμως να υποβληθεί αντίγραφο του πιστοποιητικού οικολογικής σήμανσης της ΕΕ.

### Κριτήριο 3 — Ξύλο, φελλός, μπαμπού και ρατάν

Ο όρος «ξύλο» περιλαμβάνει τόσο το συμπαγές ξύλο όσο και τα πελεκούδια και τις ίνες ξύλου. Στις περιπτώσεις όπου ένα κριτήριο αναφέρεται αποκλειστικά σε πετάσματα με βάση το ξύλο, αυτό δηλώνεται στον τίτλο του κριτηρίου.

Πλαστικές μεμβράνες κατασκευασμένες με χρήση μονομερούς βινυλοχλωριδίου (VCM) δεν χρησιμοποιούνται σε κανένα μέρος του προϊόντος επίπλου.

#### 3.1. Αειφορικά παραγόμενο ξύλο, φελλός, μπαμπού και ρατάν

Αυτό το κριτήριο εφαρμόζεται μόνον όταν η περιεκτικότητα του ξύλου ή των πετασμάτων με βάση το ξύλο υπερβαίνει το 5 % κ.β. του βάρους του τελικού προϊόντος (χωρίς τη συσκευασία).

Όλες οι ποσότητες ξύλου, φελλού, μπαμπού και ρατάν πρέπει να καλύπτονται από πιστοποιητικά αλυσίδας επιτήρησης σταδίων παραγωγής που έχουν εκδοθεί από ανεξάρτητο σύστημα πιστοποίησης από τρίτο μέρος, όπως είναι το Συμβούλιο Διαχείρισης των Δασών (FSC), το Πρόγραμμα για την Υποστήριξη της Δασικής Πιστοποίησης (PEFC) ή άλλο αντίστοιχο.

Οι ποσότητες παρθένου ξυλείας, φελλού, μπαμπού και ρατάν δεν προέρχονται από είδη ΓΤΟ και πρέπει να καλύπτονται από έγκυρα πιστοποιητικά αειφόρου διαχείρισης δασών που έχουν εκδοθεί από ανεξάρτητο σύστημα πιστοποίησης από τρίτο μέρος, όπως είναι το FSC, το PEFC ή άλλο αντίστοιχο.

Στις περιπτώσεις όπου το σύστημα πιστοποίησης επιτρέπει την ανάμειξη πιστοποιημένων με μη πιστοποιημένα και/ή ανακυκλωμένα υλικά σε ένα προϊόν ή μία γραμμή παραγωγής, τουλάχιστον το 70 % του υλικού ξύλου, φελλού, μπαμπού ή ρατάν, κατά περίπτωση, πρέπει να είναι παρθένο υλικό πιστοποιημένης αειφορίας και/ή ανακυκλωμένο υλικό.

Το μη πιστοποιημένο υλικό πρέπει να καλύπτεται από σύστημα εξακρίβωσης που διασφαλίζει ότι προέρχεται από νόμιμη πηγή και ότι πληροί κάθε άλλη απαίτηση του συστήματος πιστοποίησης για τα μη πιστοποιημένα υλικά.

Οι φορείς πιστοποίησης που χορηγούν πιστοποιητικά διαχείρισης δασών και/ή αλυσίδας επιτήρησης σταδίων παραγωγής πρέπει να είναι διαπιστευμένοι ή αναγνωρισμένοι από το συγκεκριμένο σύστημα πιστοποίησης.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών ή προμηθευτής του υλικού, κατά περίπτωση, παρέχει δήλωση συμμόρφωσης υποστηριζόμενη από έγκυρα πιστοποιητικά αλυσίδας επιτήρησης, επικυρωμένα από ανεξάρτητο τρίτο μέρος, για όλα τα υλικά ξύλου, φελλού, μπαμπού ή ρατάν που χρησιμοποιούνται στο προϊόν ή στη γραμμή παραγωγής, τα οποία αποδεικνύουν ότι τουλάχιστον το 70 % του υλικού προέρχεται από δάση ή εκτάσεις που υπόκεινται σε διαχείριση σύμφωνα με τις αρχές της αειφόρου διαχείρισης των δασών και/ή από ανακυκλωμένες πηγές που πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται από το αντίστοιχο ανεξάρτητο σύστημα αλυσίδας επιτήρησης. Ως πιστοποιητικά από ανεξάρτητο τρίτο μέρος γίνονται δεκτά τα πιστοποιητικά που βασίζονται στα συστήματα FSC, PEFC ή άλλα αντίστοιχα. Εάν το σύστημα δεν ορίζει ειδικά ότι όλα τα παρθένα υλικά πρέπει να προέρχονται από είδη μη ΓΤΟ, πρέπει να υποβληθούν πρόσθετα στοιχεία που να το αποδεικνύουν.

Εάν το προϊόν ή η γραμμή παραγωγής περιλαμβάνει μη πιστοποιημένα παρθένα υλικά, πρέπει να υποβληθούν αποδεικτικά στοιχεία που να δείχνουν ότι τα μη πιστοποιημένα παρθένα υλικά δεν υπερβαίνουν το 30 % και καλύπτονται από σύστημα επαλήθευσης που διασφαλίζει ότι προέρχονται από νόμιμες πηγές και πληρούν κάθε άλλη απαίτηση του συστήματος πιστοποίησης όσον αφορά τα μη πιστοποιημένα υλικά.

### 3.2. Ουσίες που υπόκεινται σε περιορισμούς

Εκτός από τις γενικές προϋποθέσεις για τις επικίνδυνες ουσίες που καθορίζονται στο κριτήριο 2, οι ακόλουθες προϋποθέσεις εφαρμόζονται ειδικά σε όλα τα συστατικά στοιχεία επίπλων που αποτελούνται από ξύλο, φελλό, μπαμπού ή ρατάν ή ειδικά και μόνο στα πετάσματα με βάση το ξύλο, όπου ο τελευταίος αυτός όρος αναφέρεται στον τίτλο του κριτηρίου:

#### 3.2 α) Προσμείξεις σε ανακυκλωμένο ξύλο που χρησιμοποιείται σε πετάσματα με βάση το ξύλο

Όλες οι ανακυκλωμένες ίνες ξύλου ή πελεκούδια που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή πετασμάτων με βάση το ξύλο πρέπει να ελέγχονται σύμφωνα με το πρότυπο της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας Ξύλινων Πετασμάτων (EPF) σχετικά με τους όρους παράδοσης ανακυκλωμένου ξύλου <sup>(1)</sup> και πρέπει να συμμορφώνονται με τα όρια προσμείξεων που παρατίθενται στον πίνακα 3.

Πίνακας 3

#### Όρια για τις προσμείξεις στο ανακυκλωμένο ξύλο

Πρόσμειξη	Οριακές τιμές (mg/kg ανακυκλωμένου ξύλου)	Πρόσμειξη	Οριακές τιμές (mg/kg ανακυκλωμένου ξύλου)
Αρσενικό (As)	25	Υδράργυρος (Hg)	25
Κάδμιο (Cd)	50	Φθόριο (F)	100
Χρώμιο (Cr)	25	Χλώριο (Cl)	1 000
Χαλκός (Cu)	40	Πενταχλωροφαινόλη (PCP)	5
Μόλυβδος (Pb)	90	Κρεόζωτο (βενζο[α]πυρένιο)	0,5

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών προσκομίζει:

- i) είτε δήλωση από τον κατασκευαστή των πετασμάτων με βάση το ξύλο με την οποία βεβαιώνεται ότι στα πετάσματα δεν χρησιμοποιούνται καθόλου ανακυκλωμένες ίνες ξύλου·
- ii) είτε δήλωση από τον κατασκευαστή των πετασμάτων με βάση το ξύλο με την οποία βεβαιώνεται ότι όλες οι ανακυκλωμένες ποσότητες ινών ξύλου που χρησιμοποιούνται έχουν ελεγχθεί δειγματοληπτικά σύμφωνα με το πρότυπο EPF περί τυπικών όρων παράδοσης ανακυκλωμένου ξύλου, του 2002, και η οποία υποστηρίζεται από κατάλληλες εκθέσεις δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση των δειγμάτων ανακυκλωμένου ξύλου με τα όρια που αναφέρει ο πίνακας 3·
- iii) δήλωση από τον κατασκευαστή των πετασμάτων με βάση το ξύλο με την οποία βεβαιώνεται ότι όλες οι ανακυκλωμένες ποσότητες ινών ξύλου που χρησιμοποιούνται έχουν ελεγχθεί δειγματοληπτικά σύμφωνα με άλλα αντίστοιχα πρότυπα τα οποία καθορίζουν όμοια ή αυστηρότερα όρια από το πρότυπο EPF περί τυπικών όρων παράδοσης ανακυκλωμένου ξύλου, του 2002, και η οποία υποστηρίζεται από κατάλληλες εκθέσεις δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση των δειγμάτων ανακυκλωμένου ξύλου με τα όρια που αναφέρει ο πίνακας 3.

#### 3.2 β) Βαρέα μέταλλα σε χρώματα, αστάρια και βερνίκια

Τα χρώματα, τα αστάρια και τα βερνίκια που χρησιμοποιούνται σε ξύλο ή σε υλικά με βάση το ξύλο δεν πρέπει να περιέχουν ουσίες με βάση το κάδμιο, τον μόλυβδο, το χρώμιο (VI), τον υδράργυρο, το αρσενικό ή το σελήνιο σε συγκεντρώσεις πάνω από 0,010 % κ.β. για καθένα από τα μέταλλα αυτά στο σκεύασμα χρώματος, ασταριού ή βερνικιού εντός της συσκευασίας.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών ή ο προμηθευτής του υλικού, κατά περίπτωση, υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με το κριτήριο αυτό και υποβάλλει το αντίστοιχο δελτίο δεδομένων ασφαλείας από τους προμηθευτές των χρωμάτων, ασταριών και/ή βερνικιών που χρησιμοποιούνται.

<sup>(1)</sup> «Πρότυπο EPF για τους όρους παράδοσης ανακυκλωμένου ξύλου», Οκτώβριος 2002. Διατίθεται για ανάγνωση μέσω διαδικτύου στη διεύθυνση: <http://www.europanels.org/upload/EPF-Standard-for-recycled-wood-use.pdf>

## 3.2 γ) Περιεκτικότητα χρωμάτων, ασταριών και βερνικιών σε ΠΟΕ

Το κριτήριο αυτό δεν εφαρμόζεται σε ακατέργαστες ξύλινες επιφάνειες ή σε φυσικές ξύλινες επιφάνειες που έχουν υποστεί κατεργασία με σάπωνες, κηρούς ή έλαια.

Το κριτήριο αυτό εφαρμόζεται μόνον όταν το ποσοστό του επιστρωμένου ξύλου ή πετάσματος με βάση το ξύλο (εξαιρουμένων των ακατέργαστων ξύλινων επιφανειών ή των φυσικών ξύλινων επιφανειών που έχουν υποστεί κατεργασία με σάπωνες, κηρούς ή έλαια) υπερβαίνει το 5 % κ.β. στο τελικό προϊόν επίπλου (χωρίς τη συσκευασία).

Δεν είναι αναγκαίο να πληρούνται οι απαιτήσεις αυτού του κριτηρίου εάν μπορεί να αποδειχθεί η συμμόρφωση με το κριτήριο 9.5.

Η περιεκτικότητα σε πηκτικές οργανικές ενώσεις (ΠΟΕ) κάθε χρώματος, ασταριού ή βερνικιού που χρησιμοποιείται για να επιστρωθεί οποιοδήποτε ξύλο ή πέτασμα με βάση το ξύλο χρησιμοποιείται στο προϊόν επίπλου δεν πρέπει να υπερβαίνει το 5 % (συγκέντρωση εντός της συσκευασίας).

Μπορούν ωστόσο να χρησιμοποιηθούν επιστρώσεις με υψηλότερη περιεκτικότητα σε ΠΟΕ εφόσον είναι δυνατόν να αποδειχθεί ότι:

- είτε η συνολική ποσότητα των ΠΟΕ στο χρώμα, το αστάρι ή το βερνίκι που χρησιμοποιείται για την εργασία επίστρωσης είναι μικρότερη από 30 g/m<sup>2</sup> επιστρωμένης επιφάνειας
- είτε η συνολική ποσότητα ΠΟΕ στο χρώμα, το αστάρι ή το βερνίκι που χρησιμοποιείται για την εργασία επίστρωσης είναι μεταξύ 30 και 60 g/m<sup>2</sup> επιστρωμένης επιφάνειας και η ποιότητα του φινιρίσματος της επιφάνειας συμμορφώνεται με όλες τις απαιτήσεις που καθορίζει ο πίνακας 4.

Πίνακας 4

**Απαιτήσεις ποιότητας φινιρίσματος επιφανειών στην περίπτωση που η αναλογία εφαρμογής ΠΟΕ είναι 30-60 g/m<sup>2</sup>**

Πρότυπο δοκιμής	Προϋπόθεση	Απαιτούμενο αποτέλεσμα
EN 12720. Έπιπλα — Εκτίμηση της αντίστασης της επιφάνειας σε κρύα υγρά	Επαφή με το νερό	Καμία μεταβολή έπειτα από 24ωρη επαφή
	Επαφή με γράσο	Καμία μεταβολή έπειτα από 24ωρη επαφή
	Επαφή με αλκοόλες	Καμία μεταβολή έπειτα από επαφή 1 ώρας
	Επαφή με καφέ	Καμία μεταβολή έπειτα από επαφή 1 ώρας
EN 12721. Έπιπλα — Εκτίμηση της αντοχής της επιφάνειας σε υγρή θερμότητα	Επαφή με πηγή θερμότητας 70 °C	Καμία μεταβολή μετά τη δοκιμή
EN 12722. Έπιπλα — Εκτίμηση της αντοχής της επιφάνειας σε ξηρή θερμότητα	Επαφή με πηγή θερμότητας 70 °C	Καμία μεταβολή μετά τη δοκιμή
EN 15186. Έπιπλα — Εκτίμηση της αντίστασης της επιφάνειας σε χάραξη	Επαφή με αδαμάντινη αιχμή χάραξης	Μέθοδος Α: καμία χαραγή μήκους $\geq 0,30$ mm όταν έχει εφαρμοστεί φορτίο 5 N ή Μέθοδος Β: καμία ορατή χαραγή σε $\geq 6$ σχισμές του ιχναρίου παρατήρησης όταν έχει εφαρμοστεί φορτίο 5 N

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης, διευκρινίζοντας εάν η συμμόρφωση επιτυγχάνεται επειδή το προϊόν επίπλου εξαιρείται από το κριτήριο ή εάν επιτυγχάνεται μέσω ελεγχόμενης χρήσης ΠΟΕ στην εργασία επίστρωσης.

Στη δεύτερη περίπτωση, η δήλωση του αιτούντος πρέπει να υποστηρίζεται από πληροφορίες από τον προμηθευτή του χρώματος, του ασταριού ή του βερνικιού όπου θα δηλώνεται η περιεκτικότητα σε ΠΟΕ και η πυκνότητα του χρώματος, του ασταριού ή του βερνικιού (αμφότερες σε g/L) και θα υπολογίζεται η δραστική ποσοστιαία περιεκτικότητα σε ΠΟΕ.

Εάν η περιεκτικότητα του χρώματος, του ασταριού ή του βερνικιού σε ΠΟΕ υπερβαίνει το 5 % (συγκέντρωση εντός της συσκευασίας), τότε ο αιτών θα πρέπει:

- i) είτε να παράσχει υπολογισμούς που να αποδεικνύουν ότι η δραστική ποσότητα ΠΟΕ που εφαρμόζεται στην επιστρωμένη επιφάνεια του τελικού συναρμολογημένου προϊόντος επίπλου είναι μικρότερη από 30 g/m<sup>2</sup>, σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο προσάρτημα I·
- ii) είτε να παράσχει υπολογισμούς που να αποδεικνύουν ότι η δραστική ποσότητα ΠΟΕ που εφαρμόζεται στην επιστρωμένη επιφάνεια του τελικού συναρμολογημένου προϊόντος επίπλου είναι μικρότερη από 60 g/m<sup>2</sup>, σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο προσάρτημα I, και να παράσχει εκθέσεις δοκιμών που να αποδεικνύουν τη συμμόρφωση του φινιρίσματος της επιφάνειας με τις απαιτήσεις του πίνακα 4.

### 3.3. Εκπομπές φορμαλδεύδης από πετάσματα με βάση το ξύλο

Αυτό το κριτήριο εφαρμόζεται μόνον όταν τα πετάσματα με βάση το ξύλο στο τελικό προϊόν επίπλου (χωρίς τη συσκευασία) αντιστοιχούν σε ποσοστό μεγαλύτερο του 5 % κ.β.

Οι εκπομπές φορμαλδεύδης από οποιοδήποτε πέτασμα με βάση το ξύλο, στη μορφή που αυτό χρησιμοποιείται στο προϊόν επίπλου (δηλαδή επιστρωμένο, επενδεδυμένο, καλυμμένο με ξυλόφυλλο), το οποίο κατασκευάστηκε με χρήση ρητινών με βάση τη φορμαλδεύδη, θα πρέπει να συμμορφώνονται με μία από τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- να είναι χαμηλότερες από το 50 % της τιμής κατωφλίου, ώστε να μπορούν να ταξινομηθούν ως E1,
- να είναι χαμηλότερες από το 65 % της τιμής κατωφλίου E1 στην περίπτωση των πετασμάτων ημίσκληρης ινοσανίδας (MDF),
- να είναι χαμηλότερες από τα όρια που καθορίζονται στο πρότυπο CARB (Συμβούλιο Ατμοσφαιρικών Πόρων της Καλιφόρνιας) φάσης II ή στα ιαπωνικά πρότυπα F\*\*\* ή F\*\*\*\*.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο, με την οποία βεβαιώνει ότι δεν εφάρμοσε στα πετάσματα καμία περαιτέρω τροποποίηση ή επεξεργασία που θα έδινε τη συμμόρφωση των πετασμάτων, όπως διατίθενται, με τα όρια εκπομπών φορμαλδεύδης. Η εκτίμηση και εξακρίβωση των πετασμάτων χαμηλών εκπομπών φορμαλδεύδης ποικίλλει ανάλογα με το σύστημα πιστοποίησης στο οποίο εμπίπτουν. Ο πίνακας 5 περιγράφει τα έγγραφα τεκμηρίωσης που απαιτούνται για την εξακρίβωση σε κάθε σύστημα.

Πίνακας 5

#### Εκτίμηση και εξακρίβωση πετασμάτων χαμηλών εκπομπών φορμαλδεύδης

Σύστημα πιστοποίησης	Τεκμηρίωση εξακρίβωσης
E1 (όπως ορίζεται στο παράρτημα Β του προτύπου EN 13986)	Δήλωση από τον κατασκευαστή των πετασμάτων με βάση το ξύλο, με την οποία βεβαιώνεται ότι το πέτασμα ικανοποιεί την απαίτηση του 50 % των ορίων εκπομπής E1 ή, στην περίπτωση των πετασμάτων MDF, του 65 % των ορίων εκπομπής E1, υποστηριζόμενη από εκθέσεις δοκιμών πραγματοποιημένων σύμφωνα με το πρότυπο EN 717-2, EN 120 ή EN 717-1 ή άλλες αντίστοιχες μεθόδους.
Όρια CARB (Συμβούλιο Ατμοσφαιρικών Πόρων της Καλιφόρνιας) φάσης II	<p>Δήλωση από τον κατασκευαστή των πετασμάτων με βάση το ξύλο, υποστηριζόμενη από αποτελέσματα δοκιμών κατά ASTM E1333 ή ASTM D6007 που να αποδεικνύουν τη συμμόρφωση των πετασμάτων με τα όρια εκπομπών φορμαλδεύδης φάσης II που καθορίστηκαν από τον κανονισμό 93120 της Καλιφόρνιας περί σύνθετων προϊόντων ξύλου (!).</p> <p>Το πέτασμα με βάση το ξύλο μπορεί να επισημανθεί σύμφωνα με το τμήμα 93120.3(e), με λεπτομερή στοιχεία για την ονομασία του κατασκευαστή, τον αριθμό παρτίδας ή την παραγόμενη παρτίδα του προϊόντος και τον εκχωρημένο αριθμό CARB για τον ανεξάρτητο φορέα πιστοποίησης (αυτό το σημείο δεν είναι υποχρεωτικό εάν τα προϊόντα πωλούνται έξω από την Καλιφόρνια ή εάν κατασκευάζονται με χρήση ρητινών χωρίς προσθήκη φορμαλδεύδης ή ορισμένων ρητινών πολύ χαμηλών εκπομπών φορμαλδεύδης).</p>

Σύστημα πιστοποίησης	Τεκμηρίωση εξακρίβωσης
Όρια F*** ή F****	Δήλωση από τον κατασκευαστή των πετασμάτων με βάση το ξύλο περί συμμόρφωσης με τα όρια εκπομπών φορμαλδεΐδης κατά JIS A 5905 (για τις ινοσανίδες) ή JIS A 5908 (για τις μοριοσανίδες και την αντικολητή ξυλεία), υποστηριζόμενη από δεδομένα δοκιμών σύμφωνα με τη μέθοδο ξηραντήρα κατά JIS A 1460.

(1) Κανονισμός 93120 «Μέτρο ελέγχου αερομεταφερόμενων τοξικών ουσιών για τη μείωση των εκπομπών φορμαλδεΐδης από σύνθετα προϊόντα ξύλου», Κώδικας Κανονισμών της Καλιφόρνιας.

#### Κριτήριο 4 — Πλαστικές ύλες

Πλαστικές ύλες κατασκευασμένες με χρήση μονομερούς βινυλοχλωριδίου (VCM) δεν χρησιμοποιούνται σε κανένα μέρος του προϊόντος επίπλου.

##### 4.1. Σήμανση των πλαστικών συστατικών στοιχείων

Τα πλαστικά στοιχεία με μάζα μεγαλύτερη από 100 g πρέπει να φέρουν σήμανση σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 11469 και EN ISO 1043 (μέρη 1-4). Οι χαρακτήρες που χρησιμοποιούνται στα σήματα πρέπει να έχουν ύψος τουλάχιστον 2,5 mm.

Στις περιπτώσεις όπου στο πλαστικό υλικό ενσωματώνονται σκοπίμως υλικά πλήρωσης, επιβραδυντικά φλόγας ή πλαστικοποιητές σε αναλογία μεγαλύτερη από 1 % κ.β., η παρουσία αυτών πρέπει επίσης να δηλώνεται στην επισήμανση, όπως καθορίζεται στο πρότυπο EN ISO 1043, μέρη 2-4.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις επιτρέπεται η παράλειψη της σήμανσης των πλαστικών στοιχείων με βάρος άνω των 100 g εφόσον:

- η σήμανση θα είχε αντίκτυπο στην απόδοση ή στη λειτουργικότητα του πλαστικού στοιχείου·
- η σήμανση δεν είναι τεχνικά εφικτή λόγω της μεθόδου παραγωγής·
- δεν είναι δυνατή η σήμανση των στοιχείων επειδή η κατάλληλη διαθέσιμη επιφάνεια δεν επαρκεί ώστε το σήμα να έχει ευανάγνωστο μέγεθος προκειμένου να αναγνωρίζεται από έναν φορέα ανακύκλωσης.

Στις παραπάνω περιπτώσεις, στις οποίες επιτρέπεται η παράλειψη της σήμανσης, πρέπει να δίνονται περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με τον τύπο του πολυμερούς και σχετικά με τυχόν πρόσθετα, σύμφωνα με τις απαιτήσεις των προτύπων EN ISO 11469 και EN ISO 1043 (μέρη 1-4), στις πληροφορίες για τον καταναλωτή που αναφέρονται στο κριτήριο 10.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με το κριτήριο αυτό στην οποία παρατίθενται όλα τα πλαστικά συστατικά στοιχεία του προϊόντος επίπλου με βάρος μεγαλύτερο των 100 g και στην οποία αναφέρεται εάν αυτά έχουν σημειωθεί σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 11469 και EN ISO 1043 (μέρη 1-4) ή όχι.

Η σήμανση των πλαστικών συστατικών στοιχείων πρέπει να είναι σαφώς ορατή κατά την οπτική εξέταση του πλαστικού συστατικού στοιχείου. Η σήμανση δεν χρειάζεται απαραίτητα να είναι σαφώς ορατή στο τελικό συναρμολογημένο προϊόν επίπλου.

Εάν υπάρχουν πλαστικά στοιχεία με βάρος μεγαλύτερο από 100 g που δεν φέρουν σήμανση, ο αιτών υποβάλλει αιτιολόγηση για την παράλειψη της σήμανσης και αναφέρει το σημείο των πληροφοριών για τον καταναλωτή όπου έχουν συμπεριληφθεί σχετικές πληροφορίες.

Σε περιπτώσεις αμφιβολιών σχετικά με τη φύση του πλαστικού στοιχείου, προκειμένου για συστατικά στοιχεία βάρους μεγαλύτερου των 100 g και εφόσον οι προμηθευτές δεν παρέχουν τις απαιτούμενες πληροφορίες, παρέχονται δεδομένα εργαστηριακών δοκιμών με χρήση φασματοσκοπίας υπεριώδους ή Raman ή οποιασδήποτε άλλης κατάλληλης αναλυτικής τεχνικής προκειμένου να προσδιοριστεί η φύση του πλαστικού πολυμερούς και η ποσότητα των υλικών πλήρωσης ή άλλων προσθέτων ως αποδεικτικά στοιχεία σε υποστήριξη της σήμανσης κατά EN ISO 11469 και EN ISO 1043.

##### 4.2. Ουσίες που υπόκεινται σε περιορισμούς

Επιπλέον στις γενικές απαιτήσεις για επικίνδυνες ουσίες που καθορίζονται στο κριτήριο 2, στα πλαστικά συστατικά στοιχεία εφαρμόζονται επίσης οι όροι που παρατίθενται παρακάτω.

###### 4.2 α) Βαρέα μέταλλα σε πρόσθετα πλαστικών υλών

Τα πλαστικά συστατικά στοιχεία και τυχόν επιφανειακά στρώματα δεν πρέπει να παράγονται με χρήση προσθέτων που περιέχουν ενώσεις καδμίου (Cd), εξασθενούς χρωμίου (CrVI), μολύβδου (Pb), υδραργύρου (Hg) ή κασσίτερου (Sn).

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο.

Όταν χρησιμοποιούνται μόνο παρθένες πλαστικές ύλες, μια δήλωση του προμηθευτή της παρθένας πλαστικής ύλης με την οποία βεβαιώνεται ότι δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πρόσθετα που περιέχουν κάδμιο, χρώμιο (VI), μόλυβδο, υδράργυρο ή κασσίτερο είναι αποδεκτή.

Όταν συνδυάζονται παρθένες πλαστικές ύλες με ανακυκλωμένες πλαστικές ύλες πριν την κατανάλωση, από γνωστές πηγές, και/ή με τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο (PET), πολυστυρόλιο (PS), πολυαιθυλένιο (PE) ή πολυπροπυλένιο (PP) μετά την κατανάλωση, από δημοτικά συστήματα συλλογής, μια δήλωση από τον προμηθευτή των ανακυκλωμένων πλαστικών υλών που βεβαιώνει ότι δεν έχουν προστεθεί σκοπίμως ενώσεις που περιέχουν κάδμιο, χρώμιο (VI), μόλυβδο, υδράργυρο ή κασσίτερο είναι αποδεκτή.

Εάν δεν έχουν παρασχεθεί κατάλληλες δηλώσεις από τον προμηθευτή ή στις περιπτώσεις όπου παρθένες πλαστικές ύλες συνδυάζονται με ανακυκλωμένες πλαστικές ύλες πριν την κατανάλωση από συνδυασμό πηγών ή από άγνωστες πηγές, τότε η συμμόρφωση με τους όρους που παρατίθενται στον πίνακα 6 πρέπει να καταδειχθεί με αντιπροσωπευτικές δοκιμές των πλαστικών συστατικών στοιχείων.

Πίνακας 6

#### Εκτίμηση και εξακρίβωση των προσμείξεων βαρέων μετάλλων σε πλαστικές ύλες

Μέταλλο	Μέθοδος	Όριο (mg/kg)	
		Παρθένο	Ανακυκλωμένο
Cd	Δοκιμασία XRF (φασματομετρία φθορισμού ακτίνων X) ή πέψη με οξύ ακολουθούμενη από φασματοφωτομετρία επαγωγικά συζευγμένου πλάσματος ή φασματοφωτομετρία ατομικής απορρόφησης, ή άλλη αντίστοιχη μέθοδο για τη μέτρηση της ολικής περιεκτικότητας σε μέταλλα	100	1 000
Pb		100	1 000
Sn		100	1 000
Hg		100	1 000
CrVI	EN 71-3	0,020	0,20

#### 4.3. Περιεκτικότητα σε ανακυκλωμένες πλαστικές ύλες

Το κριτήριο αυτό εφαρμόζεται μόνον εάν η συνολική περιεκτικότητα της πλαστικής ύλης στο προϊόν επίπλου υπερβαίνει το 20 % του συνολικού βάρους του προϊόντος (χωρίς τη συσκευασία).

Η μέση περιεκτικότητα των πλαστικών στοιχείων (εκτός της συσκευασίας) σε ανακυκλωμένη ύλη πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 % κ.β.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει δήλωση του (των) προμηθευτή(-ών) της πλαστικής ύλης στην οποία αναφέρεται η μέση περιεκτικότητα του τελικού προϊόντος επίπλου σε ανακυκλωμένο υλικό. Όταν τα πλαστικά συστατικά στοιχεία προέρχονται από διαφορετικές πηγές ή προμηθευτές, πρέπει να υπολογίζεται η μέση περιεκτικότητα σε ανακυκλωμένο υλικό για κάθε πηγή πλαστικής ύλης και να δηλώνεται η συνολική μέση περιεκτικότητα του τελικού προϊόντος επίπλου σε ανακυκλωμένη πλαστική ύλη.

Η δήλωση της περιεκτικότητας σε ανακυκλωμένο υλικό από τον (τους) κατασκευαστή(-ές) πλαστικής ύλης πρέπει να υποστηρίζεται από τεκμηρίωση της ιχνηλασιμότητας της ανακυκλωμένης πλαστικής ύλης. Μια δυνατότητα είναι να παρέχονται πληροφορίες παράδοσης κατά παρτίδες, σύμφωνα με το πλαίσιο που ορίζεται στον πίνακα 1 του προτύπου EN 15343.

#### Κριτήριο 5 — Μέταλλα

Επιπλέον στις γενικές απαιτήσεις για επικίνδυνες ουσίες που αναφέρονται στο κριτήριο 2, στα μεταλλικά συστατικά στοιχεία του προϊόντος επίπλου εφαρμόζονται επίσης οι όροι που παρατίθενται παρακάτω.

##### 5.1. Περιορισμοί στην ηλεκτρολυτική επιμετάλλωση

Δεν χρησιμοποιείται χρώμιο (VI) ή κάδμιο στις εργασίες ηλεκτρολυτικής επιμετάλλωσης οποιουδήποτε από τα μεταλλικά συστατικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται στο τελικό προϊόν επίπλου.



Το νικέλιο επιτρέπεται στις εργασίες ηλεκτρολυτικής επιμετάλλωσης μόνον εφόσον ο ρυθμός απελευθέρωσης νικελίου από το επιμεταλλωμένο συστατικό στοιχείο είναι χαμηλότερος από 0,5 μg/cm<sup>2</sup>/εβδομάδα σύμφωνα με το πρότυπο EN 1811.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει δήλωση από τον προμηθευτή του (των) μεταλλικού(-ών) συστατικού(-ών) στοιχείου(-ων) με την οποία βεβαιώνεται ότι δεν πραγματοποιήθηκε καμία κατεργασία επιμετάλλωσης με χρήση ενώσεων χρωμίου (VI) ή καδμίου σε κανένα μεταλλικό συστατικό στοιχείο.

Εάν έχει χρησιμοποιηθεί νικέλιο σε εργασίες ηλεκτρολυτικής επιμετάλλωσης, ο αιτών υποβάλλει δήλωση από τον προμηθευτή του ή των μεταλλικών συστατικών στοιχείων υποστηρίξιμη από μια έκθεση δοκιμών σύμφωνα με το πρότυπο EN 1811 με αποτελέσματα που δείχνουν ρυθμό απελευθέρωσης νικελίου χαμηλότερο από 0,5 μg/cm<sup>2</sup>/εβδομάδα.

## 5.2. Βαρέα μέταλλα σε χρώματα, αστάρια και βερνίκια

Τα χρώματα, τα αστάρια και τα βερνίκια που χρησιμοποιούνται στα μεταλλικά συστατικά στοιχεία δεν πρέπει να περιέχουν πρόσθετα με βάση το κάδμιο, τον μόλυβδο, το χρώμιο (VI), τον υδράργυρο, το αρσενικό ή το σελήνιο, σε συγκεντρώσεις πάνω από 0,010 % κ.β. για καθένα από τα μέταλλα αυτά στο σκεύασμα χρώματος, ασταριού ή βερνικιού εντός της συσκευασίας.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με το κριτήριο αυτό και υποβάλλει το αντίστοιχο δελτίο δεδομένων ασφαλείας από τους προμηθευτές των χρωμάτων, ασταριών ή βερνικιών που χρησιμοποιούνται.

## 5.3. Περιεκτικότητα χρωμάτων, ασταριών και βερνικιών σε ΠΟΕ

Αυτό το υποκριτήριο εφαρμόζεται μόνον όταν η περιεκτικότητα των επιστρωμένων μεταλλικών συστατικών στοιχείων υπερβαίνει το 5 % κ.β. του τελικού προϊόντος επίπλου (χωρίς τη συσκευασία).

Δεν είναι αναγκαίο να πληρούνται οι απαιτήσεις αυτού του υποκριτηρίου εάν μπορεί να αποδειχθεί η συμμόρφωση με το κριτήριο 9.5.

Η περιεκτικότητα σε πτητικές οργανικές ενώσεις (ΠΟΕ) κάθε χρώματος, ασταριού ή βερνικιού που χρησιμοποιείται για να επιστρωθεί οποιοδήποτε μεταλλικό συστατικό στοιχείο χρησιμοποιείται στο προϊόν επίπλου δεν πρέπει να υπερβαίνει το 5 % (συγκέντρωση εντός της συσκευασίας).

Μπορούν ωστόσο να χρησιμοποιηθούν επιχρίσματα με υψηλότερη περιεκτικότητα σε ΠΟΕ εφόσον είναι δυνατόν να αποδειχθεί ότι:

- είτε η συνολική ποσότητα των ΠΟΕ στο χρώμα, στο αστάρι ή στο βερνίκι που χρησιμοποιείται για την εργασία επιστρώσης είναι μικρότερη από 30 g/m<sup>2</sup> επιστρωμένης επιφάνειας
- είτε η συνολική ποσότητα ΠΟΕ στον όγκο του χρώματος, του ασταριού ή του βερνικιού που χρησιμοποιείται για την εργασία επιστρώσης είναι μεταξύ 30 και 60 g/m<sup>2</sup> επιστρωμένης επιφάνειας, και η ποιότητα του φινιρίσματος της επιφάνειας συμμορφώνεται με όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον πίνακα 7.

Πίνακας 7

**Απαιτήσεις ποιότητας φινιρίσματος επιφανειών στην περίπτωση που η αναλογία εφαρμογής ΠΟΕ είναι 30–60 g/m<sup>2</sup>**

Πρότυπο δοκιμής	Προϋπόθεση	Απαιτούμενο αποτέλεσμα
EN 12720. Επίπλα — Εκτίμηση της αντίστασης της επιφάνειας σε κρύα υγρά	Επαφή με το νερό	Καμία μεταβολή έπειτα από 24ωρη επαφή
	Επαφή με γράσο	Καμία μεταβολή έπειτα από 24ωρη επαφή
	Επαφή με αλκοόλες	Καμία μεταβολή έπειτα από επαφή 1 ώρας
	Επαφή με καφέ	Καμία μεταβολή έπειτα από επαφή 1 ώρας

Πρότυπο δοκιμής	Προϋπόθεση	Απαιτούμενο αποτέλεσμα
EN 12721. Έπιπλα — Εκτίμηση της αντοχής της επιφάνειας σε υγρή θερμότητα	Επαφή με πηγή θερμότητας 70 °C	Καμία μεταβολή μετά τη δοκιμή
EN 12722. Έπιπλα — Εκτίμηση της αντοχής της επιφάνειας σε ξηρή θερμότητα	Επαφή με πηγή θερμότητας 70 °C	Καμία μεταβολή μετά τη δοκιμή
EN 15186. Έπιπλα — Εκτίμηση της αντίστασης της επιφάνειας σε χάραξη	Επαφή με αδαμάντινη αιχμή χάραξης	Μέθοδος Α: καμία χαραγή μήκους $\geq 0,30$ mm όταν έχει εφαρμοστεί φορτίο 5 N ή Μέθοδος Β: καμία ορατή χαραγή σε $\geq 6$ σχισμές του ιχναρίου παρατήρησης όταν έχει εφαρμοστεί φορτίο 5 N

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης, διευκρινίζοντας εάν η συμμόρφωση επιτυγχάνεται επειδή το προϊόν επίπλου εξαιρείται από το κριτήριο ή εάν επιτυγχάνεται μέσω ελεγχόμενης χρήσης ΠΟΕ στην εργασία επίστρωσης.

Στη δεύτερη περίπτωση, η δήλωση του αιτούντος πρέπει να υποστηρίζεται από πληροφορίες από τον προμηθευτή του χρώματος, του ασταριού ή του βερνικιού όπου θα δηλώνεται η περιεκτικότητα σε ΠΟΕ και η πυκνότητα του χρώματος, του ασταριού ή του βερνικιού (αμφότερες σε g/L) και η δραστική ποσοστιαία περιεκτικότητα σε ΠΟΕ.

Εάν η περιεκτικότητα του χρώματος, του ασταριού ή του βερνικιού σε ΠΟΕ υπερβαίνει το 5 % (συγκέντρωση εντός της συσκευασίας), τότε ο αιτών θα πρέπει:

- είτε να παράσχει υπολογισμούς που να αποδεικνύουν ότι η δραστική ποσότητα ΠΟΕ που εφαρμόζεται στην επιστρωμένη επιφάνεια του τελικού συναρμολογημένου προϊόντος επίπλου είναι μικρότερη από 30 g/m<sup>2</sup>, σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο προσάρτημα I,
- είτε να παράσχει υπολογισμούς που να αποδεικνύουν ότι η δραστική ποσότητα ΠΟΕ που εφαρμόζεται στην επιστρωμένη επιφάνεια του τελικού συναρμολογημένου προϊόντος επίπλου είναι μικρότερη από 60 g/m<sup>2</sup>, σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο προσάρτημα I, και να παράσχει εκθέσεις δοκιμών που να δείχνουν τη συμμόρφωση του φινιρίσματος της επιφάνειας με τις απαιτήσεις του πίνακα 7.

## Κριτήριο 6 — Καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας

Καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας κατασκευασμένα με χρήση μονομερούς βινυλοχλωριδίου (VCM) δεν χρησιμοποιούνται σε κανένα μέρος του προϊόντος επίπλου.

### 6.1. Φυσικές απαιτήσεις ποιότητας

Το δέρμα που χρησιμοποιείται ως καλυπτικό υλικό ταπετσαρίας πρέπει να συμμορφώνεται με τις φυσικές απαιτήσεις ποιότητας που παρουσιάζονται στο προσάρτημα II.

Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται ως καλυπτικό υλικό ταπετσαρίας πρέπει να συμμορφώνονται με τις φυσικές απαιτήσεις ποιότητας που παρουσιάζονται στον πίνακα 8.

Τα επιχρισμένα υφάσματα που χρησιμοποιούνται ως καλυπτικό υλικό ταπετσαρίας πρέπει να συμμορφώνονται με τις φυσικές απαιτήσεις ποιότητας που δηλώνονται στον πίνακα 9.

Πίνακας 8

## Φυσικές απαιτήσεις για καλυπτικά υλικά από υφάσματα από υφάνσιμες ίνες για ταπετσαρίες επίπλων

Παράγοντας δοκιμής	Μέθοδος	Αφαιρούμενα και πλενόμενα καλύμματα	Μη αφαιρούμενα, μη πλενόμενα καλύμματα
Μεταβολή διαστάσεων κατά το πλύσιμο και το στέγνωμα	Οικιακό πλύσιμο: ISO 6330 + EN ISO 5077 (τρεις πλύσεις στις θερμοκρασίες που ενδείκνυται για το προϊόν, με στέγνωμα σε στεγνωτήριο έπειτα από κάθε κύκλο πλύσης) Επαγγελματικό πλύσιμο: ISO 15797 + EN ISO 5077 (στους 75 °C τουλάχιστον)	υφαντά υφάσματα ταπετσαρίας επίπλων: ± 2,0 % υφαντά υφάσματα στρωματσόπανων επίπλων: ± 3,0 % μη υφαντά στρωματσόπανα επίπλων: ± 5,0 % μη υφαντά υφάσματα ταπετσαρίας επίπλων: ± 6,0 %	A/A
Αντοχή χρωμάτων στο πλύσιμο	Οικιακό πλύσιμο: ISO 105-C06 Επαγγελματικό πλύσιμο: ISO 15797 + ISO 105-C06 (στους 75 °C τουλάχιστον)	≥ επιπέδου 3-4 ως προς τη μεταβολή του χρώματος ≥ επιπέδου 3-4 ως προς το λέκιασμα	A/A
Αντοχή χρωμάτων στην υγρή τριβή (*)	ISO 105 X12	≥ επιπέδου 2-3	≥ επιπέδου 2-3
Αντοχή χρωμάτων στην ξηρή τριβή (*)	ISO 105 X12	≥ επιπέδου 4	≥ επιπέδου 4
Αντοχή χρωμάτων στο φως	ISO 105 B02	≥ επιπέδου 5 (**)	≥ επιπέδου 5 (**)
Αντοχή υφασμάτων σε κομπάλιασμα (πίλινγκ) και εκτριβή	Πλεκτά και μη υφασμένα προϊόντα: ISO 12945-1 Υφαντά υφάσματα: ISO 12945-2	ISO 12945-1 αποτέλεσμα > 3 ISO 12945-2 αποτέλεσμα > 3	ISO 12945-1 αποτέλεσμα > 3 ISO 12945-2 αποτέλεσμα > 3

(\*) Δεν ισχύει για λευκά προϊόντα ή προϊόντα που δεν έχουν βαφεί ούτε τυποβαφεί.

(\*\*) Ωστόσο, επιτρέπεται αντοχή επιπέδου 4 για υφάσματα κάλυψης επίπλων που είναι ανοιχτόχρωμα (πρότυπο βίθος < 1/12) και επίσης αποτελούνται σε ποσοστό άνω του 20 % από μαλλί ή άλλες κερατινούχες ίνες ή σε ποσοστό άνω του 20 % από λινάρι ή άλλες ίνες φλοιώματος.

Πίνακας 9

## Φυσικές απαιτήσεις για καλυπτικά υλικά από επιχρισμένα υφάσματα για ταπετσαρίες επίπλων

Ιδιότητα	Μέθοδος	Απαίτηση
Αντοχή εφελκυσμού	ISO 1421	CH ≥ 35 daN και TR ≥ 20 daN
Αντοχή επιχρισμένων υφασμάτων στο σχίσιμο με τη μέθοδο «παντελονιού» (trouser tear method)	ISO 13937/2	CH ≥ 2,5 daN και TR ≥ 2 daN

Ιδιότητα	Μέθοδος	Απαίτηση
Αντοχή χρωμάτων στην τεχνητή έκθεση στις καιρικές συνθήκες — Δοκιμή ξεθωριάσματος υπό λαμπτήρα τόξου ξένου	EN ISO 105-B02	Χρήση σε εσωτερικούς χώρους $\geq 6$ Χρήση σε εξωτερικούς χώρους $\geq 7$
Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα — Αντοχή στην εκτριβή με τη μέθοδο Martindale	ISO 5470/2	$\geq 75\ 000$
Προσδιορισμός της πρόσφυσης του επιχρίσματος	EN 2411	CH $\geq 1,5$ daN και TR $\geq 1,5$ daN

όπου: daN = decaNewton, CH = στημόνι και TR = υφάδι

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών υποβάλλει δήλωση από τον προμηθευτή του δέρματος, του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή του επιχρισμένου υφάσματος, κατά περίπτωση, υποστηριζόμενη από σχετικές εκθέσεις δοκιμών, με την οποία βεβαιώνεται ότι το καλυπτικό υλικό ταπετσαρίας πληροί τις φυσικές απαιτήσεις για δέρμα, προϊόν κλωστοϋφαντουργίας ή επιχρισμένο ύφασμα, όπως αυτές ορίζονται στο προσάρτημα II, στον πίνακα 8 ή στον πίνακα 9 αντίστοιχα.

Τα υλικά με βάση κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα τα οποία έχουν λάβει το οικολογικό σήμα της ΕΕ σύμφωνα με την απόφαση 2014/350/ΕΕ θεωρείται ότι συμμορφώνονται με το παρόν κριτήριο, θα πρέπει όμως να υποβληθεί αντίγραφο του πιστοποιητικού οικολογικής σήμανσης της ΕΕ.

## 6.2. Απαιτήσεις χημικών δοκιμών

Το κριτήριο αυτό ισχύει για τα καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας στην τελική κατεργασμένη μορφή στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στο προϊόν επίπλου. Επιπλέον στους γενικούς όρους για τις επικίνδυνες ουσίες που καθορίζονται στο κριτήριο 2, οι παρακάτω περιορισμοί που παρατίθενται στον πίνακα 10 ισχύουν ειδικά για καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας:

Πίνακας 10

### Απαιτήσεις χημικών δοκιμών για υλικά από δέρμα, υφάνσιμες ίνες και επιχρισμένα υφάσματα

Χημική ουσία	Περιπτώσεις εφαρμογής	Όρια (mg/kg)		Μέθοδος δοκιμής
Αρυλαμίνες που υπόκεινται σε περιορισμούς, από διάσπαση αζωχρωμάτων (*)	Δέρμα	$\leq 30$ για κάθε αμίνη (*)		EN ISO 17234-1
	Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και επιχρισμένα υφάσματα			EN ISO 14362-1 και EN ISO 14362-3
Χρώμιο (VI)	Δέρμα	$< 3$ (**)		EN ISO 17075
Ελεύθερη φορμαλδεΰδη	Δέρμα	$\leq 20$ (για παιδικά έπιπλα) (***) ή $\leq 75$ για άλλα έπιπλα		EN ISO 17226-1
	Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και επιχρισμένα υφάσματα			EN ISO 14184-1
Εκχυλίσμα βαρέα μέταλλα	Δέρμα	Αρσενικό $\leq 1,0$	Αντιμόνιο $\leq 30,0$	EN ISO 17072-1
		Χρώμιο $\leq 200,0$	Κάδμιο $\leq 0,1$	
		Κοβάλτιο $\leq 4,0$	Χαλκός $\leq 50,0$	
		Μόλυβδος $\leq 1,0$	Υδράργυρος $\leq 0,02$	
		Νικέλιο $\leq 1,0$		

Χημική ουσία	Περιπτώσεις εφαρμογής	Όρια (mg/kg)		Μέθοδος δοκιμής
	Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και επιχρισμένα υφάσματα	Αρσενικό ≤ 1,0	Αντιμόνιο ≤ 30,0 (****)	EN ISO 105 E04
		Χρόμιο ≤ 2,0	Κάδμιο ≤ 0,1	
		Κοβάλτιο ≤ 4,0	Χαλκός ≤ 50,0	
		Μόλυβδος ≤ 1,0	Υδράργυρος ≤ 0,02	
		Νικέλιο ≤ 1,0		
Χλωροφαινόλες	Δέρμα	Πενταχλωροφαινόλη ≤ 0,1 mg/kg Τετραχλωροφαινόλη ≤ 0,1 mg/kg	EN ISO 17070	
Αλκυλοφαινόλες	Δέρμα, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και επιχρισμένα υφάσματα	<p>Εννεύλοφαινόλη, μείγμα ισομερών (αριθ. CAS 25154-52-3)</p> <p>4-Εννεύλοφαινόλη (αριθ. CAS 104-40-5)</p> <p>4-Εννεύλοφαινόλη, διακλαδισμένης αλυσίδας (αριθ. CAS 84852-15-3)</p> <p>Οκτυλοφαινόλη (αριθ. CAS 27193-28-8)</p> <p>4-Οκτυλοφαινόλη (αριθ. CAS 1806-26-4)</p> <p>4-tert-Οκτυλοφαινόλη (αριθ. CAS 140-66-9)</p> <p>Αιθοξυλικές αλκυλοφαινόλες (APEO) και τα παράγωγά τους:</p> <p>Πολυοξυαιθυλιωμένη οκτυλοφαινόλη (αριθ. CAS 9002-93-1)</p> <p>Πολυοξυαιθυλιωμένη εννεύλοφαινόλη (αριθ. CAS 9016-45-9)</p> <p>Πολυοξυαιθυλιωμένη p-εννεύλοφαινόλη (αριθ. CAS 26027-38-3)</p> <p><b>Οριακή τιμή συνολικού αθροίσματος:</b>  <b>≤ 25 mg/kg — κλωστοϋφαντουργικά ή επιχρισμένα υφάσματα</b>  <b>≤ 100 mg/kg — δέρμα</b></p>	<p>Για το δέρμα:</p> <p>EN ISO 18218-2 (έμμεση μέθοδος)</p> <p>Για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα επιχρισμένα υφάσματα:</p> <p>EN ISO 18254 για τις αιθοξυλικές αλκυλοφαινόλες. Για τις αλκυλοφαινόλες πρέπει να διεξάγονται δοκιμές στο τελικό προϊόν με εκχύλιση με διαλύτη, ακολουθούμενη από LC-MS ή GC-MS</p>	
Πολυκυκλικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες (ΠΑΥ)	Προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας, επιχρισμένα υφάσματα ή δέρμα	<p><b>ΠΑΥ που υπόκεινται σε περιορισμούς βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006:</b></p> <p>Χρυσένιο (αριθ. CAS 218-01-9)</p> <p>Βενζο[a]ανθρακένιο (αριθ. CAS 56-55-3)</p> <p>Βενζο[k]φθορανθένιο (αριθ. CAS 207-08-9)</p> <p>Βενζο[a]πυρένιο [αριθ. CAS 50-32-8]</p> <p>Διβενζο[a,h]ανθρακένιο (αριθ. CAS 53-70-3)</p> <p>Βενζο[j]φθορανθένιο (αριθ. CAS 205-82-3)</p> <p>Βενζο[b]φθορανθένιο (αριθ. CAS 205-99-2)</p> <p>Βενζο[e]πυρένιο (αριθ. CAS 192-97-2)</p>	AfPS GS 2014:01 PAK	

Χημική ουσία	Περιπτώσεις εφαρμογής	Όρια (mg/kg)	Μέθοδος δοκιμής
		<p><b>Μειμονωμένα όρια για 8 ΠΑΥ που αναφέρονται παραπάνω:</b>  <math>\leq 1 \text{ mg/kg}</math></p> <p><b>Άλλοι ΠΑΥ που υπόκεινται σε περιορισμούς:</b>  Ναφθαλίνιο (αριθ. CAS 91-20-3)  Ακεναφθυλένιο (αριθ. CAS 208-96-8)  Ακεναφθένιο (αριθ. CAS 83-32-9)  Φλουορένιο (αριθ. CAS 86-73-7)  Φαινανθρένιο (αριθ. CAS 85-1-8)  Ανθρακένιο (αριθ. CAS 120-12-7)  Φθορανθένιο (αριθ. CAS 206-44-0)  Πυρένιο (αριθ. CAS 129-00-0)  Ινδανο[1,2,3,-c,d]πυρένιο (αριθ. CAS 193-39-5)  Βενζο[g,h,i]περυλένιο (αριθ. CAS 191-24-2)</p> <p><b>Όριο συνολικού αθροίσματος για 18 ΠΑΥ που αναφέρονται παραπάνω:</b>  <math>\leq 10 \text{ mg/kg}</math></p>	
N,N-Διμεθυλακεταμιδίο (αριθ. CAS 127-19-5)	Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα με βάση ελαστομερούς πολυουρεθάνης ή ακρυλικού	Αποτέλεσμα $\leq 0,005 \%$ κ.β. ( $\leq 50 \text{ mg/kg}$ )	Εκχύλιση με διαλύτη, ακολουθούμενη από GC-MS ή LC-MS
Χλωροαλκάνια	Δέρμα	<p>Δεν ανιχνεύονται χλωροαλκάνια C10-C13 (χλωριωμένες παραφίνες βραχείας αλυσίδας, SCCP)</p> <p>Χλωροαλκάνια C14-C17 (χλωριωμένες παραφίνες μεσαίας αλυσίδας, MCCP)  <math>\leq 1\ 000 \text{ mg/kg}</math></p>	EN ISO 18219

(\*) Συνολικά 22 αρυλαμίνες που παρατίθενται στην καταχώριση 43 του παραρτήματος XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, συν δύο άλλες ενώσεις (βλέπε πίνακα 1 στο προσάρτημα III για τον πλήρη κατάλογο των αρυλαμινών που πρέπει να ελέγχονται). Το όριο ανίχνευσης για το πρότυπο EN ISO 17234-1 είναι  $30 \text{ mg/kg}$ .

(\*\*) Ως όριο ανίχνευσης για το πρότυπο EN ISO 17075 λαμβάνονται κατά κανόνα τα  $3 \text{ mg/kg}$ .

(\*\*\*) Έπιπλα ειδικά σχεδιασμένα για βρέφη και παιδιά κάτω των 3 ετών.

(\*\*\*\*) Εάν τα εξεταζόμενα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα έχουν υποστεί κατεργασία με ΑΤΟ ως συνεργό ουσία, σύμφωνα με τους όρους παρέκκλισης για τη χρήση του ΑΤΟ στο σημείο γ) του πίνακα 2, τότε εξαιρούνται από τη συμμόρφωση με το όριο έκπλυσης για το αντιμόνιο.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών υποβάλλει δήλωση με την οποία βεβαιώνει ότι το καλυπτικό υλικό από δέρμα, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα ή επιχρισμένο ύφασμα συμμορφώνεται με τα όρια που καθορίζει ο πίνακας 10 και η οποία υποστηρίζεται από εκθέσεις δοκιμών.

Τα υλικά με βάση κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα τα οποία έχουν λάβει το οικολογικό σήμα της ΕΕ σύμφωνα με την απόφαση 2014/350/ΕΕ θεωρείται ότι συμμορφώνονται με το παρόν κριτήριο, θα πρέπει όμως να υποβληθεί αντίγραφο του πιστοποιητικού οικολογικής σήμανσης της ΕΕ.

### 6.3. Περιορισμοί κατά τις διαδικασίες παραγωγής

Εάν τα καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας αποτελούν πάνω από το  $1,0 \%$  κ.β. του συνολικού βάρους του προϊόντος επίπλου (χωρίς τη συσκευασία), τότε ο προμηθευτής του υλικού πρέπει να συμμορφώνεται με τους περιορισμούς που καθορίζονται στον πίνακα 11 σχετικά με τη χρήση επικίνδυνων ουσιών κατά την παραγωγή.

## Πίνακας 11

**Ουσίες που υπόκεινται σε περιορισμούς και οι οποίες χρησιμοποιούνται στα στάδια παραγωγής δέρματος, κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και επιχρισμένων υφασμάτων****1 — Επικίνδυνες ουσίες που χρησιμοποιούνται στα διάφορα στάδια παραγωγής****α) Απορρυπαντικά, επιφανειοδραστικά, μαλακτικά και συμπλεκτικοί παράγοντες**

Περιπτώσεις εφαρμογής: Στάδια διεργασίας βαφής και φινιρίσματος κατά την παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, δέρματος ή επιχρισμένων υφασμάτων	<p>Όλα τα μη ιοντικά και κατιοντικά απορρυπαντικά και επιφανειοδραστικά πρέπει να είναι τελικά βιοαποδομήσιμα υπό αναερόβιες συνθήκες.</p> <p><b>Εκτίμηση και εξακρίβωση:</b> Ο αιτών υποβάλλει δήλωση από τον παραγωγό του δέρματος, του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή του επιχρισμένου υφάσματος, υποστηριζόμενη από δήλωση από τον (τους) προμηθευτή(-ές) χημικών ουσιών που εφοδιάζει(-ουν) τον τελευταίο και από τα σχετικά δελτία δεδομένων ασφάλειας και τα αποτελέσματα δοκιμών σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 11734 ή ECETOC αριθ. 28 ΟΟΣΑ 311.</p> <p>Η πιο πρόσφατη έκδοση της βάσης δεδομένων για τα συστατικά απορρυπαντικών πρέπει να χρησιμοποιείται ως σημείο αναφοράς για τη βιοαποδομησιμότητα και μπορεί, κατά την κρίση της αρμόδιας αρχής, να γίνεται δεκτή ως εναλλακτική επιλογή αντί της υποβολής εκθέσεων δοκιμών.</p> <p><a href="http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_en.pdf">http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_en.pdf</a></p> <p>Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται υπερφθοροαλκυλοσουλφονικά οξέα μακράς αλυσίδας (<math>\geq C6</math>) και υπερφθοροκαρβοξυλικά οξέα μακράς αλυσίδας (<math>\geq C8</math>) στις παραγωγικές διεργασίες.</p> <p><b>Εκτίμηση και εξακρίβωση:</b> Ο αιτών υποβάλλει δήλωση από τον παραγωγό του δέρματος, του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή του επιχρισμένου υφάσματος, υποστηριζόμενη από δήλωση από τον (τους) προμηθευτή(-ές) χημικών ουσιών που εφοδιάζει(-ουν) τον τελευταίο και από τα σχετικά δελτία δεδομένων ασφάλειας, με την οποία βεβαιώνεται πως δεν χρησιμοποιούνται αυτές οι ουσίες σε κανένα από τα στάδια της παραγωγής.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**β) Βοηθητικές ουσίες (που χρησιμοποιούνται σε μείγματα, σκευάσματα και συγκολλητικά μέσα)**

Περιπτώσεις εφαρμογής: Δραστηριότητες βαφής και φινιρίσματος για την παραγωγή δέρματος, κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ή επιχρισμένων υφασμάτων	<p>Οι ακόλουθες ουσίες δεν χρησιμοποιούνται σε μείγματα ή σκευάσματα για τη βαφή και το φινιρίσμα δέρματος, κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ή επιχρισμένων υφασμάτων:</p> <p>χλωριούχο δισ(αλκύλιο υδρογονωμένου στέατος)διμεθυλαμμώνιο (DTDMAC)</p> <p>χλωριούχο διστεατυλοδιμεθυλαμμώνιο (DSDMAC)</p> <p>χλωριούχο δισ(υδρογονωμένο στέαρ)διμεθυλαμμώνιο (DHTDMAC)</p> <p>αιθυλενοδιαμινοτετραοξικό οξύ (EDTA)</p> <p>διαιθυλενοτριαμινοπενταοξικό οξύ (DTPA)</p> <p>4-(1,1,3,3-Τετραμεθυλοβουτυλο)φαινόλη</p> <p>νιτριλοτριοξικό οξύ (NTA)</p> <p><b>Εκτίμηση και εξακρίβωση:</b> Ο αιτών υποβάλλει δήλωση από τον προμηθευτή του δέρματος, του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή του επιχρισμένου υφάσματος, υποστηριζόμενη από τα σχετικά δελτία δεδομένων ασφάλειας, με την οποία βεβαιώνεται πως δεν χρησιμοποιήθηκαν αυτές οι ενώσεις σε καμία δραστηριότητα βαφής ή φινιρίσματος δέρματος, κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή επιχρισμένου υφάσματος.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**γ) Διαλύτες**

Περιπτώσεις εφαρμογής: Επεξεργασία υλικών δέρματος, κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή επιχρισμένου υφάσματος	<p>Οι ακόλουθες ουσίες δεν χρησιμοποιούνται σε μείγματα ή σκευάσματα για την επεξεργασία υλικών δέρματος, κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή επιχρισμένου υφάσματος:</p> <p>2-Μεθοξυαιθανόλη</p> <p>N,N-Διμεθυλοφορμαμίδιο</p> <p>1-Μεθυλο-2-πυρρολιδόνη</p> <p>Δισ(2-μεθοξυαιθυλ)αιθέρας</p> <p>4,4'-Διαμινοδιφαινυλομεθάνιο</p> <p>1,2,3-Τριχλωροπροπάνιο</p> <p>1,2-Διχλωροαιθάνιο (διχλωροαιθυλένιο)</p> <p>2-Αιθοξυαιθανόλη</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>Διυδροχλωρική βενζολο-1,4-διαμίνη</p> <p>Δισ(2-μεθοξυαιθυλ)αιθέρας</p> <p>Φορμαμίδιο</p> <p>N-Μεθυλο-2-πυρρολιδόνη</p> <p>Τριχλωροαιθυλένιο</p> <p><i>Εκτίμηση και εξακρίβωση:</i> Ο αιτών υποβάλλει δήλωση από τον παραγωγό του δέρματος, του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή του επιχρισμένου υφάσματος, υποστηριζόμενη από τα σχετικά δελτία δεδομένων ασφαλείας, με την οποία βεβαιώνεται πως δεν χρησιμοποιήθηκαν αυτοί οι διαλύτες σε καμία από τις διεργασίες παραγωγής του δέρματος, του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή του επιχρισμένου υφάσματος.</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2 — Χρώματα που χρησιμοποιούνται στις διεργασίες βαφής και τυποβαφής

i)	<p>Φορείς που χρησιμοποιούνται σε διεργασίες βαφής</p> <p>Περιπτώσεις εφαρμογής: Διεργασίες βαφής και τυποβαφής</p>	<p>Όταν χρησιμοποιούνται χρώματα διασποράς, δεν χρησιμοποιούνται αλογονωμένοι επιταχυντές βαφής (φορείς) (παραδείγματα φορέων: 1,2-διχλωροβενζόλιο, 1,2,4-τριχλωροβενζόλιο, χλωροφαινοξυαιθανόλη).</p> <p><i>Εκτίμηση και εξακρίβωση:</i> Ο αιτών υποβάλλει δήλωση, υποστηριζόμενη από δηλώσεις από τους παραγωγούς του δέρματος, του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή του επιχρισμένου υφάσματος, από τον (τους) προμηθευτή(-ές) χημικών ουσιών που τους τροφοδοτεί(-ούν) και από κάθε σχετικό δελτίο δεδομένων ασφαλείας, με την οποία βεβαιώνεται πως δεν χρησιμοποιείται κανένας αλογονωμένος φορέας κατά τη διεργασία βαφής οποιουδήποτε δέρματος, κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή επιχρισμένου υφάσματος χρησιμοποιείται στο προϊόν επίπλου.</p>
ii)	<p>Χρώματα με προστύμματα χρωμίου</p> <p>Περιπτώσεις εφαρμογής: Διεργασίες βαφής και τυποβαφής</p>	<p>Δεν χρησιμοποιούνται χρώματα με προστύμματα χρωμίου.</p> <p><i>Εκτίμηση και εξακρίβωση:</i> Ο αιτών υποβάλλει δήλωση, υποστηριζόμενη από δηλώσεις από τους παραγωγούς του δέρματος, του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή του επιχρισμένου υφάσματος και από τον (τους) προμηθευτή(-ές) χημικών ουσιών που τους τροφοδοτεί(-ούν), καθώς και από κάθε σχετικό δελτίο δεδομένων ασφαλείας, με την οποία βεβαιώνεται πως δεν χρησιμοποιείται κανένα χρώμα με πρόστυμμα χρωμίου κατά τη διεργασία βαφής οποιουδήποτε δέρματος, κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή επιχρισμένου υφάσματος χρησιμοποιείται στο προϊόν επίπλου.</p>
iii)	<p>Πιγμέντα</p> <p>Περιπτώσεις εφαρμογής: Διεργασίες βαφής και τυποβαφής</p>	<p>Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν πιγμέντα με βάση το κάδμιο, τον μόλυβδο, το χρώμιο (VI), τον υδράργυρο, το αρσενικό και το αντιμόνιο.</p> <p><i>Εκτίμηση και εξακρίβωση:</i> Ο αιτών υποβάλλει δήλωση, υποστηριζόμενη από δηλώσεις από τους παραγωγούς του δέρματος, του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή του επιχρισμένου υφάσματος και από τον (τους) προμηθευτή(-ές) χημικών ουσιών που τους τροφοδοτεί(-ούν), καθώς και από κάθε σχετικό δελτίο δεδομένων ασφαλείας, με την οποία βεβαιώνεται πως δεν χρησιμοποιούνται πιγμέντα με βάση τα προαναφερθέντα βαρέα μέταλλα κατά τις διεργασίες βαφής οποιουδήποτε δέρματος, κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή επιχρισμένου υφάσματος χρησιμοποιείται στο προϊόν επίπλου.</p>

## 3 — Διεργασίες φινιρίσματος

<p>Φθοριωμένες ενώσεις</p> <p>Περιπτώσεις εφαρμογής: Καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας με ενσωματωμένη δράση απώθησης νερού ή κηλίδων</p>	<p>Δεν πραγματοποιείται εμπότισμός του φινιρίσματος των καλυπτικών υλικών ταπετσαρίας επίπλων με φθοριωμένες ενώσεις προκειμένου να προσδοθούν ιδιότητες απώθησης νερού, κηλίδων και ελαίων. Ο περιορισμός αυτός συμπεριλαμβάνει τις υπερφθοριωμένες και πολυφθοριωμένες ουσίες. Επιτρέπονται οι κατεργασίες χωρίς φθορίωση, με χρήση ουσιών που είναι άμεσα ή εγγενώς βιοαποδομήσιμες ή έχουν χαμηλό δυναμικό βιοσυσσώρευσης στο υδάτινο περιβάλλον.</p> <p><i>Εκτίμηση και εξακρίβωση:</i> Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης, υποστηριζόμενη από δηλώσεις από τους παραγωγούς του δέρματος, του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή του επιχρισμένου υφάσματος και από τον (τους) προμηθευτή(-ές) χημικών ουσιών, καθώς και από κάθε σχετικό δελτίο δεδομένων ασφαλείας, με την οποία βεβαιώνεται πως δεν χρησιμοποιούνται φθοριωμένες, υπερφθοριωμένες ή πολυφθοριωμένες ουσίες κατά τις διεργασίες φινιρίσματος του δέρματος, του κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος ή του επιχρισμένου υφάσματος.</p> <p>Εάν δεν υπάρχει αποδεκτή δήλωση, η αρμόδια αρχή μπορεί να ζητήσει περαιτέρω δοκιμές του καλυπτικού υλικού με τις μεθόδους που ορίζονται στο πρότυπο CEN/TS 15968.</p> <p>Για μεθόδους κατεργασίας χωρίς φθορίωση, οι ιδιότητες άμεσης ή εγγενούς βιοαποδομησιμότητας μπορούν να διαπιστωθούν με την εκτέλεση δοκιμών σύμφωνα με τις παρακάτω μεθόδους: 301 A του ΟΟΣΑ, ISO 7827, 301 B του ΟΟΣΑ, ISO 9439, 301 C του ΟΟΣΑ, 301 D του ΟΟΣΑ, ISO 10708, 301 E του ΟΟΣΑ, 301 F του ΟΟΣΑ, ISO 9408.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



	<p>Το χαμηλό δυναμικό βιοσυσσώρευσης αποδεικνύεται με δοκιμές που δείχνουν συντελεστές κατανόμης οκτανόλης/νερού (<math>\log K_{ow}</math>) &lt; 3,2 ή συντελεστές βιοσυγκέντρωσης (BCF) &lt; 100.</p> <p>Για τις μεθόδους κατεργασίας χωρίς φθορίωση, η πιο πρόσφατη έκδοση της βάσης δεδομένων για τα συστατικά απορρυπαντικών πρέπει να χρησιμοποιείται ως σημείο αναφοράς για τη βιοαποδομησιμότητα και μπορεί, κατά την κρίση της αρμόδιας αρχής, να γίνεται δεκτή ως εναλλακτική επιλογή αντί της υποβολής εκθέσεων δοκιμών.</p> <p><a href="http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_en.pdf">http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_en.pdf</a></p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 4 — Ποιότητα λυμάτων βυρσοδεμείου και ειδική κατανάλωση νερού

<p>Περιπτώσεις εφαρμογής: Διεργασία παραγωγής δέρματος</p>	<p>i) Η τιμή COD των υγρών αποβλήτων από τις εγκαταστάσεις δέψης δέρματος, όπου αυτά αποβάλλονται σε επιφανειακά ύδατα έπειτα από επεξεργασία (είτε εντός είτε εκτός της εγκατάστασης), δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 200 mg/L.</p> <p><i>Εκτίμηση και εξακρίβωση:</i> Ο αιτών ή ο προμηθευτής του υλικού, κατά περίπτωση, παρέχει δήλωση συμμόρφωσης υποστηριζόμενη από λεπτομερή τεκμηρίωση και εκθέσεις δοκιμών σύμφωνα με το πρότυπο ISO 6060, που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με το κριτήριο αυτό με βάση τις μηνιαίες μέσες τιμές για περίοδο έξι μηνών πριν από την υποβολή της αίτησης. Τα δεδομένα αποδεικνύουν τη συμμόρφωση των εγκαταστάσεων παραγωγής ή, εάν τα λύματα υποβάλλονται σε επεξεργασία εκτός της εγκατάστασης, τη συμμόρφωση της μονάδας επεξεργασίας υγρών αποβλήτων.</p> <p>ii) Η συνολική συγκέντρωση χρωμίου στα υγρά απόβλητα του βυρσοδεμείου μετά την επεξεργασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1,0 mg/L, όπως ορίζεται στην εκτελεστική απόφαση 2013/84/ΕΕ της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.</p> <p><i>Εκτίμηση και εξακρίβωση:</i> Ο αιτών ή ο προμηθευτής του υλικού, κατά περίπτωση, υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης υποστηριζόμενη από έκθεση δοκιμής σύμφωνα με μία από τις ακόλουθες μεθόδους δοκιμής: ISO 9174 ή EN 1233 ή EN ISO 11885 για το χρώμιο. Η έκθεση θα πρέπει να αποδεικνύει τη συμμόρφωση με το κριτήριο αυτό με βάση τις μηνιαίες μέσες τιμές για περίοδο έξι μηνών πριν από την υποβολή της αίτησης. Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με τη ΒΔΤ 10 και με τη ΒΔΤ 11 ή 12, κατά περίπτωση, της εκτελεστικής απόφασης 2013/84/ΕΕ για τη μείωση της περιεκτικότητας των απορριψιών λυμάτων σε χρώμιο.</p> <p>iii) Η κατανάλωση νερού, εκφραζόμενη ως μέσος ετήσιος όγκος νερού που καταναλώνεται ανά τόνο ακατέργαστων δερμάτων και δερμάτων, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα όρια που καθορίζονται παρακάτω:</p>
Δορές	28 m <sup>3</sup> /t
Δέρματα	45 m <sup>3</sup> /t
Φυτικά δεψασμένα δέρματα	35 m <sup>3</sup> /t
Δέρματα χοίρου	80 m <sup>3</sup> /t
Δέρματα προβάτου	180 L/δέρμα
	<p><i>Εκτίμηση και εξακρίβωση:</i> Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης από τον προμηθευτή του δέρματος ή από την εταιρεία παραγωγής του δέρματος, κατά περίπτωση. Η δήλωση διευκρινίζει τις ετησίως παραγόμενες ποσότητες δέρματος και την αντίστοιχη κατανάλωση νερού με βάση μηνιαίες μέσες τιμές για την περίοδο των δώδεκα μηνών πριν από την υποβολή της αίτησης, μετρούμενων βάσει της ποσότητας λυμάτων που αποβάλλονται.</p> <p>Εάν η διαδικασία παραγωγής του δέρματος πραγματοποιείται σε διάφορες γεωγραφικές θέσεις, ο αιτών ή ο προμηθευτής του ημικατεργασμένου δέρματος υποβάλλει έγγραφο τεκμηρίωσης όπου καθορίζεται η ποσότητα του αποβαλλόμενου νερού (σε m<sup>3</sup>) για την επεξεργαζόμενη ποσότητα ημικατεργασμένου δέρματος, σε τόνους (t), ή τον αριθμό των δερμάτων προβάτου, κατά περίπτωση, με βάση μηνιαίες μέσες τιμές για την περίοδο των δώδεκα μηνών πριν από την υποβολή της αίτησης.</p>

<sup>(1)</sup> Εκτελεστική απόφαση 2013/84/ΕΕ της Επιτροπής, της 11ης Φεβρουαρίου 2013, για τον καθορισμό των συμπερασμάτων σχετικά με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές (ΒΔΤ), βάσει της οδηγίας 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί βιομηχανικών εκπομπών, όσον αφορά τη δέψη δερμάτων (ΕΕ L 45 της 16.2.2013, σ. 13).

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών συγκεντρώνει όλες τις σχετικές δηλώσεις, δελτία δεδομένων ασφάλειας και υποστηρικτικές εκθέσεις δοκιμών από τους παραγωγούς δέρματος, κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ή επιχρισμένων υφασμάτων ή από τους προμηθευτές τους τα οποία χρησιμεύουν ως απόδειξη της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις περί μη χρήσης των επικίνδυνων ουσιών που παρατίθενται στον πίνακα 11.

Τα καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας που κατασκευάζονται από κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα τα οποία έχουν λάβει το οικολογικό σήμα της ΕΕ σύμφωνα με την απόφαση 2014/350/ΕΕ θεωρείται ότι συμμορφώνονται με το παρόν κριτήριο περί μη χρήσης των παρατιθέμενων επικίνδυνων ουσιών κατά τη διαδικασία παραγωγής, όμως θα πρέπει να κατατεθεί ένα αντίγραφο του πιστοποιητικού οικολογικής σήμανσης της ΕΕ.

#### 6.4. Βαμβάκι και άλλες φυσικές κυτταρινούχες ίνες από σπόρους

Το βαμβάκι που περιέχει ανακυκλωμένο υλικό σε ποσοστό ίσο ή μεγαλύτερο από 70 % κατά βάρος εξαιρείται από τις απαιτήσεις του κριτηρίου 6.4.

Το βαμβάκι και οι άλλες φυσικές κυτταρινούχες ίνες από σπόρους (εφεξής «βαμβάκι») που δεν αποτελούνται από ανακυκλωμένες ίνες πρέπει να περιέχουν ένα ελάχιστο ποσοστό βαμβακιού βιολογικής καλλιέργειας [βλέπε κριτήριο 6.4 α)] ή βαμβακιού από ολοκληρωμένη διαχείριση επιβλαβών οργανισμών (ΟΔΕΟ) [βλέπε κριτήριο 6.4 β)].

Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που έχουν λάβει το οικολογικό σήμα της ΕΕ με βάση τα οικολογικά κριτήρια που καθορίστηκαν με την απόφαση 2014/350/ΕΕ θεωρείται ότι συμμορφώνονται με το κριτήριο 6.4.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών ή ο προμηθευτής του υλικού, κατά περίπτωση, παρέχει δήλωση συμμόρφωσης.

Όταν χρησιμοποιούνται κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα με οικολογική σήμανση της ΕΕ, ο αιτών υποβάλλει αντίγραφο του πιστοποιητικού οικολογικής σήμανσης της ΕΕ το οποίο να αποδεικνύει ότι το σήμα απονεμήθηκε σύμφωνα με την απόφαση 2014/350/ΕΕ.

Όπου χρειάζεται, το ανακυκλωμένο περιεχόμενο πρέπει να είναι ιχνηλάσιμο μέχρι την επανεπεξεργασία των πρώτων υλών. Αυτό εξακριβώνεται με πιστοποίηση της αλυσίδας επιτήρησης από ανεξάρτητο τρίτο μέρος ή με έγγραφα τεκμηρίωσης που παρέχουν οι προμηθευτές και οι επιχειρήσεις επανεπεξεργασίας της πρώτης ύλης.

#### 6.4 α) Πρότυπο βιολογικής παραγωγής

Ένα ποσοστό τουλάχιστον 10 % κατά βάρος των μη ανακυκλωμένων ινών βαμβακιού που χρησιμοποιούνται στα υλικά ταπετσαρίας πρέπει να έχει καλλιεργηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, το εθνικό πρόγραμμα των ΗΠΑ για τη βιολογική γεωργία (NOP) ή άλλες αντίστοιχες νομικές υποχρεώσεις που επιβάλλουν οι εμπορικοί εταίροι της ΕΕ. Το περιεχόμενο βιολογικό βαμβάκι επιτρέπεται να περιλαμβάνει βαμβάκι βιολογικής γεωργίας και βαμβάκι από μεταβατική καλλιέργεια.

Όταν το βιολογικό βαμβάκι πρόκειται να αναμειχθεί με συμβατικό βαμβάκι ή βαμβάκι ΟΔΕΟ, το βαμβάκι πρέπει να προέρχεται από μη γενετικά τροποποιημένες ποικιλίες.

Ισχυρισμοί περί βιολογικού περιεχομένου επιτρέπεται να διατυπώνονται μόνον όταν το βιολογικό περιεχόμενο είναι τουλάχιστον 95 %.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών ή ο προμηθευτής του υλικού, όπως αρμόζει, υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης για το βιολογικό περιεχόμενο, υποστηριζόμενη από αποδεικτικά στοιχεία πιστοποιημένα από ανεξάρτητο φορέα ελέγχου τα οποία δείχνουν ότι αυτό έχει παραχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις παραγωγής και επιθεώρησης που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 834/2007, το εθνικό πρόγραμμα των ΗΠΑ για τη βιολογική γεωργία (NOP) ή άλλοι εμπορικοί εταίροι. Η εξακρίβωση υποβάλλεται για κάθε χώρα προέλευσης.

Ο αιτών ή ο προμηθευτής του υλικού, όπως αρμόζει, θα πρέπει να αποδείξει τη συμμόρφωση με την απαίτηση περί ελάχιστης περιεκτικότητας σε βιολογικό βαμβάκι με βάση την ετήσια ποσότητα βαμβακιού που αγοράζεται για την παραγωγή του (των) τελικού(-ών) προϊόντος(-ων) και ανάλογα με την κάθε γραμμή προϊόντων. Πρέπει να υποβληθούν αρχεία συναλλαγών και/ή τιμολόγια που να τεκμηριώνουν την ποσότητα του πιστοποιημένου βαμβακιού που έχει αγοραστεί.

Για το συμβατικό βαμβάκι ή το βαμβάκι ΟΔΕΟ που χρησιμοποιείται σε μείγματα με βιολογικό βαμβάκι, μια δοκιμασία διαλογής για κοινές γενετικές τροποποιήσεις θα γίνεται δεκτική ως απόδειξη της συμμόρφωσης της ποικιλίας βαμβακιού.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2007, για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 (ΕΕ L 189 της 20.7.2007, σ. 1).

6.4 β) Παραγωγή βαμβακιού σύμφωνα με τις αρχές της ολοκληρωμένης διαχείρισης επιβλαβών οργανισμών (ΟΔΕΟ) και περιορισμοί στη χρήση φυτοφαρμάκων

Ένα ποσοστό τουλάχιστον 20 % κατά βάρος των μη ανακυκλωμένων ινών βαμβακιού που χρησιμοποιούνται στα υλικά ταπετσαρίας πρέπει να έχουν καλλιεργηθεί σύμφωνα με τις αρχές ΟΔΕΟ που καθορίζονται στο πρόγραμμα IPM του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας του ΟΗΕ (FAO) ή σύμφωνα με συστήματα ολοκληρωμένης διαχείρισης καλλιεργειών (ΟΔΚ) που ενσωματώνουν τις αρχές ΟΔΕΟ.

Το βαμβάκι ΟΔΕΟ που προορίζεται για χρήση στο τελικό προϊόν πρέπει να καλλιεργείται χωρίς τη χρήση καμίας από τις παρακάτω ουσίες: aldicarb, αλδρίνη, camphenclor (τοξαφαίνη), carptafol, chlordane, 2,4,5-T, chlordimeform, κυπερμεθρίνη, DDT, διελδρίνη, dinoseb και τα άλατά του, endosulfan, ενδρίνη, heptachlor, εξαχλωροβενζόλιο, εξαχλωροκυκλοεξάνιο (όλα τα ισομερή), methamidophos, μεθυλοπαραθειο, monocrotophos, νεονικοτινοειδή (clothianidine, imidacloprid, thiametoxam), παραθειο, πενταχλωροφαινόλη.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών ή ο προμηθευτής του υλικού, κατά περίπτωση, υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με το κριτήριο 6.4 β), υποστηριζόμενη από αποδεικτικά στοιχεία που δείχνουν ότι τουλάχιστον το 20 % κατά βάρος του μη ανακυκλωμένου βαμβακιού που περιέχεται στο προϊόν έχει καλλιεργηθεί από γεωργούς που είχαν συμμετάσχει σε επίσημα προγράμματα κατάρτισης του οργανισμού FAO του ΟΗΕ ή σε κρατικά προγράμματα ΟΔΕΟ και ΟΔΚ και/ή έχουν επιβεβαιωθεί στο πλαίσιο συστημάτων ΟΔΕΟ πιστοποιημένων από τρίτα μέρη. Η εξακρίβωση υποβάλλεται είτε ετησίως για κάθε χώρα προέλευσης είτε με βάση την πιστοποίηση όλων των ποσοτήτων βαμβακιού ΟΔΕΟ που αγοράστηκαν για την παραγωγή του προϊόντος.

Ο αιτών ή ο προμηθευτής του υλικού, κατά περίπτωση, δηλώνει επίσης ότι το βαμβάκι ΟΔΕΟ δεν καλλιεργήθηκε με χρήση καμίας από τις ουσίες που αναφέρονται στο κριτήριο 6.4 β). Τα συστήματα πιστοποίησης ΟΔΕΟ που αποκλείουν τη χρήση των παρατιθέμενων ουσιών γίνονται δεκτά ως αποδεικτικά της συμμόρφωσης.

## Κριτήριο 7 — Πληρωτικά υλικά ταπετσαρίας

### 7.1. Αφρώδες λατέξ

#### 7.1 α) Ουσίες που υπόκεινται σε περιορισμούς

Οι συγκεντρώσεις των παρακάτω ουσιών στο αφρώδες λατέξ δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές που αναγράφονται στον πίνακα 12.

Πίνακας 12

### Ουσίες που υπόκεινται σε περιορισμούς για τα αφρώδη υλικά λατέξ που χρησιμοποιούνται στα πληρωτικά υλικά ταπετσαρίας επίπλων

Ομάδα ουσιών	Ουσία	Οριακή τιμή (ppm)	Όροι εκτίμησης και εξακρίβωσης
Χλωροφαινόλες	μονο- και διχλωριωμένες φαινόλες (άλατα και εστέρες)	1	A
	Άλλες χλωροφαινόλες	0,1	A
Βαρέα μέταλλα	As (αρσενικό)	0,5	B
	Cd (κάδμιο)	0,1	B
	Co (κοβάλτιο)	0,5	B
	Cr (χρώμιο), ολικό	1	B
	Cu (χαλκός)	2	B
	Hg (υδράργυρος)	0,02	B
	Ni (νικέλιο)	1	B
	Pb (μόλυβδος)	0,5	B
Sb (αντιμόνιο)	0,5	B	

Ομάδα ουσιών	Ουσία	Οριακή τιμή (ppm)	Όροι εκτίμησης και εξακρίβωσης
Φυτοφάρμακα (ελέγχονται μόνο σε αφρώδη υλικά που αποτελούνται από φυσικό λατέξ σε ποσοστό τουλάχιστον 20 % κατά βάρος).	Αλδρίνη	0,04	Γ
	ο,p-DDE	0,04	Γ
	p,p-DDE	0,04	Γ
	ο,p-DDD	0,04	Γ
	p,p-DDD	0,04	Γ
	ο,p-DDT	0,04	Γ
	p,p-DDT	0,04	Γ
	Διαζινόνη	0,04	Γ
	Dichlorfenthion	0,04	Γ
	Dichlorvos	0,04	Γ
	Διελδρίνη	0,04	Γ
	Ενδρίνη	0,04	Γ
	Heptachlor	0,04	Γ
	Heptachlorepoxyde	0,04	Γ
	Εξαχλωροβενζόλιο	0,04	Γ
	Εξαχλωροκυκλοεξάνιο	0,04	Γ
	α-Εξαχλωροκυκλοεξάνιο	0,04	Γ
	β-Εξαχλωροκυκλοεξάνιο	0,04	Γ
	γ-Εξαχλωροκυκλοεξάνιο (λινδάνιο)	0,04	Γ
	δ-Εξαχλωροκυκλοεξάνιο	0,04	Γ
Μαλαθιό	0,04	Γ	
Methoxychlor	0,04	Γ	
Mirex	0,04	Γ	
Αιθυλοπαραθειό	0,04	Γ	
Μεθυλοπαραθειό	0,04	Γ	
Άλλες συγκεκριμένες ουσίες που υπόκεινται σε περιορισμούς	Βουταδιένιο	1	Δ

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με το κριτήριο 7.1 α) και, εάν χρειάζεται, εκθέσει δοκιμών σύμφωνα με τις παρακάτω μεθόδους:

A. Για τις χλωροφαινόλες, ο αιτών υποβάλλει έκθεση των αποτελεσμάτων της ακόλουθης διαδικασίας δοκιμής: Κονιοποιούνται 5 γραμμάρια δείγματος και εκχυλίζονται οι χλωροφαινόλες με τη μορφή φαινόλης (PCP), μετά νατρίου άλατος (SPP) ή εστέρων. Τα εκχυλίσματα αναλύονται με αεριοχρωματογραφία (GC). Για την ανίχνευση χρησιμοποιείται φασματόμετρο μάζας ή ανιχνευτής σύλληψης ηλεκτρονίων (ECD).

- Β. Για τα βαρέα μέταλλα, ο αιτών υποβάλλει έκθεση των αποτελεσμάτων της ακόλουθης διαδικασίας δοκιμής: Κονιοποιημένο υλικό δείγματος εκλούεται σύμφωνα με το DIN 38414-S4 ή άλλο αντίστοιχο σε αναλογία 1:10. Το προκύπτον διήθημα διαβιβάζεται διαμέσου διηθητικής μεμβράνης των 0,45 μm (με διήθηση υπό πίεση εάν είναι απαραίτητο). Το λαμβανόμενο διάλυμα εξετάζεται για να διαπιστωθεί η περιεκτικότητα σε βαρέα μέταλλα με φασματομετρία οπτικής εκπομπής σε επαγωγικά συζευγμένο πλάσμα (ICP-OES), γνωστή και ως φασματομετρία ατομικής εκπομπής σε επαγωγικά συζευγμένο πλάσμα (ICP-AES), ή με φασματομετρία ατομικής απορρόφησης με χρήση διεργασίας υδριδίου ή ψυχρών ατμών.
- Γ. Για τα φυτοφάρμακα, ο αιτών υποβάλλει έκθεση των αποτελεσμάτων της ακόλουθης διαδικασίας δοκιμής: Εκχυλίζονται 2 γραμμάρια δείγματος σε λουτρό υπερήχων με μείγμα εξανίου/διχλωρομεθανίου (85:15). Το εκχύλισμα καθαρίζεται με ανάδευση σε ακετονιτρίλιο ή με χρωματογραφία προσρόφησης σε Florisil. Για τη μέτρηση και τον ποσοτικό προσδιορισμό χρησιμοποιείται αεριοχρωματογραφία με ανίχνευση σε ανιχνευτή σύλληψης ηλεκτρονίων ή συνδυασμός αεριοχρωματογραφίας/φασματομετρίας μάζας. Η δοκιμή φυτοφαρμάκων απαιτείται για τα αφρώδη υλικά λατέξ με περιεκτικότητα σε φυσικό λατέξ τουλάχιστον 20 %.
- Δ. Για το βουταδιένιο, ο αιτών υποβάλλει έκθεση των αποτελεσμάτων της ακόλουθης διαδικασίας δοκιμής: Έπειτα από κονιοποίηση και ζύγιση του αφρώδους λατέξ, εκτελείται δειγματοληψία υπερκείμενου χώρου. Η περιεκτικότητα σε βουταδιένιο προσδιορίζεται με αεριοχρωματογραφία με ανίχνευση μέσω ιονισμού φλόγας.

#### 7.1 β) Εκπομπές ΠΟΕ 24ώρου

Έπειτα από 24 ώρες οι συγκεντρώσεις των παρακάτω πτητικών οργανικών ουσιών (ΠΟΕ) εντός θαλάμου δοκιμής δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές που αναγράφονται στον πίνακα 13.

Πίνακας 13

#### Όρια εκπομπών ΠΟΕ για τα αφρώδη υλικά λατέξ

Ουσία	Οριακή τιμή (mg/m <sup>3</sup> )
1,1,1-Τριχλωροαιθάνιο	0,2
4-Φαινυλοκυκλοεξένιο	0,02
Διθειάνθρακας	0,02
Φορμαλδεύδη	0,005
Νιτρωδαμίνες (*)	0,0005
Στυρόλιο	0,01
Τετραχλωροαιθυλένιο	0,15
Τολουόλιο	0,1
Τριχλωροαιθυλένιο	0,05
Βινυλοχλωρίδιο	0,0001
Βινυλοκυκλοεξένιο	0,002
Αρωματικοί υδρογονάνθρακες (ολικοί)	0,3
ΠΟΕ (ολικές)	0,5

(\*) N-νιτρωδοδιμεθυλαμίνη (NDMA), N-νιτρωδοδιαιθυλαμίνη (NDEA), N-νιτρωδομεθυλαιθυλαμίνη (NMEA), N-νιτρωδοδιπροπυλαμίνη (NDIPA), N-νιτρωδοδι-n-προπυλαμίνη (NDPA), N-νιτρωδοδι-n-βουτυλαμίνη (NDBA), N-νιτρωδοπυρρολιδινόνη (NPYR), N-νιτρωδοπιπεριδίνη (NPIP), N-νιτρωδομορφολίνη (NMOR)

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με το κριτήριο 7.1 β) η οποία, κατά περίπτωση, υποστηρίζεται από έκθεση δοκιμής με τα αποτελέσματα της ανάλυσης σε θάλαμο δοκιμών σύμφωνα με το πρότυπο ISO 16000-9.

Το περιτυλιγμένο δείγμα φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου για 24 ώρες τουλάχιστον. Έπειτα από αυτό το χρονικό διάστημα, το δείγμα ξετυλίγεται και μεταφέρεται αμέσως στον θάλαμο δοκιμών. Το δείγμα τοποθετείται σε στήριγμα δειγμάτων που επιτρέπει την έκθεση στον αέρα από όλες τις πλευρές. Οι κλιματικοί παράγοντες ρυθμίζονται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 16000-9. Για σκοπούς σύγκρισης των αποτελεσμάτων των δοκιμών, ο εξαρτώμενος από την επιφάνεια ειδικός ρυθμός εξαερισμού ( $q = n/L$ ) είναι 1. Ο ρυθμός εξαερισμού πρέπει να είναι 0,5 έως 1. Η δειγματοληψία αέρα διενεργείται  $24 \pm 1$  ώρες μετά την τοποθέτηση των δειγμάτων στον θάλαμο, για 1 ώρα, σε φυσίγγιο DNPΗ για την ανάλυση φορμαλδεύδης και άλλων αλδευδών και σε φυσίγγιο Tenax TA για την ανάλυση άλλων πτητικών οργανικών ενώσεων. Η δειγματοληψία για τις άλλες ενώσεις μπορεί να διαρκεί περισσότερο, αλλά πρέπει να έχει ολοκληρωθεί πριν από την παρέλευση 30 ωρών.

Η ανάλυση φορμαλδεύδης και άλλων αλδευδών εκτελείται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 16000-3. Εφόσον δεν καθορίζεται διαφορετικά, η ανάλυση των άλλων πτητικών οργανικών ενώσεων εκτελείται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 16000-6.

Οι δοκιμές που διεξάγονται κατά το πρότυπο CEN/TS 16516 θεωρούνται ισοδύναμες με τις δοκιμές που διεξάγονται σύμφωνα με τη σειρά προτύπων ISO 16000.

Η ανάλυση νιτρωδαμινών εκτελείται με αεριοχρωματογραφία σε συνδυασμό με ανιχνευτή ανάλυσης θερμικής ενέργειας (GC-TEA), σύμφωνα με τη μέθοδο BGI 505-23 (πρώην ZH 1/120.23) ή ισοδύναμη.

## 7.2. Αφρώδης πολυουρεθάνη (PUR)

### 7.2 α) Ουσίες και μείγματα που υπόκεινται σε περιορισμούς

Οι συγκεντρώσεις των παρακάτω ουσιών και μειγμάτων στην αφρώδη πολυουρεθάνη δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές που αναγράφονται στον πίνακα 14.

Πίνακας 14

#### Κατάλογος ουσιών και μειγμάτων που υπόκεινται σε περιορισμούς στην πολυουρεθάνη

Ομάδα ουσιών	Ουσία (ακρωνύμιο, αριθμός CAS, σύμβολο στοιχείου)	Οριακή τιμή	Μέθοδος
Βιοκτόνα προϊόντα		Δεν προστίθενται σκοπίμως	A
Επιβραδυντικά φλόγας		Δεν προστίθενται [παρά μόνο σύμφωνα με τους όρους που καθορίζει ο πίνακας 2, στοιχεία β) και γ)]	A
Βαρέα μέταλλα	As (αρσενικό)	0,2 ppm	B
	Cd (κάδμιο)	0,1 ppm	B
	Co (κοβάλτιο)	0,5 ppm	B
	Cr (χρώμιο), ολικό	1,0 ppm	B
	Cr VI (εξαασθενές χρώμιο)	0,01 ppm	B
	Cu (χαλκός)	2,0 ppm	B
	Hg (υδράργυρος)	0,02 ppm	B
	Ni (νικέλιο)	1,0 ppm	B
	Pb (μόλυβδος)	0,2 ppm	B
	Sb (αντιμόνιο)	0,5 ppm	B
	Se (σελήνιο)	0,5 ppm	B

Ομάδα ουσιών	Ουσία (ακρωνύμιο, αριθμός CAS, σύμβολο στοιχείου)	Οριακή τιμή	Μέθοδος
Πλαστικοποιητές	Φθαλικός διβουτυλεστέρας (DBP, 84-74-2) (*)	0,01 % κ.β. (σύνολο και των 6 φθαλικών ενώσεων σε έπιπλα για παιδιά μικρότερα των 3 ετών)	Γ
	Φθαλικός δι- <i>n</i> -οκτυλεστέρας (DNOP, 117-84-0) (*)		
	Φθαλικός δι(2-αιθυλεξυλ)εστέρας (DEHP, 117-81-7) (*)		
	Φθαλικός βουτυλοβενζυλεστέρας (BBP, 85-68-7) (*)		
	Φθαλικός δισοδεκυλεστέρας (DIDP, 26761-40-0)		
	Φθαλικός δισοενεϋλεστέρας (DINP, 28553-12-0)		
	Φθαλικές ενώσεις του καταλόγου υποψήφιων ουσιών του ECHA (**)	Δεν προστίθενται σκοπίμως	A
TDA και MDA	2,4-Τολουολοδιαμίνη (2,4-TDA, 95-80-7)	5,0 ppm	Δ
	4,4'-Διαμινοδιφαινυλομεθάνιο (4,4'-MDA, 101-77-9)	5,0 ppm	Δ
Οργανοκασιτερικές ενώσεις	Τριβουτυλοκασιτέρος (TBT)	50 ppb	E
	Διβουτυλοκασιτέρος (DBT)	100 ppb	E
	Μονοβουτυλοκασιτέρος (MBT)	100 ppb	E
	Τετραβουτυλοκασιτέρος (TeBT)	—	—
	Μονοοκτυλοκασιτέρος (MOT)	—	—
	Διοκτυλοκασιτέρος (DOT)	—	—
	Τρικυκλοεξυλοκασιτέρος (TcyT)	—	—
	Τριφαινυλοκασιτέρος (TPhT)	—	—
	Άθροισμα	500 ppb	E
Άλλες συγκεκριμένες ουσίες που υπόκεινται σε περιορισμούς	Χλωριωμένες ή βρωμιωμένες διοξίνες ή φουράνια	Δεν προστίθενται σκοπίμως	A
	Χλωριωμένοι υδρογονάνθρακες: (1,1,2,2-τετραχλωροαιθάνιο, πενταχλωροαιθάνιο, 1,1,2-τριχλωροαιθάνιο, 1,1-διχλωροαιθάνιο)	Δεν προστίθενται σκοπίμως	A
	Χλωριωμένες φαινόλες (PCP, TeCP, 87-86-5)	Δεν προστίθενται σκοπίμως	A
	Εξαχλωροκυκλοεξάνιο (58-89-9)	Δεν προστίθεται σκοπίμως	A
	Μονομεθυλοδιβρωμοδιφαινυλομεθάνιο (99688-47-8)	Δεν προστίθεται σκοπίμως	A
	Μονομεθυλοδιχλωροδιφαινυλομεθάνιο (81161-70-8)	Δεν προστίθεται σκοπίμως	A
	Νιτρώδη άλατα	Δεν προστίθενται σκοπίμως	A
	Πολυβρωμιωμένα διφαινύλια (PBB, 59536-65-1)	Δεν προστίθενται σκοπίμως	A
	Πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας (PeBDE, 32534-81-9)	Δεν προστίθεται σκοπίμως	A

Ομάδα ουσιών	Ουσία (ακρωνύμιο, αριθμός CAS, σύμβολο στοιχείου)	Οριακή τιμή	Μέθοδος
	Οκταβρωμοδιφαινυλαιθέρας (OBDE, 32536-52-0)	Δεν προστίθεται σκοπίμως	A
	Πολυχλωριωμένα διφαινύλια (PCB, 1336-36-3)	Δεν προστίθενται σκοπίμως	A
	Πολυχλωριωμένα τριφαινύλια (PCT, 61788-33-8)	Δεν προστίθενται σκοπίμως	A
	Φωσφορικός τρισ(2,3-διβρωμοπροπυλ)εστέρας (TRIS, 126-72-7)	Δεν προστίθεται σκοπίμως	A
	Φωσφορικός τριμεθυλεστέρας (512-56-1)	Δεν προστίθεται σκοπίμως	A
	Τρισ(αζιριδινυλο)φωσφινοξείδιο (TEPA, 545-55-1)	Δεν προστίθεται σκοπίμως	A
	Φωσφορικός τρισ(2-χλωροαιθυλ)εστέρας (TCEP, 115-96-8)	Δεν προστίθεται σκοπίμως	A
	Μεθυλοφωσφορικός διμεθυλεστέρας (DMMP, 756-79-6)	Δεν προστίθεται σκοπίμως	A

(\*) 0,01 % κ.β. (σύνολο 4 φθαλικών ενώσεων σε όλα τα άλλα προϊόντα επίπλου).

(\*\*) Με παραπομπή στην πιο πρόσφατη έκδοση του καταλόγου υποψήφιων ουσιών του ECHA κατά τη στιγμή της υποβολής της αίτησης.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών καταθέτει δήλωση συμμόρφωσης με το κριτήριο 7.2 α). Όπου απαιτούνται δοκιμές, ο αιτών υποβάλλει τα αποτελέσματα των δοκιμών, αποδεικνύοντας τη συμμόρφωση με τα όρια του πίνακα 14. Για τις μεθόδους Β, Γ, Δ και Ε, όπου απαιτείται ανάλυση, λαμβάνονται 6 σύνθετα δείγματα από ένα μέγιστο βάθος μέχρι 2 cm από τις επιφανειακές όψεις του υλικού που έχει σταλεί στο αρμόδιο εργαστήριο.

A. Για τα βιοκτόνα προϊόντα, τους φθαλικούς εστέρες και άλλες συγκεκριμένες ουσίες που υπόκεινται σε περιορισμούς, ο αιτών υποβάλλει δήλωση υποστηριζόμενη από δηλώσεις των προμηθευτών του αφρώδους υλικού που βεβαιώνουν ότι αυτές οι ουσίες δεν έχουν προστεθεί σκοπίμως στη σύνθεση του αφρώδους υλικού.

B. Για τα βαρέα μέταλλα, ο αιτών υποβάλλει έκθεση των αποτελεσμάτων της ακόλουθης διαδικασίας δοκιμής: Κονιοποιημένο υλικό δείγματος εκλούεται σύμφωνα με το DIN 38414-S4 ή άλλο αντίστοιχο σε αναλογία 1:10. Το προκύπτον διήθημα διαβιβάζεται διαμέσου διηθητικής μεμβράνης των 0,45 μm (με διήθηση υπό πίεση εάν είναι απαραίτητο). Το λαμβανόμενο διάλυμα εξετάζεται για να διαπιστωθεί η περιεκτικότητα σε βαρέα μέταλλα με φασματομετρία οπτικής εκπομπής σε επαγωγικά συζευγμένο πλάσμα (ICP-AES ή ICP-OES) ή με φασματομετρία ατομικής απορρόφησης με χρήση διεργασίας υδριδίου ή ψυχρών ατμών.

Γ. Για τη συνολική ποσότητα πλαστικοποιητών, ο αιτών υποβάλλει έκθεση των αποτελεσμάτων της ακόλουθης διαδικασίας δοκιμής: Εκτελείται εκχύλιση με χρήση επικυρωμένης μεθόδου, όπως η εκχύλιση με υιοίχους, από 0,3 g δείγματος σε φιαλίδιο που περιέχει 9 ml τ-βουτυλομεθυλαιθέρα, επί 1 ώρα, ακολουθούμενη από προσδιορισμό των φθαλικών εστέρων μέσω GC με χρήση ανιχνευτή επιλεκτικής ανίχνευσης μάζας σε λειτουργία παρακολούθησης επιλεγμένου ιόντος (λειτουργία SIM).

Δ. Για τις ουσίες TDA και MDA, ο αιτών υποβάλλει έκθεση των αποτελεσμάτων της ακόλουθης διαδικασίας δοκιμής: Πραγματοποιείται εκχύλιση από 0,5 g σύνθετου δείγματος σε σύριγγα των 5 ml με 2,5 ml υδατικού διαλύματος οξικού οξέος 1 %. Το έμβολο πιέζεται και στη συνέχεια το υγρό επιστρέφεται στη σύριγγα. Αφού επαναληφθεί 20 φορές η ενέργεια αυτή, το τελικό εκχύλισμα φυλάσσεται για ανάλυση. Νέα ποσότητα 2,5 ml υδατικού διαλύματος οξικού οξέος 1 % προστίθεται στη σύριγγα και εκτελούνται άλλοι 20 κύκλοι. Αυτό το εκχύλισμα προστίθεται στο πρώτο και αραιώνεται μέχρι τα 10 ml με οξικό οξύ μέσα σε ογκομετρική κωνική φιάλη. Τα εκχυλίσματα αναλύονται με υδροχρωματογραφία υψηλής απόδοσης (HPLC-UV) ή με HPLC-MS. Εάν εκτελεστεί HPLC-UV και υπάρχουν υπόνοιες για παρεμβολές, πρέπει να πραγματοποιείται νέα ανάλυση με υδροχρωματογραφία υψηλής απόδοσης / φασματομετρία μάζας (HPLC-MS).



Ε. Για τις οργανοκασσιτερικές ενώσεις, ο αιτών υποβάλλει έκθεση των αποτελεσμάτων της ακόλουθης διαδικασίας δοκιμής: Ένα σύνθετο δείγμα βάρους 1-2 g αναμειγνύεται με τουλάχιστον 30 ml εκχυλιστικού μέσου επί 1 ώρα μέσα σε λουτρό υπερήχων σε θερμοκρασία δωματίου. Το εκχυλιστικό μέσο είναι μείγμα με την εξής σύνθεση: 1 750 ml μεθανόλης + 300 ml οξικού οξέος + 250 ml ρυθμιστικού διαλύματος (pH 4,5). Το ρυθμιστικό διάλυμα είναι διάλυμα 164 g οξικού νατρίου σε 1 200 ml νερού και 165 ml οξικού οξέος, αραιωμένο με νερό μέχρι τα 2 000 ml. Μετά την εκχύλιση, σχηματίζεται παράγωγο του αλκυλοκασσιτερικού σωματιδίου με την προσθήκη 100 ml διαλύματος τετρααιθυλοβορικού νατρίου σε τετραϋδροφουράνιο (THF) (200 mg/ml THF). Το παράγωγο εκχυλίζεται με n-εξάνιο και το δείγμα υποβάλλεται σε δεύτερη διαδικασία εκχύλισης. Τα δύο εκχυλίσματα σε εξάνιο συνδυάζονται και χρησιμοποιούνται στη συνέχεια για τον προσδιορισμό των οργανοκασσιτερικών ενώσεων με αεριοχρωματογραφία με επιλεκτική ανίχνευση μάζας σε λειτουργία SIM.

## 7.2 β) Εκπομπές ΠΟΕ 72 ωρών

Έπειτα από 72 ώρες οι συγκεντρώσεις των παρακάτω ουσιών εντός του θαλάμου δοκιμής δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές που αναγράφονται στον πίνακα 15.

Πίνακας 15

### Όρια εκπομπών ΠΟΕ 72 ωρών για τα αφρώδη υλικά PUR

Ουσία (αριθμός CAS)	Οριακή τιμή (mg/m <sup>3</sup> )
Φορμαλδεΰδη (50-00-0)	0,005
Τολουόλιο (108-88-3)	0,1
Στυρόλιο (100-42-5)	0,005
Κάθε ανιχνεύσιμη ένωση που ταξινομείται ως καρκινογόνος κατηγορίας 1Α ή 1Β σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008	0,005
Άθροισμα όλων των ανιχνεύσιμων ενώσεων που ταξινομούνται ως καρκινογόνοι κατηγορίας 1Α ή 1Β σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008	0,04
Αρωματικοί υδρογονάνθρακες	0,5
ΠΟΕ (ολικές)	0,5

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών καταθέτει δήλωση συμμόρφωσης με το κριτήριο 7.2 β). Εάν χρειάζεται, η δήλωση υποστηρίζεται από αποτελέσματα δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με τα όρια που αναφέρει ο πίνακας 15. Ο συνδυασμός δείγματος — θαλάμου δοκιμής είναι:

είτε 1 δείγμα διαστάσεων 25 × 20 × 15 cm τοποθετημένο σε θάλαμο δοκιμής όγκου 0,5 m<sup>3</sup>

είτε 2 δείγματα διαστάσεων 25 × 20 × 15 cm τοποθετημένα σε θάλαμο δοκιμής όγκου 1,0 m<sup>3</sup>.

Το δείγμα αφρώδους υλικού τοποθετείται στον πυθμένα θαλάμου δοκιμής εκπομπών και αφήνεται να προσαρμοστεί επί 3 ημέρες σε θερμοκρασία 23 °C και σχετική υγρασία 50 %, με εφαρμογή ρυθμού εναλλαγής του αέρα n = 0,5 ανά ώρα και φορτίο θαλάμου L = 0,4 m<sup>2</sup>/m<sup>3</sup> (= συνολική εκτιθέμενη επιφάνεια δείγματος σε σχέση με τις διαστάσεις του θαλάμου χωρίς τις ακμές συγκόλλησης και την οπίσθια όψη) σύμφωνα με τα πρότυπα ISO 16000-9 και ISO 16000-11.

Η δειγματοληψία πραγματοποιείται 72 ± 2 h μετά την τοποθέτηση των δειγμάτων στον θάλαμο, επί 1 ώρα, με φυσίγγια Tenax TA και DNPH για την ανάλυση των ΠΟΕ και της φορμαλδεΰδης αντίστοιχα. Οι εκπομπές ΠΟΕ δεσμεύονται στους σωλήνες ρόφησης Tenax TA και, στη συνέχεια, αναλύονται με θερμική εκρόφηση / GC-MS σύμφωνα με το πρότυπο ISO 16000-6.

Τα αποτελέσματα εκφράζονται ημιποσοτικά ως ισοδύναμα τολουολίου. Αναφέρονται όλες οι καθορισμένες επιμέρους αναλυόμενες ουσίες από ένα όριο συγκέντρωσης  $\geq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ . Η συνολική τιμή των ΠΟΕ είναι το άθροισμα όλων των αναλυόμενων ουσιών με συγκέντρωση  $\geq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$  οι οποίες εκλούνται εντός του διαστήματος χρόνων κατακράτησης από το n-εξάνιο (C6) μέχρι και το n-δεκαεξάνιο (C16), συμπεριλαμβανομένων αμφοτέρων των άκρων. Το άθροισμα όλων των ανιχνεύσιμων ενώσεων που ταξινομούνται ως καρκινογόνες κατηγορίας 1A ή 1B σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 αποτελεί το άθροισμα όλων αυτών των ουσιών με συγκέντρωση  $\geq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ . Σε περίπτωση που τα αποτελέσματα των δοκιμών υπερβαίνουν τις οριακές τιμές των προτύπων, πρέπει να διεξάγεται ειδικός ποσοτικός προσδιορισμός ανά ουσία. Η φορμαλδεΐδη μπορεί να προσδιοριστεί με συλλογή του δείγματος αέρα σε φυσίγγιο DNPH, ακολουθούμενη από ανάλυση με HPLC/UV σύμφωνα με το πρότυπο ISO 16000-3.

Οι δοκιμές που διεξάγονται κατά το πρότυπο CEN/TS 16516 θεωρούνται ισοδύναμες με τις δοκιμές που διεξάγονται σύμφωνα με τη σειρά προτύπων ISO 16000.

## 7.2 γ) Διογκωτικά μέσα

Δεν χρησιμοποιούνται αλογονωμένες οργανικές ενώσεις ως διογκωτικά ή ως βοηθητικά διογκωτικών.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει δήλωση του κατασκευαστή του αφρώδους υλικού με την οποία βεβαιώνεται ότι δεν χρησιμοποιούνται οι εν λόγω ουσίες.

## 7.3. Άλλα πληρωτικά υλικά

Ενδέχεται να επιτρέπεται η χρήση άλλων υλικών ως πληρωτικών υλικών στην ταπετσαρία επίπλων εφόσον πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Τηρούνται οι γενικές απαιτήσεις για τις επικίνδυνες ουσίες, που καθορίζονται στο κριτήριο 2.
- Δεν χρησιμοποιούνται αλογονωμένες οργανικές ενώσεις ως διογκωτικά ή ως βοηθητικά διογκωτικών.
- Ως υλικό πλήρωσης/παραγεμίματος δεν χρησιμοποιούνται φτερά ή πούπουλα, είτε χωριστά είτε σύμμεκτα.
- Εάν το υλικό παραγεμίματος/πλήρωσης περιλαμβάνει ίνες κοκοφοίνικα συνδυασμένες με λατέξ, πρέπει να αποδειχθεί η συμμόρφωση με τα κριτήρια 7.1 α) και 7.1 β).

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης, η οποία αναφέρει:

- i) τη φύση του υλικού πλήρωσης/παραγεμίματος που χρησιμοποιείται, καθώς και κάθε άλλο σύμμεκτο υλικό·
- ii) ότι το υλικό δεν περιέχει SVHC ή άλλες επικίνδυνες ουσίες για τις οποίες δεν προβλέπεται ειδική παρέκκλιση στον πίνακα 2·
- iii) ότι δεν χρησιμοποιούνται αλογονωμένες οργανικές ενώσεις ως διογκωτικά ή ως βοηθητικά διογκωτικών·
- iv) ότι ως υλικό πλήρωσης/παραγεμίματος δεν χρησιμοποιούνται πούπουλα ή φτερά ζώων, είτε χωριστά είτε σύμμεκτα·
- v) εάν υπάρχουν ίνες κοκοφοίνικα συνδυασμένες με λατέξ, τότε πρέπει να αποδειχθεί η συμμόρφωση με το κριτήριο 7.1 για τις ουσίες υπό περιορισμούς και τις εκπομπές ΠΟΕ.

## Κριτήριο 8 — Γυαλί: χρήση βαρέων μετάλλων

Το κριτήριο αυτό ισχύει για κάθε υλικό υάλου που περιλαμβάνεται στο τελικό προϊόν επίπλου, ανεξάρτητα από το ποσοστό του βάρους που συνιστά.

Όλες οι ποσότητες γυαλιού που χρησιμοποιούνται στο προϊόν επίπλου πρέπει να συμμορφώνονται με τους παρακάτω όρους:

- Δεν περιέχουν μολυβδύαλο.
- Δεν περιέχουν προσμειξεις μολύβδου, υδραργύρου ή καδμίου σε επίπεδα που υπερβαίνουν τα 100 mg/kg για κάθε μέταλλο.
- Για το γυαλί καθρεπτών, όλα τα χρώματα, τα αστάρια και τα βερνίκια που χρησιμοποιούνται στην ανακλαστική επίστρωση του καθρέπτη πρέπει να έχουν περιεκτικότητα σε μόλυβδο μικρότερη από 2 000 mg/kg στο σκεύασμα εντός της συσκευασίας. Οι επιστρώσεις πρέπει να εφαρμόζονται με τη μέθοδο του ψευδαργύρου και όχι με τη μέθοδο του χαλκού.

#### Εκτίμηση και εξακρίβωση:

- i) Ο αιτών υποβάλλει δήλωση του προμηθευτή του γυαλιού με την οποία βεβαιώνεται ότι δεν υπάρχει μολυβδύαλος στο τελικό προϊόν επίπλου. Εάν δεν υπάρχει κατάλληλη δήλωση, η αρμόδια αρχή μπορεί να ζητήσει ανάλυση του γυαλιού του τελικού προϊόντος επίπλου με μη καταστροφική μέθοδο με τη χρήση φορητού οργάνου φθορισμού ακτίνων X.
- ii) Ο αιτών υποβάλλει δήλωση από τον προμηθευτή του γυαλιού με την οποία βεβαιώνεται ότι το γυαλί που περιλαμβάνεται στο προϊόν επίπλου δεν περιέχει προσμείξεις μολύβδου, υδραργύρου ή καδμίου σε επίπεδα πάνω από τα 100 mg/kg (0,01 % κ.β.). Εάν δεν υπάρχει κατάλληλη δήλωση, η αρμόδια αρχή μπορεί να ζητήσει δοκιμή αυτών των μετάλλων στο γυαλί με χρήση φθορισμού ακτίνων X σύμφωνα με τις αρχές του προτύπου ASTM F2853-10 ή άλλου αντίστοιχου.
- iii) Ο αιτών υποβάλλει δήλωση από τον προμηθευτή καθρεπτών με την οποία βεβαιώνεται ότι όλα τα σκευάσματα χρωμάτων, ασταριών και βερνικιών που χρησιμοποιούνται στις ανακλαστικές επιστρώσεις του καθρέπτη περιέχουν λιγότερο από 2 000 mg/kg μόλυβδο (0,2 % κ.β.). Η δήλωση αυτή υποστηρίζεται από σχετικό δελτίο δεδομένων ασφάλειας ή παρόμοια έγγραφα. Ο προμηθευτής του γυαλιού των καθρεπτών παρέχει επιπλέον δήλωση με την οποία βεβαιώνεται ότι η ανακλαστική επιστρωση εφαρμόστηκε με τη μέθοδο του ψευδαργύρου και όχι με τη μέθοδο του χαλκού.

### Κριτήριο 9 — Απαιτήσεις για το τελικό προϊόν

#### 9.1. Καταλληλότητα προς χρήση

Τα έπιπλα με το οικολογικό σήμα της ΕΕ θεωρούνται κατάλληλα για χρήση εφόσον συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στις πιο πρόσφατες εκδόσεις των σχετικών προτύπων EN που παρατίθενται στο προσάρτημα IV και αφορούν την ανθεκτικότητα, τις απαιτήσεις διαστάσεων, την ασφάλεια και την αντοχή του προϊόντος.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει δήλωση στην οποία αναφέρεται εάν και ποια πρότυπα του προσαρτήματος IV ισχύουν για το προϊόν και επίσης υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με τυχόν σχετικά πρότυπα EN, υποστηριζόμενη από εκδίδεις δοκιμών είτε από τον κατασκευαστή του επίπλου είτε από τους προμηθευτές των συστατικών στοιχείων/υλικών, κατά περίπτωση.

#### 9.2. Παρατεταμένη εγγύηση προϊόντος

Ο αιτών προσφέρει εγγύηση τουλάχιστον πενταετούς διάρκειας με έναρξη ισχύος από την ημερομηνία παράδοσης του προϊόντος, χωρίς πρόσθετο κόστος. Αυτή η εγγύηση παρέχεται επιπλέον στις νομικές υποχρεώσεις του κατασκευαστή και του πωλητή βάσει του εθνικού δικαίου.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης και αναφέρει τους όρους και τις προϋποθέσεις της παρατεταμένης εγγύησης προϊόντος που περιγράφονται στα έγγραφα πληροφόρησης καταναλωτή και που πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις που καθορίζονται σε αυτό το κριτήριο.

#### 9.3. Παροχή ανταλλακτικών

Ο κατασκευαστής του επίπλου καθιστά διαθέσιμα ανταλλακτικά στους αγοραστές για περίοδο τουλάχιστον 5 ετών από την ημερομηνία παράδοσης του προϊόντος. Το κόστος (τυχόν) ανταλλακτικών είναι ανάλογο του συνολικού κόστους του προϊόντος επίπλου. Παρέχονται τα στοιχεία επικοινωνίας που θα χρησιμοποιηθούν για να διευθετηθεί η παράδοση των ανταλλακτικών.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο κατασκευαστής του επίπλου υποβάλλει δήλωση με την οποία βεβαιώνεται ότι θα διατίθενται ανταλλακτικά για περίοδο τουλάχιστον 5 ετών από την ημερομηνία παράδοσης του προϊόντος. Τα ανταλλακτικά θα προσφέρονται δωρεάν κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης εάν διαπιστωθεί ότι τα αγαθά παρουσιάζουν ελάττωμα κατά τη συνήθη χρήση ή θα προσφέρονται με αναλογικό κόστος εάν τα αγαθά υποστούν ζημιά λόγω κακής χρήσης. Στοιχεία επικοινωνίας θα παρέχονται στις πληροφορίες για τον καταναλωτή.

#### 9.4. Σχεδίαση για αποσυναρμολόγηση

Τα έπιπλα που αποτελούνται από πολλά συστατικά στοιχεία/υλικά πρέπει να σχεδιάζονται έτσι ώστε να αποσυναρμολογούνται προκειμένου να διευκολύνεται η επισκευή, η επαναχρησιμοποίηση και η ανακύκλωση. Πρέπει να παρέχονται απλές και εικονογραφημένες οδηγίες για την αποσυναρμολόγηση και την αντικατάσταση φθαρμένων συστατικών στοιχείων/υλικών. Οι ενέργειες αποσυναρμολόγησης και αντικατάστασης πρέπει να είναι τέτοιες ώστε να μπορούν να εκτελεστούν με κοινά και απλά εργαλεία χειρός και ανειδίκευτη εργασία.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο απών υποβάλλει τεχνικά σχέδια που περιγράφουν τον τρόπο συναρμολόγησης/αποσυναρμολόγησης του επίπλου με χρήση απλών εργαλείων και ανειδίκευτης εργασίας. Προκειμένου για ταπετσαρίες, η αποσυναρμολόγηση μπορεί να περιλαμβάνει τη χρήση φερμουάρ ή συνδετήρων τύπου Velcro για την προσκόλληση/αποκόλληση των μαξιλαριών από τον σκελετό και των εσωτερικών υλικών πλήρωσης από τα υλικά κάλυψης. Όπου χρειάζεται, πρέπει να προβλέπονται βιδωτά εξαρτήματα που εφαρμόζουν απευθείας μέσα στα πετάσματα με βάση το ξύλο έτσι ώστε κατά την επανασυναρμολόγηση η βίδα να μπορεί να επανεισαχθεί σε διαφορετικό σημείο από εκείνο απ' όπου αφαιρέθηκε κατά την αποσυναρμολόγηση.

#### 9.5. Εκπομπές ΠΟΕ

Εάν το προϊόν επίπλου περιέχει οποιοδήποτε από τα συστατικά στοιχεία/υλικά που παρατίθενται παρακάτω, απαιτούνται δοκιμές εκπομπών ΠΟΕ:

- καλύμματα ταπετσαρίας κατασκευασμένα από δέρμα,
- καλύμματα ταπετσαρίας κατασκευασμένα από επιχρισμένα υφάσματα,
- κάθε συστατικό στοιχείο που αποτελεί πάνω από το 5 % του συνολικού βάρους του προϊόντος επίπλου (εκτός της συσκευασίας) και έχει υποστεί κατεργασία με σκευάσματα επίστρωσης με υψηλή περιεκτικότητα σε ΠΟΕ (άνω του 5 %) τα οποία εφαρμόστηκαν σε αναλογίες μεγαλύτερες των 30 g/m<sup>2</sup> επιστρωμένης επιφάνειας ή σε απροσδιόριστη αναλογία εφαρμογής.

Η συσκευασία και η παράδοση των δειγμάτων που αποστέλλονται για δοκιμές, ο χειρισμός και η προετοιμασία τους, οι απαιτήσεις που ισχύουν για τον θάλαμο δοκιμών και οι μέθοδοι ανάλυσης αερίων ακολουθούν τις διαδικασίες που περιγράφονται στη σειρά προτύπων ISO 16000.

Οι δοκιμές μπορούν να πραγματοποιηθούν σε ολόκληρο το προϊόν επίπλου (βλέπε προϋποθέσεις και όρια στον πίνακα 16) ή σε μικρότερους θαλάμους δοκιμών ειδικά για τα συστατικά στοιχεία/υλικά που παρατίθενται παραπάνω (βλέπε προϋποθέσεις και όρια στον πίνακα 17).

Οι εκπομπές ΠΟΕ δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις οριακές τιμές που καθορίζονται στον πίνακα 16 και στον πίνακα 17.

Πίνακας 16

#### Μέγιστες οριακές τιμές εκπομπών ΠΟΕ για συγκεκριμένα είδη επίπλου

Παράμετρος δοκιμής	Πολυθρόνες και καναπέδες		Καθίσματα γραφείου		Άλλα είδη επίπλωσης
Όγκος θαλάμου	Εντός της κλίμακας 2-10 m <sup>3</sup>				
Αναλογία φόρτωσης	Το προϊόν πρέπει να καταλαμβάνει περίπου το 25 % του θαλάμου δοκιμών				(*) 0,5-1,5 m <sup>2</sup> /m <sup>3</sup>
Ρυθμός εξαερισμού	4,0 m <sup>3</sup> /h		2,0 m <sup>3</sup> /h		(*) 0,5-1,5 h <sup>-1</sup>
Ουσία	3 ημέρες	28 ημέρες	3 ημέρες	28 ημέρες	28 ημέρες
Φορμαλδεύδη	—	60 µg/m <sup>3</sup>	—	60 µg/m <sup>3</sup>	60 µg/m <sup>3</sup>
Ολικές ΠΟΕ (*)	≤ 3 000 µg/m <sup>3</sup>	≤ 400 µg/m <sup>3</sup>	—	≤ 450 µg/m <sup>3</sup>	≤ 450 µg/m <sup>3</sup>
Ολικές ημιπτητικές οργανικές ενώσεις	—	≤ 100 µg/m <sup>3</sup>	—	≤ 80 µg/m <sup>3</sup>	≤ 80 µg/m <sup>3</sup>

Παράμετρος δοκιμής	Πολυθρόνες και καναπέδες		Καθίσματα γραφείου		Άλλα είδη επίπλωσης
	$\leq 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (συνολικό όριο)	$\leq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (ανά ουσία)	$\leq 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (συνολικό όριο)	$\leq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (ανά ουσία)	
Ουσίες κατηγορίας C (1)	$\leq 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (συνολικό όριο)	$\leq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (ανά ουσία)	$\leq 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (συνολικό όριο)	$\leq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (ανά ουσία)	$\leq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (ανά ουσία)
Τιμή R για ουσίες LCI (2)	—	$\leq 1$	—	$\leq 1$	$\leq 1$

(\*) Αν και προβλέπεται δυνατότητα μεταβολής της αναλογίας φόρτωσης και του ρυθμού εξαερισμού για άλλα είδη επίπλωσης, ο λόγος της αναλογίας φόρτωσης ( $\text{m}^2/\text{m}^3$ ) προς τον ρυθμό εξαερισμού ( $\text{h}^{-1}$ ) πρέπει να διατηρείται στο 1,0.

(1) Η φορμαλδεύδη δεν συμπεριλαμβάνεται στους υπολογισμούς των αιθροιστικών εκπομπών καρκινογόνων ΠΟΕ αλλά υπόκειται σε χωριστό όριο.

(2) Τιμή R = το σύνολο όλων των ηλικίων ( $C_i/LCI_i$ ) < 1 (όπου  $C_i$  = συγκέντρωση της ουσίας στον αέρα του θαλάμου,  $LCI_i$  = τιμή LCI της ουσίας όπως έχει οριστεί με βάση τα πιο πρόσφατα δεδομένα που καθορίζονται στην ευρωπαϊκή συνεργασία για την αστική ατμόσφαιρα, το εσωτερικό περιβάλλον και την έκθεση του ανθρώπου).

Πίνακας 17

### Μέγιστες οριακές τιμές εκπομπών ΠΟΕ για συγκεκριμένα υλικά/στοιχεία επίπλων

Παράμετρος δοκιμής	Επιστρωμένα συστατικά στοιχεία		Καλυπτικά υλικά ταπετσαρίας από δέρμα ή επιχρισμένα υφάσματα	
	3 ημέρες	28 ημέρες	3 ημέρες	28 ημέρες
Ελάχιστος επιτρεπόμενος όγκος θαλάμου	200 L για τα συστατικά στοιχεία με βάση το ξύλο 20 L για άλλα συστατικά στοιχεία		20 L	
Ρυθμός εξαερισμού	0,5 $\text{h}^{-1}$		1,5 $\text{m}^3/\text{m}^2\cdot\text{h}$	
Ουσία	3 ημέρες	28 ημέρες	3 ημέρες	28 ημέρες
Φορμαλδεύδη	—	60 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	—	60 $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Ολικές ΠΟΕ	$\leq 3\,000 \mu\text{g}/\text{m}^3$	$\leq 400 \mu\text{g}/\text{m}^3$	—	$\leq 450 \mu\text{g}/\text{m}^3$
TSVOC	—	$\leq 100 \mu\text{g}/\text{m}^3$	—	$\leq 80 \mu\text{g}/\text{m}^3$
Ουσίες κατηγορίας C (1)	$\leq 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (συνολικό όριο)	$\leq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (ανά ουσία)	$\leq 10 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (συνολικό όριο)	$\leq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (ανά ουσία)
Τιμή R για ουσίες LCI (2)	—	$\leq 1$	—	$\leq 1$

(1) Η φορμαλδεύδη δεν συμπεριλαμβάνεται στους υπολογισμούς των αιθροιστικών εκπομπών καρκινογόνων ΠΟΕ αλλά υπόκειται σε χωριστό όριο.

(2) Τιμή R = το σύνολο όλων των ηλικίων ( $C_i/LCI_i$ ) < 1 (όπου  $C_i$  = συγκέντρωση της ουσίας στον αέρα του θαλάμου,  $LCI_i$  = τιμή LCI της ουσίας όπως έχει οριστεί με βάση τα πιο πρόσφατα δεδομένα που καθορίζονται στην ευρωπαϊκή συνεργασία για την αστική ατμόσφαιρα, το εσωτερικό περιβάλλον και την έκθεση του ανθρώπου).

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Στις περιπτώσεις όπου κρίνεται πως απαιτείται δοκιμή εκπομπών ΠΟΕ στο τελικό προϊόν επίπλου, ο αιτών παρέχει δήλωση συμμόρφωσης υποστηριζόμενη από έκθεση δοκιμών θαλάμου που διεξήχθησαν σύμφωνα με τη σειρά προτύπων ISO 16000. Οι δοκιμές που διεξάγονται σύμφωνα με το πρότυπο CEN/TS 16516 θεωρούνται ισοδύναμες με το πρότυπο ISO 16000. Εάν τα όρια συγκέντρωσης στον θάλαμο που καθορίζονται για τις 28 ημέρες επιτευχθούν 3 ημέρες μετά την τοποθέτηση του δείγματος στον θάλαμο ή σε οποιαδήποτε άλλη χρονική περίοδο μεταξύ 3 και 27 ημερών μετά την τοποθέτηση του δείγματος στον θάλαμο, τότε μπορεί να κριθεί η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις και η δοκιμή μπορεί να διακοπεί πρόωρα.

Δεδομένα δοκιμών από περιόδους μέχρι και 12 μήνες πριν την αίτηση απονομής οικολογικού σήματος της ΕΕ θεωρούνται έγκυρα για προϊόντα ή συστατικά στοιχεία/υλικά εφόσον δεν έχουν πραγματοποιηθεί στη διαδικασία παραγωγής ή στα χρησιμοποιούμενα χημικά σκευάσματα αλλαγές που να θεωρείται ότι αυξάνουν τις εκπομπές ΠΟΕ από το τελικό προϊόν ή τα σχετικά συστατικά στοιχεία/υλικά.

Δεδομένα δοκιμών που αποδεικνύουν τη συμμόρφωση με τα όρια του πίνακα 17 για τα σχετικά συστατικά στοιχεία/υλικά και τα οποία παρέχονται απευθείας από προμηθευτές γίνονται επίσης δεκτά εφόσον συνοδεύονται από δήλωση του εν λόγω προμηθευτή.

### Κριτήριο 10 — Πληροφορίες για τον καταναλωτή

Μαζί με το προϊόν παρέχεται ένα μοναδικό έντυπο πληροφοριών για τον καταναλωτή, το οποίο παρέχει πληροφορίες στη γλώσσα της χώρας στην αγορά της οποίας διατίθεται το προϊόν. Οι πληροφορίες αυτές καλύπτουν τα παρακάτω στοιχεία:

- Περιγραφή του προϊόντος σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κριτηρίου 1.
- Λεπτομερής περιγραφή των βέλτιστων τρόπων απόρριψης του προϊόντος (επαναχρησιμοποίηση, πρωτοβουλίες επιστροφής στον αιτούντα, ανακύκλωση, ανάκτηση ενέργειας), καταταγμένων ανάλογα με τις επιπτώσεις τους στο περιβάλλον.
- Πληροφορίες για τα είδη πολυμερών όλων των πλαστικών συστατικών στοιχείων με βάρος μεγαλύτερο των 100 g τα οποία δεν έχουν επισημανθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κριτηρίου 4.1.
- Δήλωση που βεβαιώνει ότι η ονομασία, η περιγραφή, η επισήμανση ή η σήμανση των δερμάτων συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στα πρότυπα EN 15987 και EN 16223.
- Σαφής δήλωση των συνθηκών υπό τις οποίες θα πρέπει να χρησιμοποιείται το προϊόν επίπλου. Για παράδειγμα: αν προορίζεται για εσωτερικούς ή εξωτερικούς χώρους και για ποιες κλίμακες θερμοκρασιών, ποια είναι η φέρουσα ικανότητα και ποιος είναι ο σωστός τρόπος καθαρισμού του προϊόντος.
- Πληροφορίες σχετικά με το είδος του γυαλιού που χρησιμοποιείται, τυχόν πληροφορίες ασφάλειας, η καταλληλότητά του για επαφή με σκληρά υλικά όπως γυαλί, μέταλλο ή πέτρα, και πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη του γυαλιού, όπως π.χ. εάν είναι ή δεν είναι συμβατό με γυάλινα δοχεία μετά την κατανάλωση.
- Δήλωση της συμμόρφωσης με τους κανονισμούς πυρασφάλειας που ισχύουν για τα ταπετσαρισμένα έπιπλα στη χώρα πώλησης, λεπτομέρειες σχετικά με τα επιβραδυντικά φλόγας που έχουν χρησιμοποιηθεί (εάν υπάρχουν) και τα υλικά στα οποία έχουν εφαρμοστεί (εάν υπάρχουν).
- Δήλωση περί μη χρήσης βιοκτόνων προϊόντων για την επίτευξη τελικής απολυμαντικής δράσης στα έπιπλα που πωλούνται σαφώς για χρήση σε εσωτερικούς χώρους· για τα έπιπλα εξωτερικών χώρων, δήλωση των δραστικών ουσιών των βιοκτόνων προϊόντων που έχουν χρησιμοποιηθεί (εάν υπάρχουν) και των υλικών στα οποία έχουν εφαρμοστεί (εάν υπάρχουν).
- Δήλωση συμμόρφωσης με τυχόν σχετικά πρότυπα EN όπως αναφέρονται στο κριτήριο 9.1 και στο προσάρτημα IV.
- Σχετικές πληροφορίες για τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης του προϊόντος σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κριτηρίου 9.2.
- Σχετικά στοιχεία επικοινωνίας για την προμήθεια ανταλλακτικών σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κριτηρίου 9.3.
- Καλά εικονογραφημένες οδηγίες συναρμολόγησης και αποσυναρμολόγησης σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κριτηρίου 9.4.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει αντίγραφο του εντύπου πληροφοριών για τον καταναλωτή, που θα συνοδεύει το προϊόν και από το οποίο προκύπτει συμμόρφωση με καθένα από τα σημεία που αναφέρονται στο κριτήριο, κατά περίπτωση.

### Κριτήριο 11 — Πληροφορίες που αναγράφονται επί του οικολογικού σήματος της ΕΕ

Εάν χρησιμοποιείται, το προαιρετικό σήμα με κείμενο εντός πλαισίου πρέπει να περιέχει τρεις από τις παρακάτω δηλώσεις, όπου αρμόζει:

- Ξύλο, φελλός, μπαμπού και ρατάν από δάση υπό αειφόρο διαχείριση
- Ανακυκλωμένο περιεχόμενο (ξύλο ή πλαστική ύλη, κατά περίπτωση)
- Επικίνδυνες ουσίες που υπόκεινται σε περιορισμούς

- Χωρίς κατεργασία με βιοκτόνα προϊόντα (κατά περίπτωση)
- Χωρίς κατεργασία με επιβραδυντικά φλόγας (κατά περίπτωση)
- Προϊόν χαμηλών εκπομπών φορμαλδεΐδης
- Προϊόν χαμηλών εκπομπών ΠΟΕ
- Προϊόν σχεδιασμένο για αποσυναρμολόγηση και εύκολη επισκευή
- Όταν χρησιμοποιούνται σε ταπετσαρίες επίπλων κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα με βάση το βαμβάκι βιολογικής καλλιέργειας ή ΟΔΕΟ, επιτρέπεται να εμφανίζεται κείμενο στο πλαίσιο 2 του οικολογικού σήματος ΕΕ ως εξής:

Πίνακας 18

**Πληροφορίες που αφορούν το βαμβάκι στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και οι οποίες επιτρέπεται να αναγράφονται μαζί με το οικολογικό σήμα της ΕΕ**

Προδιαγραφή παραγωγής	Κείμενο που επιτρέπεται να αναγράφεται
Περιεκτικότητα σε βιολογική ύλη άνω του 95 % Περιεκτικότητα σε ύλη ΟΔΕΟ άνω του 70 %	Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα από βιολογικό βαμβάκι Βαμβάκι καλλιεργημένο με μειωμένη χρήση φυτοφαρμάκων

Οι κατευθυντήριες γραμμές για τη χρήση του προαιρετικού σήματος με το πλαίσιο κειμένου παρατίθενται στο έγγραφο «Κατευθυντήριες οδηγίες για τη χρήση του λογότυπου του οικολογικού σήματος της ΕΕ», που είναι διαθέσιμο στον δικτυακό τόπο:

[http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo\\_guidelines.pdf](http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf)

Εκτίμηση και εξακριβωση: Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο.

## Προσάρτημα I

## ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΠΟΕ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΕΠΙΣΤΡΩΣΕΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ

Η μέθοδος υπολογισμού χρειάζεται τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Συνολικό εμβαδόν επιστρωμένης επιφάνειας του τελικού συναρμολογημένου προϊόντος
- Περιεκτικότητα της ένωσης επίστρωσης σε ΠΟΕ (σε g/L)
- Όγκος της ένωσης επίστρωσης που υπήρχε πριν από την εργασία επίστρωσης
- Αριθμός πανομοιότυπων μονάδων που υποβάλλονται σε κατεργασία κατά τη διάρκεια της εργασίας επίστρωσης
- Όγκος της ένωσης επίστρωσης που απέμεινε μετά την εργασία επίστρωσης

Ένα παράδειγμα υπολογισμού έχει ως εξής:

Συνολικό εμβαδόν επιστρωμένης επιφάνειας του τελικού συναρμολογημένου προϊόντος = 1,5 m<sup>2</sup>.

Περιεκτικότητα της ένωσης επίστρωσης σε ΠΟΕ (σε g/L) = 120 g/L.

Όγκος <sup>(1)</sup> της ένωσης επίστρωσης που υπήρχε πριν την εργασία επίστρωσης = 18,5 L.

Αριθμός πανομοιότυπων μονάδων που υποβάλλονται σε κατεργασία κατά τη διάρκεια της εργασίας επίστρωσης = 4.

Όγκος <sup>(1)</sup> της ένωσης επίστρωσης που απέμεινε μετά την εργασία επίστρωσης = 12,5 L.

Συνολικό επιστρωμένο εμβαδόν = 4 × 1,5 m<sup>2</sup> = 6 m<sup>2</sup>.

Συνολικός όγκος ένωσης επίστρωσης που χρησιμοποιήθηκε = 18,5 – 12,5 = 6 L.

Συνολική ποσότητα ΠΟΕ που εφαρμόστηκε στην επιφάνεια = 3,9 L × 120 g/L = 468 g.

Συνολική ποσότητα ΠΟΕ που εφαρμόστηκε ανά m<sup>2</sup> = 468 g/6 m<sup>2</sup> = 78 g/m<sup>2</sup>.

Όταν εφαρμόζονται περισσότερες από μία ενώσεις επίστρωσης, όπως π.χ. αστάρια ή στρώσεις φινιρίσματος, η ογκομετρική κατανάλωση και η περιεκτικότητα σε ΠΟΕ πρέπει επίσης να υπολογιστούν και να προστεθούν.

Στις πιθανές μεθόδους μείωσης της συνολικής ποσότητας περιεχόμενων VOC περιλαμβάνεται η χρήση αποδοτικότερων τεχνικών. Παρακάτω δίνονται ενδεικτικές τιμές αποδοτικότητας διάφορων τεχνικών επίστρωσης.

## Πίνακας

## Ενδεικτικοί συντελεστές απόδοσης για τις τεχνικές επίστρωσης:

Τεχνική επίστρωσης	Αποτελεσματικότητα (%)	Συντελεστής απόδοσης
Συσκευή ψεκασμού χωρίς ανακύκλωση	50	0,5
Ηλεκτροστατικός ψεκασμός	65	0,65
Συσκευή ψεκασμού με ανακύκλωση	70	0,7
Κώδωνας/δίσκος ψεκασμού	80	0,8

<sup>(1)</sup> Να σημειωθεί ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μετρήσεις βάρους αντί όγκου εφόσον η πυκνότητα της ένωσης επίστρωσης είναι γνωστή και λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό.



Τεχνική επίστρωσης	Αποτελεσματικότητα (%)	Συντελεστής απόδοσης
Βερνίκωμα με ρολό	95	0,95
Βερνίκωμα με ταμπονάρισμα	95	0,95
Βερνίκωμα υπό κενό	95	0,95
Εμβάπτιση	95	0,95
Έκπλυση	95	0,95

## ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΤΥΠΟΥ EN 13336 ΓΙΑ ΤΑ ΔΕΡΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΝ

## Πίνακας

## Φυσικές απαιτήσεις για το δέρμα που χρησιμοποιείται σε έπιπλα με το οικολογικό σήμα της ΕΕ (σύμφωνα με το πρότυπο EN 13336)

Βασικά χαρακτηριστικά	Μέθοδος δοκιμής	Συνιστώμενες τιμές			
		Δέρμα νουμπούκ, σουέντ και ανιλίνης (*)	Δέρμα ημιανιλίνης (*)	Δέρματα επικαλυμμένα, χρωματισμένα και άλλα (*)	
ρΗ και ΔρΗ	EN ISO 4045	≥ 3,5 (εάν το ρΗ είναι < 4,0, η ΔρΗ πρέπει να είναι ≤ 0,7)			
Φορτίο σχισίματος, μέση τιμή	EN ISO 3377-1	> 20 N			
Αντοχή χρωμάτων στην παλινδρομική τριβή	EN ISO 11640. Συνολική μάζα δακτύλου 1 000 g Εφίδρωση αλκαλικού διαλύματος όπως ορίζεται στο πρότυπο EN ISO 11641.	Παράγοντες προς αξιολόγηση	Αλλαγή χρώματος δέρματος και μεταφορά χρώματος στο πύλημα	Αλλαγή χρώματος δέρματος και μεταφορά χρώματος στο πύλημα Καμία φθορά του φινιρίσματος	
		με χρήση ξηρού πύληματος	50 κύκλοι, ≥ 3 στην κλίμακα του γκρι	500 κύκλοι, ≥ 4 στην κλίμακα του γκρι	
		με χρήση υγρού πύληματος	20 κύκλοι, ≥ 3 στην κλίμακα του γκρι	80 κύκλοι, ≥ 3/4 στην κλίμακα του γκρι	250 κύκλοι, ≥ 3/4 στην κλίμακα του γκρι
		με χρήση πύληματος εμποτισμένου με τεχνητό ιδρώτα	20 κύκλοι, ≥ 3 στην κλίμακα του γκρι	50 κύκλοι, ≥ 3/4 στην κλίμακα του γκρι	80 κύκλοι, ≥ 3/4 στην κλίμακα του γκρι
Αντοχή χρωμάτων στο τεχνητό φως	EN ISO 105-B02 (μέθοδος 3)	≥ 3 στην κλίμακα του μπλε	≥ 4 στην κλίμακα του μπλε	≥ 5 στην κλίμακα του μπλε	
Πρόσφυση ξηρού φινιρίσματος	EN ISO 11644	—	≥ 2 N/10 mm		
Αντοχή στην κάμψη σε ξηρή κατάσταση	EN ISO 5402-1	Για δέρμα ανιλίνης με φινίρισμα χωρίς χρώμα μόνο, 20 000 κύκλοι (καμία φθορά του φινιρίσματος λόγω ραγίσματος)	50 000 κύκλοι (καμία φθορά του φινιρίσματος λόγω ραγίσματος)	50 000 κύκλοι (καμία φθορά του φινιρίσματος λόγω ραγίσματος)	
Αντοχή χρωμάτων στις σταγόνες νερού	EN ISO 15700	≥ 3 στην κλίμακα του γκρι (καθόλου μόνιμη διόγκωση)			
Αντοχή του φινιρίσματος στο ράγισμα εν ψυχρώ	EN ISO 17233	—	- 15 °C (καθόλου ράγισμα του φινιρίσματος)		
Αντοχή στη φλόγα	EN 1021 ή τα σχετικά εθνικά πρότυπα	Επιτυχής			

(\*) Οι ορισμοί αυτών των τύπων δέρματος δίνονται στο πρότυπο EN 15987.

## Προσάρτημα III

## ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΑΡΥΛΑΜΙΝΙΚΕΣ ΕΝΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΤΕΛΙΚΟ ΥΛΙΚΟ ΔΕΡΜΑΤΟΣ, ΚΛΩΣΤΟΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΧΡΙΣΜΕΝΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ

Εδώ αναφέρονται οι ουσίες που παρατίθενται στην καταχώριση 43 του παραρτήματος XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 και οι οποίες θα αναζητηθούν σε κάθε στοιχείο βαμμένου δέρματος (με χρήση του προτύπου EN 17234) ή κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος (με χρήση των προτύπων EN 14362-1 και -3).

Πίνακας 1

## Καρκινογόνοι αρυλαμίνες που θα αναζητούνται σε κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα ή δέρμα.

Αρυλαμίνη	Αριθμός CAS	Αρυλαμίνη	Αριθμός CAS
4-Αμινοδιφαινύλιο	92-67-1	4,4'-Οξυδιανιλίνη	101-80-4
Βενζιδίνη	92-87-5	4,4'-Θειοδιανιλίνη	139-65-1
4-Χλωρο-ο-τολουιδίνη	95-69-2	ο-Τολουιδίνη	95-53-4
2-Ναφθυλαμίνη	91-59-8	2,4-Διαμινοτολουόλιο	95-80-7
ο-Αμινο-αζωτολουόλιο	97-56-3	2,4,5-Τριμεθυλανιλίνη	137-17-7
2-Αμινο-4-νιτροτολουόλιο	99-55-8	4-Αμινοαζωβενζόλιο	60-09-3
4-Χλωροανιλίνη	106-47-8	ο-Ανισιδίνη	90-04-0
2,4-Διαμινοανισόλη	615-05-4	2,4-Ξυλιδίνη	95-68-1
4,4'-Διαμινοδιφαινυλομεθάνιο	101-77-9	2,6-Ξυλιδίνη	87-62-7
3,3'-Διχλωροβενζιδίνη	91-94-1	p-Κρεσιδίνη	120-71-8
3,3'-Διμεθοξυβενζιδίνη	119-90-4	3,3'-Διμεθυλοβενζιδίνη	119-93-7
3,3'-Διμεθυλο-4,4'-διαμινοδιφαινυλομεθάνιο	838-88-0	4,4'-Μεθυλενο-δισ(2-χλωροανιλίνη)	101-14-4

Μια σειρά άλλων χρωστικών ενώσεων, για τις οποίες δεν ορίζονται ειδικοί περιορισμοί στην καταχώριση 43 του παραρτήματος XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, είναι γνωστό ότι διασπώνται κατά την επεξεργασία και σχηματίζουν κάποιες από τις απαγορευμένες ουσίες που παρατίθενται στον πίνακα 1. Προκειμένου να μειωθεί ουσιαστικά η αβεβαιότητα σχετικά με τη συμμόρφωση με το καθορισμένο όριο των 30 mg/kg για τις ουσίες που παρατίθενται στον πίνακα 1, συνιστάται (αλλά δεν επιβάλλεται) στους κατασκευαστές να αποφεύγουν τη χρήση των χρωμάτων που παρατίθενται στον πίνακα 2.

Πίνακας 2

## Ενδεικτικός κατάλογος χρωμάτων που μπορούν να διασπαστούν προς καρκινογόνους αρυλαμίνες

Χρώματα διασποράς		Βασικά χρώματα	
Disperse Orange 60	Disperse Yellow 7	Basic Brown 4	Basic Red 114
Disperse Orange 149	Disperse Yellow 23	Basic Red 42	Basic Yellow 82
Disperse Red 151	Disperse Yellow 56	Basic Red 76	Basic Yellow 103
Disperse Red 221	Disperse Yellow 218	Basic Red 111	

Χρώματα διασποράς		Βασικά χρώματα	
Όξινα χρώματα			
CI Acid Black 29	CI Acid Red 4	CI Acid Red 85	CI Acid Red 148
CI Acid Black 94	CI Acid Red 5	CI Acid Red 104	CI Acid Red 150
CI Acid Black 131	CI Acid Red 8	CI Acid Red 114	CI Acid Red 158
CI Acid Black 132	CI Acid Red 24	CI Acid Red 115	CI Acid Red 167
CI Acid Black 209	CI Acid Red 26	CI Acid Red 116	CI Acid Red 170
CI Acid Black 232	CI Acid Red 26:1	CI Acid Red 119:1	CI Acid Red 264
CI Acid Brown 415	CI Acid Red 26:2	CI Acid Red 128	CI Acid Red 265
CI Acid Orange 17	CI Acid Red 35	CI Acid Red 115	CI Acid Red 420
CI Acid Orange 24	CI Acid Red 48	CI Acid Red 128	CI Acid Violet 12
CI Acid Orange 45	CI Acid Red 73	CI Acid Red 135	
Χρώματα απευθείας χρώσης			
Direct Black 4	Direct Blue 192	Direct Brown 223	Direct Red 28
Direct Black 29	Direct Blue 201	Direct Green 1	Direct Red 37
Direct Black 38	Direct Blue 215	Direct Green 6	Direct Red 39
Direct Black 154	Direct Blue 295	Direct Green 8	Direct Red 44
Direct Blue 1	Direct Blue 306	Direct Green 8.1	Direct Red 46
Direct Blue 2	Direct Brown 1	Direct Green 85	Direct Red 62
Direct Blue 3	Direct Brown 1:2	Direct Orange 1	Direct Red 67
Direct Blue 6	Direct Brown 2	Direct Orange 6	Direct Red 72
Direct Blue 8	Basic Brown 4	Direct Orange 7	Direct Red 126
Direct Blue 9	Direct Brown 6	Direct Orange 8	Direct Red 168
Direct Blue 10	Direct Brown 25	Direct Orange 10	Direct Red 216
Direct Blue 14	Direct Brown 27	Direct Orange 108	Direct Red 264
Direct Blue 15	Direct Brown 31	Direct Red 1	Direct Violet 1
Direct Blue 21	Direct Brown 33	Direct Red 2	Direct Violet 4
Direct Blue 22	Direct Brown 51	Direct Red 7	Direct Violet 12
Direct Blue 25	Direct Brown 59	Direct Red 10	Direct Violet 13
Direct Blue 35	Direct Brown 74	Direct Red 13	Direct Violet 14
Direct Blue 76	Direct Brown 79	Direct Red 17	Direct Violet 21
Direct Blue 116	Direct Brown 95	Direct Red 21	Direct Violet 22
Direct Blue 151	Direct Brown 101	Direct Red 24	Direct Yellow 1
Direct Blue 160	Direct Brown 154	Direct Red 26	Direct Yellow 24
Direct Blue 173	Direct Brown 222	Direct Red 22	Direct Yellow 48

## Προσάρτημα IV

## ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΝΤΟΧΗΣ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΡΓΟΝΟΜΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΠΙΠΛΟΥ

## Πίνακας

Ενδεικτικός κατάλογος προτύπων επίπλου EN (καταρτίστηκε από την τεχνική επιτροπή CEN/TC 207 για τα έπιπλα) σχετικών με το κριτήριο 9.1

Πρότυπο	Τίτλος
<b>Ταπετσορισμένα έπιπλα</b>	
EN 1021-1	Έπιπλα — Εκτίμηση της αναφλεξιμότητας του ταπετσορισμένου επίπλου — Μέρος 1: Πηγή ανάφλεξης καιόμενου τοιγάρου
EN 1021-2	Έπιπλα — Εκτίμηση της αναφλεξιμότητας του ταπετσορισμένου επίπλου — Μέρος 2: Πηγή ανάφλεξης ισοδύναμο φλόγας σπύρτου
<b>Έπιπλα γραφείου</b>	
EN 527-1	Έπιπλα γραφείου — Τραπέζια εργασίας και γραφεία — Μέρος 1: Διαστάσεις
EN 527-2	Έπιπλα γραφείου — Τραπέζια εργασίας και γραφεία — Μέρος 2: Μηχανικές απαιτήσεις ασφαλείας
EN 1023-2	Έπιπλα γραφείου — Διαχωριστικά χώρου — Μέρος 2: Μηχανικές απαιτήσεις ασφαλείας
EN 1335-1	Έπιπλα γραφείου — Καθίσματα εργασίας γραφείου — Μέρος 1: Διαστάσεις — Προσδιορισμός διαστάσεων
EN 1335-2	Έπιπλα γραφείου — Καθίσματα εργασίας γραφείου — Μέρος 2: Απαιτήσεις ασφαλείας
EN 14073-2	Έπιπλα γραφείου — Έπιπλα αποθήκευσης — Μέρος 2: Απαιτήσεις ασφαλείας
EN 14074	Έπιπλα γραφείου — Τραπέζια και γραφεία και έπιπλα αποθήκευσης — Μέθοδοι δοκιμών για τον προσδιορισμό της αντοχής και της ανθεκτικότητας των κινούμενων μερών (μετά τη δοκιμή, το εξάρτημα δεν πρέπει να έχει υποστεί ζημιές και πρέπει να συνεχίζει να λειτουργεί όπως προβλέπεται).
<b>Έπιπλα εξωτερικού χώρου</b>	
EN 581-1	Έπιπλα εξωτερικού χώρου — Καθίσματα και τραπέζια για κατασκήνωση, οικιακή και επαγγελματική χρήση — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις ασφαλείας
EN 581-2	Έπιπλα εξωτερικού χώρου — Καθίσματα και τραπέζια για κατασκήνωση, οικιακή και επαγγελματική χρήση — Μέρος 2: Μηχανικές απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδοι δοκιμής για καθίσματα
EN 581-3	Έπιπλα εξωτερικού χώρου — Καθίσματα και τραπέζια για κατασκήνωση, οικιακή και επαγγελματική χρήση — Μέρος 3: Μηχανικές απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδοι δοκιμής για τραπέζια
<b>Έπιπλα καθισμάτων</b>	
EN 1022	Οικιακά έπιπλα — Καθίσματα — Προσδιορισμός της ευστάθειας

Πρότυπο	Τίτλος
EN 12520	Έπιπλα — Αντοχή, ανθεκτικότητα και ασφάλεια — Απαιτήσεις για καθίσματα οικιακής χρήσης
EN 12727	Έπιπλα — Στοιχισμένα καθίσματα — Μέθοδοι δοκιμών και απαιτήσεις αντοχής και ανθεκτικότητας
EN 13759	Έπιπλα — Μηχανισμοί λειτουργίας για καθίσματα και καναπέδες-κρεβάτια — Μέθοδοι δοκιμής
EN 14703	Έπιπλα — Σύνδεσμοι για καθίσματα μη οικιακής χρήσης συνδεδεμένα εν σειρά — Απαιτήσεις αντοχής και μέθοδοι δοκιμής
EN 16139	Έπιπλα — Αντοχή, ανθεκτικότητα και ασφάλεια — Απαιτήσεις για καθίσματα μη οικιακής χρήσης
<b>Τραπέζια</b>	
EN 12521	Έπιπλα — Αντοχή, ανθεκτικότητα και ασφάλεια — Απαιτήσεις για τραπέζια οικιακής χρήσης
EN 15372	Έπιπλα — Αντοχή, ανθεκτικότητα και ασφάλεια — Απαιτήσεις για τραπέζια μη οικιακής χρήσης
<b>Έπιπλα κουζίνας</b>	
EN 1116	Έπιπλα κουζίνας — Διαστάσεις συνεργασίας για έπιπλα και συσκευές κουζίνας
EN 14749	Μέσα αποθήκευσης και επιφάνειες εργασίας για οικιακή χρήση και κουζίνες — Απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδοι δοκιμής
<b>Κρεβάτια</b>	
EN 597-1	Έπιπλα — Εκτίμηση της αναφλεξιμότητας στρωμάτων & ταπετσαρισμένων βάσεων κρεβατιών — Μέρος 1: Πηγή ανάφλεξης: καιόμενο τσιγάρο
EN 597-2	Έπιπλα — Εκτίμηση της αναφλεξιμότητας στρωμάτων & ταπετσαρισμένων βάσεων κρεβατιών — Μέρος 2: Πηγή ανάφλεξης: ισοδύναμο φλόγας σπέρτου
EN 716-1	Έπιπλα — Παιδικά κρεβάτια και ανακλινόμενα κρεβάτια για οικιακή χρήση — Μέρος 1: Απαιτήσεις ασφαλείας
EN 747-1	Έπιπλα — Επάλληλα και υπερυψωμένα κρεβάτια — Μέρος 1: Απαιτήσεις ασφαλείας, αντοχής και ανθεκτικότητας
EN 1725	Οικιακά έπιπλα — Κρεβάτια και στρώματα — Απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδοι δοκιμής
EN 1957	Έπιπλα — Κρεβάτια και στρώματα — Μέθοδοι δοκιμής για τον προσδιορισμό λειτουργικών χαρακτηριστικών και κριτήρια αξιολόγησης
EN 12227	Παιδικά πάγκα οικιακής χρήσης — Απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδοι δοκιμής
<b>Έπιπλα αποθήκευσης</b>	
EN 16121	Έπιπλα αποθήκευσης για μη οικιακή χρήση — Απαιτήσεις για την ασφάλεια, αντοχή, ανθεκτικότητα και ευστάθεια

Πρότυπο	Τίτλος
<b>Άλλα είδη επίπλωσης</b>	
EN 1729-1	Έπιπλα — Καρέκλες και τραπέζια για εκπαιδευτικά ιδρύματα — Μέρος 1: Λειτουργικές διαστάσεις
EN 1729-2	Έπιπλα — Καρέκλες και τραπέζια για εκπαιδευτικά ιδρύματα — Μέρος 2: Απαιτήσεις ασφάλειας και μέθοδοι δοκιμής
EN 13150	Πάγκοι εργασίας για εργαστήρια — Διαστάσεις, απαιτήσεις ασφάλειας και μέθοδοι δοκιμών
EN 14434	Πινακίδες γραφής για εκπαιδευτικά ιδρύματα — Εργονομικές και τεχνικές απαιτήσεις, απαιτήσεις ασφάλειας και μέθοδοι δοκιμής αυτών











ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**